

# காலனை?

மரணத்திலிருந்து வாழ்விற்கு...

பெ. - மூர்தி 2010

ஒதுவேல்

உள்ளே  
IN



## ஃபஹ்மா ஜஹான் கவிதைகள்

எம். ஏ. நுஸ்மான்

நிக ஏழையான மங்களி ஏனி  
அந்த அமைப்பின் நலைவர்களை  
கொலைசெய்ய விரும்புகிறார்களா?

ஜனதூயகத்தையும் பன்றுகூத் தன்மையையும்  
உறுத்தப்படுத்த தேவை  
ஓர் அரசியல் வழுமுக்க கூட்டணி - ஓம்

கீந்து சமுத்கிரத்தில் வல்வரசுப் பலப்பரீட்சை,  
கேலங்கை உள் நாட்டுப் போரின் பூகோள அரசியல்

-மஹ்முத் டாரியஸ் நஸைம்ஹோயா  
படிப்பகும்



# ஓஷ்வரை ?

நூல் முறை 2009

**ஓ**துவரை முதல் திட்டம் சிறப்பான வழிவழையில் வெளிவிற்குள்ளது. புலம்பெயர்நாடுகளிலிருந்து வெளிவிற்கு சஞ்சிசைக்களுள் இச்சஞ்சிசைக் கிழவையாசானா தோற்றப்பாட்டையும் வழிவழையும் கொண்டுள்ளது. சஞ்சிசைக்கான ஆக்கங்களைப் பெறுவதில் எதிர்கொள்ளும் பிரச்சினை. திதழை நடத்துவதில் எதிர்கொள்ளும் முக்கிய பிரச்சினையாகும். புலம்பெயர்நாடுகளின் படைப்புச் சூழல் என்பது அண்மைக்காலத்தில் பெரும் தேவீக் நிலைவழையே எட்டியள்ளது. உர்கள் திட்டமில் அ.மார்க்ஸ், ஜமாலன், போன்றவர்களுடன், நிர்மா, பி.ஏ.காதர், கலையரசன், சோபாக்தி, ஆகியோருடன் இலங்கையிலிருந்தும் எழுத்தாளர்கள், படைப்பாளர்கள் எழுதியுள்ளது மிகப் பரந்த வாசிப்பத்தைத் தருகிறது.

சோபாக்தியின் சிறுகைத் தீவரின் சிறந்த ஒழுந்தை, புனைவு மனத்தை மீண்டும் உறுதிப்படுத்தியுள்ளது. ஜமாலனின் கட்டுரையில் அவர் சுட்டுக்காட்டுகின்ற பல்வேறு வியடங்களின் நாம் உடனப்பட்டாலும் இலங்கை அரசியல், அதன் உள்விடயங்கள் தொடர்பான அவரது பார்வை குறைபாட்டுடன் உள்ளது. இது ஜமாலனுக்கு மட்டுமல்ல பல வெளிநாட்டு எழுத்தாளர்களுக்கும் பொதுவானதே. இலங்கைப் பிரச்சினையில் சிங்கள அரசியல் தலைவரைகள் மட்டுமின்றி தமிழ், முஸ்லிம் அரசியல் தலைவரைகளும் இழைத்த. இழைத்து வருகின்ற தவறுகள் நிலைவழையைச் சிக்கவாக்கியுள்ளது.

இரண்டாவது திட்டம் என்.வி.ராஜதுரை எழுதியுள்ள ஒரு மைய உலகமும் தேசிய இன் விடுதலையும் என்ற கட்டுரை மிகவும் முக்கியத்து வழானாது. தமிழ்த் தேசியவாதிகள் தங்களை மீள் பரிசீலனை செய்ய வேண்டுமானால் இக்கட்டுரையை வாசித்து புரிந்து கொள்வது அவசியம். என்.வி.ஆர்.,திருநாவுக்கரசு எழுதிய நால் தொடர்பாக அவரது முன்னு வரையை பிரச்சிரிக்க மறுத்தலையையும், அதனை இருட்டிடப்புச் செய்ததும் தளிமனித முடிவு என்பதற்கு அப்பால், தீவிர தமிழ் தேசியத்தின் அடிப்படை மன்றுகளின் பாற்பட்டதே அது. திதனை என்.வி.ஆர். நன்கு புரிந்து கொண்டிருப்பார். தேசிய இனப்பிரச்சினையில் சர்வதேசத் தலையிட்டை புரிந்து கொள்ளாமல் முன்னே செல்வதற்கு இலங்கை மக்களுக்கு எந்த வழியுமில்லை என்பதே நடைமுறை யதார்த்தமாகும். பால்கரனின் கட்டுரையும் தீவிரம் சேர்த்து வாசிக்கப்படல் வேண்டும்.

மிருபாகரன் வசந்தன், இலண்டன்.

திட்டம் கிரங்கள் ஆசிரியர் குறிப்பு இலங்கையின் நிலை மையை பிக்க துல்லியமாக எடுத்தியம்புகிறது. புகலி இணையத் தளமும் ஆசிரியர் கருத்தை மீள் பிரசரம் செய்திருந்தது. "இலங்கையின் இன்றைய அரசாநூல் புளிகளுக்கு எந்த வகையிலும் குறை வில்லாத வகையில் மிக மோசான பாசிச் குணாம்சங்களைத் தனக்குள்ளே மேலும் அதிகரித்து நாட்டு மக்களையும் சமூக, அரசியல் இயக்கங்களையும் அதன் செயற்பாடுகளையும் மோசானக் நாசக்கி வருவது நமக்கு முன்னுள்ள சவாலாக எழுந்துள்ளது" என் கிற கருத்து நடைமுறையில் மேலும் உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இந்த விடயத்தை இன். மொழி, கட்சி நிலைகளுக்கு அப்பால் நின்று அனைவரும் அனுகூலேன்றுமானார்தான்து.

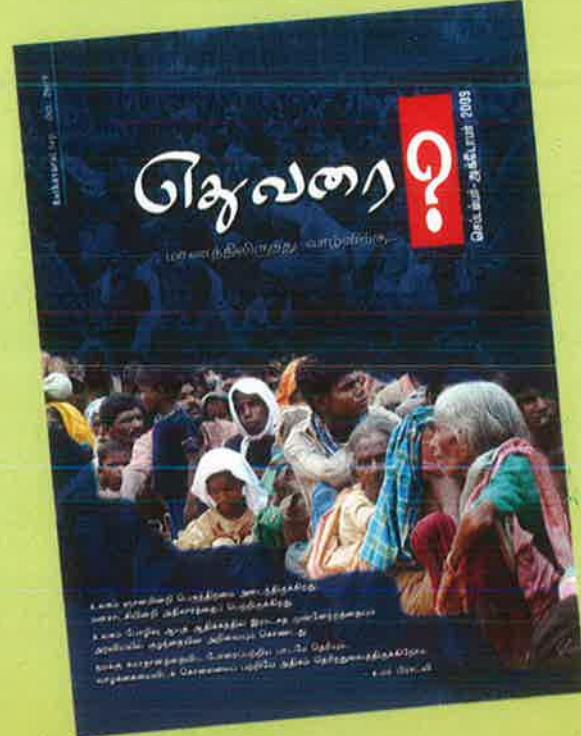
புலப்ராணியில் நேர்காணல் அவரது உணர்வுகளை, பாங்களிப்பை ஆவணப்படுத்தியுள்ளது. சோபாக்தி அவரது நேர்கண் கேள்வு சிறப்பானது. அவர் நேர்காணவில் தெரிவித்துள்ள பல கருத்துக்கள். அவரது சேநோதர் புலப்ரான எழுதிய "ஸமூக போராட்டத்தில் எனது சாட்சியம்" நூலில் உள்ள கருத்துகள், தரவுகளுடன் பல தீட்டுகளில் மூன்படுகிறது. "இனமொட்டைச் சிறு புழுதியின்" கதியிழுந்த மக்கள் அல்லது கடவுளிடப்பிருந்து எம்மைக்காப்பாற்றிக் கொள்ளல்" எனும் பத்தி. ஆழமான சிறந்தவண்ணயையும் நாம் கொண்டுள்ள கருத்துக்கள் தொடர்பான அதிர்வையும். மறு வாசிப்பையும் வேண்டும் நிற்கிறது. அவர் தொடர்ந்து புனைபையரிலாவது எழுத வேண்டும்.

களனி பங்கலைக்கழக போராட்சியர் ஜயந்த செனவிரிதன் நேர்காணல் நமக்கு சிங்கள மக்களின் இன்னொரு பிரிவினரின் மன உணர்வை தெளிவாக எடுத்தியம்பி நிற்கிறது. இங்கு புலம் பெயர் நாடுகளில் சிங்களவர்கள் அனைவரும் எதிரிகள் எனத் தமிழ் இனவாத உணர்வை வளர்ப்பவர்கள் யதார்த்தத்தை உணர்ந்து கொள்ளுத் தயாரில்லாதவர்கள்.

துரோகிகள், எதிரிகள் எனும் கடையாட்கள் மே 18க்குப் பின் என்ன நிலைவழையை அடைந்திருக்கிறது என்பதை பார்த்தால் இவர்களின் காட்டுக் கூச்சல்களின் அபத்தத்தை அறிந்து கொள்ளுமுடியும். புதிய வழிமுறைகளையும் சிறந்தவண்ணயையும் கோரும் செயற்பாடுகளே நமக்கு முன்னுள்ள தேவையாகும். இதற்கு முக்கியத்துவம் அளியுங்கள்.

அருளன். பிரான்ஸ்.

(தொடர்ச்சி 79ஆம் பக்கம்)



# எழவரை ?

இந்மாத திதி

பெப்ரவரி-மார்ச் 2010



இதழ்களைப் பார்வையிட  
www.eathuvvarai.wordpress.com

03

ஆசிரியர்  
M.Fauzer

உதவி ஆசிரியர்  
L.Theva Athiran

தொடர்ச்சியாக  
கொண்டாவதற்கு பங்காற்றும்  
கூட்டு முயற்சி திடு.

தொடர்புகளுக்கு:

e-mail: eathuvvarai@gmail.com

Tel : 0044-7912 324 634

02, Langley Walk  
Crawley  
RH11 7LR  
U.K.

கிளங்கைத் தொடர்புகளுக்கு:

0773112601 (தேவாதிரன்)

தமிழகத் தொடர்புகளுக்கு:

9443066449 (சிராஜதீன்)

பாரதி புத்தகாலம்

7, இளங்கோ சாலை

தேளாம்பேட்டை, சென்னை

வழவழைம்படு

S.Anurjan

www.dsdesignslab.com

+94 (0) 775383139

Private Circulation Only

கட்டுமா:

- 31 புறக்கணிக்கப்பட்ட குரல்களின் சரித்திரத்துக்கு பின்னாலிருக்கும் உண்மைகள் காரணம்
- 50 ஈழச் சிக்கலும் புறநாநூற்று வீரம் எனும் புணவும் பால்கள்
- 64 மகிந்த ராஜபக்ஸவை சூற்றியுள்ள நெருக்கடிகள் அல்லது ராஜபக்ஸ குடும்பத்தின் எதிர்காலம் விருஷ்டமாக்கி வரவிந்து
- 68 ஜனநாயகத்தையும் பன்முகத் தன்மையையும் உறுதிப்படுத்த ஒர் அரசியல் வலுமிக்க கூட்டணி தேவை... காரணம்

நிறையில்:

- 13 ஃபஹீமா ஜஹான் கவிதைகள் எ.ஏ.நுஃமான்
- 13 தாமரைச்செல்வி கருவாகுரு

நேர்காரியல்:

- 15 மிக ஏழ்மையான மக்கள் ஏன் இந்த அமைப்பின் தலைவர்களை கொலைசெய்ய விரும்புகின்றனர் காம்பாபா
- 41 ஒரு விநாடி உணர்வை எழுத எத்தனை பக்கங்கள், அப்படியும் முழுமை கிட்டுவதில்லை.

சிறுகறு:

- 09 அரசனும் குதிரை வீரனும் அழியும் காலத்தின் சனங்களும் வைக்க ஆய்வுகள்

நிறுமொழி:

- 05 அப்பாஸ் ஹெரேராஸ்ராபி தமிழின்-வி.ரி.கௌராநாஸ்

சர்வதேசம்:

- 56 இந்துசமுத்திரத்தில் வல்லரகப் பலப்பரீட்சை இலங்கை உள்நாட்டுப் போரின் பூகோள் அரசியல் மற்றும் பாரியல் நவைம்தோயா

கலிது:

- தாயினி       தவ-சுதிரான்       யாதுமானவன்
- தீப்செக்னன்       சித்தாந்தன்

படிப்பகம்

“இலங்கையின் பெருமளவிலான மக்கள் மோசமான உளவியல் நெருக்கடிக்குள்ளாகி தவிக்கின்றனர்.” என்று சொல்கிறது அண்மையில் வெளிவந்த ஆய்வறிக்கையொன்று. இதன் அர்த்த அடியாழத்தை புரிந்து கொள்ள முயற்சிப்பதே பெரும் கலக்கத்தையும் அச்சத்தையும் நமக்கு தருவதாக உள்ளது. இந்த உண்மைச் சித்தரிப்புக்கு மத்தியில் தான், இந்திலையை மாற்றுவதற்கான சிந்தனை, செயன்முறைகளையிட்டு பேசவும் உரையாடவுமான வெளிகளை உருவாக்க வேண்டியுள்ளது. இந்த இயங்கியல் விதி வரலாற்றில் நமக்கு மட்டுமான புதியதொரு போக்கல்ல என்பதும் வெளிப்படையானது.

● ● ●

கடந்த முப்பது வருட காலத்திற்குள் இலங்கையில் உருவான பல் மொழிகளில் எழுதக்கூடிய எழுத்தாளர்கள், அரசினாலும் ஆயுத இயக்கங்களினாலும் தனிமனித அதிகாரங்களினாலும் உயிர்கள் பறிக்கப்பட்டும், அச்சறுத்தப்பட்டும், தாய் நாடு இழந்தவர்களாக துரத்தப்பட்டும் நெருக்கடிகளை எதிர்கொண்டபோதும் எழுத்தியக்கம் ஓயவில்லை. இந்த உண்மைக்கு இலங்கையின் தமிழ் மொழிக் களன் விதிவிலக்கானதல்ல.

முத்த எழுத்தாளர்கள், ஆடுத்த தலைமுறை எழுத்தாளர்கள், புதிய தலைமுறை எழுத்தாளர்கள் அனைவரும் நெருக்கடிக் காலகட்ட எழுத்தாளர்களாகவே கடந்த காலத்தையும் நிகழ்காலத்தையும் கடந்து சென்று கொண்டிருக்கிறோம். நமது இலங்கை தமிழ் மொழிக் குழல் மூன்று தலைமுறை எழுத்தாளர்களால் இலங்கை, புலம்பெயர் நாடுகளென பரந்தும் விரிந்தும் கிடக்கிறது. படைப்பூக்கமும் சிந்தனைத் திறனும் துணிச்சலும் வாய்க்கப்பெற்ற புதிய தலைமுறை தமது அனுபவங்களையும் பார்வைகளையும் இளையவழி எழுத்தினாடாக பதிவு செய்து வருகிறது. எழுத்திற்கான களத்தை அகலிக்கவும் மானிட அனுபவத்தை தரிசிக்கவுமான வல்லமை நமது எழுத்தாளர்களிடமுள்ளது. அதன் உச்ச விளைச்சலை இனிநாம் பெற்றதான் போகிறோம்.

இதனை சாத்தியப்படுத்தும் செயற்பாடுகளில் ஒன்றாகவே “எதுவரை” இதழ் வெளிவரவேண்டும் என்பதே எமது நோக்கும் இலக்கும். இந்தச் சிறுமுயற்சி தேக்கமுறாது முன்செல்ல உங்கள் அனைவரதும் பங்களிப்புத் தேவை!

தோழமையுடன்

ஷஶிரியர்

எதுவரை இரண்டாவது இதழ் பிரதி நனிக்கையின் காரணமாக இலங்கையில் கிடைக்காதபடியினால் அதன் ஆசிரியர் தலையங்கத்தின் ஒரு சில பகுதிகளை இங்கு மீள் பிரகரம் செய்கிறோம்.

## அதிகாரத்தை நோக்கிய மாற்றுக் குரல்கள் தொடர்க.... : எம்.பெளசர்

**இலங்கை இன்று மிக மோசமான அரசியல் சூழலுக்குள் தள்ளப்பட்டு நிற்கிறது. உள்நாட்டளவில் தீர்க்கப்பட வேண்டிய பல்வேறு பிரச்சினைகள் விசைவருபம் கொண்டுள்ள அதேவேளை, உலகின் பல்வேறு நாடுகளின் ஆதிக்கப் போட்டியும் இலங்கை மீது அமுத்தமாய் காஸ்பதித்து வருகிறது.**

**தேசிய இளப்பிரச்சினை, யத்தத்தின் பின்விளைவாய் தோன்றியுள்ள அகதிகள், பொருளாதார நெருக்கடி, ஜனநாயக மறுப்பு, மனித உரிமை மீறல்கள், புனர்வாழ்வு புனரமைப்பு, அரசியல் தீர்வு போன்ற விடயங்கள் உள்நாட்டளவில் முக்கியத்துவமாக உள்ளன.**

**சர்வதேச ரிதியாக உலக ஆதிக்கப் போட்டியின் காரணமாக தெற்காசியாவின் பகடைக்காயாக இலங்கை மாற்றப்பட்டுள்ளது. இந்தியா, சீனா, ஜப்பான், அமெரிக்கா, ஐரோப்பா நாடுகளின் நலன்களுக்கான அரசியல் போட்டிக் களமாக இலங்கை மாறியும் விட்டது.**

**இந்த நிலையில், நாம் இலங்கை அரசை முற்றுமுழுதாக ஆதரிப்பதோ, தமிழ்த் தேசியவாதத்தை ஆரத்தமுவி நிற்பதோ இந்த நெருக்கடியை சரியாக அனுகுவதில் பாரிய குறைபாடுகளையும், தவறான அரத்தப்பாடுகளையும் கொண்டுவந்து சேர்க்கும் என்பது உறுதியானது! நாம் இந்த விடயங்களை அனுகுவதற்கு நமக்குள் பரந்துபட்டதும், பன்மைத்துவமானதுமான சிந்தனைகளைக் கொண்டு தெளிவான அடித்தளத்தை உருவாக்கிக் கொள்ள வேண்டியுள்ளது.**

### தேசிய இளப்பிரச்சினை

காலனித்துவ ஆட்சியின் காரணமாக உருவான தேசிய இளப்பிரச்சினை, 60 வருட காலமாக நீடித்து வருகிறது. மோதல், முரண்பாடுகள், இராணுவ வழிமுறைகள் என தொடர்ந்த, தொடரும் இந்த அடிப்படைப் பிரச்சினைக்கு அரசியல் தீர்வு காணப்படுவது அவசியமாகும்.

இலங்கையின் தேசிய சிறுபான்மை இனங்களின் அரசியல் பிரச்சினைகளுக்கு இராணுவவழி மூலம் தீர்வைக் காண முடியாது! அரசியல் தீர்வின் மூலமே இந்தப் பிரச்சினைக்கு தீர்வு கண்டாக வேண்டும். அரசியல் தீர்வை முன்வைப்பதில் இன்றைய மகிந்த ராஜபக்ச அரசு எந்த ஆர்வத்தையும் காட்டவில்லை. அரசியல் தீர்விற்கான நம்பிக்கை அரசிடமிருந்து வெளிப்படாத நிலையில், நாடு நீண்ட காலமாய் எதிர்கொள்கின்ற இனமுரண்பாடு முடிவுக்கு வந்து விடுமென நம்புவது முட்டாள்தனமின்றி வேறில்லை.

விடுதலைப் புலிகளின் இராணுவத் தோல்வி தமிழ் மக்களின் தோல்வி அல்ல, இலங்கை அரசம், விடுதலைப்புலி ஆதரவாளர்களும் இந்த விடயத்தை ஒரே பார்வையிலேயே அனுகூகின்றனர்.

அரசு இனப் பிரச்சினைக்கு அரசியல் தீர்வு தேவையற்று என்கிறது. புலி ஆதரவாளர்கள் புலிகள் அழிக்கப்பட்டுவிட்டதால் தேசிய இனப்பிரச்சினைக்கு அரசியல் தீர்வு காணப்படாது என்கின்றனர். அரசு, புலிகள் என்கிற இருவேறு அதிகார மையங்களுக்கு இடையில் இந்தப் பிரச்சினை சிக்குண்டு அலைக்கழிக்கப்பட்டது

### இனிப் போதும்.

யுத்தம் முடிந்துவிட்டது என்பது நம் எல்லோருக்கும் தெரியும். ஆனால், இந்த யுத்தம் /முரண்பாடு ஏற்படக் காரணமாயிருந்த அரசியல் சமூகக் காரணிகள் இன்னமும் அழிந்துவிடாமல், முன்பைக் காட்டிலும் மேலும் இறுக்கமடைந்தேயுள்ளது.

இந்த நிலைமையானது நிகழ்காலத்திலும், எதிர்காலத்திலும் இலங்கையின் அளைத்து இன மக்களையும் வெவ்வேறு வழிகளில் மோதலும் முரணுமான சூழலுக்கே கொண்டு சென்று தள்ளும், இது அரசியலின் தவிர்க்க முடியாத விதியாகவும் உள்ளது.

**யத்தத்தின் விளைவாய் தோன்றியுள்ள அகதிகள்**

அரசு என்ற வகையில் போரின் காரணமாக இடம்பெயரும் மக்களின் பாதுகாப்பினையும் அவர்களுக்கான அடிப்படை வசதிகள் கிடைக்கப் பெறுவதனையும் உறுதிப்படுத்தி இருக்க வேண்டும் - இந்த மக்களின் இடப்பெயர்வு திடீரென ஏற்பட்டதொன்றல்ல. ஏற்கனவே எதிர்பார்க்கப்பட்டதுதான் - அரசுதான் அந்த மக்களை தமது கட்டுப்பாட்டு பிரதேசத்திற்கு வருமாறு அழைத்தது - வந்த பொதுமக்களை கவரவமாக நடாத்துவதிலும், பராமரிப்பதிலும் அவர்களின் பாதுகாப்பை உறுதிப்படுத்துவதிலும் அரசு முழுமையாகத் தவறிவிட்டிருக்கிறது.

இம்மக்கள் பாரம்பரியமாக வாழ்ந்த பிரதேசங்களில் இலங்கை படையினரின் பாரிய முகாம்களை நிறுவுவதும், பாதுகாப்பு வலயங்களை உருவாக்குவதும்,

வெளிநாட்டு முதலீட்டாளர்களுக்கு நிலங்களை ஒதுக்குவதும், வளங்களை கையகப்படுத்துவதும் நடந்து வருகிறது.

வன்னியிலிருந்து இடம்பெயர்ந்து அகதிகளாகியுள்ள மக்களின் பிரச்சினைகளுடன் வடக்கிலிருந்து புலிகளால் துறத்தியடிக்கப்பட்ட ஒரு ஸ்ட்சம் மூஸ்லிம்கள் இன்னமும் வடக்கிலிரு வெளியில் தான் வாழ்கின்றனர். யுத்தத்தின் காரணமாய் கிழக்கு மாகாணத்திலும் ஏற்பட்ட அகதிகளின் இருப்பு இன்னமும் தொடர்கிறது. யாழ்ப்பாணத்தில் பாதுகாப்பு வலயம் என்றபோர்வையில் ஆயிரக்கணக்கானோர் இடம் பெயர்க்கப்பட்டுள்ளனர். இம்மக்கள் அனைவரையும் புனர்வாழ்வளித்து மீன்குடியேற்றம் செய்வது உடனடி அவசியமானதாகும்.

#### பொருளாதார நெருக்கம்

நாட்டு மக்களில் பெரும்பான்மையோர் தமது அன்றாட வாழ்வை கொண்டு செலுத்துவதற்கான வாங்கும் சக்தியை இழந்தவர்களாகவே உள்ளனர். விலைவாசி ஏற்றம், உற்பத்தி வீழ்ச்சி, உள்ளார் சந்தைச் சுருக்கம், வேலையில்லாத திண்டாட்டம், தனிநபர் கடன் கைமை அதிகரிப்பு, மக்கள் மீதான வரிச்சுமை என்பன மக்களை பாதித்து நிற்கிறது.

நாடு தழுவிய ரீதியில் போரின் காரணமாகவும், போருக்கு பிந்தியும் அதே இராணுவக் கட்டுமானத்தை தொடர்ந்தும் அரசு பேண முயல்வதால் ஏற்படும் இராணுவச் செலவீணகள், வெளிநாட்டுக் கடன் அதிகரிப்பு, வெளிநாட்டு முதலீட்டாளர்களின் வளச் சுரண்டல், மூலதனச் சுரண்டல் என முழு நாட்டையும் கபளீகரம் செய்யும் வகையில் பொருளாதார நெருக்கடி மோசமாக தலைவிரித்தாடுகிறது. இந்தப் பொருளாதார நெருக்கடியிலிருந்து

மீள்வதற்கு அரசு, அவசர அவசரமாக செய்கின்ற வெளிநாட்டுக் கடன், பொருளாதார ஒப்பந்தங்கள், சுதந்திர வர்த்தக ஒப்பந்தங்கள் ஆகியன நாட்டை திவாலாக்கி பொருளாதார நெருக்கடிக்கே இட்டுச்செல்லும்.

#### சுனாநாயக மறுப்பு

இலங்கை அரசுக் கட்டமைப்பே ஒரு விதத்தில் ஜனநாயக மறுப்பை அடிப்படையாகக் கொண்டதுதான். பல்வேறு இனங்களின், பிராந்தியங்களின், அடையாளங்களின் சமத்துவத்தை மறுத்து ஒன்றைப் பரிமானத்தில் செயற்படும் தன்மையைக்

கொண்டுள்ளது. அதனுடன் சேர்த்து தற்போது மேலோங்கியுள்ள இராணுவவாத அனுகுமிறை, மோசமான ஜனநாயக மறுப்பிற்கு இட்டுச்சென்றுள்ளது. அவசர கால நிலைமை தொடர்ந்தும் நீடிக்கப்படுகிறது. ஊடகங்கள் மோசமாக அடக்கப்படுதலும் கண்காணிக்கப்படுதலும், எந்தவிதமான வரண்முறையும் இன்றி கைது செய்யப்படுதல் தடுத்து வைக்கப்படுதல் கொல்லப்படுதல், எதிர்க்கட்சிகளின் சுதந்திரமான அரசியல் செயற்பாடுகளுக்கு இடையூறு, தொழிற்சங்கங்களின் போராட்டங்களுக்கு காயடிப்பு, இன, மத, அரசியல், சமூக அடையாளங்களை இல்லாது ஒழிப்பதற்கான அரசியலமைப்பு ஏற்பாடுகள், சிவில் பதவிகளில் இராணுவ அதிகாரிகளின் நியமனம் இவைகள் மோசமான ஜனநாயக மறுப்பின் தெளிவான அடையாளங்களாகும்.

#### புனர்வாழ்வு - புனரமைப்பு

பாதுகாப்பு மைய அனுகுமிறையிலான புனரமைப்பு, மீன்குடியேற்றம் நடைபெறுவது தவிர்க்கப்பட வேண்டும். கவரவமான சிவில் வாழ்க்கை வாழ்வதற்கான அடிப்படையை

உருவாக்கும் வகையில்தான் இம்மக்களின் புனர்வாழ்வு மீன்குடியேற்றங்கள் நடைபெற வேண்டும்.

போரில் நேரடியாக பாதிக்கப்பட்டுள்ள கைம்பெண்கள், ஆதரவற்றோர், அங்கவீனமுற்றோருக்கு சகல வாழ்வாதார வசதிகளையும் ஏற்படுத்திக் கொடுத்தல் வேண்டும். விவசாயிகள், மீனவர்கள், சிறு உற்பத்தியாளர்கள், கைவினைஞர்கள், வாழ்க்கையைத் தொடர்ந்துவருக்கு ஆதாரமான உதவிகள் செய்யப்படுதல் வேண்டும்.

#### இனப்பிரச்சினைக்கு தீர்வு

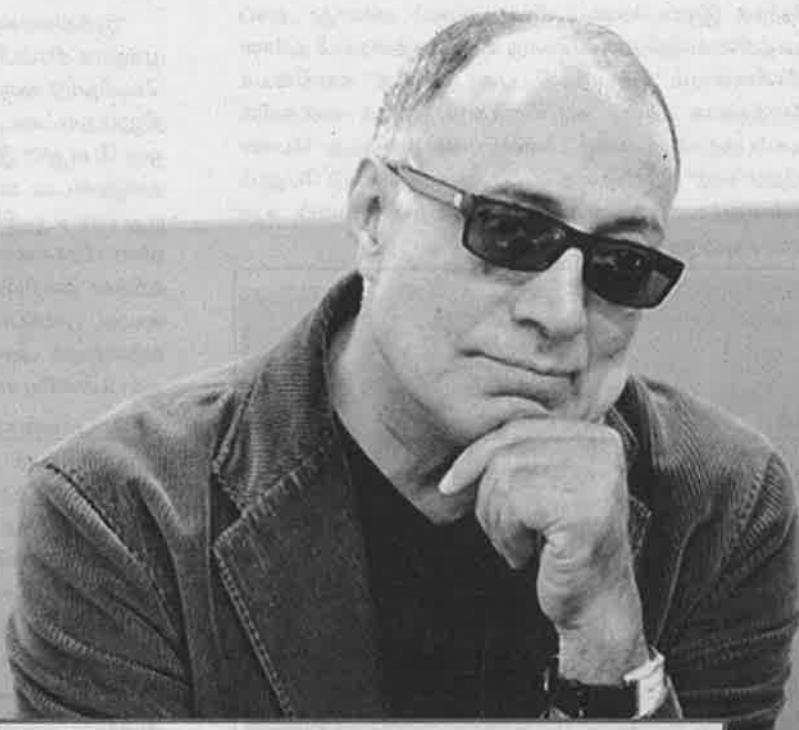
இலங்கைவாழ் அனைத்து மக்களும் எதிர்கொள்கின்ற பிரச்சினைகளுக்கான தீர்வும், சமூக இனக்கமிக்க வாழ்வுக்கான வாசல் திறப்பும், தேசிய இனப் பிரச்சினைகளுக்கு நியாயமான அரசியல் தீர்வு காண்பதில்தான் தங்கியுள்ளது. மோதலற்ற வாழ்வு, பொருளாதார வளர்ச்சி, மனித உரிமையும் சமத்துவத்தையும் நிலைபெறச் செய்தல், நல்லாட்சி என்பன மலர்வதற்கு இலங்கையின் அரசியலமைப்பில் உரிய உற்பாடுகள் செய்யப்படுவது அவசியமாகும்.

தமிழீழம் என்பது சாத்தியமற்ற அரசியல் கோரிக்கை என்பதுடன் தோல்வியுற்ற, மக்கள் மீது அழிவுகளை கொண்டந்த அரசியல் வழிமுறையுமாகும். அக்கோரிக்கை தமிழ், மூஸ்லிம், சிங்கள மக்களிடையே மேலும் முரண்பாடுகளை ஏற்படுத்திய நிலைபாடுமாகும். அதேபோல் ஒற்றையாட்சி என்பதும், சிங்கள அரசு என்பதும் ஏற்கக்கூடியதல்ல. சமச்சி அடிப்படையில் பிராந்தியங்களுக்கு சமாட்சியை வழங்குவதன் மூலமே இலங்கையின் ஒருமைப்பாட்டையும், இன்றுவு, பிராந்திய சமத்துவத்தையும் உறுதிப்படுத்த முடியும்.

(தொடர்ச்சி 49ஆம் பக்கம்)

# அப்பாஸ் கெரோஸ்ரமி

(ஆங்கில மூலம்) மாயாயாகி தமிழில் - ஜி.ரி.கேதாரநாதன்



அப்பாஸ் கெரோஸ்ரமி சினிமாவைப் பொறுத்தவரையில் ஒரு மேதையாவார். அவர் யதார்த்தங்களை முற்றிலும் புதிய பார்வைக் கோணத்தில் அணுகுகிறார். சிறுசிறு, விடயங்கள் மற்றும் சம்பவங்கள் போன்றவற்றின் அடியாழங்களை அவர் தரிசிக்கிறார். அவற்றின் கலனங்களை நன்கு புரிந்து கொண்டு மறுசிருஷ்டியில் இறங்கும் அவருக்கு இது திடு அற்புதமாக சித்திக்கின்றது. இதற்குள் ஒரு அழகியல் அவர் வசப்பட்டுவிடுகிறது. கட்டுப்பாடான தணிக்கை முறைகளில் இருந்து தமது கலைப்படைப்புக்கு பங்கம் நேர்ந்து விடாது முன்கூட்டியே பார்த்துக் கொள்வதில் அவர் மிகுந்த சாமர்த்தியசாலி. சினிமா, இறுதியில் நெறியாளரின் ஊடகம்தான் என்பது அவரை பொறுத்தவரையில் முற்றிலும் மெய்மையானதொரு கூற்றே என்பதை நாம் ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டும்.

அப்பாஸ் கெரோஸ்ரமி 1990இல் தனது 50ஆவது பிறந்தநாளை கொண்டாடவிருந்த வேளையிலேயே வட ஈராகை பூகம்பம் தாக்கியது. அவர் அப்போது தனது மகனுடன் ஈராகினின் தலைநகரில் இருந்து தாக்குதலுக்கு இலக்கான பிராந்தியத்திற்கு காரிலே பயணம் செய்து கொண்டிருந்தார். அவரது உன்னதமான படைப்புகளில் *Where is the friend's home* திரைப்படத்திற்கு அப்பிராந்தியமே கூமாகவிருந்தது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. சிறு வர்களது மன உலகின் மீது தங்குதடையின்றி ஆழ

மான பார்வையைச் செலுத்திய திரைப்படம் அது வாகும். வகுப்பாசிரியரின் தண்டனையில் இருந்து தள்ளுடன் கற்கும் சகமானவனை காக்க வேண்டுமென்பதற்காக அம்மாணவனிடம் இரவல் வாங்கிய அப்பியாசக் கொப்பியைத் திருப்பிக் கொடுப்பதற்கு தீவிர முனைப்புக் கொள்ளும் மாணவன் ஒருவனின் கதையே அத்திரைப்படமாகும். அதில் பெரிய வர்களிடம் என்றோ தொலைந்துபோன ஆளால் சிறுவர்களிடம் நிலைத்திருக்கும் கராராளதும் அப்பாவித்தனமானதுமான ஒழுக்கக் கடப்பாட்

டினை வெகு அற்புதமாக சித்தரித்திருந்தார். 1989 லொக்கானோ திரைப்பட விழாவில் அத்திரைப்படம் ஹெரோஸ்ரமிக்கு ஈடற்ற புகழைத் தேடிக் கொடுத் ததை எவரும் இலகுவில் மறந்துவிட முடியாது. பூகம் பத்திற்கு இலக்கான் அப்பிராந்தியத்திற்குள் பயணம், செய்தபோது ஆழமானதொரு பாதிப்பு அவரது படைப்பு மனோநிலைக்கு நேர்ந்ததாக அவர் தெரிவித் திருந்தார். நேரடியாகவும் மிக அருகருகாகவும் காண நேர்ந்த இறப்புக்களும் சிதைவுகளும் அவரது அகப் புலத்தில் காத்திரமானதொரு உதவேகத்தையும் தரிசன வீச்சினையும் ஏற்படுத்தி படைப்புக்கு கனதியைச் சேர்த்ததாக அவர் கூறியிருந்தார். அந்த வகையில் பூகம்பத்தால் சின்னா பின்னமாகிச் சிதைந்து போன “ஹாக்கர்” கிராமத்தை மைய மாக கொண்டு மேலும் உள்ளதமான படைப்புகள் சிலவற்றை அவர் உருவாக்கியிருந்தார்.



அத்திரைப்படங்களின் பின்புலத்தில் காலம் ஒன்று இயங்குவதையும் அவற்றின் இடையே பல அடுக்குகளிலும் ஒருவகையிலான தொடர்ச்சி உட்சரடாக உள்ளோடிக் கொண்டிருப்பதையும் அவதானிக்க முடியும்.

இப்போது 68 வயதை எட்டியிருக்கும் ஹெரோஸ்ரமி எல்லாமாக இதுவரை 40க்கும் மேற்பட்ட திரைப்படங்களை உருவாக்கியிருக்கிறார். 1979இல் இல்லா மிய புரட்சியின் பின்னர் பல கலைஞர்கள் நாட்டை விட்டு வெளியேறிய தருணத்தில் தொடர்ந்தும் ஈரானிலேயே அவர் வசித்து வருகிறார். இத்தகைய தொரு பின்னணியில் அவருக்கு நகைமுரண் வாய்ந்த தொரு அனுபவம் ஏற்பட்டது. அன்மையில் தொழி விள் நிமித்தம் “ஒப்பறா” ஒன்றை நெறிப்படுத்து வதற்காக அவர் ஸண்டனாகு அழைக்கப்பட்டிருந்தார். அதன் பொருட்டு அவர் விசாவுக்கு விண்ணப்பித்த வேளை, அகதியாக மாற முற்படமாட்டார் என்பதை முன்கூட்டியே உத்தரவாதப்படுத்தும் வகையில் கட்டாய வைப்புச் செய்யுமாறு பிரிட்டனின் விசா காரியாலயம் அவரை வற்புறுத்தியிருந்தது. விசா காரியால யத்தின் அபத்தமான “கெடுபிடி” நடவடிக்கையினை

அடுத்து பிரிட்டில் தூதுவர் நிலைமையைத் தணிக்க சுற்றுப் பிந்தித் தலையிட்டபோதிலும் அவர் தமக்கு நேர்ந்த அவமானகரமான சம்பவத்திற்கு விளக்கம் கோரி அங்கு செல்லாது அத்திட்டத்தில் இருந்து ஒதுங்கிக் கொண்டார். அதனை அடுத்து ஹெரோஸ்ரமியின் இணையாளர் ஒருவரே ஏற்கனவே திட்டமிடப்பட்டிருந்த அந்த ஸண்டன் “ஒப்பறா” நிகழ்ச்சியினை பொறுப்பேற்று நெறிப்படுத்தினார்.

“முத்திரைகளுக்கு இடமின்றி எனது கடவுச்சீட்டு முற்றாக நிரம்பியிருக்கிறது. எத்தனையோ தடவைகள் வெளிநாடு களுக்குச் சென்று வந்துள்ளேன். எக்கட்டத் திலும் நாட்டை விட்டு வெளியேறும் எண்ணம் எனக்கு ஒரு போதும் இருந்ததில்லை.” எனத் தெரிவித்த அவர் தன்னுடைய வயதில் இனியா இது ஏற்படப்போகின் நது என உறுதிதொளிக்க கூறிவிட்டுச் சிரித்தார். இந்த விசா பிரச்சினையின் காரணமாகவே ஸண்டன் பேர்டி ஹிக்ஸ் கலரியில் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்த அவருடைய புகைப்பட காட்சி நிகழ்வின் ஆரம்ப வைபவத்தையும் அவர் தவறவிட நேர்ந்தது இன்னுமொரு துர்ப்பாக்கிய சம்பவமாகும்.

இத்தருணத்தில் அவருடைய புகைப்படத்துறை ஈடுபாடு குறித்து விசாரித்தபோது, திரைப்படங்களுக்கு உரிய பொருத்தமான இடங்களைத் தெரிவு செய்வதில் அதிக அக்கறை கொண்ட நெறியாளர் என்ற வகையில் அதில் 1970களில் இருந்தே ஈடுபட்டு வந்துள்ளதாக வும், ஆனால் அவற்றை முறையாக காட்சிப்படுத்துவது 1990 காலப்பகுதியில் இருந்தே கைகூடியதாகவும் விபரித்தார். மேலும் உலகளாவிய ரீதியில் அவற்றின் விற்பனையின் மூலம் ஈடுபடும் வருமானம் தனது திரைப்படத் அவசரத் தேவைகளுக்கு ஒரளவு உதவுவதாகவும் குறிப்பிட்டார். “அன்றாட வாழுக்கையின் போக்கில் இயற்கையான சூழ்நிலைகளில் இடம்பெறுபவையே எனது திரைப்படங்கள். எனினும், சிலர் அவற்றை சினிமா ஏக்கு ஏற்றனவெனக் கருதுவதில்லை. ஆனால், என்னைப் பொறுத்தவரையில் இயற்கையின் ரூபத்தில் வெளிப்படும் அவ்வண்மைகள் புறக்கணிக்கமுடியாதனவாகும்.

புகைப்படத்துறையைப் பொறுத்தவரையில் தமது புகைப்படங்களில் மனிதக் கூறுக்களோ அல்லது உருக்களோ இடம்பெறுவதைத் தவிர்க்கின்றேன்” என்றார். மேலும் சினிமாவைவிடவும் புகைப்பட ஊடகம் தூய்மைவாய்ந்ததெனவும் அவர் கருதுகின்றார். “புகைப்படக் கணம் தன்னிலையிலான உண்மை உணர்வுகார்ந்ததொன்றின் பிரதிபலிப்பு, கதையின் அங்கமல்ல. நிலக்காட்சி ஒன்றில் ஏதோவிருப்பதை நான் உணர்கின்றேன். அதற்குரிய அக்கணமே படைப்புவசநிலையென நான் கருதுகிறேன்” என்றார்.

வடக்கு ஈரானில் வருமானங்குன்றிய ஆனால் என்னிக்கையில் கூடிய அங்கத்தவர்களை கொண்டதொரு பெரிய குடும்பத்தில் ஒருவராக இவர் பிறந்தார். எனினும், நிம்மதிக்கோ சந்தோஷத்திற்கோ குறைவில்லை என்றார். தெஹ்ரான் பல்கலைக்கழகத்தின் நூண்களை

பட்டதாரியான இவர் ஆரம்பத்தில் விளம்பர நிறுவனம் ஒன்றில் "கிராபிக்" வடிவமைப்பாளராக சிறிது காலம் பணியாற்றினார். பின்னர் குழந்தைகள் மற்றும் இளவயதினர்களுக்கான அறிவுசார் விருத்தி நிலைய மொன்றிலும் தொழில் புரிந்தார். அது 1969 காலப் பகுதியாகும். அங்கு திரைப்பட பிரிவொன்றினை நிறுவி 1992 ஆம் ஆண்டு வரை பணிபுரிந்தார்.

அக்காலப் பகுதி அவரைப் பொறுத்தவரையில் மிகவும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததொரு காலக்கட்டமெனக்கூறலாம். எத்தகைய வர்த்தக நெருக்கீடுகளுமின்றி பல பரிட்சார்த்த சிருஷ்டிகர முயற்சிகளில் ஈடுபடுவதற்கான வாய்ப்பை அவர் அங்கு உருவாக்கிக்கொண்டார். அதையடுத்து Bread and Alley (1970) போன்ற குறுந்திரைப்படங்களின் தொடர் படைப்புகள் புதிய தடத்தில் வெளிக்கிளம்ப ஆரம்பித்தன. வர்த்தக ரீதியான தடைகளை தற்காலிகமாக அவரால் தாண்ட முடிந்த போதிலும் அக்காலகட்டத் து அரசியலின் குணாம்சமாக விளங்கிய உக்கிரமான கட்டுப்பாடு, தனிக்கை முறைமைகளை எதிர்நோக்குவது பாரிய தொரு சவர்லாக அவருக்கு உருவெடுத்திருந்தது. அத்திரைப்படங்களில் குழந்தைகளின் உலகு பூட்கமான அரசியல் அர்த்தங்களுடன் சித்தரிக்கப்பட்டிருந்தது. பிரசார உருவேற்றல்களையும் கடும் நிரப்பந்தங்களையும் கொண்டு இயங்கிய கல்வி அமைப்பின்கீழ், குழந்தைகள் சுயா

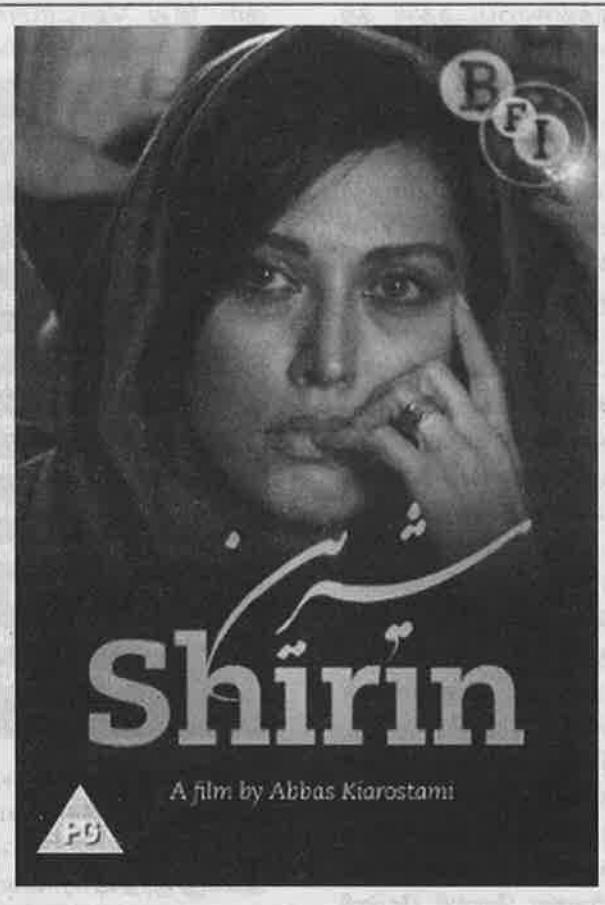
தீந்துடனும் தீர்க்கமான முடிவுகளுடனும் இயங்கக்கூடியவர்களாகச் சித்தரிக்கப்பட்டிருந்தனர். அன்றாட வாழ்வுச் சுமையின் நெருக்குதல் காரணமாகக் கண்ணுக்கு புலப்படாது புதையண்டு போயிருக்கும் உண்மைகளை பார்வையாளர்கள் முன்னே நகர்த்துவதில் கலைக்குரிய பங்கு இருப்பதாகவும் அப்பயணத்தில் கலையின் நோக்கம் நிறைவேறுவது ஆன்மீகம் சார்ந்த தொன்றேயெனவும் வலியுறுத்துகின்றார். இதற்கு ஒப்பான நிலையினைக் கவிதை, இசை ஆகியவற்றின் மூலமும் எப்த முடியும் என்கிறார். மதத்தை அதேநோக்கில் சிலர் பார்த்தாலும் கூட அது சிந்தனை வயப்பட்டோருக்கு ஏற்படையதாக இருக்கமாட்டாதெனக்கூறு

கிறார். மதத்தில் உள்ள கடினத்தை கடக்கும் சாத்தியப்பாடும் வலிமையும் இறுதியில் கலைக்கு மாத்திரமே உண்டெனவும் அவர் கருதுகின்றார்.

1979 புரத்சியின் நியாயத்தை, மத அடிப்படை வாதம் மூழ்கியத்துவிட்டதாகவும் அத்தோல்விக்கு காரணம் அதீத உணர்ச்சித் தளங்களில் வேரோடி நின்றதும் அப்ததமான சிந்தனைப் போக்குகளும் பகுத்தறிவின் மையுமே என்பதை சுட்டிக்காட்டும் ஹெரோஸ்ரமி, சர்வாதிகார அகம்பாவத்தினால் கொண்ட குறிக்கோளும், அதற்கான மாற்கக்கூடும் தடம்புரண்டு போய்விட்டதாகத் தமது அதிருப்தியையும் கவலையையும் வெளியிட்டார். "ஸரானிய அரசாங்கத்தின் சினிமா தொடர்பான கொள்கையானது படைப்பாஞ்சமை மிகக் கலைஞர்களுக்கு முற்றிலும் விரோதமான தொன்றாகவே இருக்கிறது. அரசாங்கம் சினிமாவை தனது பிரசாரங்களுக்கும் மத நோக்கங்களுக்குமான கருவியாகவுமே பயன்படுத்தி வருகின்றது. 30 வருடங்களுக்கு மேலாக தொடரும் இப்போக்கு மாறக்கூடிய தொன்றாகவே எனவே, சுயாதீனமான, திறந்த சினிமாவை ஒரு போதும் சுகித்துக் கொள்ளப்போவதி ல்லை. இதனை கற்பணையாகக் கூட எண்ணிப் பார்க்க முடியாது. இன்னுமொரு படி கீழ் இறங்கி அவற்றை எப்போதுமே சந்தேகக்கண்கொண்டே பார்க்கின்றது. ஸரான் பற்றிய வெளியுலகில் பரவியிருக்கும் பய, பீதிகளுக்கும் ஸரானிய

மக்களுக்கும் எத்தகைய தொடர்புமே கிடையாது. பல நாட்டு மக்களையும்போல அவர்கள் மிகவும் எளிமையானவர்கள். அவர்களுக்கு எல்லோரையும் போல வேதனைகளும் வலிகளும் இருக்கின்றன" என விபரிக்கும் ஹெரோஸ்ரமி, சமகால ஸரானிய சினிமாவின் வீரார்ந்த புறப்பாட்டிற்கு திடமானதொரு புதிய தடத்தை வகுத்துக் கொடுத்த முன்னோடிகளில் மிகவும் முக்கியமான ஒருவராவார். அந்த வகையில் சமகால ஸரானிய சினிமா அதற்கென தனித்தவொரு அடையாளத்தை சர்வதேசரீதியில் தனதாக்கிக் கொண்டது.

அவரது படைப்புக்களில் The Bread and Alley, And life goes on, Through the olive trees, Taste of cherry,



**Close-up** போன்றவை விமர்சகர் களினது ஏகோபித்த பாராட்டுதல்களை பெற்றவை என்பதுடன் சர்வதேச உயரிய விருதுகளை கவீகரித்தன என்பது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

**The Bread and Alley** 1970ஆம் ஆண்டு வெளிவந்த தொரு குறுந்திரைப்படமாகும். அது ஒரு சிறுவனை மையமாக கொண்ட திரைப்படமாக இருந்தாலும் அதற்குள் அரசியலோன்று பூடகமாக சொல்லப்படு கின்றது. சுதந்திரம், கட்டுப்பாடு மற்றும் ஒழுங்கு, ஒழுங்கீனம் போன்றவை குறித்து சூசகமான முறையில் அலசப்படுகின்றது. **Taste of cherry** திரைப்படம் 1997இல் வெளிவந்தது. இத்திரைப்படத்தில் தற் கொலை செய்ய முற்பட்டுள்ள நடுத்தர வயது மனிதன் தெஹ்ரானுக்கு தொலைவில் உள்ள மலைப்பாங்கான புறநகர் எல்லைகளில் காரில் அலைந்து திரிகின்றான். அத்தகையதொரு பின்புலத்தில் இறப்பு, வாழ்வு குறித்து தத்துவ விசாரங்களில் இத்திரைப்படம் நகர் கிறது. 1997இல் “காள்” திரைப்பட விழாவில் அதியுயர் விருதினை இத்திரைப்படம் பெற்றுக்கொண்டது. விருது வழங்கும் வைபவத்தில் விருது பெற்ற பரவக்க தில் “கதரீஸ் டெனூவ்” என்ற பிரபல நடிகையை முத்த மிட்டமையால் ஈரானிய நாட்டு பழையைவாதிகளின் கடும் விமர்சனங்களுக்கும் கண்டனங்களுக்கும் அப்பாஸ் ஹெரோஸ்ரமி இலக்கானார். Close-up திரைப்படம் 1990இல் வெளிவந்தது. வேலையற்றிருக்கும் அச்சுக்கூட தொழிலாளி பற்றியது அதுவாகும். “மோஸன்மக் மல்வ்” என்ற புகழ்பெற்ற ஈரானியத் திரைப்பட நெறியாளர் தாம் எனக் கூறி போலியாக ஏமாற்ற முற்பட்ட அத் தொழிலாளி கைது செய்யப்படு கிறார். நெறியாளரின் அனுகுமுறையில் புனைவுக்கும் ஆவணத்திற்கும் இடையே இருக்கும் நுணுக்கமான மெல்லிய பிரிவெல்லை அகற்றப்பட்டுவிடுகின்றது. அத்தகையதொரு பின்னணியில் நெறியாளரின் பிரசன் னம் காரணமாக யதார்த்திற்கும், சித்தரிப்புக்கும், உண் மைக்கும் புனைவுக்கும், வாழ்க்கைக்கும் கலைக்கும் இடையிலான வெளிகள் மற்றும் எல்லைகள் போன்றவை குறித்து பார்வையாளர்களை நோக்கி கேள்வி களும் விசாரணைகளும் முன்வைக்கப்படுகின்றன. ABC Africa (2001), Ten (2002), Five (2003) மற்றும் Shirin (2009) ஆகியனவற்றை அவரது அண்மைக்கால திரைப்படங்களாக குறிப்பிட முடியும். இவையாவும் ஒரு வகையில் பரீட்சார்த்த திரைப்படங்களாகும்.

தமது திரைப்படங்களுக்காக பெரும்பாலும் முன் பின் திரைப்பட பரிச்சயமற்ற நடிகர்களையும் சில வேளைகளில் தொழில்சார் தேர்ச்சி கொண்டவர்களையும் பயன்படுத்தும் ஹெரோஸ்ரமி, அவர்களிட மிருந்து அதீங்களற்ற மெய்மை குன்றாத நடிப்பினை வெளிக்கொண்ரவதில் கடும் ஏச்சரிக்கையும் நிதான மும் கொண்டவராக இருக்கிறார். நடிப்பில் உண்மை

யான உணர்வுகளை எட்டுவதென்பது ஒருவகையில் சாத்தியமானதும், அதேவேளை, மிகவும் கடினமானது மானதொரு பணியுமாகும். அதற்காக அவர்களிட மிருந்து ஏற்கனவே அவர்களுக்குள் புதையுண்டிருந்த ஞாபகங்களையும், உறவுகளையும், இழப்புகளையும், ஏக்கங்களையும் “கமரா” முன் மீட்டெட்டுக்கின்றார்.

வெளிநாட்டு பார்வையாளர்களை முதன்மைப் படுத்தி அவர்களுக்கென்றே அரசியலற்ற ஒருவகையிலான தப்புதல் மனப்பாங்கிலான திரைப்படங்களை அவர் உருவாக்குகிறார் என்பது சில விமர்சகர்களால் ஹெரோஸ்ரமி மீது சுமத்தப் படும் ஒரு குற்றச்சாட்டாகும். இது தொடர்பாக அவரிடம் கேட்டபோது “எனது திரைப்படங்களில் ஒரு விதத்தில் அரசியலின்

**1979 புரட்சியின் நியாயத்தை. மத அடிப்படை வாதம் முழுகமத்துவிட்டதாகவும்**  
**அத்தோல்விக்கு காரணம் அதீத உணர்ச்சித் தளங்களில் வேரோடு நின்றதும் அபத்தமான சிந்தனைப்போக்குகளுக்கும் பகுத்தறிவின்மையுமே என்பதைச் சுட்டிக்காட்டும் ஹெரோஸ்ரமி. சர்வாதிகார அகம்பாவத்தினால் கொண்ட குறிக்கோளும். அதற்கான மார்க்கமும் தடம்புறன்டு போய்விட்டதாகத் தமது அனிருப்தியையும் கவலையையும் வெளியிட்டார். “ஈரானிய அரசாங்கத்தின் சினிமா தொடர்பான கொள்கையானது படைப்பாளுமை யிக்க கலைஞர்களுக்கு முற்றிலும் விரோதமான தொன்றாகவே இருக்கிறது.**

பங்கு நாள் தேர்வு செய்யும் விடயத்திலும், அதற்கான களத்திலுமே உள்ளீடாகப் பொதிந்துள்ளது. உதாரணமாக அனாதாரவாக விடப்பட்ட கிராமத்து வறியவர்கள் அல்லது குருதிஷ் ஈரானை குறிப்பிடலாம். சினிமா பற்றி எனது நம்பிக்கை கேள்வி கேட்பதை மாத்திரமே, பதி லிபிப்பதை அல்ல என்ற கோட்பாட்டினை அடிப்படையாகக் கொண்டுள்ளது. அரசியல் என்பது குழுவுக்கான பற்றுறுதிதான் என்றால் நான் ஒருபோதும் அரசியல் திரைப்படத்தை உருவாக்கப்போவதில்லை. நான் இவ்வாறுதான் செய்யுங்கள் என்று மக்களை ஈவியமைக்க மாட்டேன். ஆனால், வாழ்க்கை பற்றிய உண்மையினை அவர்கள் முன் நகர்த்துவேன். இந்த உண்மையை அடைவதற்கான பற்றுறுதி எனக்குள் நிலைக்கும்வரை அது சாரம்சத்தில் அரசியலேயொழிய வேறல்ல” என்றார்.

# அரசனும் குத்தரைவிரனும் இடிபுஷ்டாஸ்த்தின் சனங்கனம்

- ஜெகன் அப்பர்வன்

பாழ்வதந்த நூலகத்தின் படிக்கட்டில் அவன் அமர்ந்திருந்தான். புதர்களும் குப்பைகளுமாக சிதறிக்கிடக்கும் அந்த இடத்தில் சற்றுக்கு முன்புதான் மெளனாம் கலையாமல் மரத்தின்கிளைகள் சலசலக்க அந்தப் பட்டி பறந்திருந்தது. அவன் நூலகத்தைப் பார்த்தான் புராதன சுவர்களில் என்னைற்ற வெட்டப்புக்களிடையே பசுமை படர்ந்திருந்தது. எல்லா சந்தர்ப்பங்களிலும் கண்டுவிடத்தவறும் ஓவியங்கள் சுவர்களில் மறைந்திருந்தன.

ஏராளமான காலாடிகளின் ஒசை படிக்கட்டுக்களில் கேட்டுக் கொண்டிருந்தது. யார் வருகிறார்கள்? அவன் திரும்பிப் பார்த்தான் எவருமேயில்லை. ஆனாலும் இடைவிடாத ஒசை கேட்டபடியிருந்தது. அவன் மேலேறிச் சென்றான்.

புத்தகங்கள் எங்கும் சிதறிக்கிடந்தன. தாள்கள் காற்றில் எழுந்து பறந்தபடியிருந்தன. யாரோ வாசிக்கும் சத்தம் கேட்டுக் கொண்டேயிருந்தது. அவனின் மெளனத்தை விட்டத்தில் தொங்கவிட்டு சுவக்கால் அடிப்பது போன்ற பிரமையை உணர்ந்தான். யாருமில்லாத நூலகத்தில் யாரேனும் எப்போதுமிருந்து கொண்டுதானிருக்கிறார்கள் என நினைத்துக்கொண்டான்.

நேரம் நடுப்பகலைத் தொட்டுக் கொண்டிருந்தது. இத்தோடு அவன் இந்த நூலகத்திற்கு நூறாவதோ அல்லது நூற்றியோராவது தடவையோ வருகின்றான். நூலகத்தின் சுவர்களின் வெண்ணிறம் உதிராத நாட்களில் அவனது அநேக பொழுதுகள் இதனுள்கூடான் கழிந்தன . இப்போது பழுப்பேறிய சுவர்களில் வேர் விட்டிருக்கும் மரங்களும் திறந்துகிடக்கும் கதவுகளும் கூரைகளும் மனதை என்னவோ செய்வது போலிருந்தன.



am rashmy

## நூலங்களின் வரைபடம்-1

கனவுகளின் தொலைவின் நீளமும் நினைவுகளின் எல்லை அகலமும் கொண்டது நூலகத்தின் வளவு. பிரதான வீதிகள் குறுக்கிடும் சந்தியில் வெண்ணிற மாளிகையாய் விளங்கியது. போகவும் வரவும் வேறுவேறான பாதைகள். பிரதான வாயிலின் அருகே நீர்க்குழாய், பின்புற வாயிலை அண்டியதாக மலசல கூடம், காற்று எல்லாப் பொழுதுகளிலும் சுதந்திரமாக வீசியபடியிருந்தது.

## ○○

அவன் அவசரமாக புத்தகங்களையும் கிழிந்த தாள்களையும் பொறுக்கினான். பரிச்சயமற்ற புத்தகங்களின் என்னைற்ற பக்ககளையும் கேகரித்தான். இப்போது நேரம் நடுப்பகலைத் தாண்டியிருந்தது. உதிரியாகக்கிடந்த தாள்களை ஒன்றனமேல் ஒன்றாக அடுக்கினான். மிகப்பெரும் புத்தகமாக அது இருந்தது.

## வாசிப்பு-1

சற்றும் தளராத அரசன் வென்ற நகரங்களைக் கணக்கிட்டபடியே வந்தான். கருமை மூடிய வனங்களையும் எரிந்து கருகிய நிலங்களையும் அவன் கண்டு கொள்ளவில்லை. மிருகங்களையும் பறவைகளையும் கூவியமூழ்த்தான். திசைகள் எட்டல்ல பதினாறு எனச் சத்துமிட்டான். புரவிகளின் குழம்பொலி கலையாத தெருவில் அவன் கம்பீரமாக சென்று கொண்டிருந்தான். மண்மோடான குடிசைகளைக் கணக்கிட்ட தவறினான்.

## மறுவாசிப்பு-1

எப்போதும் சனங்கள் விரட்டப்பட்டபடிதானிருக்கிறார்கள். விரட்டுபவர்களின் முகங்கள் மாறுகின்ற போதும் குணங்கள் மாறுவதில்லை. ஒடுங்கிய குவளைக்குள் தகித்துகொண்டிருக்ககும் மதுவைப் பருகியபடி அரசன் சொல்கின்றான் “சிறஞ்சில்லாத ஒரு வன தேவதை தன் கனவுகளைக் குடப்புதாய். சிதிலமான நிலங்களின் வரைபடங்களின் மீது வழிந்து சிதியிய அதன் வீண்மைத் தன் உள்ளங்கையால் துடைத்தவாறு அரசன் மீண்டும் மதுவைப் பருகினான். தான் பார்த்து வந்த தெருக்களின் மாபிச வாடையை மீண்டும் மீண்டும் உள்ளிழுத்து சுவாசப்பையை நிறைத்தான். அதன் மனத்தில் தினைத்தவாறே உறங்கினான்.

## நாலக்குறிச் வரைபடம்-2

### விளைக்குறிப்பு

தொலைவில் சடைத்த மரங்களிடையே வெண்கோபுரமாய்த் தெரிகிறதே அதுதான் நூலகம். படியேறி உட்கவர்களைப் பார்க்கிறவர்கள் உணர முடிவுதல்லாம் இது ஒரு காலத்தில் நூலகமாய் இருந்து என்பதைத்தான். சுவர் முழுவதும் ஆபாசக் குறிப்புகளும் படங்களும் வரையப்பட்டிருக்கின்றன. வரையவர்கள் கரிகளால் வரைந்திருக்கிறார்கள். கரி பிரண்ட் கைகளால் அவற்றைத் தழுவியுமிருக்கிறார்கள்.

००

அவன் புத்தகத்தை வாசித்துபடியேயிருந்தான். தாள்களின் கனம் வற்றிக் கொண்டேயிருந்தது. ஆனால் கதையோ எல்லையற்று விரிந்துபடியிருந்தது. அவன் சலிப்படையவில்லை. வாசிப்பின் வெளி விரிய கடலைவு கதைகளுக்குள் இறங்கி மூச்சத் திணறியவாறிருந்தான்.

## வாசிப்பு-2

சாகாவரங்களால் புனையப்பட்டவனின் புரவிகள் கால மடங்களின் ஆரணியம் ஏரிந்து கொண்டிருந்தபோது சாகங்கள் மட்டுமே புகையாய் எழுந்து வானத்தை மூடின. சனங்கள் தண்ணீருக்காக அலைந்துகொண்டிருந்தனர். தாளியக்களானுசியாங்களை வெம்மை தின்று கொண்டிருந்தது. ஒவ்வொரு இரவுகளையும் ஓராயிறம் யுகங்களால் சனங்கள் தாண்டினார்கள். பசித்த வயிறுகளை வாளம் நோக்கிக் குவித்திருந்தவர்களின் வாய்களில் தண்ட

மழு பொழியத் தொடர்கியது. சனங்கள் பெயர்ந்து கொண்டேயிருந்தார்கள். கூடாரங்களைக் காலியவாறே சொற்ப நாட்களில் கணக்கிட முடியாத தூரங்களைக் கடந்தார்கள். ஆறுகள் வற்றின குளங்கள் பொருக்குலர்ந்தன.

## நூல்வரைபடம்-2

(குரல்வளையில் குத்தி வைக்கப்பட்ட இருவர் தெருமுனையில் உரையாடிக்கொண்டிருக்கிறார்கள்)

### நூலங்குறிப்பு

சிரிப்பால் சிறிக்கிடக்கிறது. சனங்களின் மகிழ்ச்சியில் கட்டிடங்கள் கோபுரங்களாய் எழுகின்றன. காற்று கீதங்களால் மிதக்கிறது.

### நூலங்குறிப்பு

அதிருக்கட்டும், சனங்களை நன்றாக உற்றுப்பார். அவர்களின் இடுப்பில் மர்மக் கயிறு கட்டப்பட்டிருக்கிறது தெரியவில்லையா? அவர்களின் தூரங்கள் வரையறுக்கப்பட்டிருக்கின்றன. எல்லாக் கயிறுகளின் மைய முடிச்சுக்களையும் வைத்திருப்பவனின் வர்ணம் பூசப்பட்ட முகத்தினுள் உள்ளெரியும் கனலை நீ இன்னும் உணரவில்லையா?

### நூலங்குறிப்பு

நீ ஏன் அர்த்தமற்றுக் குழம்புகிறாய். கயிற்கறையும் அதன் மையத்தை வைத்திருப்பவனின் முகத்தையும் ஏன் பார்க்கின்றாய். இந்த நகரத்தின் மினுமினுப்பைப் பார். சனங்களின் புன்னைக்கயைப் பார். சனங்கள் முன்னிலும் அழகாயிருக்கின்றார்கள். வீதிகள் அழகாயிருக்கின்றன. எங்கும் வாகனங்களின் இரைச்சல். எப்படி மாறுகிறது நகரம்.

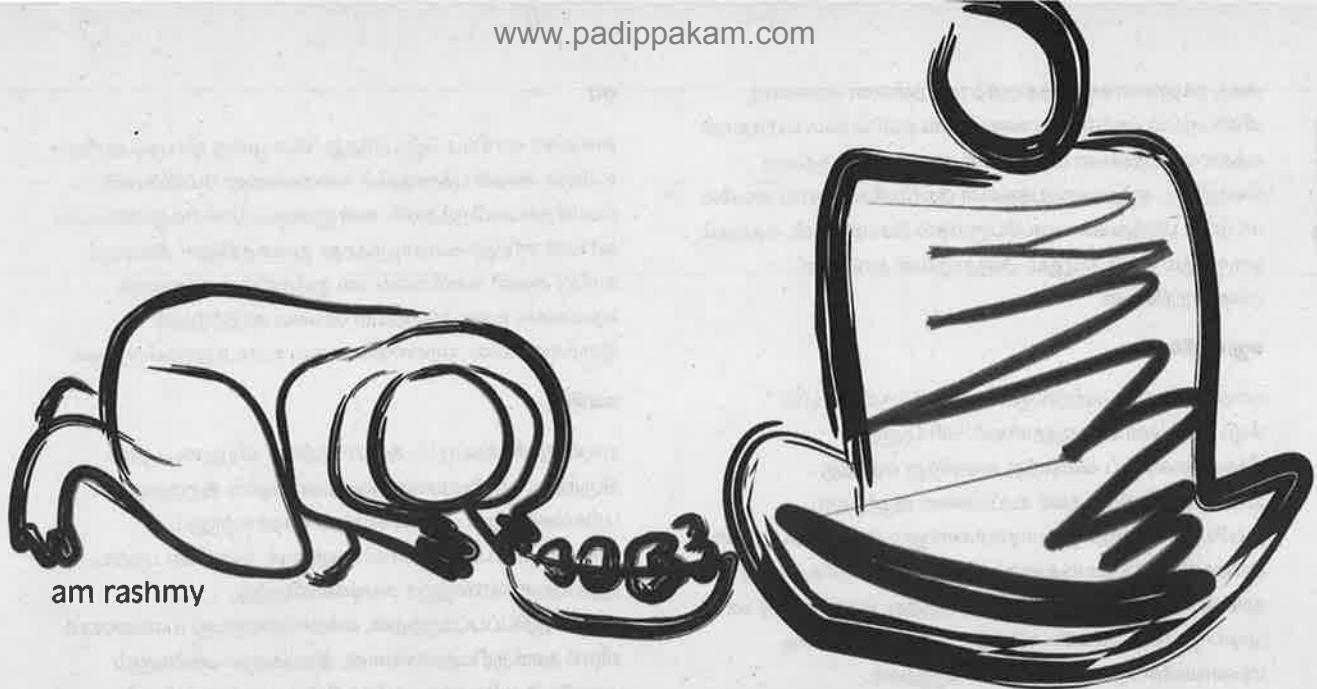
### நூலங்குறிப்பு

நீ கடந்த காலத்தின் கண்ணீரை மறந்துவிட்டாய். மரணங்களை மறந்துவிட்டாய். வர்ணமாடிக்கப்பட்ட புன்னைக்களுக்குள் மூழ்கிக்கிடக் கின்றாய். இந்த நகரத்தின் சுவர்களில் எண்ணற்ற சாவகளின் சித்திரவதை களின் துயரம் படிந்திருக்கிறது.

००

அவன் அவர்களின் உரையாடலையே

அவதானித்துபடியிருந்தான். எது பொய்? எது மெய்? பொய்க்கும் மெய்க்குமிடையில் சில நிமிடங்கள் அல்லாடனான். தீட்டிரன் வீசிய காற்று, அவன் கைகளிலிருந்த புத்தகத்தின் ஒருதாளை தவறுதலாகவோ வேண்டுமென்றோ இழுத்துக் கொண்டு சென்றது.



am rashmy

**கனவு நகரம் கட்டப்பக்களை கிழந்தவாறிருந்தது. இரத்தம் உறிஞ்சுப் காலம்,**  
**அழகான புன்னகையைச் சூழியிருந்த நகரத்தில் கிப்போது துயர் பழந்த**  
**முகத்துடன் காற்று தேசாந்திரியாகத் திரிந்தது. எத்தனை பேச்சவார்த்தைகள்,**  
**பிரகடனங்கள், சந்திப்புக்கள், வாதங்கள், மனமுறிவுகள், காட்டிக்கொடுப்புக்கள்,**  
**மரணதண்டனைகள் யாவற்றையும் மௌனமாகப் பார்த்திருந்த நகரம்**  
**கைவிடப்பட்ட குழந்தையைப் போல அழுது ஓய்திருந்தது.**

### காற்று வாசித்த கை

அகைக்கழிக்கப்பட்டுக்கொண்டிருக்கும் ஒரு சிறுவனின் மிரட்சி படற்ற கண்களில் ஒரு ஆட்டுக்குட்டி அலைந்துகொண்டிருந்தது. மேய்ப்பனின் தடி தொலைந்துவிட்டது. அவனால் மந்தைகளைக் கடக்கமுடியவில்லை. பச்சை நிலங்கள் எரிந்து போகப்போக மணல்வெளிகளை மேயும்படி கூறிக்கொண்டேயிருந்தான். மந்தைகள் திமிறின. புற்களைத் தேட்ட தொடங்கின. மேய்ப்பன் கூழச்சிகளும் சூனியாங்களும் புரிந்தான். பொறிகளை வைத்தான். முடியவில்லை. கொலைகளால் அச்சுறுத்தவும் செய்தான். மந்தைகள் திமிறிக்கொண்டேயிருந்தன. இரவுகளில் அவை நழுவத்தொடங்கின.

### மறுவாசிப்பு-2

அச்சுறுத்தப்பட்ட பொழுதுகளை குதிரைவீரன் உருவாக்குகிறான். எல்லா முற்றங்களிலும் கள்ளிகள் முனையிடுகின்றன. நிராதரவான சனங்களின் பிணங்களால் இடங்கள் யாவும் நிரம்பியிருக்கின்றன. பிணங்களை எண்ணுவோர் கலித்துப் போயினர். ஊடகங்கள் பலவும் சாலையொட்டியிருந்தன. இறந்தவர்களில் பலர்

திரும்பிவரவேயில்லை. சிலரின் வருகை அழுரவமாய் நிகழ்ந்தது. சனங்கள் பிணங்களைக் கைவிட்டுப் போய்க்கொண்டிருந்தனர். அவர்களின் முகங்களில் சாவ காலத்தின் களை மிகுந்திருந்தது.

### கநஶால்வியின் மனப்பறிவு

நான் என் தலையில் குளவிக் கூட்டடைக் காவித்திரிகின்றேன். எனது நாட்கள் யுத்தத்தின் கால்களினாலையே நடந்தன. மிகப் பெரிய அழிவுகாலத்திலிருந்து மீண்டு வந்த மனிதர்கள் சாபத்தின் மொழியிலேயே உரையாடுகின்றனர். சபிக்கப்படுவர்களின் தந்திரங்களும், சனங்களை அரண்களாய் மாற்றும் போதல்லாம் தாங்கள் யுத்தத்தை முக்கின் மிக அருகில் முகர்ந்ததாய் அவர்கள் சொன்னார்கள். தாங்களின் ஒவ்வொரு தப்பித்தல் முயற்சிகளிலும், அவர்கள் தீயைப் பரவவிட்டதாகச் சொன்னார்கள். தப்பித்து வந்தவர்களில் சிலரும் சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவர்களில் பலரும் அடத்து வைக்கப்பட்டிருக்கும் நகரத்திலிருந்து இந்தக் கதை எழுதப்படுகின்றது.

### வாசிப்பு-3

அரசன், சரித்திரம் தன்னை அதிவீரனாகப் புணையப்போகும்

அந்த நாளுக்காகக் காத்திருந்தான். தன்னை வானளவு விஸ்பருபம் கொள்ளலைக்கும் கனவுகளில் மெய்மறந்தான். எத்தனையெத்தனை மன்னர்கள், எத்தனையெத்தனை வெற்றிகள், எத்தனையெத்தனை தோல்விகள். தான் வெல்ல மட்டுமே பிறந்தவன் எனப்பொழுதிம் கொண்டான். எதற்கும் யாருக்கும் எப்பொழுதும் அஞ்சாதவன் தானெனப் பறைசாற்றினான்.

### ஸ்ரூவாசிபு-3

பாவம் மக்கள். வெற்றிக்கும் தோல்விக்குமிடையில் கிழிப்பட்டுக்கொண்டிருந்தார்கள். பசி பெரும் தீச்சுவாலையாய் வளைந்து வளைந்து ஏரிந்தது. உடமைகளை இழுந்தனர் உயிர்களை இழுந்தனர். நம்பியவர்களாலும் நம்பாதவர்களாலும் கொல்லப்பட்டனர். அவர்களின் விருப்பங்களை, தப்பித்தல் முயற்சிகளை மூடி மூடி போர் வார்ந்துகொண்டேயிருந்தது. கொட்டித் தீர்க்க முடியாத வேதனைகளோடும் இட்டு நிரப்ப முடியாத மரணங்களோடும் அலைந்தபடியிருந்தனர்.



### நாசத்தின் வரைபடம்-3

இரண்டு அடுக்குகளைக் கொண்ட கட்டிடத்தைக் கொண்டது. படிகள் உட்புறமாய் வளைந்து வளைந்து மேலேறுகின்றன. உள்ளே எப்போதும் அமைதியே நிலவுகின்றது. படிப்பவர்களின் கூர்ந்த அக்கறை புத்தகத்தின் உள்ளே அல்லது வெளியே இருக்கும் போதும் அவர்கள் உதடுகளைப் பிரிப்பதில்லை. அறைகளின் பிரமாண்டம் எல்லோர் வாய்களிலும் பூட்டுக்களை மாட்டியிருக்கின்றது. படியேறுவோரும் இறங்குவோரும் நிதானம் தப்பிய கணங்களில் வெளவாலகள் சட்சடத்தபடி சுவர்களில் மோதி ஒலியெழுப்பும், மற்றப்படி அவை யாருக்கும் இடையூறு செய்வதில்லை.

### ००

அவளின் வாசிப்பு தொடர்ந்தது. பொழுதை நிச்ப்பதம் உறிஞ்ச உறிஞ்ச அவன் புத்தகத்தின் எல்லைகளை மேவிமேவிப் பயணித்தபடியிருந்தான். கண்ணுக்கும் மூளைக்குமிடையில் கூரியன் சரிந்துகொண்டிருந்தது. நூலகத்தினுள் இரையும் காற்று அவன் செவிகளை ஊடறுக்கவில்லை. அவற்க் கதவுகளை உடைத்தெறியும் வேலை காற்றிற்கும் இருக்கவில்லை. ஏற்கனவே அவை உடைந்துதானிருந்தன.

### வாசிப்பு-4

தலை துண்டிக்கப்பட்ட காலம் குதிரை வீரனுடையதாக இருந்தது. காவியங்கள் அவனுக்கானதாக இருந்தன. பதிகங்களாலும் பாடல்களாலும் பக்தர்களாலும் கொண்டாடப்பட்டுக்கொண்டிருந்தான். சனங்கள் பற்றிய குறிப்புகள் வரலாற்றுச் சுவடிகளிலிருந்து கிழித்தெறியப்பட்டிருந்தன. எல்லாவற்றையும் யாவரையும் வீரன் தனக்குரியதாக்கினான். இரவுகளும் பகல்களும் அவனிடமேயிருந்தன. யுத்தத்தின் சாகசங்களால் தன்

**நீந்தப் போறில் நான் வென்றுவிட  
வேண்டும். நான் சரித்திரத்தின்  
தொடக்கமாயிருக்க விரும்புவின்றேன்.  
கடவுளே எனக்கு உன் கருணையைப்  
போலிக்காதீர். கொல்லப்படும்  
சனங்கள் குறித்துக் கவலை  
கொள்ளாதீர். யுத்தத்தில் சனங்கள்  
கொல்லப்படுவது உன்றும்  
புதுமையில்லை.**

காலத்தை நிறைத்திருந்தான். உச்சமாய்ப் புனையப்பட்ட கோடாள கோடிக் கதைகளுக்கும் சொந்தக்காரனாக இருந்தான்.

### ஸ்ரூவாசிபு-4

அரசனின் மாளிகையில் மந்திரிகள் கூடியிருந்தனர். நகரங்கள் வெற்றி கொள்ளப்பட்ட போதெல்லாம் மந்திரியின் குரல் போதையின் மணமாய் ஓலித்தது. சேனாதிபதி நெஞ்சை நிமிர்த்தியவாரே நின்றான். அரசனின் சிம்மாசனத்தின் பின்னால் இலைகள் உதிர்ந்த ஒரு மரம் வளர்ந்திருந்தது. தன் வம்ச வரலாறுகளின் நாயகர்களை நிறைத்துக் கொண்டான். யாராலும் உதைத்து விழுத்த முடியாத சிம்மாசனம் தன்னுடையதென பெருமிதம்

கொண்டாள்.

சனங்கள் தம் தலையில் தாமே அடித்துக் கொண்டார்கள். எதற்கானது இந்தப் போர்? யாருக்கானது இந்தப்போர்? எத்தனையெழுத்தனை குருத்துக்கள் கருகிப்போயின.

வெற்றிகளால் புனையப்படும் காலத்தின் உண்மை முகம் மிகக் கொடுமாக இருந்தது. உயிர்களைத் தின்னும் இரண்டு துருவங்களுக்கிடையில் பரிதாபகரமான என்னற்ற மனிதர்கள் சுருண்டுகிடந்தார்கள்.

#### வாசிப்பு-5

பிணங்களைக் கணக்கிடுபவர்கள் சோர்ந்து போயினர். வாழிடம் குறுக்குறுக எல்லா இடங்களுமே மயானங்களாகத்தானிருந்தன. அடையாளங்காணப்பாத சடலங்கள் ஏராளமாயிருந்தன. இறந்தவர்கள் இறந்த இடங்களிலேயே புதைக்கப்பட்டனர். சலிப்படைந்த கணக்கிடுவோர் பிணங்களைக் கைவிட்டு ஒடினர். அவர்களை பிணங்கள் தூரத்திக்கொண்டிருந்தன. பாலகப் பருவம் மாறாத பிணங்களின் கைகளில் செயலிழுந்துபோன துப்பாக்கிகளிருந்தன.

००

அவன் கண்களில் கண்ணீர் வழிந்தது. பாழுடைந்த கட்டடத்தின் சுவர்களில் மோதித்திரிந்தன இரண்டு வெளவால்கள். அவன் மிகவும் சோர்ந்து போயிருந்தான். கண்கள் களைத்துப் போயின. சற்று எழுந்து காலாற நடக்கலாமென எழுந்தான். பாசி படர்ந்த சுவரின் வெடிப்புகளிலிருந்து வெளிப்பட்ட ஓவியங்களை உற்றுப்பார்த்தபடி நின்றான். மிகவும் கொடுமான ஓவியங்கள் அவனின் கண்களில் மின்னி மறைந்தன. இரத்தமும் சதைச் சிதரல்களும் ஓவியம் முழுவதிலும் சிதறிக்கிடந்தன. படிக்கட்டின் அசரவாசித்துரம் வரை இறங்கியவனின் கண்களில் கூரியன் ஓளிமங்கிச் செல்வது தெரிந்தது. அவசரமாகப் படியேறி மீண்டும் புத்தகத்தை வாசிக்கத் தொடங்கினான்.

#### மறுவாசிப்பு-5

கனவு நகரம் கட்டடங்களை இழுந்தவாறிருந்தது. இரத்தம் உறிஞ்சங் காலம், அழகான புன்னகையைச் சூழியிருந்த நகரத்தில் இப்போது துயர் பாதந முகத்துடன் காற்று தேசாந்திரியாகத் திரிந்தது. எத்தனை பேச்சுவார்த்தைகள், பிரகடனங்கள், சந்திப்புக்கள், வாதங்கள், மனமுறிவுகள், காட்டிக்கொடுப்புக்கள், மரணதண்டனைகள் யாவற்றையும் மௌனமாகப் பார்த்திருந்த நகரம் கைவிடப்பட்ட குழந்தையைப் போல அழுது ஓய்ந்திருந்தது. விளக்குகள் அணைந்துபோயின. யாவரும் விட்டுப்போயினர். பாடல் பெற்ற பெருந்தலம் ஓப்பாரியில் சுருண்டுபோனது.

#### நூல்களின் வரைபடம் - 4

எப்படியோ நிகழ்ந்துவிடுகிறது தொன்மத்தின் சிறைதவு. நூலகம் சிதைவடையத் தொடங்கிய காலத்தை நினைவுக்கு

வேண்டியிருக்கிறது. மகாஞானிகள் இங்கிருந்துதான் பிறப்பெடுத்தார்கள். வன்முறையாளர்களும் இங்குதான் பிறப்பெடுத்தார்கள். வித்தியாசம் என்னவென்றால் கடைசியில் மகாஞானிகள் வெருண்டோடார்கள், விரட்டப்பட்டார்கள், தோற்கடிக்கப்பட்டார்கள்.

வன்முறையாளர்களோ புத்தகங்களில் மரணத்தின் முகத்தை வரைந்தார்கள். யாருமே நெருங்க மூடியாதபடி வாயிலைப் பூட்டினார்கள். காலம் யாருக்காகவும் காத்திருப்பதில்லை. பூட்டுக்களில் துருவேறி நெந்து விழுந்தது. எனினும் சனங்களுக்கு அன்னியமாயிற்று நூலகம். ரகசியத் திருட்களாய் சிலர் இங்கு வருகிறார்கள் உடைந்துகிடக்கும் கட்டடத்திற்காகவும் சிதிலமாகிப் போன புத்தகங்களுக்காக வும் அழுகிறார்கள். மகாஞானிகளுக்கு மறுக்கப்பட்ட வழிகளில் வள்ளும் படர்ந்த விழிகளுடன் வன்முறையாளர்கள் காத்திருக்கின்றனர். பொறியாயிற்றுக் காலம்.

#### வாசிப்பு-6

குதிரை வீரன் தன் காலத்தின் இறுதிப் போரை நிகழ்த்தினான். குதிரைகளுக்கு நம்பிக்கையூட்டினான்.

சனங்களோ எதையும் நம்பவில்லை. ஒரு புனைவுக்காலம் தமிழுன் சருகாகி உதிர்வதை அவர்கள் பார்த்திருந்தனர். மிரண்ட விழிகளுடன் வார்த்தைகளைக் காலிகளுக்குள் புதைத்த சனங்கள் மீளமுடியாத துயரில் மூழ்கிப்போயினர். வேறுமார்க்கங்கள் இல்லாத போது குதிரைவீரன் சனங்களை அரண்களாக்கினான். குழந்தைகள் வீரடி வீரடி யுத்தத்தை நிகழ்த்தினான். நாக்குப் பிடுங்கப்பட்ட சனங்கள் கொல்லப்பட்டுக் கொண்டேயிருந்தார்கள். எங்கும் மரண ஓலம். காவியங்களால் விதந்துரைக்கப்பட்ட வீரன் ஓளிந்து திரிந்தான். வீரதீர்ப் பாடல்கள் நாறிமணத்தன. காடுகள் கைவிட்டன. கடல் கைவிட்டது, வானம் கைவிட்டது, கடைசியில் நம்பிக்கைகளும் கைவிட்டன.

#### மறுவாசிப்பு-6

அரசன் கருணை வடிவமான தன் கடவுளிடம் மண்டியிட்டிருந்தான். அவனின் கைகளில் வெண்ணிற மலர்கள் மலர்ந்திருந்தன. இரத்தக் கறை பழந்த கைகளால் அவற்றைப் பற்றியிருந்தான். காவியடை தரித்த மத்துரு அவனை ஆசிரிவதித்தார். வெல்லப்படாதிருந்த யுத்தத்தை வெல்லப் போகும் வீரன் நீ என்றார். அரசனின் முகத்தில் புன்னகை தவழ்ந்தது. அவன் ஏதும் பேசவில்லை. ஒருக்கணம் கடவுளை ஏற்றுத்துப் பார்த்தான். அவரின் முகத்தில் ஏளனச் சிரிப்புப் பட்டவதையனர்ந்தான். மறுகணம் அவரின் கண்களில் கண்ணீர் பெருகுவதைக்கண்டான். அரசன் கவலை கொள்ளவில்லை இரத்தம் பழந்த கைகளால் அவருக்கு வெண்ணிற மலர்களைச் சாத்தினான். மத்துரு கண் அசைவினால் அரசனைத்தேற்றினான். அது அவர் கடவுளைத் தான் சமாளித்துவிடுவதாய்க் கூறுவதுபோலிருந்தது அரசனுக்கு.

அரசன் கடவுளின் காலகளைப் பற்றியவாறு புலம்பினான் இந்தப் போரில் நான் வென்றுவிட வேண்டும். நான்

சரித்திரத்தின் தொடக்கமாயிருக்க விரும்புகின்றேன்.  
கடவுளே எனக்கு உன் கருணனையைப் போதிக்காதீர்.  
கொல்லப்படும் சனங்கள் குறித்துக் கவலை கொள்ளாதீர்.  
யுத்தத்தில் சனங்கள் கொல்லப்படுவது ஒன்றும்  
புதுமையில்லை. நான் நிகழ்த்துவது மனிதாபிமான் யுத்தம்  
சந்தேகம் கொள்ளாதீர் இது மனிதாபிமான் யுத்தந்தான்.  
எனது வீரர்கள் புளிதர்கள் அவர்கள் குறிகளை  
அறுத்தெறிந்து விட்டார்கள். சித்திரவைதைகளை  
மறந்துவிட்டார்கள். அவர்கள் எதிரியைக் கொல்ல  
ஆசிரவதியும்"

கடவுள் தனக்குள் சிரித்துக்கொண்டார். அவரின்  
காதுகளுக்குள் ஓலங்கள் கேட்டவாறேயிருந்தன. யுத்தத்தை  
விரும்பாத தன்னிடமே யுத்தத்திற்காக ஆசிரவதிக்குமாறு  
கேட்கும் அரசனை அவரால் என்ன செய்யமுடியும். கருணை  
என்பதும் இரக்கம் என்பதும் காலாவதியாகிப்போன  
ஆயுதங்களாகிவிட்டன என சிரித்துக்கொண்டார். அவரின்  
முகம் வெளிறி உறைந்துபோயிருந்தது. அரசனின்  
வேண்டுதல்களால் நிறைந்திருந்த அவரது செவிகளிலிருந்து  
இரத்தம் கசிந்துகொண்டிருந்தது.

#### குது சொல்லியின் மனப்பதில்

அரசன் இன்றைய தன் புகைப்படங்களில் குழந்தைப்  
புன்னகையைப் பொருத்தியிருக்கின்றான்.  
அச்சுறுத்தப்பட்டிருக்கும் நகரங்களின் மூலம் முடுக்குகள்  
எங்கும் பொருத்தப்பட்டிருக்கும் உயர்ந்த வர்ணப்  
புகைப்படங்களில் அவன் சிரித்தபடியிருக்கின்றான்.  
அவற்றில் எழுதப்பட்டிருக்கும் வாசகங்கள்  
இளச்சுத்திகிறிப்பின் வார்த்தைகள். நாக்கு அறுக்கப்பட்ட  
சனங்களை அவன் ஆசீர்வதிக்கின்றான். வற்றாத  
கண்ணீரையும் வளியையும் வழங்கியவனின் புன்னகை  
ஒட்டப்பட்டிருக்கும் நகரத்தின் கட்டப் புதருக்குள்  
புதைந்துகிடக்கிறது சூரியன்.

#### வாசிப்பு-7

சுற்றி வணக்கப்பட்ட பெருமணைல் வெளியில் இறுதியுத்தம்  
நடந்தது. சனங்களை விழுங்கக் காத்திருந்த அரசனின்  
படைகளிடம் சனங்கள் மண்டியிட்டனர். குதிரைவீரன் தன்  
வீரர்களாலும் கைவிடப்பட்டான். கடைசியில்  
ஒளிவட்டக்கனவுகள் சிறையையும் சாகாவறப் புனைவுகளும்  
சாகசங்களும் அதியற்புதக் கதைகளும்  
நொருங்கியுடையவும் குதிரைவீரன் தன் கழுத்தைத் தானே

#### மறுவாசிப்பு -7

---



---



---



---



---



---



---

#### 00

அவன் கைகளிலிருந்த புத்தகத்தின் தாள்கள் உதிர்ந்தன.  
அவற்றை காற்று ஏற்றியெற்றியிட்டதது. பாழுடைந்த  
நூல்களையும் சிதிலைமான காலத்தின் கடதாசித்துண்டுகள்  
பறந்தபடியிருந்தன. மனுக்குள் ஏதோ அறுபட்ட உணர்வாய்  
அவனுக்கிறுந்தது. பனித்த கண்களைத் துடைத்துக்  
கொண்டான். மாயங்களாலும் வலிகளாலும்  
ஆயுதங்களாலும் துயரங்களாலும் வார்க்கப்பட்ட காலம்  
தியாகங்களாலும் அரப்பணிப்புக்களாலும் போர்த்தப்பட்ட  
காலம், துரோகங்களாலும் சதிகளாலும் பின்னப்பட்ட காலம்  
கண்ணாடிக் குவலையாய் நொருங்கிக் கிடந்தது.  
பின்னால்களைத் தேசத்தின் பெயரால் ஈர்ந்தவர்களின்  
கருப்பைகளில் கவிந்திருக்கும் இருள் விலக்கமுடியாதபடி  
பரவி வருவதையுணர்ந்தான். எல்லாமே பூச்சியுத்தில்  
முடிந்துபோய்விட்டது. கைகளை வான்நோக்கி விரித்தபடி  
சில நிமிடங்கள் மெளனித்திருந்தவன் படியிறங்கத்  
தொடர்களைன். தெருமுனையில் அந்த இருவரும்  
உரையாடிக்கொண்டிருந்தார்கள்.

#### குறுக்கு

**குறுவும் -** குரல்வளை அறுக்கப்பட்டவர்களின்  
வலியை நீ உணர்கிறாயா?

**குறுவும் -** யாருடைய குரல்வளை அறுக்கப்பட்டிருக்கிறது?

**குறுவும் -** உன்னுடையதும் என்னுடையதும்  
எல்லோருடையதுந்தான்.

**குறுவும் -** நீ என்ன பிதற்றுகிறாய். சனங்களின்  
முகம் முன்னரிலும் ஒளிர்கிறது.  
அவர்களின் எல்லைகள் விரிந்துவிட்டன.  
கனவுகளில் படைக்கிறார்கள். நீ என்  
குழம்பித் தொலைகிறாய்.

**குறுவும் -** புலப்பாத அழுகையும் தீர்க்கப்படாத  
துயரமும் ஒரு உறைவாலைப்போல்  
அவர்களிடம் உறைந்திருக்கிறது.  
பறிகொடுத்தவனுக்குத்தான் இழப்பின்  
வளி புரியும். நீ கனவுகளில்  
வசிக்கின்றாய். நிழத்தின் முகம்  
கொடுரமானது. கைவிடப்பட்டவர்களின்  
வயிறுகளில் இன்னும் பற்றியெரிந்து  
கொண்டிருக்கிறது நெருப்பு.

#### 00

அவன் அவர்களைக் கடந்து சென்றுகொண்டிருந்தான்.  
சித்திய சில கடதாசித் துண்டுகள் காற்றில்  
அலைக்கழிக்கப்பட்டவாறிருந்தன. இன்னும் வாசிக்கப்படாத  
ஏராளம் கதைகள் அவற்றில் அச்சிடப்பட்டிருக்கின்றன.

#### 00

# ஷிக ஏழிமயான மக்களி ஏன் இந்த அமைப்பின் தலைவர்களை கொலைசெய்ய விரும்புகின்றனர்?

**இ**

நீதியாவில் இடம்பெயர்தலுக்கு எதிரான கூட்டமைப்புக்கு தலைமை ஏற்று பல்வேறு போராட்டங்களுக்கு வழிகாட்டுதல் அளிப்பவருமான புதுதில்லி பல்கலைகழகத்தின் மூத்த நிலை பேராசிரியரான தோழர் GN சாய்பாபா அவர்கள் கடந்த நவம்பர் மாதம் இலண்டன் வந்திருந்தார். இந்தியா, பிரேசில், எரான், பிலிப்பைஸ், தூருக்கி மற்றும் பல நாடுகளின் புரட்சிகர அமைப்புக்களின் ஒருங்கிணைப்பாக செயல்பட்டுவரும் சர்வதேசிய அரசியல் கைதிகள் விடுதலை இயக்கம் ஏற்பாடு செய்திருந்த கூட்டத்தில் பங்கெடுக்க வந்திருந்தபோது இந்நேர்காணல் பெறப்பட்டது.

இந்தியாவில் தற்போதைய கூழல், புதிய பொருளாதார மண்டலங்கள், இந்துத்துவா, சர்வதேசிய கூழல், பின் நவீனத்துவம், இனப்படுகொலைகள், மாவோயிஸ்ட் இயக்கத்தின் எதிர்கால போக்குகள் குறித்தும் நீண்ட உரையாடல் மேற்கொள்ளப்பட்டது. இவற்றின் முதல் பகுதி இது.

**ஈஸ்கர், சட்டமன்றகர், க்ரிஸ்லூன் என்கு குறித்து நீங்கள் என்ன குறிப்பிட விரும்புகிறீர்கள்?**

லால்கர் இயக்கம் ஆதிவாசி மக்களின் தன்னெழுச்சி யுடன் நடந்த ஒன்றாகும். 2008ஆம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் லால்கர் அருகே கண்ணி வெடி தாக்குதல் ஒன்று நடந்த பின்பு அரசாங்கம் ஆதிவாசி மக்கள் மீது கொடுர மான தாக்குதலை கட்டவிழ்த்துவிட்டது. அந்த கண்ணி வெடி தாக்குதல் கிறப்பு பொருளாதார மண்டலத்தை திறந்து வைக்க வந்திருந்த அன்றைய மத்திய இரும்பு மற்றும் எஃகுதுறை அமைச்சர் ராம் விலாஸ் பல்வானையும் மேற்குவாங்க முதல்வர் புத்ததேவ் பட்டாச்சாரியையும் குறிவைத்து வெடிக்கப்பட்டதாகும்.

இதில் மேற்குவங்க முதலமைச்சரே இலக்காக இருந்ததால் அரசாங்கம் இந்த தாக்குதலை மிகவும்



தனிப்பட்ட அளவில், சுய கௌரவமாக கணக்கிட்டு செயல்பட்டது. அது ஆதிவாசிகளின் மீது பழிவாங்கும் நடவடிக்கையை கட்டவிழ்த்துவிட்டது. ஏராளமான காவல்துறை படைகளை அனுப்பியும் அங்கு மாவோயிஸ்ட்டுகள் எவரும் இருப்பதாக அரசாங்கத்தால் கண்டறிய முடியவில்லை எனவே அது ஆதிவாசிகள் மீது தாக்குதலை தொடர்ந்தது.

மக்களின் கோபம் அரசாங்கத்திற்கு எதிராக வால்கர் மற்றும் அதை சுற்றிய 30 கிராமங்களில் தொடங்கி பின்பு நூற்றுக்கு மேற்பட்ட கிராமங்களுக்கு பரவியது. இது எவ்வாறு இத்தனை விரைவாக கொழுந்துவிட்டு எரியுமடியும்? இந்த கண்ணி வெடி தாக்குதல் ஒரு குறிப்பான நிகழ்வு என்று அல்ல. 35 ஆண்டுகால மேற்குவங்க (PICM) அரசின் மிகக் கொடுர மான அடக்குமுறையும், ஆதிவாசி மக்களை சுரண்டியும் வந்ததின் எதிர்விளை ஆகும். லால்கர் மட்டுமல்ல ஆதிவாசிகள் வாழும் மேற்குவங்க ஜங்கல்மஹால், ஜார்க்கண்ட, மேற்கு ஓரிசா வடக்கு, சட்டமன்ற மாநில எல்லைகளை ஓட்டி தொடர்ச்சியான ஆதிவாசிகளின் பகுதிகள் அமைந்துள்ளது. இது பிரிட்டிஷ் ஆட்சியினர் காலம் தொட்டே அரசாங்கத்திற்கு எதிரான பெரும் எழுச்சியை கண்டுள்ளது.

மிகவும் பிரசித்தி பெற்ற தேபாகாஇயக்கம்

இப்பகுதியில் நடந்தது ஒன்று தான்: இப்பகுதியில் எந்த ஒரு அந்தியரும் தலையிட்டதில்லை. 1947ல் இந்தியா ஆட்சி மாற்றம் அடைந்த பின்பு, இந்திய நிர்வாகம் இப்பகுதியில் நுழைந்து அவர்களை சுரண்டி வருகிறது தற்போதைய கலகம் மிகவும் திட்டமிட்ட படி நன்கு அனித்திரட்டப்பட்டதாகும். இது மாவோ யிஸ்ட்டுகளால் அனித்திரட்டப்பட்டது மட்டுமல்ல.



ஆதிவாசிகள் தாமாகவே நன்கு அனித்திரண்டு இருப்பதும் ஆகும். (PICM)ன் தலைவர்கள் காரத்தும் மற்றும் அதன் ஆதரவான சில அறிவுறையிகளும், மனித உரிமை அமைப்புகளும், சில மார்க்கிள் - லெனினில் அமைப்புகளும் மீண்டும் மீண்டும் ஒரு கேள்வியை முன்வைக்கின்றனர்.

ஏன் கண்ணிவெடி தாக்குதலை நடத்தி மாநில முதலமைச்சரைக் கொலை செய்ய முயற்சி மேற்கொள் ளப்பட்டது என்பதுதான் அது. சிங்கரிலும், நந்திகிரா மிலும் முதலமைச்சர் கொல்லப்பட வேண்டும் என்று ஒவ்வொரு வீடுகளிலும் மக்கள் வெளிப்படையாகவே கவரேயுத்துக்களில் எழுத தொடங்கிவிட்டனர் என மாவோயிஸ்டுகள் பதிலளித்துள்ளனர்.

மக்கள் உணர்ச்சி வேகத்தில் எதையேனும் குறிப் பிட்டால், அதை அப்படியே வார்த்தையளவில் எடுத்துக்கொள்ள இயலாது என்று விடையளிக்கப்படுகிறது. ஆனால், மக்கள் அதனை உண்மையாக நம்புவதாலும், மாவோயிஸ்டுகள் மக்களுடன் மக்களாக வாழ் வதாலும் அதனை நடைமுறைப் படுவதாகவும் மாவோயிஸ்டுகள் கூறுகின்றனர். மிகவும் ஏழ்மையான மக்கள் ஏன் இந்த அமைப்பின் அரசியல் தலைவர்களை கொலை செய்ய விரும்புகின்றனர்? அவர்கள் இந்த அரசியல் தலைவர்களை கண்டு வெறுப்படைந்துள்ளனர். அவர்கள் மீது கோபம் கொண்டுள்ளனர். சுதந் திரமடைந்து 62 ஆண்டுகள் கழித்து அவர்கள் எந்த ஒரு அரசியல் தலைவர்களையும் கொலை செய்ய விரும்புகின்றனர். இது ஏதோ நக்சல்பாரிகளால் தூண்டிவிடப்பட்ட உணர்வுல்ல. இது அம்மக்களின் சண்நாயகர்தியான உணர்வாகும்.

லால்கர் இயக்கம், நக்சல்பாரியை போன்றதொரு ஒரு புதிய வடிவத்தை பெற்றது. ஆனால், நக்சல் பாரிகள் கானகருத்தாக்க பாய்ச்சல் ஏற்கனவே பெறப்பட்டது

தான் லால்கரும் அதையொட்டிய ஒவ்வொரு கிராமமும் குழந்தைகளும், வயதாணவர்களும் பெண்களும் அனித்திரட்டப்பட்டனர். இதில் மாவோயிஸ்டுகள் மிகவும் வெறும் சிலரே, மக்கள் தாமே அனித்திரண்டு தம்மை மாவோயிஸ்டுகளாக அறிவித்துக்கொண்டனர். காவல்துறையினரின் அட்சீமியங்களுக்கு எதிரான மக்கள் குழு (PCPA) தனக்கான மக்கள் போக்குக் குழு ஒன்றை உருவாக்கிக் கொண்டது. பத்திரிகைகள் யாவும் உடனேயே PCPA ஒரு தீவிரவாத இயக்கமாக மாறி விட்டதாக குற்றம் சாட்டுகின்றனர்.

இது தவறான ஒன்றாகும். PCPA தனது தற்பாது காப்பிற்கான போர்க்குழுவையே உருவாக்கி கொண்டுள்ளனர். இப்பகுதியில் கடந்த 12 ஆண்டுகளாக மாவோயிஸ்டுகள் செயல்பட்டு வருகின்றனர். அவர்கள் 50-60 நபர்களாக இருக்கக்கூடும். அது எப்படி லால்கர் இயக்கம் துவங்கியவுடன் 12,000க்கு மேற்பட்ட இளைஞர்கள் ஆயுதம் ஏந்த தயாராக இருக்குமளவு உடனடியாக உருப்பெற்றது? (PCM) அரசின் மக்கள் விரோத போக்கு, தொடர்ச்சியான அடக்குமுறை, இவற்றிற்கு எதிராக அனித்திரள்கின்றனர். நகர்ப்புற அறிவுறைகள் இதற்கு ஆதரவு அளிக்கின்றனர். மக்கள் தனக்கு விருப்பமற்ற இக்கட்டமைப்பை தூர்க்கியெறிந்து புதிய அமைப்பை கட்டியமைக்க விரும்புவதையே கட்டிக்காட்டுகிறது.

ஈான்கர் குறித்து குறிப்பாக ஈட்டிக்காட்டிஸ்டர்கள் சட்டமைக்கர், கிரீன் ஹாஸ்ட் ஈண்டு பற்றி குறிப்பிட வில்லையோ?

சட்டமைக்கர் சார்ந்த ஆதிவாசி மக்கள் ஏற்கனவே கடந்து 30 ஆண்டுகாலமாக அனித்திரட்டப்பட்டு வந்துள்ளனர். இது தன்னெழுச்சியான இயக்கம் அல்ல,

## ஆதிவாசி மக்களின் 150

**ஆண்டுகால எதிர்பியக்க வரலாறு**

**உள்ளது. ஒவ்வொரு முறையும் புதிய**

**தனிக்சிறப்பு சட்டங்கள்  
கொண்டுவரப்பட்ட போதும் பிரிட்டிஷ்  
அரசாங்கத்திற்கு எதிராக அவர்கள்  
கலகம் செய்தனர்.**

திட்டமிட்டு அனித்திரட்டப்பட்ட இயக்கம் ஆகும். அது ஏற்கனவே அரசாங்கத்தின் கட்டுப்பாட்டிற்கு அப்பாறப்பட்ட பகுதியாக மாறியுள்ளது. அப்பகுதியில் அலுமினியம், வைரம், தங்கம், போன்ற கனிம வளர்கள் நிறைந்து உள்ளன. ஆதிவாசி மக்கள் இந்த கனிம வளர்களை பாதுகாக்க விரும்புகின்றனர். தாதுப் பொருட்களில் 60% மத்திய இந்தியாவிலும், கிழக்கு இந்தியாவிலும் காணப்படுகின்றன. பிரிட்டிஷ் அரசாங்கத்தினர் இந்த கனிமவளர்களை சுரண்ட முயற்சித்தனர். ஆயின், ஆதிவாசிகளின் கூடும் எதிர்ப்பின் காரணமாகவே அதனை கைவிட்டனர். இந்திய ஆளும் வர்க்கத்தினர்

அம்மக்களுக்கான மருத்துவ வசதிக்கான செயல் வீரர்களையும், கல்வியாளர்களையும் அவ்விடம் அனுப்பவில்லை.

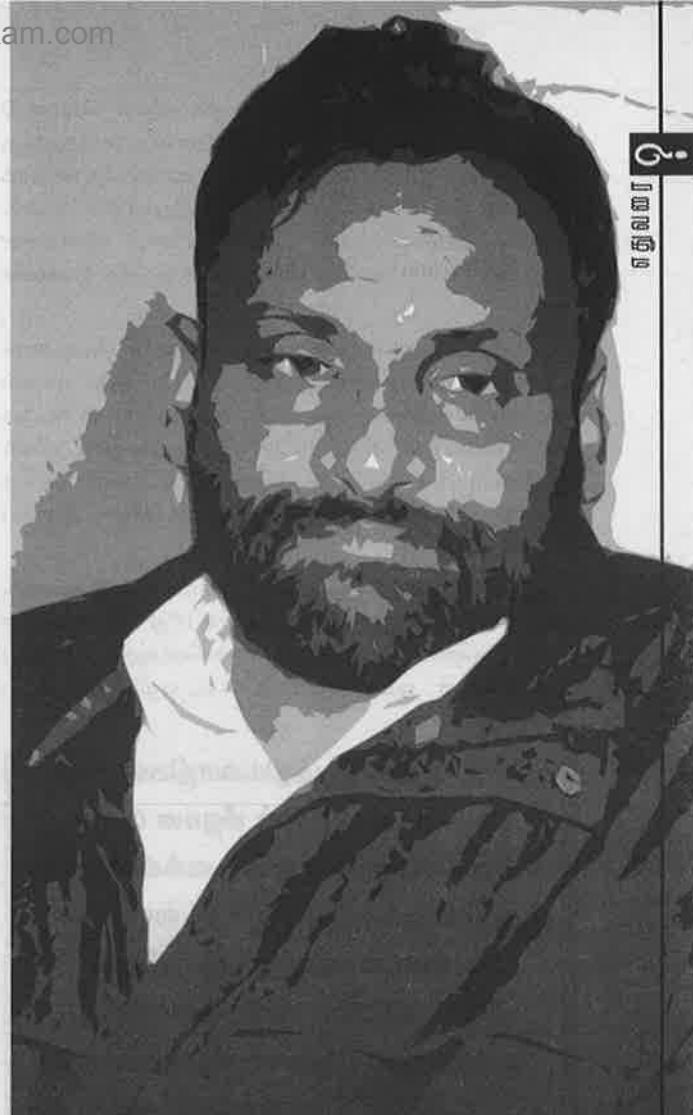
அரசியல் சட்டத்தின் ரவது பிரிவு குறிப்பாக மலைவரழி ஆதிவாசி மக்களை பாதுகாப்பதற்காக கொணரப்பட்டது. அது ஒரு தனி சிறப்பு வாய்ந்த சட்ட மாசும். அம்மக்களின் கலாசாரமும், மொழியும் பெருமளவில் மாறுப்பட்டதாக இருக்கின்றது. அவர்களை மற்ற பிற சட்டங்களின் கீழ் பார்ப்பது போன்று கவனிக்க இயலாது. ஆதிவாசி மக்களின் 150 ஆண்டுகால எதிர்ப்பியக்க வரலாறு உள்ளது. ஒவ்வொர் முறையும் புதிய தனிச்சிறப்பு சட்டங்கள் கொண்டுவரப்பட்ட பேரதும் பிரிட்டிஷ் அரசாங்கத்திற்கு எதிராக அவர்கள் கலகம் செய்தனர். வரலாற்று ரீதியான போராட்டத்தைக் கணக்கில் கொண்டு ரவது பிரிவு அரசியல் சட்டம் நடைமுறைக்கு கொண்டுவரப்பட்டது. அந்த மக்கள் பிரிவினரின் விருப்பத்திற்கு இணங்க தனியான சட்டம் கொணரப்பட்டது.

இப்பகுதிகள் யாவும் அட்டவணைப்படுத்தப் பட்ட பகுதிகளாக அறிவிக்கப்பட்டன. அதன் ஆளுங்கள் கள் தனிச்சிறப்பான நடைமுறைகளை உருவாக்கிக் கொள்ள அதிகாரம் வழங்கப்பட்டது. இப்பகுதியில் உள்ள மக்களிடம் இருந்து எதையும் நீங்கள் பிரித்து எடுக்க முடியாது. இப்பகுதியில் உள்ள அசையும் சொத்துக்களும், அசையா சொத்துக்களும் பழங்குடியினர் அல்லாதவர்களால் பிரித்து எடுக்க இயலாது. ஆனால், சட்டத்தைப் புறக்களித்து ஆளும் வகுப்பினர் பழங்குடியர் அல்லாதோர் கடந்த 62 ஆண்டுகளுக்கு மேல் பழங்குடியினரின் நிலத்தை அபகரித்தும், வாங்கியும், பழங்குடியினருக்கு எதையும் விட்டுவைக்காமல் அழித்தனர்.

இந்த குழலில் மாவோயிஸ்ட்டுகள் இப்பழங்குடியினருக்கு குரல் கொடுக்க ஆரம்பித்தவுடன், அவர்கள் பழங்குடியினருடன் ஒருங்கிணைந்தனர். துவக்கத்தில் அவர்கள் ஆந்திர மாநிலத்தில் இருந்து வந்தனர். இன்று இவர்கள்தான் இயக்கத்தை முன்னின்று நடத்துகின்றனர். “பச்சை வேட்டை” செயல்பாடு அல்லது இராணுவ தாக்குதல் என்ற பெயரில் 2,40,000 இராணுவ வீரர்களும், துணை இராணுவ படைகளும், எல்லைப் பாதுகாப்பு படையினரும், வாண்படையினரும் மாவோயிஸ்ட்டுகளை ஒடுக்குவதற்காக கொணரப்பட்டுள்ளனர்.

இடதுசாரி தீவிரவாதம் என்ற சொல்லாடலைப் பயன்படுத்தி மாவோயிஸ்டுகளை சட்டவிரோதமான வர்களாகவும், மாவோயிஸ்டுகளுக்கு எதிரான போர் எனவும், மாவோயிஸ்ட் இயக்கத்தை தீவிரவாத இயக்கமாகவும் சித்தரிக்கின்றார் இந்திய பிரதமர் மன் மோகன்சிங். கடந்த ஆறு ஆண்டுகாலமாக இடதுசாரி தீவிரவாதம் என்ற சொல்லாடல்களையே பயன்படுத்தி வருகிறார்.

மாந்தை அரசாங்க நடவடிக்கைகளும், தற்போது அரசாங்கம் முன்னிறுக்கும் ரொணுவு நடவடிக்கைகளும்



**இடதுசாரி தீவிரவாதம் என்ற சொல்லாடலை பயன்படுத்தி மாவோயிஸ்டுகளை சட்டவிரோதமானவர்களாகவும் மாவோயிஸ்டுகளுக்கு எதிரான போர் எனவும் மாவோயிஸ்ட் இயக்கத்தை தீவிரவாத இயக்கமாகவும் சித்தரிக்கின்றார் இந்திய பிரதமர் மன் மோகன்சிங் .**

**இடையிலான இவறுபாற ஈன்ன?**

தற்போது இராணுவப்படை கொண்டுவரப்பட்டுள்ளது. இராணுவ அதிகாரிகள் இதனை வழிநடத்துகின்றனர். விமானப்படையும் விமானங்களும் கொண்டுவரப்பட்டுள்ளன. போஸ்பேர்ஸ் துப்பாக்கிகள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. ஹெலிகோப்டர்கள் பயன்பாட்டிற்கு கொண்டுவரப்பட்டுள்ளன. ஏழு போர் பகுதிகள் உருவாக்கப்பட்டுள்ளன. ஆந்திரப்பிரதேசம், ஜார்க்கண்ட், சட்டமஸ்கர், பீகார், ஓரிசா பகுதி

கஞ்சு 70,000 தாக்குதல் படையினர் கொண்டு இறக்கப்பட்டுள்ளனர். ஆப்கான் மீதான தாக்குதலுக்கு அமெரிக்கா 50,000 படைவீரர்களை ஈரான் மீதான தாக்குதலுக்கு 100,000 படையினர் களம் இறக்கப்பட்டனர். இந்திய அரசாங்கமே 2,40,000 படை வீரர்களை அனுப்பி 20,000 மாவோயிஸ்டுகளை ஒடுக்க முயற்சிக் கிறது.

இந்திய மக்கள் அனைவரும் இதனை வேடிக்கை பார்த்து அமைதியாக இருக்கமாட்டார்கள். மக்கள் இவர்களை எதிர்கொள்ளத் தயாராக உள்ளனர். கடந்த செப்டெம்பர் 9ம் திங்கள் 10,000 இராணுவ படையினர் தத்தேவாடா பகுதிக்குள் அனுப்பப்பட்டனர். அங்கு சென்று 4 மணி நேரத்தில் அப்படையினர் திரும்ப பெறப்பட்டனர்.

அமெரிக்க படையினர் சதாம் ஹால்செனை கொல்ல முடிந்தது. ஆனால் ஸராக் மீது வெற்றிகாண இயலவில்லை. சிதம்பரமும், மன்மோகனும் மாவோயிஸ்டுகளை ஒட்டுமொத்தமாக ஒழித்து கட்ட இயலாது.

## ஏகாதிபத்தியவாதிகள்

### பயங்கரவாதத்தின் மீதான போர் என்ற கோட்த்தை முன்வைக்கின்றனர் ஆயின் மக்கள் தான் உண்மையான பயங்கரவாதிகளுக்கு எதிராக போராடுகின்றனர். அவர்கள் பயங்கரவாத துகணக்குமுக்களை உண்மையிலே உருவாக்கும் அரசுகளுக்கு எதிராக போராட வருகின்றனர்.

தற்போதைய பிரச்சினை என்னவெனில், அரசாங்கம் மாவோயிஸ்டுகளை முழுமையாக அப்பகுதிகளில் இருந்து விரட்டியடிக்க முயற்சிக்கிறது. ஆனால், மாவோயிஸ்டுகள் யார்? மவோயிஸ்டுகள் அல்லாதோர் யார்? மாவோயிஸ்டுகளையும் ஆதிவாசிகளையும் நாம் பிரித்து பார்க்க இயலாது. மாவோயிஸ்டுகளுக்கு ஒரு சீருடையும், ஆதிவாசிகள் வேறு ஒரு சீருடையிலும் இருப்பதாக கருதுவது தவறாகும். அப்பகுதியைச் சார்ந்த காவல்துறை கண்காணிப்பாளர், ஒருவரின் கூற்றுப்படி ஏதேனும் ஒரு ஆதிவாசியின் கையில் ஒரு டிராசிஸ்டர், மருந்துகள் இருப்பின் அவர் ஜீன்ஸ் உடை அணிந்திருப்பின் அவர் மாவோயிஸ்ட்டாக இருக்க கூடும். எந்த ஒரு அரசாங்கமும் தனது குடிமக்களின் மீது போரை நடத்துவேன் என அறிவிக்க இயலாது.

மாவோயிஸ்ட்டுகளுக்கு என்று ஒரு அரசியல் சட்டம் ஒன்றும் இல்லை. அரசாங்கம், அதன் குடிமக்களுக்கு எதிராகவே போர் நடத்த எந்த உரிமையும்

இல்லை. அவர்களைக் கைதுசெய்யலாம், சட்ட பூர்வமாக நடவடிக்கை எடுக்கலாம். இராணுவ ரீதியாக நடவடிக்கை எடுக்க இயலாது. அம்மக்கள் அவர்களின் உடன்பிறப்புக்கள் என அவர்கள் அறிவிவர், இராணுவம் இன்று இல்லையேல் நானை இதற்கு எதிர்ப்பு தெரிவித்து கலகம் செய்யும். எந்த ஒரு சட்டமும் மக்கள் மீது போர் நடத்துவதை அங்கிகரிப்பதில்லை. இது சட்ட விரோதமானது அரசியல் ரீதியாக அரசாங்கம் மாவோயிஸ்டுகளை எதிர்கொள்ள இயலாது. மாவோயிஸ்டுகள் கருத்தாகக் ரீதியிலும், அரசியல் ரீதியாகவும் மேன்திலையில் உள்ளனர். அரசாங்கம் மறைமுகமாக போரை நடத்த முயற்சிக்கலாம். துவக்கத்திலேயே அரசாங்கம் இராணுவ ரீதியாக, சட்டமுர்வமாக தோல்வியை தழுவிவிட்டது.

மாவோயிஸ்ட்டுகளின் முறை சமூதமயாக்கிட்டது என்று பிரகாஷ்கராத் குறிப்பிட்டுள்ளாரே! அவர்கள் விடுதலைபுகிள்கள் (LTTE) மற்றும் ஈஷ்கர் இதூய்ஸா (LET) பாதையை பயண்படுத்துவதாக குறிப்பிட்டுள்ளாரே! நீங்கள் இருக்குறித்து என்ன கூற விரும்புகிறீர்கள்?

கராத்துக்கும் அவரை சார்ந்த திரிபுவாதக்குமுக்க ரூக்கும் தலைமை தாங்கும் இறுகிப்போன திரிபுவாதிகள் பல ஆண்டுகளுக்கு முன்பாகவே மார்க்கிய த்தையும், லெனினையும், மாவோயைவையும் மறந்துவிட்டனர். அவர்கள் காங்கிரச கட்சியில் இருந்து எந்த விதத்திலும் வேறுபட்டவர்கள் அல்லர். அவர்களுக்கு வர்க்க போராட்டம் என்பது என்ன என்பதே புரிந்துகொள்ள இயலாது. அவர்கள் மேற்குவங்கத்தி லும், கேரளத்திலும் மக்களை ஒடுக்கி வந்துள்ளனர். முதலாளித்துவத்தை நாம் நடைமுறைப்படுத்த வேண்டும் என்று புத்ததேவ் கோரிவருகிறார். முதலாளித்துவத்தை நடைமுறைப்படுத்துவதாக இருப்பின் கம்யூனிசிக் கட்சி என்று என் அக்கட்சி தன்னை அழைத்துக் கொள்ள வேண்டும்? திரிபுவாதம் ஒன்றும் புதியது அல்ல. உங்களுக்கு வர்க்க போராட்டம் தேவை இல்லையெனில், நீங்கள் ஆளும் வர்க்கத்துடன் அமைதியை நாடவிரும்புகிறீர்கள். ஆயுதம் தாங்கிய போராட்டம் பழையானதாக மாறிவிட்டது எனில், ஏன் இன்றைய அரசாங்கம் ஆயுதம் தாங்கிய படையை கொண்டு மக்களுக்கு எதிராக பயண்படுத்தி வருகின்றன?

மேற்கு வங்க அரசாங்கமும் நந்திகிராமிலும், லால் கரிலும் மக்களுக்கு எதிராக அரசாங்கத்தின் ஆயுதம் தாங்கிய படையை பயண்படுத்தியது பழையவாதம் தானோ? மக்கள் ஆயுதம் தாங்கிய போராட்டத்தை மேற்கொள்வது சமத்துவத்தை நோக்கிய பாதையில் முன்னேறி செல்வதற்காகவே என்பது அறியப்பட வேண்டும். அதனால் தான் அவர்கள் மாவோயிஸ்டுகளை வெங்கர் இதொய்பாவுடனும் பிறருடனும் ஒப்பிடுகின்றனர். அவர்கள் மாவோயிஸ்ட்டு கட்சி மீதான தடையை எதிர்ப்பதாக கூறிக்கொண்டனர். ஆனால், மாவோயிஸ்டுகளுக்கு எதிராக பரவலாக தடைச் சட்டத்தை பயன்படுத்துகின்றனர். அவர்கள்

மாவோயில் டுகளை அரசியல் ரீதியாக எதிர்கொள்ள விரும்புவதாக கூறுகின்றனர். ஆயின், அரசியல் ரீதியாக மாவோயில் டுகளை எதிர்கொள்வதற்கு பதிலாக தனியார் ஆயுதம் தாங்கிய படைகளையும் அதிக அளவிலான மத்திய படைகளையும் பயன்படுத்தி மாவோயில் டுகளை ஒடுக்குகின்றனர்.



ஒரு புதிய தத்துவம் உருவாக ஒரு  
புதிய சுகாப்த மாற்றம் இருக்க  
வேண்டும் என்ற பார்வை தவறானது.  
புதிய வகையிலான சுரச்சுடலை  
இழித்துக்டை புதிய வழியிலான  
போர் முறை கையாளப்பட வேண்டும்.

இவர்கள் நிலப்பிரப்புத்துவ காலத்தைப் போன்று தனியார் படையை பயன்படுத்தி வருகிறார்கள், ஆனால் மாவோயில் டுகளை பழுமைவாதத்தில் தேங்கி க்கிடப்பதாக குறை கூறுகின்றனர். மிகவும் எனிதலில் விலைபோகும் அளவு கூட்டு போர்களாகவும், மிகப் பெரும் பயங்கரவாதிகளாகவும், மாறிவிட்டார்கள் தாம் வர்க்க போராட்டத்தை பழுமைவாதமாக்கி விட்டதாக குறிப்பிடுகின்றனர். ஆனால் அரசாங்கம் தான் மிகப் பெரும் பயங்கரவாதி. பயங்கரவாதிகள் அரசுத்தவியின்றி தனியாக உயிர்த்து இருப்பதில்லை.

அவர்கள் ஏகாபத்தியவாதிகளிடம் ஆதரவு பெறுகின்றனர்.

ஏகாதிபத்தியவாதிகள் “பயங்கரவாதத்தின் மீதான போர்” என்ற கோஷத்தை முன்வைக்கின்றனர். ஆயின், மக்கள்தான் உண்மையான பயங்கரவாதிகளுக்கு எதிராக போராடுகின்றனர். அவர்கள் பயங்கரவாததுணைக் குழுக்களை உண்மையிலே உருவாக்கும் அரசுகளுக்கு எதிராக போராடி வருகின்றனர்.

மாஞ்சியிசம் என்று ஒரு தத்துவம் ஓன்றும் ஒன்றை. ஒரு புதிய சுகாப்தம் உருவாக்கும் பொரு ஒரு புதிய தத்துவம் உருவாக்கிறது. மாஞ்சியிசம் என்ற தத்துவம் முதலாளித்துவ காலத்திலே வெளியிய தத்துவம் ஏகாதிபத்திய காலத்திலே உருவானது. தற்பொரு புதிய சுகாப்தம் உருவாகாத பொரு மாஞ்சியிச தத்துவம் என்று ஸ்பஷ் குநிபிடுகின்றனர்? அது உழையானது என்று சீத்தாராம் யெசுகுரி கூறியது குறித்து உங்கள் கருத்து என்ன?

மாவோயிசம் என்பது மார்க்கிய தத்துவத்தின் உயிரிக்கட்டம் தான் என்பதை யெசுகுரி புரிந்து கொள்ளத் தகுதியற்றவர். முதலாளித்துவம் வளர்ந்த பின்புதான் அதனை எதிர்த்து மார்க்கஸ் தனது தத்துவத்தை முன்வைத்தார். அவரது ஆய்வின் முக்கிய பொருளாட்கக்கம் முதலாளித்துவமாக இருந்தது. அது போன்றே வெளின் காலக்கட்டத்தில் ஏகாதிபத்தியம் வளர்ச்சியற்றிருந்தது. அவரது தத்துவம் ஏகாதிபத்தியத்தை கேள்விக்கு ட்படுத்தும் வகையில் அமைந்தது. மாவோயிசம் உருவாகும்போது ஒரு சாகாப்தத்தில் மாற்றம் ஏதும் நிகழ வில்லையா? ஆம்.

நான் ஒரு மாவோயில் டுக்கான். நான் மாவோயி சுத்தை இப்படித்தான் புரிந்து கொள்கிறேன். ஏகாதிபத்தியம் ஓட்டம் அற்ற நிலையான ஒன்றாக நிலைத்து இருப்பதில்லை. 20ம் நூற்றாண்டில் ஏகாதிபத்தியம் தோன்றிய பின்பு மாற்றம் ஏதும் இன்றி நிலையாக இருப்பதில்லை. மாவோயிசுத்தை புரிந்து கொள்ள சுகாப்தத்தில் மாற்றம் ஏற்பட்டுள்ளதா என்ற அடிப்படையில் கவனிக்க தேவையில்லை. மக்களின் எதிர்ப்பு நடவடிக்கைகளில் மாற்றம் ஏற்பட்டுள்ளது. ஏகாதிபத்திய சமூகத்தை எதிர்கொள்ளவும், வெல்லவும் மாவோத்துவார்த்தமாக தனது பங்களிப்பை செய்தார்.

புதிய சனநாயக புரட்சியின் மூலம் ஏகாதிபத்தியத்தை வென்றுவிடலாம் என்று முன்வைத்தார். ஏகாதிபத்தியத்திற்கு எதிராக போரில் ஈடுபட முதலாளித்துவம் முழுமையாக வளர்ந்துவரும் வரை காத்திருக்க தேவையில்லை என்று ஏகாதிபத்திய காலக்கட்டத்தில், முதலாளித்துவம் உலகின் பெரும்பகுதியை நிலப்பிரபுத்துவ சட்ட அமைப்பினுள்ளேயே கட்டுப்படுத்தி வைத்திருப்பதால் முதலாளித்துவம் வளர்ந்த பின்பு அதை எதிர்த்திட முன்வருவோம் என்பதே வீண்பேச்சாக மாறி வருவதாக உள்ளது.

ஏகாதிபத்திய காலக்கட்டத்தில் இரண்டு வர்க்கங்

கள் உருப்பெறுகின்றன. அவை ஏகபோக முதலாளித்துவம், தரகு முதலாளித்துவம் ஆகும். மிகப்பெரும் ஆற்றலைப் பெற்றுள்ள விவசாய வர்க்கம், முதலாளித்துவத் தில் மிகவும் வலிமை குன்றிய பிணைப்பாக உள்ள பகுதியில் இருந்து தனது போராட்டத்தை துவங்கி நீண்ட தொடர் யுத்தத்தை நடத்தி முதலாளித்துவத்தை ஒழித்துக்கட்ட எத்தனிக்கின்றது. இந்த நீண்டகால யுத்தத்தை நடத்துவதில் புதிய வழிமுறையை ஏற்படுத்துவதில் மாவோவின் பங்களிப்பு இருந்தது.

ஒரு புதிய தத்துவம் உருவாக ஒரு புதிய சகாப்த மாற்றம் இருக்க வேண்டும் என்ற பார்வை தவறானது. புதிய வகையிலான சுரண்டலை ஒழித்துக்கட்ட புதிய வழிமுறை போர்முறை கையாளப்பட வேண்டும் என்பதே அடிப்படை. அதை வகுக்குத் தொடுத்து மாவோயிசம். அது மாக்கியத்தின் வளர்ச்சி பெற்ற வடிவமாகும். சமாஜ்வாடி கட்சித் தலைவரான அமர்சிங்குடன் இணைந்து தனது மூலதனங்களை எங்கு முதலீடு செய்வது என திட்டமிட்டு திரியும் யெச்சுரிகளுக்கு இது குறித்து புரிந்து கொள்வது கடினமாகவே இருக்கும்.

**தெற்காசியாவில் ஒந்திய அரசின் பங்கு குறித்து உங்கள் கருத்துறு என்ன?**

இந்திய அரசு தெற்காசியா முழுவதையும் தம் கட்டுபாட்டிற்குள் கொண்டுவர முயற்சிக்கிறது. அவர்கள் அமெரிக்க, ஐரோப்பிய நாடுகளின் கட்டுபாட்டில் இருந்து செயல்படுகின்றனர். அவர்களுக்கு விரிவாதிக்கூடிய எண்ணாம் உள்ளது. அதற்கு தெற்காசிய பகுதியைப் போராட்டிக்கான பிரதேசமாக கருதுகின்றனர். தெற்காசியாவை பயண்படுத்தி செயல்பட்டு அதனை கட்டுபாட்டுக்குள் வைத்துக்கொள்ள அவர்கள் விரும்புகின்றனர். ஆப்கானிஸ்தானும் அமெரிக்காவால் ஆக்கிரமிக்கப்பட்டது. ரஷ்யா மற்றும் சீனாவின் நலனுடன் போர்டியிட்டு அமெரிக்கா செயல்பட விரும்புகிறது.

ஓபாமாவின் காலத்தில் செயல்பட அமெரிக்கா, ஆப்கானிஸ்தானுக்கு அடுத்தப்படியாக பாகிஸ்தானில் நுழைய முற்படுகிறது. அவர்கள் தாலிபான் மீது போர் நடத்துவதாக கூறி இவ்வாறு தலையீடு செய்கின்றனர். தாலிபான் மீது தாக்குதல் நடத்துவதற்காக என்று கூறிக்கொண்டு, சர்வதேச விதிகளையிறி அமெரிக்கா பாகிஸ்தானின் உள் பகுதிகளின் மீது குண்டு வீச்க நடத்துகிறது. அவர்கள் இந்திய இராணுவம் பங்களாதேச இராணுவத்துடன் இணைந்து நேபாளத்தில் தலையீடு செய்ய முயற்சிக்கின்றனர்.

CNP (மாவோயில்ஸ்ட்) கட்சியினர் அமெரிக்க நலையூம் இந்திய நலையூம் ஆதாரிக்கும் வரை அவர்கள் நேபாளத்தில் ஆட்சியில் அமர அனுமதிக்கப்பட்டனர். CNP (மாவோயில்ஸ்ட்) கட்சியினரின் அடிமட்ட ஊழியர்களும், தலைவர்களும் இந்த தலையீட்டை எதிர்த்து குரல் எழுப்பத் துவங்கிய போது ஆட்சியை கவிழ்த்தனர். இலங்கையில் தமிழர்களை இனப்படுகொண்டு செய்தது என்பது சீனா, ரஷ்யாவுடன் இணைந்து நடத்தப்பட்டது. இந்திய அரசாங்கம், சீனாவுடன்

போட்டி போட்டு இலங்கைக்கு ஆயுதகளை அனுப்பி யது. தமிழக மக்கள் இந்திய இராணுவத்தின் திட்டங்களை அம்பலப்படுத்தினர். இந்திய அரசாங்கம் சீனாவுடன் போட்டி போட்டு இலங்கையில் தலையீடு செய்ய வேண்டும் என அமெரிக்கா வலியுறுத்தி வந்தது. இதன் விளைவாக சீன அரசாங்கம் தமிழ் பகுதி களில் உள்வு வலைகளை நன்கு விரித்து செயல்பட்டது. இப்பகுதியில் இந்திய அரசு சுற்று திறனற்று செய்யப் பட்டது. அது அமெரிக்க விரிவாதிக்கத்திற்கு சாதகமாக செயல்பட்டு வருகிறது.

**இலங்கையில் ஒயதும் தாங்கிய எதிர்ப்பு நடவடிக்கைகள் தோண்வியற்ற இன்பு, ஒங்களத்தில் ஒயதும் தாங்கிய CNP (மாவோயில்ஸ்ட்) கட்சியினர் பாரானுமன்ற பாதையை தோர்வு செய்த இன்பு, ஒயதும் ஏந்திய போராட்ட வாழும் மாற்றுத்தை கொண்டு வர இயலும் என எவ்வாறு அறுதியிட்டு நம்ஸ இயலும்?**

போராட்ட வடிவங்கள் மாற்றம் அடைந்த வண்ணம் உள்ளன. இதனை எதிரிதான் தீர்மானிக்கின்றான். ஆனால் வர்க்கம் தாக்குதலுக்கு கோடாரியை பயன்படுத்தினால், போராடும் மக்களும் எதிர்தாக்குதலுக்கு அதையே பயன்படுத்துவார். நீங்கள் எப்போதும் எந்த வர்க்கத்தை சார்ந்து நிற்கின்றீர்கள் என்பதை பொறுத்து தத்துவார்த்தப்படுத்தலை நிலைநிறுத்த வேண்டும். ஆயுதம் ஏந்திய போராட்டம், ஆயுதம் ஏந்தாத போராட்டம் இவையனைத்துமே சனநாயக வழி முறைக்குப்பட்டதுதான். ஆயுதம் தாங்கிய போராட்டத்தை சனநாயகமற்றது எனக் குறிப்பிடுவதாக இருப்பின் பிரெஞ்சு புரட்சியின் போது நடந்தவற்றை சனநாயகமற்றது என சுட்டிக்காட்ட வேண்டிவரும். பிரிட்டிஷ் மக்கள் இளைய அரசு குமாரன் சார்ஸ்லை தூக்கிவிட்டு அரண்மனை வாயிலில் தொங்கவிட்டனர். அதுவும் ஒரு சனநாயகத்திற்கான போராட்டமாகத்தான் இருந்தது. அது சனநாயகமா அல்லது சனநாயகமற்ற நிலையா என்ற கேள்வியாகத்தான் அன்று அமைந்தது.

**நீங்கள் பேரணி நடத்தலாம், சாலை மறியல் செய்யலாம். சனநாயக வழிமுறை என ஏற்கப்படும் ஆனால், எதிரிவர்க்கத்தை தாக்குவதாக இருப்பின் அது சனநாயகமற்றது என்று குறிப்பிட்டால் இந்திலை ஒரு கோணலான பார்வையாக இருக்கும், ஆனால் வர்க்கத்திற்கு எதிரான அனைத்துவிதமான எதிர்ப்பு நடவடிக்கைகளும் வன்முறைக்கொண்டதாக மாறிவிடுகின்றன. ஏனெனில் மிகப்பெரும் அரசு இயந்திரம் இந்த எதிர்ப்பு நடவடிக்கையை ஒடுக்க முயற்சிக்கிறது.**

இந்த வெளியை நாம் வெகுசன மக்களுக்கான வெளி என குறிப்பிட இயலாது, மிகவும் ஏழ்மையான மக்கள் வெற்றிகரமாக இந்தக் கட்டமைப்பை மாற்றிய மைக்க முயற்சிக்கும்போது பொதுவெளி திறந்துவிடப் பட்டதாக நாம் கருதலாம். அத்தகைய கட்டமைப்பும் முன்பு இருந்து வந்தது. முதலாளித்துவ அமைப்பின் துவக்க நிலையில் இத்தகைய சூழல் நிலவியது. ஏகாதி

பத்திய குழலில் பொதுவெளி என்பது சுருங்கி போனது. அரை நிலப்பிரபுத்துவ -அரைகாவினிய சமூகத்தில் மத்தியதரவர்க்கத்துடன் நீங்கள் இணைந்து நின்றாலும், மக்களை அணித்திரட்ட முயற்சித்தால், இச்சமூகத்தின் அடியாட்களின் தாக்குதலை எதிர் கொள்ள வேண்டிவரும். இந்த அடியாட்கள் உங்களை கொலை செய்ய முயற்சிப்பார். சனநாயகவெளி எதுவும் கிடைக்கப்பெற வில்லையெனில் மக்கள் ஆயுதம் ஏந்த தயாராகவிடுகின்றனர். ஏகாபத்திய சகாப்தத்தில் எந்த ஒரு இயக்கமும், புரட்சிகர இயக்கமும், சனநாயக இயக்கமும், ஆதி வாசிகளின் நலனுக்காக தலித்துகளின் நலனுக்காக, தேசிய விடுதலைக்காக போராடும், இனப் பாகுபாட்டிற்கு எதிரான இயக்கங்கள் யாவும் ஆயுதம் தாங்கிய போராட்டமாகவே மாறியுள்ளன. நேபாள மாவோயிஸ்டுகளை பொறுத்தவரை ஒரு குறிப்பிட்ட பிரிவினர் சனநாயக போராட்டங்கள் அரசை ஆயுத எழுச்சியின் மூலம் நடத்திட இயலும் என கணக்கிட்டனர். எனது கருத்து, அவர்களது அரசியலில் தலையீடாக கருதப்படக்கூடாது. சர்வதேச பாட்டாளி வர்க்க சிந்தனை என்ற நிலையில் இருந்துதான் இதை குறிப்பிடுகிறேன்.

நேபாளத்தில் ஆயுதப்போராட்டத்தின் அனைத்து தேவைகளும் முற்றுக்கு வந்துவிடவில்லை. ஆயுதப் போராட்டம் என்பது நீங்கள் எப்படி உற்பத்தி உறவுகளை மாற்றியமைக்க போகிறீர்கள் என்பது குறித்தும், சமூகத்தை எவ்வாறு மாற்றியமைக்கப் போகிறீர்கள் என்பது குறித்தும், தங்களது உற்பத்தி முறையை எப்படி மாற்றியமைக்கப் போகிறீர்கள் என்பது குறித்தும் சம்பந்தப்பட்டது. வெறுமனே எவ்வாறு சில பிரிவினரைக் கொண்று அதிகாரத்தை நிலைநாட்டுகிறீர்கள் என்பதாக மட்டும் கொள்ளக்கூடாது. இந்தக் தேவையின் அடிப்படையில் நேபாள புரட்சியில் இன்றும் ஆயுதம் தாங்கிய போராட்டத்தின் அவசியம் உள்ளது. நேபாள அரசியலில் தலைமையில் உள்ள சிலர் இதனை இன்று ஏற்றுக்கொள்ளாமல் இருக்கலாம்.

இலங்கையில் 35 ஆண்டு கால போருக்கு பின்னர் உலக அளவில் ஈழ இயக்கத்திற்கு எதிரான குரல் எழுப்

தமிழ் இலக்கிய முன்னோட்களான மகாகவி பாரதி, சிறுகதை மற்றும் புதுமைப்பித்தன் ஆக்ஷோர் குபாகத்துக்குக் கொண்டுவரும் வகையில் அவர்களின் ஓவியங்களுடன் அமைந்த 29ஆவது கொழுப்பு இதழ் வெளிவிடுகிறது.

மலையகத்தின் கலை, கலாசார, சமூகப் பிரச்சினைகளை வெளிக் கொண்டுவதற்காக அந்தனி ஜீவா விடாது கொண்டும் கொழுந்து இப்போது பழைய நிலையிலிருந்து மாறி சிறுச்சுருக்கயாக அமைந்துகிறது.

இந்த இதழில் மலையகத் தமிழ் எனும் தலைப்பில் பேராசிரிய ஆ.கா.த்திகேயன் வரைந்துள்ள கட்டுரை சிறப்பாக மலையக மக்களின் வரலாற்றுச் சுருக்கத்தினையும் அவைகளுடைய மொழி சிறப்புகள் குறித்தும் அதற்காக மலையகத்தைச் சேலந்து புதிதீவிகளும், படையாளிகளும் செய்யவேண்டியவற்றையும் எடுத்துக் கூறுவதாக அமைந்துள்ளது.

திடு தவிரவும் தேசுக்தூர் கோ.நடேசுயை முதல் தொழிற்சங்கவாதி தொண்டமான் வரை தொடை, கோப்பிக் காலத்திலே, முல்லோயா போராட்டம், அரிதாரவெளி தாண்டி அதிகார வெறிக்கெதிராக ஆதவன் தீட்சண்யாவின் சிறுகதை உகைம் போன்ற கட்டுரைகளும் பரியாசி பி.ஏ.ஆகிவிட்டான் சிறுகதையும் கொழுந்து 29ஆண்டனர்.

மலையக மக்களின் மேம்பாடு ஈவந்தும் அவைகளுடைய நலன் சாலந்தும் பத்திரிகைகள் செய்து வருகிற பணிகளை விடவும் சுக்கிளக்கள் நிலையவும் பணியாற்ற முடியும். அதனை அவை தொடர்ந்தும் செய்ய வேண்டும்.

தொடர்மாங்கு:- அந்தனி ஜீவா, 57, மகிந்த பிளேஸ், கொழும்பு - 06. இலங்கை.

தொலைபேசி:- 0776612315. மின்னஞ்சல்:- kolundu@gmail.com

படிப்பட்டது. இன்று உலகம் முழுவதும் ஆயுதம் தாங்கிய போராட்டத்துக்கெதிரான குழல் நிலவுகிறது. இலங்கையில் சமூககளின் ஆயுதம் தாங்கிய போராட்டம் நீண்ட மக்கள் இயக்கத்தின் மூலமாக வெளிப்பட்டது.

விடுதலைப்புவிகள், இயக்கம் மக்களை விடுதலை போராட்டத்துடன் ஒன்றிணைப்பதில் தோல்வியை தழுவியது. தேசிய விடுதலை பேராட்டம் என்பது மக்களின் பிரச்சினைகளையும் கணக்கில் கொண்டு முன்னெடுத்து செல்லப்படவேண்டிய ஒன்றாகும். வர்க்க பிரச்சினையும் இத்துடன் இணைத்து எழுப்பப்பட வேண்டியதாகும். மக்களும் போராட்டத்தின் ஓர் அங்கமாக கருதப்பட்டிருக்க வேண்டும். மக்கள் வெறுமனை இயக்கத்தைப் பின்தொடர்பவர்களாக ஆக்கப்பட்டிருக்கக்கூடாது.

விடுதலைப் புலிகள் ஏகாபத்தியவாதிகளின் உதவியை பெற்று தேசிய விடுதலை பெறுவதாக இருப்பின் அதனையும் ஏற்பாடாக இருந்தனர். எந்த ஒரு பிறபோக்கு வாத அரசாங்கமும் தேசிய விடுதலை போராட்டத்தை ஆதரிக்கப் போவதில்லை. தேசிய விடுதலை போராட்டத்தை நாம் புரட்சிகர போராட்டங்களுக்கு சமமான தாக கருத இயலாது.

எல்.டி.டி.ஏ இலங்கை அரசுக்கு எதிரான யுத்தத்தில் சில தவறான கணக்கீடுகளை செய்தது. விடுதலைக்காக குரல் எழுப்பிய பிற சக்திகள் யாவும் விடுதலை போராட்டத்தை ஒரு வளர்ச்சியான நிலைக்கு கொண்டு செல்ல முடியவில்லை. இத்தகைய பின்னடைவுக்கு இட்டுச்சென்ற குழலைக்குறித்து சரியான அரசியல் புரிதலை எல்.டி.டி.ஏ. கொண்டிருக்கவில்லை. ஆயுதப் போராட்டமா, ஆயுதம் தாங்காத போராட்டமா? என்பது இங்கு முக்கியமானதல்ல சரியான அரசியல் புரிதல் எப்படி இருந்து என்பதே முக்கியமானதாக கருதப்படவேண்டியதாகும்.

**நேர்காணல்: சுதாகர்**

**தொகுப்பு: பீட்டர்.**



## வெளும்வாழும்

கொப்புகளிற் பனி பட்டத்தி  
வெறுங்குச்சிகளை மரங்கள்  
கிளை விரித்து நிறக,  
மூடிய சன்னல்கள், கதவுகள்  
உறைந்த பளித்துகள்களாகிக் கூரைகள்.  
விரைத்து  
இறுகி  
நிலமெல்லாம் வெறுமை.

கண்கள் உயர்த்த  
மாவு பூசிய வானம்  
நிறங்களை விழுங்கித் தொங்கியது.

உற்றைப் பறவையில்லை  
காற்றிற் கிளம்பியலையும்  
கடதாசி, சருகில்லை  
வீதி ஒன்றைக் கீரிச செல்லும்  
விமானாக் கூட வாளிலில்லை.

பாது திறந்த  
உற்றைச் சன்னவினூடே  
விரக்கியில் வரைந்த ஒலியனின்  
காட்சியொன்றாய்  
அப்பனியுறைவு கொழுவப்பட்டிருந்தது.

வெறுமை பட்டந்து வந்து  
என் தோன் போர்த்தி(து)  
தலீந்திருக்கும் குளிர் பொழுதை  
பாலைவனமொன்றில் பயணிப்பதாய்ச் சொல்லி  
என் சன்னவின் ஓலியித்தை  
மறுவளமாய்த் திருப்பியது.

நாளைாடு நாள்  
உப்பாத்தில் நிழந்றலைதயது  
நினைவுறுத்துவதையும் சொல்லி(சு)  
சன்னலை மூழ்சினான்.

துர்மினி

## வேடேங்கைலை

வீட்டு முற்றத்தில் வந்து நின்று  
குடுக்கத் தண்ணீர் கேட்பவரை(க்)  
குடம் வெறுமையெனப் பாவனை செய்து  
கிணாற்றில் அள்ளிக் குடுக்கலாமென்பர்.

துலாவிழுத்து நீரூற்றி  
பணனயேறிய களைப்பு  
கையேந்திக் குடுக்க விடாய் தீருமென்பர்.

மாதா கோயிலில் இட வலம் பிரித்து  
சாதிக்கொரு சைற்றிலிருந்து  
ஞாயிறு பூசை பார்த்து  
பாவந் தீர்ந்ததெனப் பங்கிறைச்சி தின்று  
கடன் திருநாள் கழித்தோமென்பர்.

பெருநாள் அவியலை மறுத்து  
பசிபில்லை  
பகிர்ந்துண்ணைப் பொசிபில்லை எனப்பசப்பி  
வெள்ளாங் கோயில் தவிர்த்து  
விருந்துண்ண மாட்டார்கள்.

குரிச்சிக்கொரு பள்ளிக்கூடம்  
வீதிகள் பிரிக்கும் வீடுகள்.  
கதைசுசுப் பேசலாம்  
கவுளாம் கலக்கக் கூடாது  
இரத்தமென்பர்.

வெளிநாடு வந்துமென்ன?  
ஊரில் வெறுங்காணி விற்கச் சரிப்படாதென்பர்.  
“வெள்ளாங் குழமணையில் வேறையாட்கள்  
வாழுதா?”  
இலட்சாங்கள் பெறுமதியற்று  
அங்கு சாதி ஏதிர் நிற்கும்.

கிவர்கள்  
அடையார், கறுப்பி, கள்ளக் கறுவலென்று  
பழிப்புச் சொல்வதிலும் விஸ்னூர்கள்.

உச்சமாய்,  
வெள்ளைத் தோல் துவேசத்திற்  
கொதித்துக்குமுறி  
ரெள்ளிசம் பெருகிய சமூகமென்று பதறும்  
சாங்கக் கிணாற்றில் வாளி கழற்றிய  
கண்டறியாச் சமூகமிது.

# ஃபஹ்ரீமா ஜஹான் கவிதைகள்

எம். ஏ. நுஸ்மான்

படிப்பக்கம்



ஒரு கடல் நீருற்றி ...



ஃபஹ்ரீமா ஜஹான் 1990களின் பிற்பகுதியில் எனக்கு அறிமுகமானார். அப்போது அவர் அட்டாளைச் சேணை ஆசிரிய கலாசாலை மாணவி. கலாசாலை ஆண்டுமெருக்காக என் ஸிடமிருந்து ஒரு பேட்டி எடுக்கவேண்டும் என அவர் விரும்பினார். என் மனைவி மூலம் தொடர்புகொண்டு பேட்டிக்கான விளாக்களை எழுதி அனுப்பியிருந்தார். அந்த விளாக்களைப் பாத்தபோது அவர் ஒரு சராசரி ஆசிரியை அல்ல, நன்கு விபரம் தெரிந்தவர்தான் என்று நினைத் தேன். அவரை நேரில் சந்திக்காமலே தபால் மூலம் நிகழ்ந்த அந்தப் பேட்டி கலாசாலைச் சஞ்சிகையான கலையமுத்தில் வெளிவந்தது.

அப்போது அவர் கவிதைகளும் எழுதுபவர் என்று எனக்குத் தெரியாது. பின்னர் பத்திரிகைகளில் அவ்வப்போது வெளிவந்த அவரது சில கவிதைகளைப் படித்தபோது அவர் மேலெழுந்துவரக்கூடிய கவிஞர் என்பது உறுதிப்பட்டது. மிக அன்மையில்தான் ஒரு கடல் நீருற்றி என்ற அவரது முதலாவது தொகுப்புப் படிக்கக் கிடைத்தது. அதில் இடம்பெற்றுள்ள கவிதைகள்

ஃபஹ்ரீமாவின் கவியாளுமை பற்றிய ஒரு மன நிறைவைத் தந்தன்.

சமீபத்தில் வெளியான தனது இரண்டாவது தொகுப்பான “அபராதி” க்கு ஒரு முன்னுரை தருமாறு அவர் கேட்டபோது மகிழ்வுடன் ஏற்றுக் கொண்டேன். ஆயினும் பதிப்பகத்தாரின் அவசரம் காரணமாகவும், எனது அவகாசமின்மை காரணமாகவும் எனது முன்னுரை இல்லாமலே அபராதி வெளிவர நேர்த்தது. இப்போது தனது முன்னையத் தொகுப்புகளில் இடம்பெற்ற கவிதை களையும் சேர்த்து தனது மூன்றாவது தொகுப்பை ஃபஹ்ரீமா வெளியிடுகிறார். இது எனது முன்னுரையோடு வெளிவர வேண்டும் என்பது அவரது விருப்பம். அவரது கவிதைகளைப் பற்றிய எனது அபிப்பிராயத்தைத் தெரிவிப்பதற்கு இது ஒரு சந்தர்ப்பமாக அமைவதால் அதை நானும் விருப்புடன் ஏற்றுக்கொண்டேன்.

ஃபஹ்ரீமாவின் உடனடியான இலக்கியச் சூழல் பற்றி எனக்கு எதுவும் தெரியாது. நான் அவரை இன்னும் நேரில் சந்தித்ததில்லை. அவர் இலங்கையில் சிங்களம் பேசுவோர் பெரும்பான்மையாக வாழும் குருணாகலை மாவட்டத்தில், தமிழ் பேசும் மூஸ்லீம்கள் சிறுபான்மையினராக வாழும் மெல்சிரிபுரவில் பிறந்து வளர்ந்தவர். அங்கேயே கல்வி கற்று அங்கேயே கணித ஆசிரியராகப் பணிபுரிகிறார். இடையில் ஆசிரிய பயிற்சிக்காக கிழக்கு மாகாணத்தில் மூஸ்லீம்கள் பெரும்பான்மையினராக வாழும் சூழலில் இரண்டு ஆண்டுகளைக் கழித்திருக்கிறார். என்றாலும் அவரது தமிழ் மொழி ஆரையையும் இலக்கிய ஆர்வமும் அபாரமானது. சமீபத்தில் நான் படித்த ஃபஹ்ரீமாவின் சில கட்டுரைகளும் விமர்சனக் குறிப்புகளும் அருக்கு ஒரு பரந்துபட்ட வாசிப்புத் தளமும் இலக்கியப் பரிச்சயமும், சுய நிலைப்பாடும் இருக்கின்றன என்பதை உணர்த்தின. இது பெரிதும் அவரது சுயமுயற்சியின் அறுவடை என்று நினைக்கிறேன். எனினும் பள்ளியில் தனக்குத் தமிழ் கற்பித்த யாழ்ப்பானத்தைச் சேர்ந்தத் தனது ஆசிரியை பராசக்தி இளையதமிழை நினைவு கூர்ந்து அவருக்குத் தனது இரண்டாவது தொகுதியை சமரப்பணம் செய்திருக்கிறார். தனது மொழித் திறனின் மூலவரை தனது தமிழாசிரியரிடம் இனங்காணும் இவரது மனப்பாங்கு மகிழ்ச்சிக்குரியது.

ஃபஹ்ரீமா 90களின் நடுப்பகுதியிலிருந்து கவிதை

எழுதிவருகிறார் என்று நினைக்கிறேன். என்றாலும் கடந்த சுமார் பத்துப் பதினெந்து ஆண்டுகளில் இவர் ஏராளமாக எழுதிக் குவித்தவர் அல்ல. அவரது முதல் தொகுதியில் (ஒரு கடல் நீரூற்றி) 28 கவிதைகள் இடம் பெற்றுள்ளன. இரண்டாவது தொகுப்பில் (அபராதி) 30 கவிதைகள் உள்ளன. பத்திரிகைகளில் வெளிவந்த, வானெலியில் ஒலிபரப்பாகிய அவரது ஆரம்பகாலக் கவிதைகளையும் சேர்த்தால் அவரது மொத்தக் கவிதைகள் சுமார் இருநூற்றைத் தாண்டியிருக்கா என்று நம்புகிறேன். இத்தொகுப்பில் அவர் தன் எல்லாக் கவிதைகளையும் சேர்த்துக்கொள்ளவில்லை. தான் எழுதிய வரிகள் எல்லாம் பொன் வரிகள் என்று கருதும் மனப்பான்மை அவரிடம் இல்லை. தன் வளர்ச்சிப் போக்கில் ஒரு சுயமதிப்பீட்டையும் சுய விமர்சனத்தை யுகூட வளர்த்திருக்கிறார் என்பது இன்றைய இலக்கி யச்சுழலில் முக்கியமானது.

இத்தொகுப்பில் அவர் எழுதியவற்றுள் அவரே தேர்ந்தெடுத்த 60 கவிதைகள் உள்ளன. சுமார் 15 ஆண்டுகால அறுவடை இவை. ஆண்டு ஒன்றுக்கு சரா சரி நான்கு கவிதைகள். இலக்கிய உலகில் ஒரு படைப் பாளியின் நிலை என்னிக்கையால் தீர்மானிக்கப்படுவதில்லை, தரத்தினாலேயே தீர்மானிக்கப்படுகின்றது. அந்தவகையில் குறைவாக எழுதி தன் இருத்தலை உறுதிப்படுத்திக்கொண்டவர்களுள் ஃபஹீமாவும் ஒரு வராகிறார். இளம் தலைமுறையைச் சேர்ந்த ஈழத்தின் முக்கியமான கவிஞர்களுள் ஃபஹீமாவும் ஒருவர் என்பதை இத்தொகுப்பில் உள்ள அவரது கவிதைகள் உறுதிப்படுத்துகின்றன என்பதை நான் அழுத்திக் கூறலாம்.

ஃபஹீமாவை ஒரு பெண் கவிஞர் என்றோ, பெண் ணியக் கவிஞர் என்றோ நான் அடையாளப்படுத்த விரும்பவில்லை. அவர் ஒரு பெண் என்ற உயிரியல் அம்சமும், ஆணாதிக்கச் சமூகச் சூழலில் அவர் தான் பெண் என்ற பெண்ணிய அரசியல் சார்ந்த சமூகத்திலைப் பட்ட பிரக்களுக்கு பெற்றிருப்பதும் அவரது கவிதைகளில் அழுத்தமாக வெளிப்படுவது உண்மைதான். ஆனால், பெண் என்ற அடையாளத்துக்கு அப்பாலும் அவரது கவிதைகள் விரிவுபெற்றுள்ளன. தனது சமூகத்தின், தனது தேசத்தின், தான் வாழும் உலகத்தின் ஒரு உறுப்பினர் என்ற வகையில் அவரது குவிதைகளின் உணர்வுத் தளம் இவை எல்லாவற்றையும் தழுவி நிற்கின்றது.

## 2

**1980க்குப் பிறகு தமிழ்க் கவிதையில் வலிமையாக ஒலிக்கத் தொடங்கிய பெண்ணின் குரல் - பல ஆண் கவிஞர்களையும், ஆண் முதன்மைச் சிந்தனை வட்டத் தினரையும் அசௌகரியப்படுத்திய அதே குரல் - ஃபஹீமாவின் கவிதைகளிலும் தீர்க்கமாக ஒலிப்பதை நாம் காண்கிறோம். பெண் என்ற வகையில் தனக்கு ஆண்களால் வரையறுக்கப்பட்ட எல்லையை அவர் உடைக்கிறார். அதை அவர் கேள்விக்கு உட்படுத்து**

கிறார். “அவள் அவளாக” என்ற கவிதை இதுபற்றிய ஒரு பிரகடனமாகவே அமைகின்றது

உனது தேவதைக் கனவுகளில்  
அவங்குகுக் கிர்டாங்கள் வேண்டாம்  
உனது தியக் கோவிலில்  
அவங்குப் பூசையீட்டம் வேண்டாம்  
உனது ஆபாசத் தளங்களில்  
அவளது நிழலைக்கூட  
நிறுத்தி வைக்க வேண்டாம்.  
வாழ்க்கைப் பாதையில்  
அவளை நிற்தனை செய்திட  
உனது கராஸ்கள் நீளவே வேண்டாம்

அவளது விழிகளில்  
உனது உலகத்தின் சூரிய சந்திரர்கள் இல்லை  
அவளது நடையில்  
தென்றல் தவழ்ந்துவருவதில்லை  
அவளது சொற்களில்  
சங்கீதம் எழுதும் இல்லை  
அவள் புவாகவோ தளிராகவோ  
இல்லவே இல்லை

காலம் காலமாக நீ வகுத்த  
விதிமுறைகளின் வார்ப்பாக  
அவள் இருக்கவேண்டுமென்றே  
இப்போதும் எதிர்பார்க்கிறாய்.....

எல்லா இடங்களிலும்  
அவளது குழுத்தை நெரித்திடவே  
நெருங்கிவருகிறது உனது ஆதிக்கம்

அவள் அவளாக வாழுவேண்டும்  
வழிவிடு.

“கிர்டங்களை அவமதித்தவள்” என்ற கவிதையிலும் இதே குரல் இன்னும் உரத்து ஒலிக்கின்றது.

எக்காலத்திலும் இனி  
உங்கள் பீடங்களில் முழுந்தாளீடு வரமாட்டேன்  
நீங்கள் ஒராதிக்கும் நாமங்களிலும் சேரமாட்டேன்.

ஆதிமுதல் போற்றிவரும்  
அந்தக் கிர்டங்களின்மீது  
அவமதிப்பை விட்டெறிகிறேன்  
உங்கள் அலங்காரப் பட்டினங்களின்  
துர்வானடையையும் பேரிரைச்சலையும்  
சகித்திட முடியாமல் அகன்று போகிறேன்.

இந்த வகையான எதிர்ப்புணர்வு ஃபஹீமாவின் பல கவிதைகளில் வெளிப்படுகிறது. பெண்ணின் துயரத்

துடனும், குழந்தையும், கோபத்துடனும் அது பதி வாகியுள்ளது. அம்மா, அவளை வழியனுப்பிய இடம், எல்லைக் கோட்டில் தடுக்கப்பட்டவள், காட்டுமிரான் டியிடம் சிக்குண்டவள், ஊற்றுக்களை வரவழைப்ப



வள், பேய்களால் தின்னப்படுவால், பேறுகள் உனக்கு மட்டுமல்ல, எனது கைமாற்றி ஏந்திக்கொள், அவனுக் குச்சட்டம் வகுத்தது யார்? தற்கொலை, வயற்காட்டுக் காவற்காரி போன்ற கவிதைகளை இதற்கு உதாரண மாகக் காட்டலாம். விழிப்புற் ற பெண்மைபற்றிய பிரக் ஞெயின் வெளிப்பாடாக நாம் இக்கவிதைகளைப் புரிந்துகொள்ள முடியும்.

ஆதித் துயர், ஆதித் திமிர் ஆகிய தொடர்களை சமூகத்தில் வேரோடியுள்ள நெடுங்காலப் பால்நிலைப் பிளவின் குறியீடுகளாகத் தன் கவிதைகள் சிலவற்றில் ஃபஹிமா கையாண்டுள்ளார். இவ்வகையில் “ஆதித் துயர்” என்ற கவிதை மிகவும் கவனிப்புக்குரியது. பாலை வெய்யிலில் ஒரு முதாட்டியின் வழிநடைப் பயணத்தின் ஊடாக துயர் படிந்த பெண்ணின் வாழ்வு இக்கவிதையில் சித்திரமாகின்றது. பெண்ணின் நெடுங்காலத் துயரின் குறியீடாகவே இச் சிறிய கவிதை அமை கின்றது எனலாம்.

நிழல் மரங்களற்றுச்  
கூரியன் தவித்திமே நெடுஞ்சூலையோரம்  
வெய்யிலை உதறி எறிந்தவாறு  
நடக்கிறாள் முதாட்டு

குதி கால்களால்  
நெடுங்களைப்பை நசக்கித் தேய்த்தவாறு  
காற்றைப் பின் தள்ளிக்  
கைகளை வீச்சிறாள்

வெய்யில்  
மிகப் பெரும் தண்டனையை  
வழிநீழுப் பரவ விட்டுள்ளது  
வேட்டை நாய்போல  
அவள் முன்னே ஓடிச் செல்கிறது நிழல்  
புதிந்தமும் ஒவ்வாரு சுவடிழும்

தேங்கித் துடிக்கிறது  
ஆதிமுதல் அவளைத் தொடரும் துயர்

பெண்ணின் துயர் ஆதித் துயரெளின், ஆணின் திமிர் ஆதித் திமிராகின்றது ஃபஹிமாவின் கவிதை களில். “தற்கொலை” ஆணால் வஞ்சிக்கப்பட்ட பெண் ணைப்பற்றிய கவிதை. வலுவான மொழியில் ஆணின் ஆதித் திமிர் பற்றி அது பேசுகிறது:

அந்புமுதான் - நீயனினும்  
வலுத்த குரலுடனும்  
ஒங்கிய கரங்களஞ்சனும்  
எப்பொழுதும் அவளை விரட்டினாய்  
ஆதித் திமிரின் அடங்காத ஆங்காரத்துடன்  
எளியவளின் தேவைகளை  
எட்டி உதைத்தாய்.....

நீ கொடுத்த சமைகளையும்  
அந்த உடலையும்  
உன்னிடமே ஏற்றுவிட்டாள்  
இனி எக்காலத்திலும்  
உன்னைதிரே வரப்போவதில்லை  
நீ துன்புறுத்திய அவள் ஆத்மா

ஆணின் ஆதித் திமிரை நிராகரிக்கும் பிறிதொரு கவிதை “கடைசிச் சொல்.” “நம்மெதிரே வீழ்ந்து கிடக் கிறது காலத்தின் பிறிதொரு முகம்” என கவித்துவ வீச் சோடு தொடங்குகிறது கவிதை.

நீ உரிமை கொண்டாடிய  
எல்லாவற்றிலிருந்தும்  
எனை விடுவித்துக்கொண்டேன்  
துயரத்தில் பதைப்பதைத்த சொற்களையும்  
துரோக்கதால் நசங்குண்ட சத்தியங்களையும்  
உனது சுவர்களுக்குள்ளேயே விட்டுவிட்டு  
வெளியேறிப் போகிறேன்

இப்பொழுதும்  
ஆதித்திமிர் தடுத்திட உன்னிடம் எஞ்சியுள்ளது  
ஒரு சொல்  
விதி தன் கண்ணீரை வழியவிட்ட சொல்  
நாம் நமக்குக் கிடைத்திடக்  
காத்திருந்த கடைசிச் சொல்

அந்தக் கடைசிச் சொல் எதுவாகவும் இருக்கலாம். அது அவ்விருவரின் இழப்பையும் மீட்டெடுக்கக்கூடிய சொல். ஆதித் திமிர் அதையும் தடுத்துவிட்டது என் கிறாள் பெண். இவ்வாறு ஆணின் ஆதித் திமிருக்கு எதி ரான், பெண்ணின் ஆதித் துயரிலிருந்து மீழ்வதற்கான விழிப்பற்ற பெண்ணின் குரலாக அமைகின்றன ஃபஹி மாவின் பெரும்பாலான கவிதைகள்.

காதல் உணர்வு சார்ந்த அவரது சில கவிதைகளி  
லும்கூட ஆண்மைக்கு அடிமைப்பட்டுப் போகாத சமத்  
துவமான காதலுக்கான குரலே ஒலிக்கின்றது. மிகை  
யுணர்ச்சியற்று வாழ்வின் முரண்பாடுகளை எதிர்கொள்  
ஞம் குரல் இது.

அன்பு பொங்கிப் பிரவகித்த அடுர்வ நாட்களில்  
நிமில்போலப் பிரிவைச் சொல்லிப் பிள்ளவந்தது காலம்  
நான் வரச் சாத்தியமற்ற கிடங்களில் நீயும்  
நீ வரத் தேவையற்ற கிடங்களில் நானும்

வாழ்வின் விதிமுறைகள்  
எனதுலகையும் உனதுலகையும்  
வேறு பிரித்தவேளையில்  
விடைபெற்றோம்  
ஒன்றித்துப் பறந்த வானத்தையிழுந்தோம்  
இறுதியாக அன்றுதான் அழகாகச் சிரித்தோம்

எனது குரியனும் தனித்துப் போயிற்று  
உனது சந்திரனும் தனித்தேபோயிற்று  
(எனது குரியனும் உனது சந்திரனும்)

உனது மகிழ்ச்சிகளையெல்லாம்  
என்னிடமிருந்தே பெற்றுக் கொண்டாய்  
எனது நுயரங்களையெல்லாம்  
நீயன்றோ ஏற்படுத்தித் தந்தாய்?  
தாங்க முடியாத வலிதருகின்ற உன்  
தலைகளிலிருந்து  
என்னை விட்டுவிடேன் - போகிறேன்...

உனது அதிகாரங்களையும்  
எனது அண்டவாழ்தலையும்  
கீழிருக்கிவைத்துவிடுவது  
சாத்தியமெனில் ஒன்று சேர்வோம்  
(நீ அவனைக் காதலித்தாயா)

நந்தேங்காலத் தாமதத்தின் பின்  
கிப்போது அழைக்கிறாய்  
எந்த மன்னிப்புமற்ற வியாக்கியானங்களோடு  
பதாங்கிப்பதுங்கி வந்திருக்கிறாய்

முதன் முறையாக உன்னை ஏறிந்தேன்  
இதயத்திலிருந்து சாக்கடைக்கு  
மாசற்றவைகளைத் தூக்கியெறிந்திட  
இருந்தவைகள் சிந்தித்தேயில்லை நான் ...

சொல்  
அன்பானவனாக இருந்தாயா?..

தாயை வார்த்துத் தந்திட  
எவருமே முன்வராத வாசலொன்றில்  
தாகித்தக் கிடந்தவைகள்

ஷகவிட்டுச் சென்றபோதும்  
அன்பானவனாக இருந்தாயா?

எனக்கும் உனக்குமான உலகின்  
கடைசி வாசலையும் மூடி  
முத்திரையிட்டாயிற்று  
அந்தப் பிசாசை இருக்காக்கி  
நெஞ்சுத்துச் சீகாக்களில் அடைத்தாயிற்று  
(உள்ளால் நான் நனைந்த மனை)

### 3

இனத்துவ மோதல், அரசியல் வன்முறை, யுத்தம் என்பவற்றால் நேரடியாகப் பாதிக்கப்படாத தென்னி வங்கைக் கிராமம் ஒன்றை வாழிடமாகக் கொண்டவர் ஃப்ஹீமா ஐஹான். ஆயினும் ஒடுக்குமுறைக்கு எதி ரான், யுத்தத்துக்கும் வன்முறைக்கும் எதிரான மனச் சாட்சியின் குரலாக அவரது கவிதைகள் சில அமைந்திருப்பது அவரது அரசியல் பிரக்ஞாயின் விசாலத் தைக் காட்டுகின்றது எனலாம். 1980களிலிருந்து ஈழத் தில் வளர்ச்சியடைந்த - தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றில் முற்றிலும் புதுமையான, இன விடுதலை சார்ந்த அரசியல் போராட்ட - எதிர்ப்புக் கவிதைகளில் ஃப்ஹீமா வின் பங்கு சிறிதெனினும் இது தொடர்பான குறிப் பிடத் தக்க சில கவிதைகளையேனும் அவர் எழுதியுள்ளார்.

இலங்கையின் இனத்துவ அரசியல் சூழல் சிக்கலா னது, குழப்பங்கள் மலிந்தது. இனத்துவ முரண்பாட்டையும் மோதலையும் வெள்ளை, கறுப்பு என மிகை எளிமைப்படுத்தி, அதன் ஒரு பக்கத்தைச் சார்ந்து நிற்பது இனத்தேசியவாதிகளைத் தவிர நிதானமான அரசியல் பார்வை உடையவர்களுக்குச் சாத்தியமல்ல. இது தொடர்பான ஃப்ஹீமாவின் ஒரு சில கவிதைகளில் ஒரு புறச் சார்பு, அதாவது தமிழ்த் தேசிய நோக்குநிலை, வெளிப்படுகின்றது எனினும் பொதுவாக அரசியல் வன்முறைக்கும் ஒடுக்கு முறைக்கும் எதிரானவராகவே அவர் இருக்கிறார். “அவர்களுக்குத் தெரியும்” கவிதை அமைதி நிலவிய தமிழ்ப் பிரதேசத்தில் அரச வன்முறைகுந்தமை பற்றிப் பேசுகின்றது.

அறிமுகமற்ற பேய் பிசாக்களையெல்லாம்  
அழைத்துக்கொண்டு இருவகள் வந்தடைந்தன  
எமது வான வெளியை  
அவசரப்பட்டு அந்தகாரம் ஆக்கிரமித்தது  
அடர்ந்து கிளைவிரித்துக் காற்றைத் துழாவியபடி  
எம் மீது புச்சொரிந்த வேம்பின்  
கிளைகள் முறிந்து தொங்கிட அதனிடையே  
அட்டுப்பிழத்த கவச வாகனாங்கள்  
யாரையோ எதிர்கொள்ளக் காத்திருந்தன

எமதன்னைன்மார் அடிக்கடி காணாமல் போயினர்  
எமது பெண்களின் வாழ்வில் கிரகணம் பிடித்திட

எதிர்காலப் பளைவன்கள் யாவும்  
சூனியத்தில் கறைந்தன

தற்போதெல்லாம் குழந்தைகள்  
கிருணை வெற்றதுவிட்டு  
சூரியவளைப் பற்றியே அதிகம் கடத்திறார்கள்  
அவர்தம் பாடக் கொப்பிகளில்  
துப்பாக்கிகளை வரைந்திறார்கள்  
புக்களும் பொம்மைகளும் பட்டாம்புச்சிகளும்  
அவர்களைவிட்டும் தூரப் போயின

இத்தகைய சித்திரத்தை 1980க்குப் பின்திய சமுத்துக் கவிதைகளில் நாம் அடிக்கடி காணலாம். அரச வன் முறையின் வருகை ஆயுதப் போராட்டத்தின் உடன் விளைவுதான். கடந்த சுமார் முப்பது ஆண்டுகளில் வன் முறை, வன்முறைக்கு எதிரான வன்முறை என தொடர்ச்சியாக சமுத்து வாழ்வு சிதறடிக்கப்பட்டது. அரச வன் முறையினால் வெஞ்சினமுற்ற இளைஞர்கள் ஆயிரக் கணக்கில் விடுதலை இயக்கங்களில் இணைந்து விடுதலைக்காகத் தம் வாழ்வைத் தியாகம் செய்ய முன்வந்தனர். (இன்னும் ஆயிரக் கணக்கானோர் சுயவிருப்பற்று பலாத்காரமாக இயக்கங்களுள் உள்வாங்கப்பட்டனர் என்பதையும் நாம் நினைவில் கொள்ளவேண்டும்.) முகவரியற் றந்துவிட்டு, ஒரு கடல் நீருற்றி அகிய ஸ்பஹ்ரிமாவின் கவிதைகள் இவ்வாறு உயிர்த்தியாகம் செய்ய முன்வந்த தமிழ்மீது விடுதலைப் போராளிகளை மகிமைப்படுத்தி அங்கீகரிக்கும் கவிதைகளாக உள்ளன. முகவரியற் றந்துவிட்டு நிலவுக்கு என்ற கவிதையில் ஆதிரை என்ற பெண் போராளி அவளது சக மாணவி யால் நெருப்பு நிலவாக உருவகிக்கப்படுகிறாள். அதன் சில வரிகள்:

\*\*\*\*\*  
ஆதிரை  
கடைசியாக நீ கல்லூரி வந்த தினாம்  
அதுவென்றான் நினைக்கிறேன்  
அன்று சிரித்திடவே இல்லை நீ  
சிந்தனை வயப்பட்ட முகத்துடன்  
கல்லூரி வளவெங்கும் அலைந்து திரிந்தாய்

பின்னர் நான் பார்க்க நேர்ந்த  
போராளிகளின் படங்களிலெல்லாம்  
உன் முகத்தைத் தேடித் தோற்றேன்...

துப்பாக்கி வரைந்த  
உன் இரசாயனக் குறிப்பேட்டை  
பத்திரிப்படுத்திவைத்துள்ளேன்  
பாடத்தை விட்டு  
உன் கவனம் நிலசமாறிய தருணங்களில்  
ஓரங்களில் நீ எழுதியள்ள வாசகங்கள்  
விட்டுவிடுதலையாகும்  
உன் சுதந்திரிக் கணவைச் சொல்கின்றன  
உன் நகர்வுகளை மோபாம் பிடிக்கும்

அறிமுகமற்ற சப்பாத்துக்கால்கள்  
சனியன்களால் ஆட்டுவிக்கப்படும் நாளைகளிலும்  
மௌ வாழிடங்களில் பதிந்துசெல்லலாம்  
நீ கவனமாயிருந்து இலட்சியத்தை வெற்றிகாள்

ஒருகடல் நீரூற்றி என்ற கவிதை கடற்போரில் மாண்ட போராளிக்காக இரங்கும் அவளது காதலியின் ஆயுந்த சோகக் குரலாக அமைந்துள்ளது. அக்கவிதையின் இறுதிப்பகுதி:

பரணி..  
உன் நினைவுகள் தேய்ந்துகொண்டிருந்த வேளை மாரிக்கால அந்திப்பாமுதான்றில் நனைந்த சீருடைகளிலிருந்து நீர் சொட்டச்சொட்ட மீளும் வந்தாய்  
அலையெழுப்பும் கடல்பரப்பினில் உனக்கான பணி முடிக்கவென விடைபெற்றுப் போனாம் வாழ்ந்துச் சொல்ல வாய்முயில்லை ஆரத்தமிடநீரில் விரும்புமில்லை வளரியே பெய்த மழை என் கள்ளாங்களில் வழிந்தோட மழைப் புகாரினூடே மறைந்து போனாம்

திரைகடல் சென்ற தீரவியமானாய்  
ஆழிப்பரப்பைக்கும் ஊழித் தீ எழுந்து தணிந்தது – நீ திரும்பிவரவே இல்லை

இன்று வீரர்கள் துயிலும் சமாதிகள் மீது கால்துயரின் பெருமளவாம் கவிந்துள்ளது சமுத்திரத்தையே சமாதியாகக் கொண்டவேனோ! இங்கு ஏதுமற்ற உன் கல்லறையில் ஒரு கடல் நீரூற்றி நிரப்பிடவோ?

தமிழ் சம விடுதலைப் போராட்டம் அதன் முளையிலேயே மக்கள் விரோத அம்சத்தையும் கொண்டிருந்தது. அரச அடக்குமுறைக்கு எதிராக எழுசியடைந்த போராட்டம் விரைவிலேயே சகோதர இயக்கங்களுக்கு எதிரானதாகவும், அப்பாலித் தமிழ், சிங்கள, முஸ்லிம் மக்களுக்கு எதிரானதாகவும் வளர்ச்சியடைந்தது. இதன் ஊடாக விடுதலைப் போராட்டம் ஒரு பயங்கரவாதக் குணாம்சத்தைப் பெற்றுக்கொண்டது. அரச பயங்கரவாதம் அதற்கு எதிரான தமிழ் தேசியபயங்கரவாதம் என இது விரிவடைந்தது. இதுபற்றிய ஸ்பஹ்ரிமாவின் எதிர்விளைகள் தாக்கமானவை. “ஒரு மயானமும் காவல் தேவதைகளும்” என்னும் கவிதை முஸ்லிம்களுக்கு எதிரான விடுதலைப் புலிகளில் வன் முறை பற்றிப் பேசுகின்றது. புலம் பெயர்ந்த ஒரு இளைஞரை முன்னிறுத்திப் பேசுவதாக அது அமைந்துள்ளது. அதேவேளை பொதுவாக வன்முறையின் கொடுரம் பற்றியும் பேசுகின்றது. அக்கவிதையின் சில பகுதிகள் இவை:

சமூலும் சோகச் சூழலிடை

உண்கு எதை எழுத?

ஆழிப்பாடு பின் அவலம் சுமந்து நீங்கிய

சோலை வனத்தைத் தீயின் நாக்குள் தின்று தீர்த்தன  
நெற்கதிர்கள் நிரம்பிச் சுலசுத்த வயல்வெளிகளை  
இரும்புச் சுக்கரங்கள் ஊடூருவில் தகர்த்தன  
எஞ்சிய எமது பள்ளிவாசல்களும் அசுத்தமாக்கப்பட்டன

மண்ணெண் மீட்டடுக்கும்

போராட்டத்தில் மனிதர்கள் வீழ்ந்திட

பேய்கள் உலாவிடும் பூமிமாத்திரம்

தரிசுத்திடக் கிடக்கிறது

இரத்தம் உறிஞ்சிய மண்ணெண்

எத்தகைய வசந்தம் துளிரத்திடுமினி ...

தலைகளை வெட்டியறிந்திடப் புறப்பட்ட விடுதலைப்

பிரவாகம் உணை வீடுதூரக்கவைத்தது

நீவாழ்ந்த தேசம் இன்றுண்ணை

எந்தப் பாடைக் கொண்டும்

வரவேற்கும் நிலையிலில்லை ...

உங்கள் மொழியும் எங்கள் வாழ்வும் வேறாக்கப் பட்டபின்... என்னும் கவிதையும் முள்ளிம் விவசாயிகள் மீது கட்விழ்த்துவிடப்பட்ட புலிகளின் வன்முறை பற்றியே பேசுகின்றது.

அந்த வயல்வெளி மீது வாழ்வும் மொழியும்

வேறுபிரிக்கப்பட்டது

வானமும் திசைகளும் விக்கிதது நின்றிட

விதியைழுதப்பட்டது

எனத் தொடங்கும் கவிதை இவ்வாறு முடிகின்றது:

மாலைப் பொன்னாளி கவியைழுத வரும்

அழிகிய வயல்வெளியைச்

சனியன்கள் தம் துயரப் போர்வை கொண்டு மூடன மரணாப் பீதிபுனரான ஒலம் திசைகளை உனுப்பிற்று வயல்வெளி கடந்து அவ்வதிரவு

நீலம் பூத்த மலைகளையும் அடிவானையும்

நீண்டு தொட்டது

அறுவடைக்குச் சென்ற அப்பாவிகள்

அறுவடை செய்யப்பட்டனர்

பின் உழவு கியந்திரப் பெட்டிகளில்

நெல் மூடைகளுங்குப் புதிகாகத்

துண்டாடப்பட்ட சடலங்கள்

எடுத்துவரப்பட்டபோது

எல்லாம் தடுமாறி நின்றன

இவ்வாறு வன்மழும் வெறுப்பும்

வாரியிழைக்கப்பட்ட

வரலாற்றுக்காயம் நிகழ்ந்தது

எல்லாவற்றையும் வீழ்த்திச் சிறைத்து

அள்ளிப்போனது பிரளயத்தின் பெருங்காற்று

பொதுவாக வன்முறைக்கு எதிரான கவிதை வரிகள் பூலீர்மாவின் கவிதைகளில் விரவிக்கிடக்கின்றன. என்றாலும், சமுத்தின் வன்முறைக் குழல் பற்றிய ஒரு மொத்தமான சித்திரத்தைத் தருகிறது அவரது அடவி - 2007 என்ற சிறிய கவிதை. செறிவான படிமங்களால் நிரம்பிய இக்கவிதை சமுத்தின் அவலம் பற்றிய ஒரு முழுமையான குறியீடு எனலாம்.

### தீ மூடப்பட்ட

வனத்தை விட்டுத்

தபித்துப் பறக்கிறது

பறவை

சிங்கத்தோடு நரிகளும்

புலியோடு ஓநாய்களும்

அணிதிரண்ட அடவியில்

அபயம் தேழியைகளிற்கு

மான்குட்டி

வற்றிய குளத்தில்

வந்திறங்கிய கொக்குகள்

நீர் ததுப்பும் நதிகளில்

சேர்ப்பிக்கும் கதைகள் பேசி

மீன்களைக் காவிப்

பறக்கின்றன மலையுச்சிக்கு

தேனீக்களை விரட்டியாத்துத்

தேன் சொட்டும் வகையை

அபகரித்துக்கொண்டது

கரழி

அடவியைக்கும்

அதிர்ந்து ஓலிக்கிறது

என் தேசத்து

மானுடத்தின் பேரவுலம்

சிங்கத்தோடு நரிகளும் புலியோடு ஓநாய்களும் அணிதிரண்ட அடவியில் அபயம் தேடி அவையும் மான்குட்டி சமுத்து வாழ்க்கையைக் கச்சிதமாக உருவிக்கும் படிமமாகும்.

### 4

**ஓப்பூலீர்மாவின் கவிதைகள் இயற்கையின் வண்ணங்கள்**  
கள் பற்றிய காட்சிப் படிமங்களால் நிறைந்திருக்கின்றன. அவை தனித்து நிற்காது சங்கக் கவிதையியல் கூறுவதுபோல் முதல், கரு, உரி மூன்றும் பின்னால் பின்னால் உரிப்பொருளுக்கு ஊட்டம் கொடுப்பனவாக அமைகின்றன.

இனிய குரலெடுத்துப் பாடும் உன் பாடனுடன்  
வசந்தகாலமொன்று என் அடவிகளில் வந்துவிழும்

துய்ரங்கள் நிரம்பித் தாக்கும் வேளைகளில்  
வேதனையில் உன் சீரிப்பொலி எழும்போது  
அகால கிழமூலக்ததில் என் வானம் அதிரும்

ஏதோ ஓர் ஆறுதலில்  
நீ என் கிளைகளில் தாவிக் குரலைமூழ்ப்பும்போது  
கார்காலமொன்று என் வேர்களைச் சூழும்

மரணத்தைப் பற்றியும்  
நிலையற்ற வாழ்வின் நியதிகள் பற்றியும்  
மகாணப்போல் நீ போதிக்கும் தருணங்களில்  
கடும் கோடைகாலமொன்று என்  
கால்களைச் சுற்றிவந்து பெருமுச்செரியும்

ஆனாலும் அன்பே!  
இலையுதிர் காலத்தில் விக்கிதது நின்றபோது  
ஸ்ராயிரம் இலைகளும் உதிர்ந்துபோகையில்  
என்னிடம் புனரைக்கக் கெஞ்சிய  
உன் கீச்சலுடன் பனித்துரிகள் சொரிந்திடலாயின  
(குரங்குகள் பியத்த கூடு)

பொன்னாந்திக் கிரணங்கள் பழியதொடர்க்கிய மாலையில்  
குளிர்ந்த மலையை விட்டுக் கீழ்ரங்கித்  
தும்பிகள் பறந்து திரிவதும்  
தங்கநிறக் கதிர்கள் ஆடுவதுமான வயல் நிலங்களையும்  
நீரோடைகளையும் தென்னாந் தோப்புகளையும் ஊடுருவி  
மனிதர்கள் வழந்துபோன ஈந்தைக் கட்டடங்களையும்  
மஞ்சள் வண்ணப் பூச்சொரியும் பெருவிருட்சத்தையும்  
தாண்டிரி சந்திக்கு வந்தாய  
(எனது குரியனும் உனது சந்திரனும்)

பகல் முழுதும்  
மலைகளின் சாம்பல் நிறப் போர்வைகள்  
தேங்கிக்கிடக்கும் இருள்  
மாலையில் பதுங்கிப்பதுங்கி மலையிறங்கி  
ஐரின் திசைகளைக்கிழும்  
உறைந்தி ஆரம்பிக்கும் கணங்களில்  
என்னை வழியனுப்பிவைப்பாய்  
(இருக்கியக் கொலையாளி)

நட்சத்திரங்கள் பூத் வானம் விரிந்திருந்தது  
எமக்குப் பின்னால்  
பாதியாய் ஒளிர்ந்த நிலவு தொடர்ந்து வந்தது  
தூரத்து வயல்வளியை மூடியிருந்தது வெண்பனி  
தென்னளைகளில் மோதி குழியிருப்புகளை ஊடுருவி  
எம் செலிவழி நுழைந்தது  
வாங்கக் கடலில் எழுவின்ற அலையோசை  
சந்தம் ஒய்ந்த தெருவழியே  
நீடியும் நானும் விழுதிவரை நடந்தோம் (ஒரு கடல் நீருற்றி)

அழகிய படிமங்களால் நிறைந்த மழை, வெயில்  
ஆகிய கவிதைகள்கூட தனியே மழையையும் வெயில்  
லையும் பற்றியவை அல்ல. அவையும் பெண்ணுடனும்  
சமூக யதார்த்தத்துடனும் உறவுபடுத்தப்படுகின்றன.

இறகு மூடப்பட்ட  
வீட்டுறுள் வரமுடியாது  
நன்னந்துகொண்டிருக்கிறது  
மழை  
எனத் தொடங்கும் “மழை” கவிதை

ஒய்ந்திடமாட்டாமல்  
கின்னனாரு  
வெப்ப மழை பெய்துகொண்டிருந்த  
அவள் முகத்தில் வீழ்ந்த கணத்தில்  
தனது ஆலேசுமல்லாம்  
ஒடுக்கிப்போய்விடப்  
பெய்வதை நிறுத்திப்  
பெருமுச்செரிந்து போயிற்று  
அந்த மழை

என முடிகிறது. வெயில் கவிதையின் சில பகுதிகள்  
வருமாறு:

வெட்டியகற்றப்பட்ட மரம்  
விட்டுச்சென்ற வெளியில்  
அதிரும்பாக  
இறங்கிக்கொண்டிருக்கிறது வெயில்...

தாய்த்தேசத்தில் அனாதையாகக்கப்பட்ட மகள்  
புகலிடம் ஓன்றைத் தேடிப் போகிறார்  
நிழங்களை விரட்டும் பிறிதொரு வெயில்  
அவள் பின்னே போகிறது

கண்ணீர் வற்றாத இத்தீவையும்  
குறுகுறுக்கும் மனதுடன்  
கடக்கிறது வெயில்  
ஈரத்தை உறிஞ்சிக்கொண்டு  
கிரத்தக்கறைகளை அப்படியே விட்டுவிட்டு

“நஞ்சுட்டப்பட்ட மரம்”, “அழிவின் பின்னர்”  
ஆகிய கவிதைகள் இயற்கை அழிக்கப்படுவதை மிகுந்த  
கோபத்துடனும் சோகத்துடனும் பேசுகின்றன. பெண்ணுக்கும் இயற்கைக்கும் இடையிலான பினைப்பை  
யும் உறவையும் பீலைமாவின் கவிதைகள் மிக நுட்ப  
மாகச் சித்திரிக்கின்றன. “ஊற்றுக்களை வரவழைப்ப  
வள்”, “அவள் வளர்க்கும் செடிகள்”, “நிலம்” ஆகிய  
கவிதைகள் நிலத்தை உயிர்ப்பிக்கும் பெண்களைப்  
பற்றி மிகுந்த கவித்துவத்துடன் பேசுகின்றன. இந்தக்  
கவிதைகள் அவரின் இளமைக்கால அனுபவங்களின்  
வெளிப்பாடு என நினைக்கிறேன். இந்தக் கவிதைகளில்

வரும் சிறுமி அவராகவே இருக்கலாம். இயற்கையை ரசிக்கும் உள்ளத்தில் இருந்துதான் கவிதை ஊற்றெடுக்கும். அவள் வளர்கும் செடிகள் ஃபஹீமாவின் சிறந்த கவிதைகளுள் ஒன்று எனலாம். ஃபஹீமாவின் கவிதை களிலே மிகவும் நீளமானது நிலம் என்னும் கவிதை. இதுவும் அவருடைய சிறந்த கவிதைகளுள் ஒன்று எனத் தயக்கமின்றிக் கூறலாம். நிலத்தை உயிர்ப்பித்து, நிலத் துக்கே தன் வாழ்வை அர்ப்பணித்து, அந்த நிலத்தை வேயே அடங்கிப்போன ஒரு பெண்ணைப் பற்றிய “காவியம்” என இதனைக் கூறலாம். இதில் வரும் பெண் அவருடைய அம்மம்மாவாக இருக்கலாம் என்று நினைக்கிறேன். தன் சிறு பராயத்தோடு பினைந்திருந்த அம்மம்மா பற்றி உணர்வு கொப்பளிக்கும் கவிதைகள் சிலவற்றை ஃபஹீமா எழுதியிருக்கிறார். “இரகசியக் கொலையாளி” அதில் முக்கியமானது, அம்மம்மாவின் மரணத்தின் துயர் வழிந்தோடும் கவிதை அது. நிலம் என்னும் கவிதை நிலத்தோடு பினைந்த பாட்டியைப் பற்றிய சிறுமியின் நினைவுகளாக விரிகிறது. பாட்டி நிலத்துக்கு உயிர் கொடுத்தவர்களாற்றையும் அவளது அன்றாட உழைப்புச் செயற்பாடு பற்றியும் பேசுகிறது. அவளது “வியர்வையையும் நீரையும் -பருகிப்பருகி அவளைச் சூழப் புதிது புதிதாய்” செழிப்படைந்த நிலத் தோடு அவளுக்கு இருந்த பினைப்பு பற்றிப் பேசுகிறது. கடைசியாக அவளுடை தனிமைத்துயர் பற்றிப் பேசுகிறது.

இறுதியில்.

ஓயாது அமைத்துக் கொண்டிருந்த  
அருபக் குரல் ஒன்றுக்குப் பதில் அளித்து  
அவள் போனாள்  
புற்களையும் செடிகளையும் வளரவிட்டு  
அந்த நிலம்  
அவளைப் பத்திரப்படுத்திக் கொண்டது  
என முடிகிறது கவிதை.

விழிப்படைந்த பெண்ணையின் குரலாகவும், அதி காரத்துக்கும் அடக்குமுறைகளுக்கும் எதிரான குரலாக வும், அஞ்பு, பாசம், சமத்துவமான காதல் என்பற்றின் குரலாகவும், இயற்கையின் குரலாகவும் அமையும் ஃபஹீமாவின் கவிதைகள் எளிமையானவை, நேரடியானவை, அதிக அலங்காரங்கள் அற்றவை. அதேவேளை, படிமச் செறிவு மிக்கவை. இவை இவரது கவிதைகளின் பலம் என்று சொல்வேன். இளம் தலைமுறையைச் சேர்ந்த முக்கியமான ஈழத்துக் கவிஞர்களுள் ஒருவராக ஃபஹீமாவின் கவிதைகள் அவரை அடையாளப் படுத்துகின்றன.

இன்று எழுதும் பெரும்பாலான கவிஞர்களைப் போல் ஒரேவகையான மொழி நடையையே இவரும் கையாள்கின்றார். பன்முகப்பட்ட கவிப் பொருளும் பன்முகப்பட்ட மொழி நடையும் கவிதைக்கு ஒரு பன்முகத் தன்மையைத் தருவன. ஃபஹீமாவின் எதிர்காலக் கவிதை இப்பன்முகத்தன்மையைப் பெற்று தமிழ்க் கவிதைக்கு மேலும் வளம் சேர்க்கும் என்று நம்புகிறேன். ●

## வெறும் வியாபாரப் பண்டம் தானா?

தமிழ் இலக்கியப் பெருவெளியில் எப்போதுமே விமர்சன மேலாண்மையும் புலமைக்கான கிரீங்களும் தமிழக் ஜாம்பவான்களிடமே இருக்கிறது. இலங்கை, மலேசிய, சிங்கப்பூர் இலக்கியப் படைப்புக்களை அவர்கள் அங்கீரிப்பதே இல்லை. இலங்கைத் தமிழ் படைப்புகளுக்கு அடிக்குறிப்பு கேட்டவர்கள், இன்று அடிக்குறிப்பு தேவையில்லை வியாபாரமானால் சரி என அவசர அவசரமாக ஈழத்தமிழர் துயரம் / பினக்குவியல் / அவியல் / புளியல் என்ற வகைகளில் பத்திரிகைகள் வெளியிடுவதையும் நூற்பதிப்புக்களைச்



செய்வதையும் தமிழகத்தில்

காணக்கூடியதாகவுள்ளது. ஜம்னியர் விகடன் தொடங்கி தமிழில் முக்கியத்துவமான பதிப்பகங்கள் ஒரு சிலவும் இந்தப்பளியில் இறங்கி உள்ளன. (இந்தப் பத்திரிகைகள், நூல்கள் வேகமாக விற்பனையாகிவிடுவதே இதற்குக் காரணமாகும்.) ஈழ அரசியலா, ஈழக் கவிதையா, ஈழச் சிறுக்கையா, பிரபாகரன் வரலாறா எந்த ஈழக்குப்பையானாலும் அப்படிப்பட்ட மவுச (பாவம் தமிழக மக்கள்). தமிழகப் பதிப்பகங்கள் பல இலங்கை தமிழ் எழுத்தாளர்களின் எழுத்துக்களை பதிப்பிக்க வருத்திற்கு பல தடவை என இலங்கைச் சுற்றுலா வேறு.

இப்படி பதிப்பக வியாபார உலகில் ஈழத்தமிழ் எழுத்து இன்று பெரு வணிகமாகிவிட்ட சூழலில், இலங்கை தமிழ் எழுத்துக்கு தொடர்பான மதிப்பீடுகளோ, அல்லது தமிழக விமர்சன ஜாம்பவான்களின் பொன் எழுத்துக்களோ, இந்த (வணிக) எழுத்துக்கு எந்த முக்கியத்துவத்தையும் தருவதில்லை. இதற்கு அண்மைய உதாரணமாக காலச்சுவடு இதற்கு 119இல், புதிய கவிதை 50 ஆண்டுகள் பற்றிய சூழமாரணின் கட்டுரையிலோ, ஞானக்கூத்தனின் நேர்காணலிலோ அல்லது அந்த இதழில் தொகுத்து வெளியிடப்பட்ட 50 வருஷங்கால தேர்வுக் கவிதைகளிலோ இலங்கை தமிழ்க் கவிதை, இலங்கை தமிழ்க் கவிஞர்கள் பற்றி (பிரமிள் நீங்கலாக இது பற்றி விரிவாக எழுதப்படல் வேண்டும்.) ஏன் சிறிதளவேனும் கருத்திற் கொள்ளப்படவில்லை? 50 வருட தமிழ்க் கவிதையில் இவர்களது பங்களிப்பு இல்லையோ?

**புதந்தேவனார்.**



தென்னாபிரிக்காவில் சிறுபான்மையினத்தவர்களாக இருந்த வெள்ளையர்களே அதிகாரத்தில் பலமாக இருந்தனர். அவர்களே தென்னாபிரிக்காவின் 87.6 வீதம் தொழிற்றுறைகளை வைத்திருந்தனர். அவர்கள்தான் ஏற்றுமதி, இறகுமதி வர்த்தகத்திலும் ஆதிக்கம் செலுத்துகின்றனர். இப்போது இந்தக் கணிதம் சற்று வேறுபட்டுள்ளதாகச் சொல்லப்படுகிறது. அங்கே பெரும்பான்மையாக இருந்த கறுப்பர்கள் நீண்டகாலமாக அடிமைகளாக ஒடுக்கப்பட்டனர். தங்கள் நாட்டிலேயே அவர்கள் குரலற்றவர்களாக வாழ்ந்தனர்.

ஆனால் இந்த உண்மையை, தங்களின் நிலைமையை அவர்கள் உலகத்துக்கு ஆபிரிக்க இலக்கியங்களின் வழியாகக் கொண்டு சென்றார்கள். தென்னாபிரிக்க மக்களின் போராட்டம், நெல்சன் மண்டேலாவின் சிறையிருப்பு போன்றன ஒரு வகையிலும், இதையெல்லாம் மையப்படுத்திய, வெள்ளையின் ஒடுக்குமுறைக்கெதிரான எழுத்துகளும் கலை வெளிப்பாடுகளும் இன்னொரு வகையிலும் அவர்களை உலகின் முன்னரங்குக்கு கொண்டு வந்தது. இன்று கறுப்பர்கள் விடுதலை பெற்றுவிட்டார்கள். அதிகாரத்தில் முன்னிலைக்கு வந்து விட்டார்கள்.

அங்கே சிறுபான்மையாக இருந்த வெள்ளைத்தரப்பே அதிகாரத்திலிருந்தது. அதுவே ஒடுக்கியது. பெரும்பான்மைத் தரப்பு துயரங்களில் அழுந்தியது. ஆனால், இலங்கையில் பெரும்பான்மையினமே

சிறுபான்மையினரை ஒடுக்குகின்றது. இங்கே நாம் ஒன்றைக் கவனிக்க வேண்டும். பெரும்பான்மைதான் சிறுபான்மையை ஒடுக்குகின்றது என்று நாம் தனியே மதிப்பிட முடியாது. ஆனால், நமது பொதுப் புத்தியில் சிங்களவர்கள் பெரும்பான்மையாக இருப்பதால்தான் அவர்களால் சிறுபான்மையினரை ஒடுக்க முடிகிறது என்று எப்போதும் விளங்கப்படுகிறது. அப்படியே ஊடகங்கள் பலவும் அநேக அரசியல்வாதிகளாலும் சொல்லப்பட்டு வருகிறது இது தவறு. அந்தந்த சமூகச் சூழலும் வர்க்கப்பின்னணியும் வரலாற்றுப் பாத்திரமும்தான் ஒடுக்குமுறைக்கும் அதிகாரத்துக்கும் காரணமாகின்றன.

இதேவேளை ஒடுக்குமுறைக்குள்ளாகும் தரப்பின் சிந்தனையிலுள்ள மந்த நிலையும், பண்பாட்டு விளக்கங்களும் அந்தச் சமூகத்தின் தலைமைத்துவ சக்திகளின் அரசியற் போக்குகளுமே பலம், பலவீனம் என்பவற்றைத் தீர்மானிக்கின்றன.

பலஸ்தீன் விடுதலைப் போராட்டம் 1960களில் சந்தித்த பெரும் பின்னடைவை அப்போது அரபுலகத்தின் படைப்பாளிகள், கவிஞர்கள், அறிஞர்கள் எனப்பலரும் கடுமையான விமர்சனத் துக்குட்படுத் தினார்கள். அதுமட்டுமல்ல, பலஸ்தீன விடுதலைப் போராட்டத்தின் ஆதரவாளராகவும் யாலிர் அரபாத்தின் நெருங்கிய சகாவாகவுமிருந்த சிரியக் கவிஞர் நிலார் கப்பானி, அமெரிக்காவின் ஏற்பாட்டின் படி செய்து கொள்ளப்பட்ட இல்ரேல் - பலஸ்தீன உடன்படிக்கை பற்றிய தன்னுடைய விமர்சனத்தைச் செய்திருந்தார். அதாவது அந்த உடன்படிக்கை பலஸ்தீனியர்களுக்கு எத்தகைய நன்மைகளையும் தந்துவிடப் போவதில்லை என்று நிலார் கப்பானி கூறினார். அது மட்டுமல்ல அது ஒரு போதுமே அரபுலகத்தின் நெருக்கடி யைத் தீர்க்கப் போவதுமில்லை என்றும் அவர் வலியுறுத்தினார். அதுவொரு அபாயகரமான விளைவைத் தரும் முட-

## பறக்கணிக்கப்பட்ட சுரல்களின் சரித்திருத்துக்கு வின்னாவிருக்கும் உண்மைகள்

- கரன்

டாள்தனமான செயல் என்றும் அவர் எழுதி தினார். அவருடைய “ஒரு கோபக்காரக் கவிஞரின் செய்யுள்” என்ற கவிதை இந்த வகையில் புகழ் பெற்றது. இந்தக் கவிதையை ஏறக்குறைய பெரும்பாலான அரபு லக்மும் மறைக்கமுற்பட்டது.

இதைப்போலவே அவர் “ஒரு பின்னடைவு நூலுக்கு எழுதிய அடிக்குறிப்புகள்” என்று எழுதப் பட்ட கவிதையும் முக்கியம் பெறுகிறது. இந்தக் கவிதையை அரபுவகம் தடை செய்தது. இந்த வகையில் அரபுவகத்தின் இன்னொரு முக்கிய கவிஞர் அடோனிஸ். இவைபோல நிறைய உதாரணங்கள் உண்டு. வரலாற்றை நாம் படிக்கவேண்டிய முறைபற்றி இப்போது அதிகம் சிந்திக்க வேண்டியுள்ளது.

இவ்வளவுக்கும் பலஸ்தீன் இலக்கியமும் ஆபிரிக்க இலக்கியமும் இன்னும் வத்தீன் அமெரிக்க இலக்கியமும் தமிழிலும் ஓரளவுக்கு நன்கு அறிமுகமாகியிருக்கின்றன. ஆனால், அவற்றிலிருந்தும் நாம் அதிக பாடங்களைப் படித்துக் கொள்ளவில்லை. இதுதான் மிகத் துயரமானது. இதுவே பெருங் கொடுமையானதும் கூட.

## 02

நாங்கள் படிக்கிற காலத்தில் ஒரு பாடம் இருந்தது. “வருமுன் காப்போம், வரும்போது காப்போம், வந்தபின் காப்போம்” என்று ஒரு பாடம். இந்தக் கட்டுரை இந்தப் பாடத்தை நிலைவூட்டலாம். இப்போது இதை எழுதும்போது “வந்தபின் காப்போம்” என்ற நிலை மைக்குப்பின்னர் இப்படி எழுதுவதாகவே எனக்குப் படுகிறது. அப்படி இதை வாசிப்போருக்கும் தோன்றலாம். ஆனால், “இனிவருவனவற்றுக்காவது” இது “வருமுன் காப்பதாக இருக்கட்டும்” என்ற நோக்கத்தோடு எழுதப்படுகிறது.

## 03

“இருட்டுக்குள் வாழ்ந்தவர்களை வெளிச்சம் சங்கடப்படுத்தும்” என்று சொல்லப்படுவதுண்டு. “பழகிய பாதையில் பயணிப்பதை விடவும் புதிய பாதையில் பயணிப்பதற்குப் பெரும்பாலானவர்கள் விரும்புவதில்லை”. ஆனால் புதிய பாதையே எப்போதும் எதையும் விரிவாக்கம் செய்கிறது”. ஏனோ இதெல்லாம் இலங்கையின்தமிழ்பேசும் மக்களுக்குப் புரிவதில்லை.

புதிதாக உருவாகியுள்ள இலங்கை நிலவரம் அரசியலிலும் தமிழ்பேசும் மக்களின் அனுபவப்பரப்பிலும் வாழ்க்கை நிலையிலும் அவர்களுடைய கலை, இலக்கிய வெளிப்பாடுகளிலும் பல விசயங்களை கவனத்திற்குள்ளாக்கியிருக்கிறது. விடுதலைப்படிகளின் தோல்வியும் அதற்குப்பின்னரான நிலைமையும் பல விசயங்கள் குறித்தும் ஆழமான சிந்தனைகளைக் கோருகின்றன. புலிகளின் தோல்வி இலங்கைத்தீவின் அரசியற் போக்கி

லேயே பெரும் மாற்றங்களை ஏற்படுத்தியுள்ளது: கேள்விகளையும் உருவாக்கியுள்ளது.

அதேவேளை இது மக்களின் வாழ்நிலையிலும் மாற்றங்களை ஏற்படுத்துகிறது. “புலியை வைத்துக் கொண்டு இனியும் பம்மாத்துக்காட்ட முடியாது” என்று ஒரு நண்பர் சொன்னது மிகச்சரியானது. அதைப் போல புலியைக் கட்க்கத் தயங்கிய “தமிழ் அரசியலு” ம் இனியொரு புதிய கட்டத்துக்கு நகர வேண்டியுள்ளது. ஆனால் அது ஆயதங்களுற்று, வண்மூலநயற்று இருக்கின்ற போதும் புதிய திசை நோக்கி நகரவேயில்லை. தமிழ் ஊடகங்கள் பலவும் தமிழ் அரசியலார்கள் பலரும் அதை நகரவிடுவதாகவும் இல்லை. பழைய, புளித்துப்போன சங்கதிகளுடன் களத்தில் இன்னும் ஆட்டங்களை நடத்திக் கொண்டேயிருக்கிறார்கள் தமிழ்த் தேசிய அரசியலை முன்னெடுப்போர்.

இதற்குத் தமிழ் ஊடகங்களும் தோதாக இருக்கின்றன. இன்னுமின்னும் தோல்விகளுக்கே சனங்களின் தலையைக் கொடுக்கும் வழிமுறைகளே தேர்ந்தெடுக்கப்படுகின்றன. (புலிகளும் தமிழ்த் தலையை கள் உருவாக்கிய, அறிவியற்பார்வையற்ற உணர்ச்சிகரமான இனமான 1960 களின் அரசியலையே கடைப் பிதித்தார்கள் என்று ஒரு நண்பர் சொன்னது மிகச்சரியாக இருக்கிறது) இவை போன்றே முஸ்லிம் கட்சிகளின் அரசியலும். அது அடுத்த கட்டத்தை எதிர்கொள்ள வேண்டிய யதார்த்தத்தில் உள்ளது. ஆனால் அதுவும் தேங்கிப்போயே உள்ளது.

ஆனால், மொத்தத்தில் புலிகளை அல்லது பிரபாகரரை கடந்ததோரு அரசியற் போக்கு இப்போது உருவாகியுள்ளது. இனி புலிகளையோ பிரபாகரரையோ முழுதாகக் குற்றஞ்சாட்ட முடியாத ஒரு நிலை ஏற்பட்டுள்ளது. ஆயுதப் பாரம்பரியம் மற்றுக்கு வந்துள்ளது. இதேவேளை பிரபாகரரைக் காவிக்கொண்டு, அவருடைய நிமிலையோ ஆவியையோ வைத்துக் கொண்டு அரசியல் நடத்தும் போக்கும் தமிழ்த்தரப்பிலும் சிங்களத்தரப்பிலும் இன்னும் உண்டு. அதாவது வரலாற்றுச் சக்கரம் நகர விரும்பாத இந்தத்தரப்பினர் இனியாவது பல விசயங்கள் குறித்தும் சிந்திக்க வேண்டும். குறிப்பாக கடந்த காலத்தின் அனுபவத்துக்கு அவர்கள் விசவாசமாக இருக்க வேண்டும். மக்களின் நலன்குறித்தும் நாட்டின் நிலைகுறித்தும் மனமாற்றத்துக்குள்ளாக வேணும்.

கடந்தகால விளைவுகளுக்கு நாமெல்லோரும் ஏதோ ஒரு வகையில் பொறுப்பாளவர்களாக இருந்திருக்கிறோம். அந்தப் பொறுப்பை ஒவ்வொருவரும் ஏற்றுக் கொண்டு இனிமேலாவது மக்கள் விரோத நடவடிக்கைகளை தொடர்க் கூடாது. இதற்கு அவர்கள் இலக்கிய ரீதியாகவும் ஏனைய வெளிப்பாடுகளின் வழியாகவும் ஒரு மூன்றாந்தரப்பின் குரலாக ஒலித்து குரல்களை இப்போது கவனப்படுத்துவது அவசியம். கடந்த காலத் தில் இந்தக் குரல்கள் தொடர்ச்சியாகப் பறக்கனிக்கப் பட்டன. ஆனால் இந்தக் குரல்களை இப்போது மீண்டும் ஒரு தட்டை தொகுத்துப்

பார்த்தால் இவற்றின் பெறுமதி தெரியும். அதேவேளை ஒரு பட்டியல்போட்டு இந்தக் குரல்களை ஒன்றிலும் ஏனைய “தமிழ்வாத அதி தீவிரக் குரல்”களை இன்னொன் றிலும் வைத்துப் பார்த்தால் எங்கே தவறு நடந்தது? அது எப்படி நடந்தது என்பது இலகுவாகத் தெரியவரும்.

இடதுசாரிகளும் ஜனநாயகவாதிகளும் எப்போதும் வலியுறுத்தி வந்த விசயம் “வெறும் உணர்ச்சிவசமான், இன மான் அரசியல் ஒருபோதும் தமிழ்பேசும் மக்களின் நலனுக் கும் தீரவுக்கும் உதவாது. அத்துடன் சிங்கள இனவாதத் துக்கு மறுதலையாக தமிழ் இனவாதத்தை வளர்க்கவும்

பொத்திக் கொண்டு கணத்த மொனம் காக்க வேண்டியிருந்தது. அல்லது உயிர் விலை கொடுக்க வேணும். இதுதான் பொது யதார்த்தம். இது தமிழ் அரசியலில் தொடங்கி இலங்கை முழுவதற்கும் பரவிய ஒரு நோய்.

இலங்கையில் மட்டுமல்ல இலங்கைக்கு வெளி யிலும் முன்னரும் இப்படி ஏராளம் சந்தர்ப்பங்கள் அமைந்திருக்கின்றன. ஒடுக்குமுறை நிலவும் ஒரு சூழலில் இந்தமாதிரி மனிதாபிமானக் குரல்கள் அதிகம் விரும்பப்படுவதில்லை. அதைப்போல அதிகாரம் குவிந்திருக்கும் தரப்பும் மனிதநேயத்தை யும் ஜனநாயகத்தையும் விரும்புவதில்லை எனவே, முதலில் வெளியேற்றப்படுவது அல்லது வெளி யேறுவது இந்த மூன்றாந்தரப்பாகவே இருக்கிறது. இந்தத் தரப்பைக் கண்டு அதிகார மையமும் ஒடுக்குமுறை இயந்திரமும் அச்சமட்டைகின்றன. பிறப்போக்குத் தனமாகவும் ஜனநாயக விரோதமாக வும் செயற்படும் அதிகார மையமும் ஒடுக்குமுறை இயந்திரமும் தமக்கெதிரான ஒரு பொதுவெளி உருவாகுவதை எப்போதும் விரும்புவதில்லை. இப்படி இருக்கமான ஒரு நெருக்கடிச் சூழலில்தான் எப்போதும் மூன்றாந்தரப்பே உருவாகின்றது. அப்போதுதான் மூன்றாந்தரப்பின் தேவையும் அவசியமும் ஏற்படுகிறது. அப்படியான நெருக்கடிச் சூழலில் மாற்றுக் குரலாக – மக்களின் பாதுகாப்புக்கும் உரிமைக்குமாக – உருவாகும் மூன்றாந்தரப்பை எப்படி அந்த அதிகார – ஒடுக்குமுறை மையங்கள் விரும்பும்? எனவே இந்த மூன்றாந்தரப்பை அவை எப்போதுமே எதிர்க்கின்றன. அந்த எதிர்ப்பையும் மீறி இந்தத்தரப்பு வலுவோடு மேற்கிளம்பும்போது இதை எப்படியோ அடக்கி ஒடுக்க முயல்கின்றன இந்த ஒடுக்குமுறை அதிகார மையங்கள். அப்படி யும் முடியாதபோது இந்தத் தரப்பின்மீது துரோகக் குற்றச்சாட்டுக்களைச் சமத்தி இவற்றைக் களத்திலிருந்து அப்பறப்படுத்த முயல்கின்றன. மக்களின் ஜனநாயக உரிமைகளுக்காகவும் பாதுகாப்புக்காகவும் குரலெழுப்பும் இந்த மூன்றாந்தரப்பை தேசத்துக்கும் மக்களுக்கும் எதிரான தரப்பாக சித்திரித்துக் காட்டி மக்களிடமிருந்து இதை நந்திரமாக அப்பறப்படுத்துகின்றன இவை. (இங்கே மூன்றாந்தரப்பை எவ்வாறு வரையறை செய்வது என்ற கேள்வியைச் சிலர் கேட்கலாம். கோட்பாட்டள விலான் விளக்கத்தையும் விட இலங்கை நிலவரத்தை வைத்து இதை விளக்குவது பொருத்தம். ஆட்சியிலிருக்கும் தரப்பு ஒன்றாகவும் எதிர்த்தரப்பு இன்னொன்றாகவும் உள்ளன. ஒன்று அதிகாரத் தோடு உள்ளது. அடுத்தது அதிகாரமற்றிருக்கிறது. இதைப்போல அரசாங்கம் ஒன்றாகவும் புலிகள் வேறொன்றாகவும் இருந்தன. எனவே இவை இரண்டையும் தவிர்த்து பொதுத்தரப்பாக - மூன்றாந்தரப்பாக பேசியோர், செயற்பட்டோரே மூன்றாந்தரப்பாக உள்ளார். ஆனால், மக்களின்



கூடாது” என்று. இதேவேளை சிங்களத்தரப்பிலும் வெகு ஜனஊட்டகங்களும் செல்வாக்குடைய அரசியற் கட்சிகளும் இந்த மூன்றாங்குரலை விலக்கியே வந்துள்ளன. அங்கேயும் மாற்றுக்குரலாளர்கள் சவால்களைச் சந்திக்கவேண்டியே இருந்துள்ளது. இப்போதும் அபாயங்களின் மத்தியில் தான் அவர்களுடைய செயற்பாடுகளும் வாழ்க்கையும் இருக்கின்றது.

ஆனால், இந்த மூன்றாந்தரப்புத்தான் இலங்கையில் முதன்மைப்பட்டிருக்க வேண்டும். அப்படி இந்தத் தரப்பின் குரலுக்கு உரிய கவனிப்பும் உரிய இடமும் இருந்திருக்குமானால் இதுவரை யிலும் இலங்கைத்தீவு இவ்வளவு பெரிய உயர் இழப்புகளைச் சந்தித்திருக்க வேண்டியிருந்திருக்காது. ஆனால், துரதிருஷ்டமாக இந்தத்தரப்பு இலங்கையிலிருந்தே வெளியேற வேண்டியிருந்தது. அல்லது வாயை மூடிக்கொண்டு, கண்களையும் காதுகளையும்

அபிலாசைகளைப் பொறுத்தும் அவர்களின் ஜனநாயக உரிமைகளை மதிப்பதிலும் இவை எல்லாமே ஒரே வகையான அனுகுழுமறைகளையே கொண்டிருந்தன எனவே இவற்றுக்கிடையில் எப்படி நாம் வேறுபாட்டைக் காணமுடியும் என்று கேட்போருமின்றனர்.

இதற்காக இவை தமது அணைத்து ஊடகப் பலத்தையும் அரசியல், அதிகாரப்பலத்தினையும் பயன் படுத்துகின்றன. சரியோ பிழையோ இந்த அதிகார மையங்கள் மக்களுடன் நேரடியாக தொடர்பைக் கொண்டிருப்பதாலும் மக்கள் தமது தேவைகளை இவற்றினுடாக நிறைவேற்ற வேண்டியிருப்பதாலும் இந்தத் தரப்புகளை அவர்கள் சார்ந்திருக்க வேண்டியிருப்பது இவற்றுக்கு ஒரு வாய்ப்பாகி விடுகிறது. ஆனால், தமக்கெதிரான ஆயுதங்களையே இந்த அமைப்புகள் கொண்டிருக்கின்றன என்று சனங்களுக்குப் புரிவதில்லை. அப்படிப் புரிந்து கொள்ளக்கூடிய வர்களும் அவர்களின் வாழ்நிலைகள் காரணமாக எது வும் செய்யமுடியாமல் மௌமாக்கப்படுகின்றனர். இவர்கள் ஏறக்குறைய “அதிருப்தியாளர்கள்” என்ற வகையில் இருக்கின்றனர். ஜனநாயக மறுப்புக்கும் அதிகாரத்துக்கும் எதிர்ப்பைக் கொண்டிருந்தாலும் மனதளவில் மட்டுந்தான் எதிர்ப்பைக் கொண்டிருப்பர். ஆனால் செயற்பட முடியாத நிலையில் தவித்துக் கொண்டிருப்பர்.

மக்களின் பாதுகாப்புக்கும் அவர்களின் ஜனநாயக உரிமைகளுக்காகவும் குரலெழுப்பும் மூன்றாந்தரப்பு அநேகமாக மக்களிடம் பெருஞ்செல்வாக்கைச் செலுத்த முடியாமலிருக்கிறது. இதற்கு நாம் முன்னரே சொன்னதைப்போல மக்களை தமது கட்டுப்பாட்டுக் குள் இவை வைத்திருப்பதால் இந்த மூன்றாந்தரப்பு சிறு தரப்பாக வெளியிலிருந்தே இயங்கவேண்டியுள்ளது. அல்லது மறைமுகமாக இயங்க வேண்டியிருக்கிறது. சில சமூகங்களில் அல்லது சில நாடுகளில் இந்த மூன்றாந்தரப்பு மக்களிடம் செல்வாக்குச் செலுத்தி பெரும் பலத்தைப்பெற்று ஜனநாயகத்தை நிலை நிறுத்துகின்றன. அதிகாரத்தை முறியிட்டது, ஒடுக்குமுறையாளரைத் தோற்கடித்துவிடுகின்றன.

இதற்கு சமூகத்திலுள்ள கல்வி அமைப்புகளும் புத்திஜீவிகளும் மீடியாக்களும் பொதுமக்கள் அமைப்புகளும் தமது பங்களிப்பை வழங்கி இந்த மூன்றாந்தரப்பைப் பலப்படுத்துகின்றனர். ஏறக்குறைய இந்தத்தரப்புகளின் ஒன்றிணைவும் செயற்பாடுமே இந்த மூன்றாந்தரப்பைப் பலப்படுத்துகின்றது. இவர்களால் அல்லது இந்தத் தரப்பினரால்தான் மூன்றாந்தரப்பு உருவாகிறது என்பதையும் நாம் இங்கே கவனிக்கலாம்.

மூன்றாந்தரப்பின் உருவாக்கம் என்பது அந்தச் சூழின் விளைவே. இதை “மக்கள் தரப்பு” என்று விளக்கம் கொள்வது அவசியம். மக்களின் அணைத்து அரசியல் உரிமைகளையும் அதிகாரத்தையும் சுதந்திரத்தையும் பறித்துக் கொண்டு அவர்களை வெறுங்கையர்களாக, குரலற்றவர்களாக விடுகின்றன இந்த அதிகார

மையங்கள். அப்போது சனங்கள் எதுவும் செய்ய முடியாதவர்களாகிறார்கள். இந்த நிலையில் மக்களுக்குப் பலமாக, அவர்களுடைய குரலாகவே இந்த மூன்றாந்தரப்பு விளைகிறது. எனவே சனங்களின் ஆதரவுச் சக்தியான இந்தத் தரப்பை மக்கள் தமது தரப்பாக உணர்ந்து கொள்ள வேண்டும். ஆனால், அதற்கான சந்தர்ப்பத்தை மேற்படி அதிகார மையங்களோ, ஜனநாயக மறுப்பாளர்களோ, ஒடுக்குமுறையாளர்களோ வழங்குவதில்லை.

இந்த இடத்தில் ஊடகங்களும் கல்வி அமைப்புகளும் பொது மன்றங்களும் இந்த மூன்றாந்தரப்பை அடையாளம் கண்டு அதை மக்களிடையே கொண்டு சென்று பலப்படுத்த வேண்டும். ஏனெனில் இவற்றிலிருந்துதான் இந்த மூன்றாந்தரப்பு உருவாகிறது. ஆனால், இதை ஒரு போதும் இலங்கையின் எந்த ஊடகங்களும் செய்யவேயில்லை. ஒரு சில மாற்று ஊடகங்கள் தவிர. சில மாற்று ஊடகக்காரரையும் தவிர. அது சிங்கள ஊடகங்களாக இருந்தாலும் சரி, தமிழ் ஊடகங்களாக இருந்தாலும் சரி, ஆங்கில ஊடகங்களாக இருந்தாலும் சரி எல்லாமே அதிகார எல்லைகளுக்குக் கட்டுப்பட்டேயிருந்தன. அப்படிக் கட்டுப்பட்டிருந்தும் ஒரு கட்டத்தில் இந்த ஊடகங்கள் தமக்கான பாதுகாப்பை உறுதி செய்ய முடியவில்லை. “தேசியப்பணியைச் செய்கிறோம்” என்று தமிழ் ஊடகங்கள் ஒருபக்கத்தாலும் சிங்கள ஊடகங்கள் இன்னொரு பக்கத்தாலும் போட்டி போட்டுக் கொண்டு செயற்பட்டதன் விளைவாலேயே இன்று அவையும் நாடும் அனுபவிக்கின்ற நிலையேற்பட்டிருக்கிறது. கல்வியாளர்களிற் சிலர் மாற்றுக் குரலாக செயற்பட முனைந்து அதற்காக உயிர்ப்பவிகளாக வேண்டியேற்பட்டது இதற்கான தயக்கத்தை உருவாக்கியது உண்மை. ஆனாலும் பலர் எல்லாவற்றுக்கும் “ஜால்ரா” போடவே செய்தார்கள்.

இந்த இடத்தில் இந்த வெகுஜன ஊடகங்கள் தமது நிலைப்பாட்டுக்கான பயன்குறித்து விளங்கிக் கொள்வது அவசியம். இது தனியே ஊடகங்களை மட்டும் சாராது. இந்தப் போக்கை ஆதரித்தும் அனுசரித்தும் எழுதிய எல்லா ஊடகக்காரர்களுக்கும் பொருந்தும். இதற்கு ஆதரவளிக்கும் சகலருக்கும் கூட இது பொருந்தும். ஆனால், அவை எவையும் இது குறித்து அப்படிச் சிந்திப்பதாகத் தெரியவில்லை. இந்த ஊடகங்காரர்களும் இதுபற்றிய அனுபவத்தைக் கொண்டிருப்பதாகவோ, இந்த அனுபவங்களிலிருந்து எதையும் படித்துக் கொண்டதாவோ தெரியவில்லை. அதை இவர்கள் விரும்பவில்லை போலவே தெரிகிறது. இதேவேளை, இந்த மூன்றாந்தரப்பை இந்த ஊடகங்களும் ஊடக வியலாளர்களும் அதிகார மையங்களிடம் காட்டிக் கொடுத்தனர். அல்லது அவர்களைப் பலவீனப்படுத்தினர்.

எனவேதான் இந்தக் குரலாளர்கள் நாட்டை விட்டே வெளியேற வேண்டியேற்பட்டது. அல்லது வாயை மூடவேண்டியிருந்தது. தமது செயற்களத்தை வெளியரங்கிலேயே வைத்துக் கொள்ள வேண்டியதா

கியது. அப்படி இந்த மூன்றாந்தரப்பினர் வெளியேறிக் கொண்டதால் எத்தகைய நேரடி எதிர்ப்பையும் சந்திக்க வேண்டிய அவசியம் இந்த ஒடுக்குமுறையாளர்களுக்கும் அதிகாரமையத்தினருக்கும் இருக்கவில்லை.

இது இலங்கை (மக்கள்) நிலவரத்தை மேலும் மோசமாக்கியது. இதுதான் இன்று போர் முடிந்த பின்னரும் அரசியற் தீர்வை எட்ட முடியாமலும் நாட்டின் ஜனநாயகத்தைப் பேணமுடியாமலும் இருக்கும் துன்பியல் நிலையை உருவாகியுள்ளது. எனவே இப்போது இந்த மூன்றாந்தரப்பின் இயங்கு வேகம் அதிகரிக்க வேண்டியுள்ளது. இது மிக மிக அவசியம். அத்துடன், இதன் பரப்பளவும் அகவிக்க வேண்டியிருக்கிறது. இதற்கு கடந்த காலத்தின் சில நிகழ்ச்சிகள் மற்றும் அனுபவங்களையெல்லாம் தொகுத்துப் பார்க்க வேண்டும். இங்கே அதை முழுமையாக இப்போது தொகுத்துக் கொள்ள முடியவில்லை. ஆனால் அதுவொரு அவசியப்பணி. ஏனெனில் இன்றைய இடதுப்பாடுகள் முன்னரையும் விட அதிகமாக உள்ளன.

பிற்போக்குத் தனமாகவும் ஜனநாயக விழோதமாகவும் செயற்படும் அதிகார மையமும் ஒடுக்குமுறை இயந்திரமும் தமக்கெதிரான ஒரு

பொதுவெளி உருவாகுவதை எப்போதும் விரும்புவதில்லை. இப்படி இறுக்கமான ஒரு நெருக்கமிக்க சூழலில்தான் எப்போதும் மூன்றாந்தரப்பே உருவாகின்றது. அப்போதுதான் மூன்றாந்தரப்பின் தேவையும் அவசியமும் ஏற்படுகிறது.

இதிலும் சிறுபான்மைச் சமூகங்களின் பலவீளமும் தடு மாற்றங்களுமே அதிகமாகவள்ளன. எனவே இதற்கு இந்தத் தொகுத்துப் பார்க்கும் காரியம் அவசியமாகிறது. இங்கே இந்தத் தொகுத்தல் பன்முகத்தன்மையை மனதில் முன்னிறுத்திச் செய்யப்படுகிறது. ஆனால், இதுவொரு ஆரம்பநிலைக்குரிய தொடக்கமே. ஆழ மாகவும் ஆதாரங்கள் நிறைந்ததாகவும் விரிவாகவும் இதைச் செய்ய வேண்டும். அதற்குரிய பொருத்தமான வசதிகளும் அவகாசமும் ஆதாரங்களின் கையிருப்பும் இப்போது என்வசமில்லாத காரணத்தினால் இவை ஞாபகத்தின் ஆதாரங்களைக் கொண்டு மிகச் சுருக்கமாக எழுதப்படுகின்றன.

#### 4

இலங்கையின் இனப்பிரச்சினை, வன்முறை வடிவமாக மேற்கிளம்பிய தொடக்கத்தில் அதற்கெதிராகக் கிளம்பிய இடதுசுர்ரிகளின் குரலை எவரும் பெரிதாகப் பொருட்படுத்தவில்லை. அப்போது இது குறித்து எழுதியும் பேசியும் வந்த குமாரி ஜெயவர்த்தனா, ரெஜி சிறிவர்த்தனா போன்றோரையும் யாரும் கவனிக்க

வில்லை. தமிழ்த் தரப்பிலும் சிவசேகரம், தம்பையா, என்.சண்முகதாஸன், டானியல் உள்ளிட்ட பலர் எழுதி யும் பேசியும் வந்தனர். அதாவது இந்த மாற்றுக்குரலாளர்கள் குறித்த அக்கறை கொள்ளப்படவில்லை. இந்த வளர்ச்சி இனப்பிரச்சினை பெரும் யுத்தமாகியபோதும் தொடர்ந்தது. மட்டுமல்ல, பின்னர் அவ்வாறு குரலைபூபியோர் அச்சுறுத்தலுக்கும் உள்ளாக்கப்பட்டனர். இவைன்முறை என்பது நாட்டின் ஜனநாயகத்தையே தின்று தீர்த்தது. அப்படி ஜனநாயகம் தின்று தீர்க்கப்பட்டதால்தான் இலங்கையின் திறன் மிகக் ஊடகவியலாளர்களான றிச்சார்ட் டி சொய்சா முதல் நிமலராஜன், ராஜினி திரணகம, சந்திரபோஸ் சுதாகர் (எஸ்போஸ்), தராகி சிவராம், லக்மல் மற்றும் சுந்த விக்கிரமதுங்க வரையில் இதற்கொரு நீண்ட பட்டியலுண்டு. இதைவிடவும் குரல் முறிக்கப்பட்டவர்கள், வெளியேறியோர் என்றொரு பெரும் பட்டியலும் முண்டு. ஜனநாயகத்துக்கான வெளி சுருக்கப்படும் போது மாற்றுக்குரலாளர்களுக்கான அபாயப் பிராந்தியம் உருவாகியது. இந்த நிலையில் சிங்களத்தில் எழுதி யும் பேசியும் வந்த பலரை புலிகளின் ஆதரவாளர்கள், தேசத்துரோகிகள் என்று அரசாங்கம் பிரகடனப் படுத்தியது. ஜே.வி.பி, சிறை உறுமய போன்ற தீவிரவாதக் கட்சிகளும் இவ்வாறே குற்றஞ்சாட்டின.

ஒரு புறத்தில் சட்டரீதியான நடவடிக்கையாகவும் மறு புறத்தில் பாதாளக்கும்பல் என்று சொல்லப்படும் திரை மறைவுப் பயங்கரவாத நடவடிக்கைகளாலும் இந்த மாற்றுக்குரல்கள் நக்கப்பட்டன. தமக்கான அபாயவெளி பெருத்துவருவதைக்கண்ட பலர் நாட்டைவிட்டு வெளியேறினார்கள். ஏனையோர் அமைதியாகி விட்டனர். இது அரசியல், கலை, இலக்கியம், ஊடகத்துறை என்ற சுகல நிலைகளிலும் நிகழ்ந்தது.

ஏற்குறைய இதே நிலைமைதான் தமிழ்ச் சூழலிலும் நடந்தது. இன்னும் இப்போதும் நடந்து கொண்டிருப்பதும் இதுதான். தமிழ்ச்சூழலிலும் விமர்சனத்துக்கான வெளி அநேகமாக இருந்ததில்லை. வசைபாடுதல், எதிர்த்தல், குற்றம் சாட்டுதல், துரோகி எனப்பட்டன சூட்டுதல் என்பனவே தமிழ்ப்பாரம்பரியத் தின் பொது இயல்பு. அரசியலாக இருந்தாலும் சரி, கலை, இலக்கியம் என்றாலும் சரி, ஊடகத்துறையோ, பிற துறைகள் எதுவாயினும் சரி அவற்றை விஞ்ஞான பூர்வமாகப் பார்க்கும் மரபு அதற்கிருந்ததில்லை. விமர்சன மாண்போ, அறிவியல் பூர்வமாக விசயங்களை அணுகும் நோக்கோ, ஜனநாயகத்தை அதன் உச்சநிலைப் பெறுமானத்துடன் அனுபவிக்க வேண்டும், அதை வளர்த்துக்க வேண்டும் என்ற எண்ணமோ தமிழ்ப் பொதுப்பண்பாட்டில் இல்லை.

இதன்காரணமாக தமிழ் இனவாதத்தை வளர்த்த வர்களுக்கும் தமிழ் அடிப்படைவாதிகளுக்கும் மாற்றுக்குரலாளர்களின் மீது வசைபாடி, அவர்களைப் புறமொதுக்குவதற்கு இலகுவாக வாய்த்தது. இந்த அடிப்படைவாதிகளே எப்போதும் அரங்கிலும் செல்வாக-

குடையோராக இருந்தனர். எனவே மாற்றுக் குரலாளர்கள் அல்லது ஜனநாயகவாதிகள், முன்றாந்தரப்பினர் எல்லோரும் துரோகிகளாகச் சித்திரிக்கப்பட்டனர். மாற்று ஊடகங்கள், மாற்று எழுத்துகள் யாவும் துரோகச் செயற்பாடுகளாகக் காட்டப்பட்டன. அவ்வாறு காட்டப்பட்டது மட்டுமல்ல தண்டனையும் வழங்கப்பட்டது. அதுவும் சாதாரண தண்டனையல்ல. கொளை, கடத்தல், இவ்வாறு மிகப் பயங்கரமான தண்டனை.

இந்தத் துரோகப் பட்டஞ்சுடி ஒதுக்குதல், அல்லது எதிர்க்கும் மரபை ஆரம்பித்து வைத்தது முன்னரே குறிப்பிட்டமையைப்போல தமிழ்வாதம் கடைத்த தரப்பே. பேராசிரியர் சி.சிவசேகரம் குறிப்பிடுவதைப் போல தமிழரக்குக் கட்சியே இதை ஆரம்பித்து வைத்தது. மாற்று அரசியலை, மாற்றுக்குரல்களை ஏற்றுக் கொள்ளவும் எதிர்க்கவும் திராணியற்ற அக்கட்சி இப்படி வசைபாடும் ஒரு உபாயத்தைக் கையாண்டு தன்னைத் தக்கவைத்தது. அதற்காக அது மக்களிடம் எடுபடக்கூடிய “இளமானம்” என்ற ஆயுதத்தைத் தூக்கியது. கருத்தியல் வரட்சியும் அரசியல் வெறுமையும் அதை அப்படிச் செயற்படவைத்தது.

மக்களை உணர்ச்சி வசப்படுத்தும் இன மான உணர்வுகளைத் தூண்டி அதில் அந்தக் கட்சி குளிர்காய்ந்தது. இவ்வளவுக்கும் “நெற்றிக் கண்ணைத் திறப்பினும் குற்றம் குற்றமே” என்று சொல்லும் தமிழ் மரபைப் பெருமையாகச் சொல்லும் அந்தக் கட்சியால் இடுதுசாரிகளினுடைய கருத்துகளை ஏற்கவோ மாற்றுக் குரல்களைப் புரிந்து கொள்ளவோ முடியவில்லை.

இந்தப் பாரம்பரியம் பின்னர் வந்த விடுதலை இயக்கங்களிலும் தொடர்ந்தது. ஆனால் விடுதலை இயக்கங்களிற் பலவும் மாற்றுக்குரலாளர்களைக் கையாண்டுவிதம் தமிழரக்கட்சியைப்போல வெறுமனே எதிர்ப்புடன் மட்டும் நின்று விடவில்லை. அல்லது வசைபாடுவதுடன் குற்றஞ்சாட்டுவதுடன் முடிந்து விடவில்லை. தமிழரக்கட்சியைப் போல விடுதலை இயக்கங்கள் வெறுங்கையுடன் இருக்கவில்லை. அவை, கையிலும் மனதிலும் வெடிகுண்டையும் துப்பாக்கிகளையும் வைத்திருந்தன என்பதால், அதற்கேற்பவே அவற்றின் தண்டனை முறையும் அமைந்தன. இது தமிழ்ச்சூழலை முற்று முழுதான ஒரு இருண்டாலத் துக்குள் தள்ளியது. ஜனநாயகச் சூழலை அப்படியே இழந்த தமிழ்ச் சூழல் ஆயுதக் கலாச்சாரத்துக்குள் நுழைந்து கொண்டது. எனினும் இந்த நிலைகுறித்து தமது கவலைகளையும் கண்டனங்களையும் எதிர்ப்பையும் மாற்றுக்குரலாளர்கள் முன்வைத்தனர். அதற்காக அவர்கள் பெற்ற தண்டனை சாதாரணமானதல்ல. செல்வி, சபாவிங்கம், பல்கலைக்கழக மாணவர் பிரபாகரன், சின்னபாலா, அற்புதன், “புதியதோர் உலகம்” கோவிந்தன், ரஜினி திரணகம் என்று ஒரு பெரும் பட்டியல் இதற்கண்டு.

இதைத்தவிர மாற்று ஊடகங்கள் சகலதையும் ஒதுக்கிய அல்லது தடுத்த நிலையும் இருந்தது. குறிப்

பாக திசை, சரிநிகர், பெருவெளி, தினமூரசு, அமுது, தினகரன், உயிர்நிழல், எக்ஸில் போன்ற பத்திரிகைகளும் சஞ்சிகைகளும் இப்படித் தடுக்கப்பட்டன. இந்த இதழ்களில் எழுதுவோர் கூட விடுதலைப் போராட்டத்துக்கு எதிராக எழுதுவோராகவே சித்திரிக்கப்பட்டனர். வேஷாபாசக்தி, சேரன், வ.ஐ.ச.ஜெயபாலன், நடசுத்திரன் செவ்விந்தியன், கற்சுறா, கலைச்செல்வன், வஸ்மி, சுக்கரவர்த்தி, திருமாவளவன் இப்படிப்பலர்.

இந்த இதழ்கள் முன்வைத்த அரசியலையோ, அந்த அரசியலின் அவசியத்தையேர் மக்கள் அறிந்து கொள்ள இவர்கள் விரும்பவில்லை. மக்களிலும் ஒரு சாரார் இந்த இதழ்களும் இந்தக் கருத்தியலாளர்களும் போராட்டத்துக்கும் மக்களுக்கும் எதிராகவே இயங்குகின்றனர் என்று நம்பினர். ஆனால் உண்மையில், இந்த மாற்றுக் கருத்தாளர்கள்தான் விடுதலையை நெறிப்படுத்துகின்றனர் என்பதை இவர்களில் யாருமே புரிந்து கொள்ளவில்லை இதுதான் மிகமிகச் சோகமானது.

இந்த நிலைக்கு விடுதலைப்புவிகள் மட்டும்தான் காரணமென்றில்லை. புலிகள் முதன்மைப் பாத்தி ரத்தை வகித்தவர்கள் என்பதாலும் அவர்கள் இந்த மாற்றுக் கருத்துகளுக்கு எதிராக கடுமையான நிலைப்

கடந்தகால வினாவுகளாகக் காலமல்லோரும் ஏதோ ஒரு வகையில் பொறுப்பானவர்களாக இருந்திருக்கிறோம். அந்தப் பொறுப்பை ஒவ்வொருவரும் ஏற்றுக் கொண்டு இனிமேலாவது மக்கள் விரோத நடவடிக்கைகளை தொடர்க் கூடாது. இதற்கு அவர்கள் கிளக்கிய ரீதியாகவும் ஏனைய மெளிப்பாடுகளின் வழி யாகவும் ஒரு மூன்றாந்தரப்பின் குரலாக ஒலித்த கருலகளை இப்போது கவனப்படுத்துவது அவசியம், கடந்த காலத்தில் இந்தக் குரல்கள் தொடர்ச்சியாகப் புறக்கணிக்கப்பட்டன. ஆனால் இந்தக் குரல்களை இப்போது மீண்டும் ஒரு தடவை தொகுத்துப் பார்த்தால் இவற்றின் பெறுமதி தெரியும்.

பாட்டிலும் தண்டனை முறையிலும் ஈடுபட்டவர்கள் என்ற வகையிலும் அவர்கள்மீது இன்று அதிக குற்றச்சாட்டுகள் இருக்கலாம். அதற்கு அவர்கள் பொறுப்பும் கூடத்தான். ஆனால், புலிகளைத் தவிர்த்து அனைத்து இயக்கங்களிலும் விமர்சனங்களுக்குப் பதிலாக துப்பாக்கியை நீட்டுகின்ற பழக்கமிருந்தது.

புளொட் இயக்கத்தின் தீப்பொறிப்பிரிவினருக்கெதிரான நடவடிக்கைகள், ரெலோ, சுரோஸ், சி.பி.ஆர்.எல்.எவ் இயக்கம் போன்றவற்றிலும் இந்த மாதிரி இவ்வாறான அமுக்கல்கள் நடந்தன. ஆயுதந்தாங்கிய இயக்கங்களில் மட்டுமல்ல ஆயுதந்தாங்காத அரசியலை நடத்திய அரசியல் அமைப்புகளிலும் விமர்சனங்களை ஏற்றுக் கொள்ள மறுக்கும் இயல்பிருந்தது. எனவே பொதுவாகவே, எதையும் மறுபார்வை பார்க்கும் வழக்கமில்லாமற் போய்விட்டது. அத்துடன் விவாதங்கள், கலந்துரையாடல்கள், பன்முகத்தன்மை

யான சிந்தனைகள் என எதுவுமே இல்லாத ஒற்றைப் படைத்தன்மையான பார்வையே வளர்ச்சி பெற்றது. இது எந்த வளர்ச்சி பெற்ற சமூகங்களிலும் இல்லாத நச்சுப்போக்காகும்.

ஜனநாயகச் சூழலின் அடிப்படையே பண்முகத் தன்மைதான். ஆனால் தமிழ்ச் சூழலிலோ அதற்கெதி ரான போக்கே நிலவுகிறது. இதுதான் அதன் அவலம். இதுதான் எல்லாப் பின்னடைவுகளுக்கும் எல்லாத் துயரங்களுக்கும் காரணமாகியது. இல்லையெனில் இத்தனை கடினமான போராட்டத்தை நடத்திய ஒரு சமூகம் எப்படித் தோற்றுப்போயிருக்க முடியும்? இவ் வளவு தியாகங்கள், இவ்வளவு வீரம் செனித்த நடவடிக்கைகள், இத்தனை ஒற்றுமையான பங்கேற்புகள் (சத்தி யாக்கிரகப் போராட்டம், உண்ணாவிரதம், ஹர்த்தால் தொடக்கம் ஆயுதப்போராட்டம், பொங்குதமிழ், புலம்பெயர்மக்களின் போராட்டங்கள் என அறுபது ஆண்டுகளான நடவடிக்கைகள்) "தோல்விகளிலிருந்து பாடங்களைக் கற்றுக் கொள்ளுங்கள்" என்று சொல்லப் படுவதுண்டு.

1960களில் பலஸ்தீனப் போராட்டம் கண்ட பின் னடைவு அதை இன்னும் முழு அளவில் நிமிர விட வில்லை. ஆனால், அந்தப் பின்னடைவு குறித்த விவாதங்கள் அப்போது கடுமையாக நடந்தன. இதுதான் அந்தப் போராட்டத்தை ஒரளவுக்காவது சர்வதேச மயப்படுத்த உதவியது. அத்துடன் ஒரு அனுதாபப் பார்வையை சர்வதேச சமூகத்திடம் உருவாக்கியது.

ஆனால், சமூகசூழலின் நிலைமையோ வேறு. அது இறுகி மூடுண்ட ஒரு அமைப்பு. இந்த அமைப்பு எதையும் உள்நுழைய அனுமதிப்பதில்லை. எனவேதான் உலகத்தின் எத்தகைய புதிய போக்குகளையும் நவீன சிந்தனைகளையும் மாற்றங்களையும் அது உள்வாங்க வில்லை. இதனால், மிகவும் வீரம் செனித்த போராட்டத்தை நடாத்தியும் அதனால் ஓர் அடிகூட முன்நகர முடியவில்லை என்று மீண்டும் புரிந்து கொள்வோம். இந்த நிலை தமிழ் அரசியிலின் அவலம் மட்டுமல்ல, ஒட்டுமொத்தமான தமிழ் சமூகத்தின் பொதுப்போக்கிலும் உறைந்திருக்கின்றது. இது குறித்து துக்கப்படுவோர்கள் மிகச் சிறிய தரப்பாகவே உள்ளனர். ஆனால், அவர்கள் வீரியமாகவே உள்ளனர். எதனிலும் கரைந்து போகாத தனித்தன்மை இவர்களுடையது.

பொதுப்போக்கைப் பொறுத்தவரையில் அது தன்னைப் புனிதப்படுத்தும் ஒரு வகையான தனிமைப்படுத் தலை பிரதான பண்பாகக் கொண்டுள்ளது. இந்தப் "புனிதப்படுத்துதல்" என்பது அடிப்படை வாதம் சார்ந்ததே. எல்லாப் புனிதப்படுத்தல்களும் அடிப்படை வாதத்திலேயே போய் முடிகின்றன. அல்லது அடிப்படை வாதத்திலேயே ஆரம்பிக்கின்றன. தமிழ் சூழலும் இந்தப் பண்டிலேயே உள்ளது.

இது மற்ற எல்லாவற்றையும் நிராகரிப்பது. அவை எத்தகைய நியாயங்களைக் கொண்டிருப்பினும் அவற்றை ஏற்றுக்கொள்ள மறுப்பது. இதைத்தான் முன்

ஒரேயே அடிப்படைவாதம் என்றும், ஒற்றைப்படைத் தன்மையானது என்றும், அதிகாரம் குவிந்தது என்றும் குறிப்பிட்டோம். எதையும் பரிசீலிக்கவோ ஏற்றுக் கொள்ளவோ விரும்பாத இந்தப் போக்கு எல்லாவற்றையும் நிராகரிப்பதால் பலவீனப்படுவதற்கு அதிக சந்தர்ப் பங்கள் அல்லது சாத்தியங்கள் ஏற்படுகின்றது. எனவே தான், தமிழ் மக்களுடைய போராட்டங்களும், அவர்களின் வாழ்வும் மிக இக்கட்டான நிலைக்குள் தள்ளப் பட்டுள்ளன.

இதற்கு மிக எளிய ஏராள உதாரணங்களை நமது அன்மைய கடந்த காலங்களிலும் சமகாலத்திலும் காணமுடியும். அறுபதுகளில் தமிழ் மக்களின் அரசியல் உரிமைக்கோரிக்கைக்கான போராட்ட வழிமுறை பற்றி முன்வைக்கப்பட்ட விமர்சனங்களை யாரவது ஒரு தடவை மீளப்பார்த்தால் நாம் எவ்வளவு அறிவீனர்களாகவும், பிடிவாதமாக கெடுவோர்களாகவும் இருந்திருக்கிறோம் என்று தெரிய வருகின்றது. இதைப் போலவே, பின்னர் ஆயுதப் போராட்ட சந்தர்ப்பத்திலும் ஏராளமான விமர்சனங்கள், விவாதங்கள், மாற்றுச் சிந்தனைகள் முன்வைக்கப்பட்டன. இந்தப் பங்களிப்பைச் செய்ததில் இலங்கையில் சரிநிகருக்கு முக்கிய பங்குண்டு. கட்சிப் பத்திரிகைகளாக இருந்தாலும் புதிய பூமி, தினமுரசு போன்றவையும் இங்கே குறிப்பிடத்தக்கவை. அத்துடன், புலம் பெயர் நாடுகளில் உயிரிந்திமல், எக்ஸில், சிந்தனை, தமிழ்மீழ் போன்றவை முக்கிமானவை. ஆனால், அவற்றை உள்வாங்குவதற்குப் பதிலாக துப்பாக்கிகளையே நீட்டியதால் எல்லாமே ஒரங்கட்டப்பட்டன. இன்று அவற்றை மீளப்பார்க்கும்போது நமது தவறுகள் தெளிவாகப் புலப்படும்.

இப்பொழுதுள்ள பிரச்சினை என்னவென்றால் இவற்றை மீளப்பார்ப்பதற்கோ கடந்த கால அனுபவங்களைத் தொகுப்பதற்கோ தமிழ் அரசியல் கட்சிகளும் பொது அரங்கில் தமிழை முதன்மைப்படுத்தி பிரகடனப்படுத்தும் ஊடக்காரர்களும், ஊடகங்களும், கலை இலக்கிய வாதிகளும் விரும்பவில்லை என்பதே.

இது மிக மோசமான நிலை. கடந்த கால தவறுகளைவிட மிகவும் மோசமான, மன்னிக்கமுடியாத தவறு. கடந்த காலத்தின் தவறுகளை அல்லது பலவீனங்களை அல்லது தோல்விகளை ஏற்றுக்கொள்வதைன்றும் பிழையானதுமல்ல, கூடாததுமல்ல. அது அவசியமானது. வரலாற்றில் தவறுகளைச் சீர்படுத்துவது ஒரு முக்கியமான சிறப்பு நிகழ்ச்சி. அனுபவங்களைத் தொகுத்தே அறிவை விரிவாக்கி, சிந்தனையாற்றலைப் பெற்றது மனித குலம். ஆனால், நாமோ பிடிவாதமாக, இதற்கு எதிரான நிலையிலேயே இருக்கின்றோம். இது ஏன்? தமிழ் ஊடகங்களையும், (குறிப்பாக, பத்திரிகைகள், இணையங்கள் மிக முக்கியமானவை) தமிழ் அரசியல்வாதிகளையும் நன்றாக அவதானியுங்கள். வேண்டுமானால், இரண்டு பட்டியல்களைத் தயார் செய்து கொள்ளுங்கள்.

ஒரு பட்டியல் ஏற்கனவே தமிழ் அரசியலின்



தவறுகளையும் பலவினங்களையும் சுட்டிக்காட்டிய விமர்சனங்களைக் கொண்டது. அடுத்த பட்டியல் எப்போதும் அரசாங்க எதிர்ப்பை பிரதானமாக கொண்டு, ஏனைய தவறுகள், பார்க்க வேண்டிய விசயங்களைக் குறித்த பார்வைகளற்ற ஒற்றைப்படையான பரப்பு ரையை உடையது. இந்த இரண்டிலும் நீங்கள் பதிவு களைச் செய்து கொண்டு பின்னர் அவற்றை மீள் ஒரு தடவை தொகுத்துப் பாருங்கள். இதில் எந்தப் பட்டியல் எப்போதும் சரியானதைச் சொல்லியிருக்கிறது? எது முன்கூட்டியே பலவற்றையும் எச்சரித்திருக்கிறது.

எது என்னவெல்லாம் செய்யலாம் என்று அறி வறுத்தியுள்ளது? எது மக்களை முன்னிறுத்தி, அவர்களின் நலனை முதன்மைப்படுத்திப் பேசியுள்ளது என்பது தெரியவரும். அப்படிப் பார்க்கும்போது இதை ஏன் ஏனைய தரப்பினர் நிராகரித்தனர் என்பதையும் தெளிவாகப் புரிந்து கொள்ளலாம். அதுமட்டுமல்ல இந்தத் தரப்பினர் இந்த உண்மைகளுக்காக எவ்வளவு விலை கொடுத்திருக்கிறார்கள் என்பதும் தெரியவரும்.

இதேவேளை அடுத்த தரப்பு, தான் சொல்வதே சரியென்றும் அதற்கெதிரான எத்தகைய மாற்றுப் பாதைகளும், பார்வைகளும் தவறானவை, அவையெல்லாம் துரோகத்தனமானவை என்றும் சொல்லி வந்தது. தமது வெற்றிகள், தமது செயல்கள் எல்லாமே நிரந்தர மானவை என்றும் நிருபித்தவை. என்றபோதும் இறுதி விளைவு இன்று ஏற்பட்டுள்ள மாபெருந் தோல்வியும் பின்னடைவுமாகும். ஆனால், இதன் பின்னரும் இந்தத்தரப்பு இந்தத் தோல்விக்கான காரணங்களைக் கண்டறிய விரும்பவில்லை. அப்படிக் காரணங்களைக் காணவிளையும்போது இந்தத் தோல்விகளுக்கும் பின்னடைவுகளுக்கும் தாமே காரணம் என்பது தெரிய

வரும். அப்படித் தெரியவரும்போது அது தமக்கான மதிப்பிறக்கத்தை ஏற்படுத்தும் என்று இந்தத்தரப்புக் கருதுகின்றது. இது தமது எதிர்கால இருப்பையே கேள்விக்குள்ளாக்கும் என்றும் அது அச்சப்படுகின்றது. இது தேவையற்ற அச்சம். தவறுகளைத் திருத்தும் போது புதிய ஆதரவுத்தளமே உருவாகும்.

இதேவேளை, இதனை இன்னொரு வகையாகவும் சிலர் பார்க்கிறார்கள். பெரும்பாலான தமிழர்களின் சிந்தனையில் உள்ள குறைபாடுதான் அவர்களை இப்படிச் சிந்திக்க வைக்கிறது. எப்போதுமே எல்லாவற்றையும் எதிர்மறையாகச் சிந்தித்துப் பழகியதன் விளைவு மற்றவர்களைக் குற்றங் கண்டு அவர்களின் மீது பழியைச் சுமத்திவிட்டு வாழாதிருப்பது. எத்தகைய நல்ல அம்சங்களிலும் சந்தேகங்கொள்வது. அதனால் தான் அவர்கள் அதிகம் தனிமைப்படுகிறார்கள். ஒரு வழிக்குப் பதிலாக பல வழிகளிருப்பதைக் கவனத்திற் கொள்ளல் தேவையானது என்றெல்லாம் சிந்தித்துச் செயற்பட்ட வரலாறே இல்லை என்று.

ஆனால், நாம் புத்திபூர்வமாகவும் விவேகமாகவும் சிந்திக்கும்போது, மற்போக்காக செயற்படும்போது பல கைகள் நம்மை நோக்கி நட்புடன் நீஞரும். இல்லை யென்றால், பிறரின் கால்களின் கீழே நசிபட வேண்டியதுதான்.

எனவே நாம் எதனையும் புத்தி பூர்வமாகவும் சரியாகவும் விவேகமாகவும் செய்ய வேண்டும், மாற்றுப்பார்வைகளுக்கு இடமளிப்பது அவசியம்.

இது மாறவேண்டும். அப்போதுதான் புதிய வழிகள் பிறக்கும். இதற்கொரு செயல்விளைவு தேவை.

# நீண்ட கவிதைகள் (ஆங்கிலம் வழி தமிழில் நவ-சஜிதரன்)

சீனச் செவ்வியல் கவிஞர்கள் வரிசையில் முன்னணியில் வைத்துக் கொண்டாடப்படும் (712 - 770) இனுடைய கவிதைகளில் பல போரின் விளைவுகளைத் துயரோடு பேசுவை.

## பஷ்கப முகங்கூளல்

போரின் பிறகு  
புதிய பூதம் பல அழுதபடி உள,  
தனித்த கிழவன் அரண்டு துக்கிக்கிறான்  
அந்திப் போதில் பணிந்துறையும் குறைந்த முகில்கள்  
சுழல்காற்றில் மூர்க்கித்தாடும் பணி  
பச்சையமிழுந்த குவளையின் மருங்கிள்  
வீசப்பட்டுக் கிடக்கிறது அகப்பை  
செம்மை குன்றாது ஒளிரும் அடேபு  
பல இடங்களுடனான தொட்பு துண்டக்கப்பட்டாயிற்று  
நான் அமர்ந்திருக்கிறேன்  
புத்தகத்தைப் புரட்ட மாட்டாத துயருடன்

## Facing snow

After the battle, many new ghosts cry,  
The solitary old man worries and grieves.  
Ragged clouds are low amid the dusk,  
Snow dances quickly in the whirling wind.  
The ladle's cast aside, the cup not green,  
The stove still looks as if a fiery red.  
To many places, communications are broken,  
I sit, but cannot read my books for grief.

(Watson, B. (2002) The Selected Poems of Du Fu. New York, Columbia University Press)

## நீலவர்ணர்ச்ச திருவ

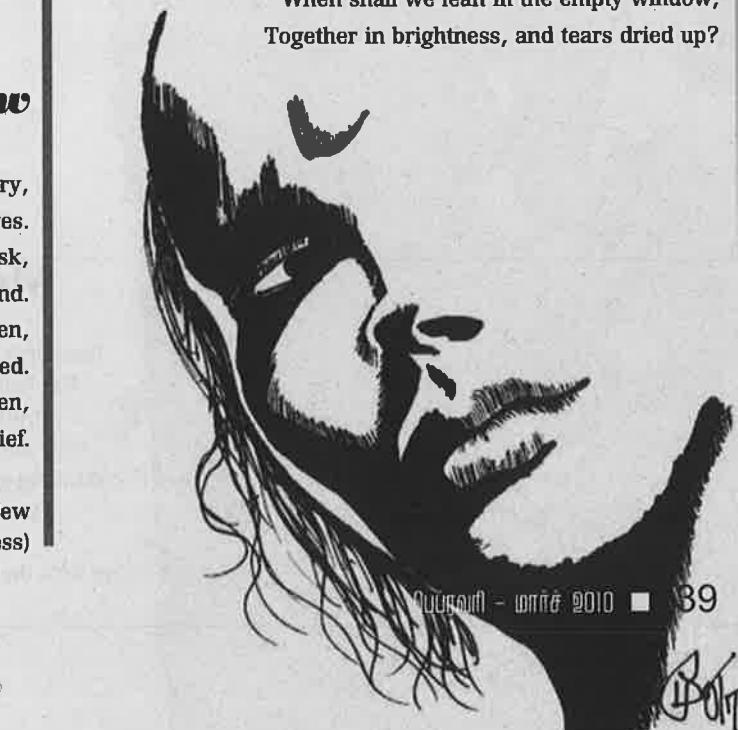
பூலிசௌவில் இன்று நிலவு ஒளிர்கிறது  
அறையில் அவள் தனித்துப் பார்த்தபடியிருக்கிறாள்  
தாரத்திருக்கும் மகனையும் மகனையும் நினைந்து  
மனம்யைந்துவன் நான்..  
அவர் அறியார், அவள் ஷாங்கானை எண்ணீயிருப்பது  
ஏனென்று..

அவள்தன் முகிலைனைய பனித்த கூந்தல் இனியது  
பளிங்காத்த அவள் கராங்கள் தெளிந்த நிலவில் குளிர்ந்துள் ..  
ஒன்றாய் ஒளிர்வில் நாம் சாய்ந்திருப்பதும் எப்போதினி-  
வெற்றுச் சாளரத்தருகே, விழிந்திர் வரண்டு??

## Moonlit Night

The moon shines in Fuzhou tonight,  
In her chamber, she watches alone.

I pity my distant boy and girl-  
They don't know why she thinks of Chang'an.  
Her cloud-like hair is sweet with mist,  
Her jade arms cold in the clear moonlight.  
When shall we lean in the empty window,  
Together in brightness, and tears dried up?



## இலையுதிர்கால டக்டைபிள் புரங்குச்சுக்கள் (1)

இலையுதிர்கால மழையில் புற்கள் அழுகி மதிலின்றன,  
பழகளின் கீழே “யூமிங்கின்” நிறம் செழியது  
தண்டிலைஞ் சிறுகுபோல் போர்த்தும் வளர்ந்த பசிய இலைகள்  
பொன்நாண்யம் ஒப்பப் பூக்கும் எண்ணறை மறர்கள்  
சோகித்தமும் குளிர்காற்று உனக்கெதிரே ஆக்ரோவழமாய் வீச்கிறது  
அதைத் தாங்கி நிற்பது  
வெகுவில் உனக்குக் கடனமாய்விடும் என்றஞ்சுகிறேன்  
மேலறையில் தனது வெண்கேசத்தை அவிழ.  
விடுகிறான் முதறிஞன்  
காற்றை எதிர்கொண்டு அதன் வாசனை முககும் அவன்  
தேம்பியமுகிறான்

## Sights of Autumn Rain (1)

In autumn rain, the grasses rot and die,  
Below the steps, the \*jueming's colour is fresh.  
Full green leaves cover the stems like feathers,  
And countless flowers bloom like golden coins.  
The cold wind, moaning, blows against you fiercely,  
I fear that soon you'll find it hard to stand.  
Upstairs the scholar lets down his white hair,  
He faces the wind, breathes the fragrance, and weeps.

\*The jueming is Chinese senna (cassia obtusifolia or cassia tora)- a plant with small yellow flowers.

## இலையுதிர்கால டக்டைபிள் புரங்குச்சுக்கள் (2)

முதறு காற்றும் நெடிய மழையும்  
ஒன்றாய்ச் சுழலுமிவ இலையுதிர் காலம்  
நாற்கடலும் எண்பாலையும்  
ஒரு முகிலால் அணையும்  
போவது பரியோ வருவது ஏரோ அறிவது கடனம்  
சேராம் “ஜிங்கும் தெளிந்த” வேடும்  
பிரித்துத் தேர்தல் எவ்வளன் இயலும்!  
நட்ட தானியம் துளிரவிடல் தொடங்கும்  
சோாக் காதுகள் கருநிறங் காலனும்  
உழவர்க்கும் பெண்மற்க்கும் நற்செய்தி கிடையா  
பெறுவோர் தருவோர் பேரம் இணாக்க  
ஒருக்கடை அரிசி பெருநிதி போகும்  
சீனத்து நதிகள்?

## Sights of Autumn Rain (2)

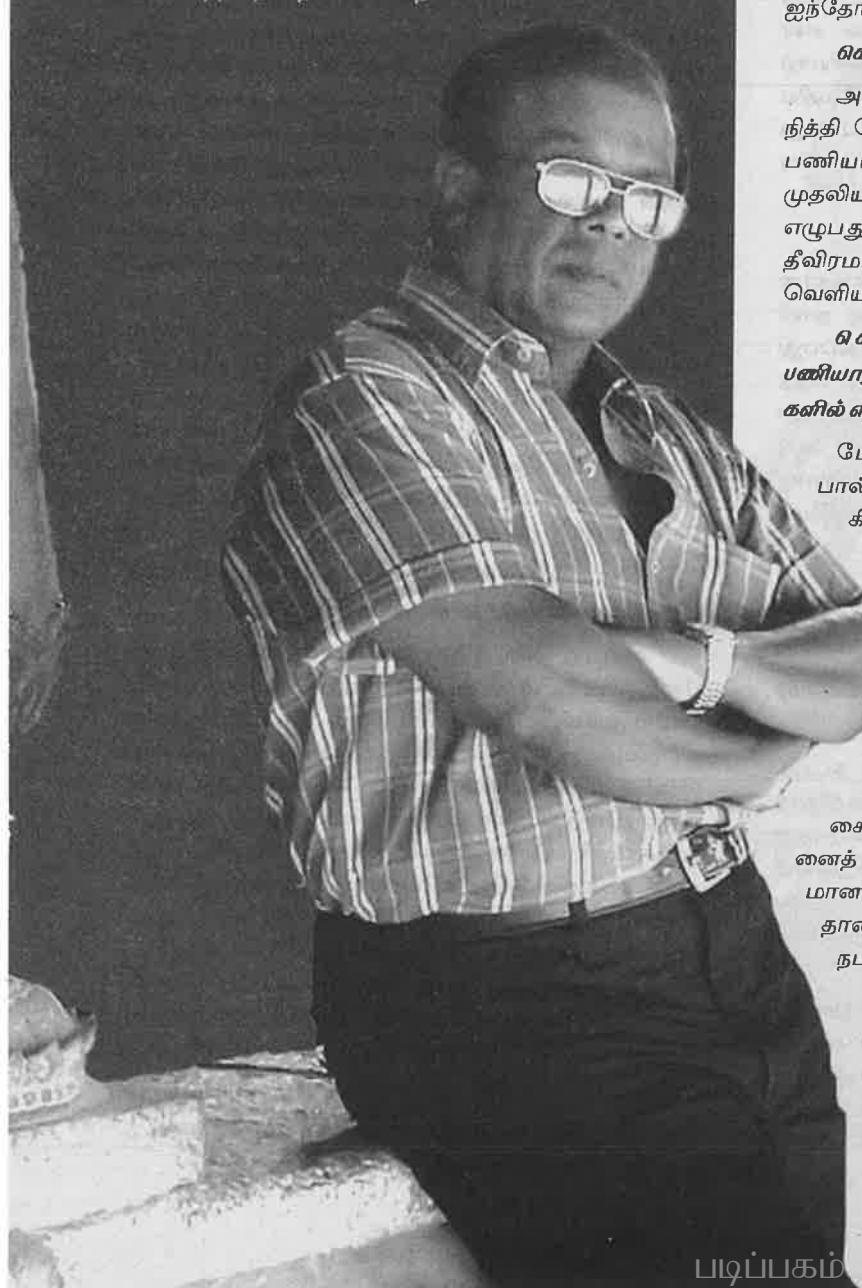
Ceaseless wind and lengthy rain swirl together this autumn,  
The four seas and eight deserts are covered by one cloud.  
A horse going, an ox coming, cannot be distinguished,  
How now can the muddy Jing and clear Wei be told apart?  
The standing grain begins to sprout, the millet's ears turn black,  
Farmers and the farmers' wives have no hopeful news.  
In the city, a bucket of rice can cost a silken quilt,  
And both the buyer and seller have to agree the bargain is fair.

# ஒரு வினாடி உணர்வை எழுத

எனது பாதை

கட்டப் பொறியியல் மற்றும் கணக்கி போன்ற நுறைகளில் ஈடுபட்டிருக்கும் நீங்கள் தீர்மையை ஈடுபாதுகாக்கிறீர்வாரா?

இலக்கிய ஈடுபாடுதான் முதலில் வந்தது. சிறு வயதிலிருந்து வாசிப்பு நாட்டம் அதன் அடுத்த கட்டமாய் எழுதும் முனைப்பு, பல்கலைக்கழக நுழைவுத் தேர்வு எழுதிவிட்டுப் பெறுபேறுகளுக்காகக் காத்திருந்த 66 புரட்டாதியில் என் முதற் கணத் “கலைச்செல்வி”யில் பிரசரமானது. மொற்றுவை தொழில் நுட்பவியல் கல்லூரியில் படித்துக்கொண்டிருக்கும் போது முதலாவது சிறுகணத் தொகுதி “பார்வை” வெளியாயிற்று. 1970இல் தொழில் நுட்பவியல் கல்லூரிக் கால கட்டம் கலை இலக்கியச்செயற்பாடுகளுக்கு வாய்ப்பாக அமைந்ததென்றிணைக்கிறேன்.



## எத்தனை பக்கங்கள்

### அஸ்தியல் மிகுலை திட்டுவதில்லை

நேர்காணல்- சாந்தன்

கலை இலக்கியச்செயற்பாடுகளுக்கு மட்டுமல்லி அரசியல் ஈடுபாடுகளுக்கும் ஏற்றதாக அமைந்தது. அது தமிழ் மாணவர் பேரவை இயங்கிக் கொண்டிருந்த காலம். மொற்றுவை தொழில் நுட்பவியல் கல்லூரி நாட்களில் தான் “எழில்” சஞ்சிகையும் வெளியாயிற்று. நான், மாணவ நித்தியானந்தன் உட்பட சில மாணவ நண்பர்கள் இணைந்து அதனை வெளியிட்டோம். கலை இலக்கியம், சமூகம் பற்றிய பிரக்ஞாந்தன் ஐந்தோ ஆறோ இதழ்கள் வந்தன.

**கொறும்பு கலை ஒலைக்கிய நண்பர் குழகு?**

அடுத்த கட்டம், எழிலில் இணந்திருந்த நான், நித்தி போன்றோரும், கொழும்பில் அவ் வேளாயில் பணியாற்றிக்கொண்டிருந்த சண்முகன், யேசுராசா முதலிய பலரும் சேர்ந்து செயற்பட்ட அமைப்பு அது. எழுபதுகளின் தொடக்கத்தில் ஏற்றதாழ ஐந்தாண்டுகள் தீவிரமாக இயங்கிற்று, மாதாந்த சந்திப்புகள், நூல் வெளியிடுகள், விமர்சனங்கள் என.

**கொறும் மிகுலை, திரு கோணமுதலை மிகுலை பணியாற்றிய காலங்கள் உங்களுரு எழுத்தாக்க முயற்சி களில் எந்தனவிற்குத் தாக்கம் செலுத்தினா?**

மேற்குறிப்பிட்ட கழகச்செயற்பாடுகளுக்கப் பால், பரந்தளவிலான பரிசுசயங்கள் கொழும்பில் கிட்டின. பொது நிகழ்வுகள், படக்காட்சிகள், கண்காட்சிகள், இவற்றோடு, பிரிட்டிஷ் கவுன்சில், அமெரிக்கன் சென்றர், சோவியத் நட்புறவுக் கழகம் இவற்றின் நூல் கங்களும் செயற்பாட்டு முயற்சிகளுக்கு வாய்ப் பாக அமைந்தன.

**திரு கோணமுதலை வாழ் வூராண்டே யெனினும், ஒருவிதத்தில் அது ஒரு திருப்பு முனையமாயிற்று. “இலங்கையன்” என்று மட்டும் என்னிக்கொண்டிருந்தவரைத் “தமிழன்” என்றும் உணர்த்தியது அது. “அந்திய மான உண்மைகள்” அப்போது வெளியான கணத் தான். யாழிப்பானத்தில் தமிழாராய்ச்சி மாநாடு நடந்த காலமும் அதுதான்.**

**ஜீவாவுடனான உங்கள் திட்டார்பு?**

“மல்லிகை”யில் என் ஆக்கங்கள் வராத இதழ்கள் வலு குறைவு என்னுமளவிற்கு எழுபதுகளில் சில ஆண்டுகள் இருந்தன. ஜீவா

எப்படியோ எழுத வைத்துவிடுவார், அப்படியான தூண்டுதல்களும் எழுதுபவனுக்கு அவசியமென்று தான் இப்போது தோன்றுகிறது. “எழுதப்பட்ட அத்தி யாய்கள்” என்ற என் கதைத் தொகுதியும் சில ஆண்டு களுக்கு முன்னர் மல்லிகைப்பந்தல் வெளியீடாக வந்தது.

### ஸஹாசிரியர் கற்காசபதியுடன்

நெருக்கம் என்று சொல்ல முடியாது, குறுகிய காலத் தொடர்புதான். என் ஆக்கங்கள் பற்றி அவருக்கு நல்லபிப்பிராயம் இருந்ததை அறிவேன். பின்னர், சென்னை என்.சி.பி.எச் வெளியீடாக வந்த “முளைகள்” தொகுதிக்கு சிறப்பான அணிந்துரை ஒன்று தந்திருக்கிறார். அறிவில் மட்டுமன்றிப் பண்பிலும் பெரியவர்.

### எஸ்.பொ. வுடன்

என் முதல் சிறுகதைத் தொகுதி வெளியீடு நடை பெற்ற போது எஸ்.பொ. விமர்சன உரையாற்றினார். பின்னர் எனது குறுங்கதைத் தொகுதிக்கும் அவரே முன்னுரை எழுதினார். கொழும்பில் நான் கட்டடத் திணைக்களத்தில் இணைந்திருந்த வேளையில் என் அலுவலகத்திற்கண்ணமையிலிருந்தது அவர் பணியாற்றிய பாடவிதான் அபிவிருத்தி நிலையம். திணசரி மதிய உணவு வேளைகளில் சந்தித்து இலக்கியம் பேசுவது வழமையாயிருந்தது. ஒரு அண்ணன் போல அன்பு கொண்டிருந்தவர்.

### ஏ.ஐ.குருட்டாவுடன் தொடர்பு

அதுவும் எழுபதுகளில்தான் மல்லிகை மூலந்தான் ஏற்பட்டது. கொழும்பிலிருந்து விடுமுறைக்கு நான் ஊருக்குச் செல்கிற போதெல்லாம் அவரைச் சந்திப்பது தப்பாது. மாற்றாகி மீண்டும் யாழ்ப்பாணம் வந்த பிறகு இத்தொடர்பு நெருக்கமானது. அற்புதமான இலக்கியங்களை அறிமுகப்படுத்தினார். என்னை ஆங்கிலத்தில் எழுதத் தூண்டியவரும் அவரே. இறுதிவரை ஒரு உந்து சுக்கியாக இருந்தார். அரசியல், இலச்கியம், ஆங்கிலம், என்று எதில் தெளிவு தேவைப்பட்டாலும் அதை உடனடியாகத் தந்து விடக்கூடிய நடமாடும் கலைக்களஞ்சியமாகத் திசும்நாடார். இன்னாமும் தினமும் உணரும் இழப்பு அவர் மறைவு.

“ஸ்ரீ” தேவு தொடர்பில் உங்களது ஸங்களிப்பு என்ன?

தானியல் அன்றனியுடனான நெருங்கிய நட்புத் தவிர சமரின் உருவாக்கத்தில் என் பங்களிப்பு பெரிதாக ஒன்றுமில்லை. “மனிதர்களும் மனிதர்களும்” என்ற குறுநாவலும், பின்னேய இதழ்களொன்றில் ஒரு சிறுகதை யும் சமரில் வெளியாகின. இலக்கியகாரணாயிருப்பதற்கு முற்றேவை மனிதனாயிருப்பதுதான் என்பதை வழந்து காட்டியவர் அன்றனி.

மற்றொரு ஈழத்தானர் ஈஸ்காஷ்டிலூஸ் ஈயங்காம்ஹி கிக்க உருப்பிரிக்காவலிருந்து நீங்கள், நமிழ்க் குத்திய கூஸ்ரிருச்சிகை சார்க்கு விதைய ஈழத்தியங்கிரீகள். அது என்வாறு? முரண் என்று சொல்கின்மா?

எவ்வாறு முரண் ஆகும்? மாறாக, முற்போக்கு இயக்கத்தில் இருந்ததனாலேயே தமிழ்த் தேசிய இனப் பிரச்சினை பற்றி அவ்வளவு எழுதமுடிந்தது என நினைக்கிறேன். சுரண்டலுக்கும் அடக்குமுறைக்கும் எதிராக, அது எந்த வடிவத்தில், விதத்தில் வந்தா வென்ன, எதிர்த்துக் குரல்கொடுப்பது தானே முற்போக்கு இலக்கியம்?

முற்று முழுதான ஒரு இடதுசாரியாக என்னை நீங்கள் கருதிக்கொண்டால் அது சரியில்லை. நானும் அப்படி ஒருபோதும் என்னியதுமில்லை. இடது அபிமானியாகத்தானிருந்தேன் என்பதே உண்மைக்குக் கூடுதல் நெருக்கம். ஒரு சித்தராக வாழ்ந்த அண்ணா மலை என்கிற என் பாட்டனாரின் பாதிப்பு, எங்கள் இலக்கியப் போக்குகளில் இடம் பெற்றிருந்த இடது சாரித் திசையமைவு ஆகியவை இந்த அபிமானத்திற்குக் கூலங்களாயிருந்திருக்க வேண்டும். இடது பாதையைத் தேர்ந்தெடுத்தமைக்கு இனப் பிரச்சினைதான் முக்கிய காரணம்.

தொழில் நுட்பவியல் கல்லூரிக்காலப் பிரக்களே, திருக்கோணமலை அநுபவங்கள் இவற்றின் தொடர்ச்சி யாய் வந்த - எதையாவது செய்தாக வேண்டும் என்ற இளமை அவதி. தோழர் வ.பொன்னம்பலத்துடன் சேர்ந்து, “செந்தமிழர் இயக்க”த்தை அமைத்தோம், தோழர்கள், சிவா சுப்பிரமணியம், பரராஜூசிங்கம், ரங்க நாதன் போன்ற பலர். நான் அமைப்பின் கட்டுப்பாட்டுக் குழுவிலிருந்தேன். எப்படியோ, சிறிது காலத்தி வேயே செந்தமிழர் இயக்கம் செயலற்றுப் போக நேரிட்டது. எனினும் இந்தச் சமயத்தில் மாத்தறை மாநாட்டைத் தொடர்ந்து கம்யூனிஸ்ட் கட்சி தன் கடந்த கால செயற்பாடுகளைச் சுயவிமர்சனம் செய்ததுடன், தமிழர்கள், பிரிந்து போகும் உரிமை உட்பட்ட சுய நிர்ணய உரிமை கொண்ட ஒரு தனித்தேசிய இனம் என்றும் அறிவித்திருந்தது. என் அபிலாஷைகளுக்கும் போக்குகளுக்கும் ஏற்ப, கட்சியில் சேர்வது இயல்பானதே ஆயிற்று.

கம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் உருப்பிரிவா யிருந்த உருவங்கள் பற்றிச் சொல்லுவார்கள்?

என்பதுகளில் ஏழோ எட்டோ ஆண்டுகள் இருந்தேன். கட்சியின் உருப்பிரிவாக மட்டுமென்றி, கம்யூனிஸ்ட் வாலிபர் கழகத்தின் யாழ். மாவட்டத் தலைவராகவும், அசில இலங்கை உப தலைவராகவும் கூட இருந்து முனைப்பாகச் செயற்பட்ட காலம் அது. என்பத்து முன்றில் இன வள்முறையை அடுத்து ஜே.ஆர்.வஞ்சகமாக கம்யூனிஸ்டுகள் மீது பழியைப்போட்டுக் கட்சியைத் தடை செய்த வேளையில் இருந்த பரபரப்பு, பின்னர் இந்திய ராணுவ ஆக்கிரமிப்பின் போது, எத்தனையோ கஷ்டங்களுக்கிடையில் கொழும்பு சென்று வாலிபர் கழக மாநாட்டில் கலந்து கொண்டுமை இவற்றை மறக்க முடியாது. பின்னர், பாரம்பரிய தாயகம் பற்றிய கொள்கை முரணால் விலக நேர்ந்தது.

தமிழ்க் குத்தை கைப்பிரிச்சிகை தொடர்பாகச் சார்பு சரிய உடற்சாரிகள் நவரிதையுத்துண்ணார்கள் என்பதை

**ஏற்றுக்கொள்வீர்களா?**

இலங்கையிலும் சோஷவிஸத்தைக் கொண்டு வந்துவிட்டால் பிரது தேசிய இனப்பிரச்சினையே இருக்காது என்ற நம்பிக்கையில் அந்த சோஷவிஸத்தை எவ்விதத்திலாவது கொண்டு வந்துவிட வேண்டும் என்ற எண்ணத்தில் சில விட்டுக் கொடுப்புகளை அவர்கள் செய்தமை உண்மையே. அது தவறாகிப்போனது. அவர்கள் எடுத்த அந்த முயற்சி தொடர்ந்த தோல்வி யாய் விட்டது துரதிர்வட்டந்தான்.

**சமுத்தின் கைப்பிரச்சினை ஒவ்வாறு ஆகைற்றக் காரணம் ஏற்கவன்று கருதுகிற்கள்?**

முதலாவது, பிராந்திய வல்லரசு முனைப்பு தமது பூகோளாரசியல் நலன்களுக்காக, அப்பாவி ஈழத் தமிழ் இனத்தையே பலிக் கட்டாவாக்கியவர்களின் நய வஞ்சகம். இப்போது சமரசம், அமைதித்தீரவு என்றெல்லாம் சொல்கிற அவர்கள், இருபுதாண்டுகளுக்கு முன் எம் இளைஞர்களைக் கொண்டு போய் ஆயுதப்பயிற்சி

## ஆங்கிலப் படங்களைத் தமிழில் ப் செய்வதற்காக உரையாடல்களை மாழி பெயர்க்கும் பணியும் சில காலம் பார்த்திருக்கிறேன். எப்படியிருப்பினும், புத்தகங்களைத் தேடி அலைகிற அளவுக்கு படங்களைத்தேடி அலைவதில்லை என்பது உண்மை.

கொடுத்து இங்கத்திய நிலைமையைத் தமது கட்டுப் பாட்டில் வைத்திருப்பதற்கில்லாமல் வேறொத்தற்கு? கால நூற்றாண்டு காலமாக பல்லாயிரக்கணக்கான உயிர்கள், என்னைற் வாழ்வுகள், கோடிக்கணக்கான வளம்கள் எல்லாவற்றையும் நாசம் பண்ணியிராமல், அப்போதே இவற்றை ஏன் சொல்லவில்லை? இக் கபடத் தைப் புரிந்து கொள்ளாமல் எமக்குள்ளேயே மோதி அழிந்தோம், அழித்தோம். பொதுப்பிரச்சினைகள் கவனம் பெறாது போய்க்கொண்டிருந்தன.

இரண்டாவது, அரசியல் - இராணுவம் மக்கள் - இயக்கம் என்ற முறையிலிருந்திருக்க வேண்டிய இரண்டு விஷயங்களிலும் மாட்டுக்கு முன்னால் வண்டியைக் கட்டியமை.

**ஸாந்திரச்சினைகள் என்று எவற்றைக் குறிப்பிடுகிற்கள்?**

எல்லாந்தான். இயற்கை உட்பாதங்களையே எடுத்துக்கொள்ளுங்கள், சனாமி வந்த போது தமிழ் ஈழம், ஸ்ரீ

லங்கா என்றெல்லாம் பார்க்கவில்லை. இப்போது கூடாங்குளம் அனுமயின் நிலையம் இருக்கிறது, அங்கு ஏதும் அனர்த்தமென்றால், இலங்கைக்கு ஏற்படும் பாதிப்புத்தான் அதிகமாக இருக்குமென்று ஆய்வாளர் பலரும் கூறுகிறார்கள். கதிர் வீச்சு, தமிழர், சிங்களவர் என்றெல்லாம் பார்க்கப்போவதில்லை. குரோசவாவின் “கனவுகள்” குறும்பத்தை கொடுப்புகளை அவர்கள் செய்தமை உண்மையே. அது தவறாகிப்போனது. அவர்கள் எடுத்த அந்த முயற்சி தொடர்ந்த தோல்வி யாய் விட்டது துரதிர்வட்டந்தான்.

**இனப்பிரச்சினையின் மூலம் எதுவின்று கருதுகிற்கள்?**

ஆரிய மாயை! ஆம், தமிழர்களும் சிங்களவர் களும் ஒரே இன மூலத்தைக்கொண்டவர்கள் என்பது மறைக்கப்பட்டு அல்லது திரிக்கப்பட்டு, அவர்கள் ஆரியர்கள் என உருவாக்கப்பட்ட கருத்து. பின்னர் வெற்று வேட்டுத்தனமான பாராளுமன்ற ஜனநாயக அதிகாரப் போட்டியின் விளைவாய் ஆப்பிருக்கப்பட்ட பிரிப்பு, அது.

**அவ்வாறில்லை என்று கருதுகிற்களா?**

உண்மையில் சுற்றே வேறுபடும் இருவேறு மொழி களைப்பேசும் ஓரினத்தவர்களே இவர்கள் என்று பலரும் சொல்லியிருக்கிறார்கள். இருவேறு இனம் என்று கொண்டாலுங்கூட, யார் தமிழர்? யார் சிங்களவர்? தமிழர் என்போர் யாவரும் தமிழருமல்லர், சிங்களவர் என்போர் யாவரும் சிங்களவர்களுமல்லர். இந்தச் சிறிய தீவில் ஆயிரக்கணக்கான ஆண்டுகள் பினைந்து வாழ்ந்த வரலாறு எம் பின்னால் உள்ளது. இந்தப் போரே கூட, ஒரு கல்லூரியின் இல்லங்களுக்கிடையிலான போட்டி போலத்தான் ஆனால் உயிர் கொல்லிப் போட்டியாயிருந்தது, அது!

**இதே தொகிப்பொருதாகவைக்கொண்ட உங்கள் ஆங்கிலக்கவிகிதத் துறை துறைகளையில் பறவலாகக் கவனம் பெற்றார்தான்?**

ஆம். The Bigger Match என்கிற, போரையும் சிரிக்கட்டையும் ஒப்பிடுகிற கவிதை. சரி, இப்படி யெல்லாம் சொல்வதால், ஒரு பிரிவு, இன்னொன்றின் மேல் ஆகிக்கம் செலுத்துவதை எந்த விதத்திலாவது ஏற்றுக்கொள்ளலாம் என்பதல்ல.

**ஆங்கிலத்தில்தான் எனுத்த தொடர்க்கிற்கள்?**

அம் மொழியில் பெரும் ஆற்றல் பெற்றவன் என்றெண்ணியோ, என் எழுத்தால் ஆங்கில இலக்கியம் வளம் பெற்று விடுமென்றோ ஆங்கிலத்தில் நான் எழுத்தை தொடர்ந்த எரியும் நிலைமைகளின் போது, தமது எப்போதையோ, ஏதேதோ தொடர்புகளை மட்டும் வைத்துக்கொண்டு, இதுதான் இலங்கையின் இனப்பிரச்சினை என்று, உண்மைக்குச் சற்றும் கிட்டவராத வகையில் எழுதப் பறப்பட்டவர்களின்- அனுபவத்தில் துளியேனும் சுவறாமல் நனையாமல் கடை புணை வெளிக்கிட்டவர்களின் - ஆக்கங்களைப் பார்த்த

போது, உண்மையான களச்சுட்டை, இருத்தலுக்கான அந்தப் போராட்டத்தின் மெய்ம்மையை எள்ளளவே யெனினும் வெளியுலகிற்கு, முக்கியமாகத் தெள்ளிலங்கைக்கு அறியத்தர வேண்டுமென்றுதான் முனைந்தேன்.

ஸ்ராசிரியர் குணத்திக்கை, வரழி சிறிவர்தன, கான் ரும்ஹர், வின் ஓக்கன், பொன்றவர்களினரு சிறப்பான கலவைக்கை ஈர்ந்துமை, நிங்கள் அந்த ஒநாக்கில் வெற்றி பெற்றதைக் குறிக்கிறது. In Their Own Worlds இதனாக நிக்கு சாகித்திய மக்களைப் பரிசு விடுத்துத்தை, கூங்கிலை ஆக்க கைக்கியத்திற்காக அப் பரிசுசைப் பெற்ற முறை தமிழர் ஏன்று அடையாளத்தையும் நந்துண்ணாரு. பரிசுச் சேதி அறிந்துபொரு உங்களரு மன நிலை எப்படி யிருந்தாரு?



**ருஷ்ய இலக்கியங்களை அவற்றின் மூலத்திலேயே பழுத்துப் பார்க்கலாமென்ற ஆர்வம்தான் காரணம். அது ஓரளவுதான் நிறைவேற்றிற்று முன்னர் குறிப்பிட்ட சோவியத் நட்புறவுக் கழகத்தில் இரண்டாண்டுகள் பயின்றேன். பிறகு குறுக்கிட்ட இன வன்முறைப் பிரச்சினைகளால் யாழ்ப்பாணம் மாற்றலாகிக்கொண்றதுடன், அப்படிப்பை மேலே தொடர முடியாது போனது.**

வனத்தினர் தங்கள் வெளியீடுகள் எல்லா வற்றையும் அனுப்பியபோது அதுவும் போய்ச் சேர்ந்திருக்கிறது. பரிசுச் சேதி மகிழ்ச்சியானதுதான். எனினும் அன்றி குந்த நிலைமைகளின் கீழ் அப்பரிசை ஒப்புக்கொள்ள வாமா என்ற தர்மசங்கடமும் கூட எழவே செய்தது. பிறகு, உரிய நண்பர்களின் ஆலோசனையோடு, அதனை ஏற்றுக்கொள்ள முடிவு செய்தேன். யாழ்கொழும்பு போக்குவரத்து மிகச்சிரமமான அல்லேவளையில், கலாசாரத் தினைக்களத்தினர் இரு வழி விமானப்பயணச்சீட்டை அனுப்பி அழைத்தார்களென்பதையும், விமாவிலும் விசேட கொரவும் தந்து நடத்தினார்களென்பதையும் கூடக் குறிப்பிடத்தான் வேண்டும்.

**மொழி பயற்புகளினும் ஈடுபட்டு வருகிற்கன்?**

வெவ்வேறு துறைசாரர் கட்டுரைகளைத் தேவை கருதிசெய்ய நேர்ந்திருக்கிறது. ஆனால், இலக்கியம் என்று வரும் போது, குறிப்பிட்ட ஆக்கத்தை மொழி பெயர்த்துப் பார்க்க வேண்டும் என்கிற ஆசை, உந்துதல் ஏற்பட்டால் மட்டுமே செய்கிறேன்.

**கைக்கியத்திற்கும் மொழிகளுக்குமான தொடர்பு எதுவரை?**

மொழிகள் பலவாயினும் இலக்கியம் என்பது ஒன்றுதான். சமயங்கள் பல, கடவுள் ஒன்று என்று தத்துவவாதிகள் சொல்வதைப்போலத்தான் இதுவும். உண்மையில் எந்த மொழியும் மட்டுப்படுத்தப்பட்டது, பலவீனமானது. ஒரு விளாடி உணர்வை எழுத எத்தனை பக்கங்கள்! அப்படியும் முழுமை கிட்டுவதில்லை.

**ருஷ்ய மொழியை ஜன் பஷ்கந்தி தொடர்பினர்கள்?**

ருஷ்ய இலக்கியங்களை அவற்றின் மூலத்திலேயே படித்துப் பார்க்கலாமென்ற ஆர்வம்தான் காரணம். அது ஓரளவுதான் நிறைவேற்றிற்று முன்னர் குறிப்பிட்ட சோவியத் நட்புறவுக் கழகத்தில் இரண்டாண்டுகள் பயின்றேன். பிறகு குறுக்கிட்ட இன வன்முறைப் பிரச்சினைகளால் யாழ்ப்பாணம் மாற்றலாகிக்கொண்றதுடன், அப்படிப்பை மேலே தொடர முடியாது போனது.

**உங்களுக்கு ருஷ்யப்பயணம் எவ்வாறு அமைந்தது?**

அக் காலத்தில் புலமைப்பரிசில் பெற்று ருஷ்யாவுக்குச் செல்கிற மாணவர்களுக்காக தொடக்க நிலை மொழி வகுப்புகளை யாழ்ப்பாணத்தில் நடத்த வேண்டிய வந்தது. அதே வேளையில், இலங்கை-சோவியத் நட்புறவுச் சங்கத்தின் வெள்ளி விமாவும் வந்தது. அதையொட்டி, தமிழிலும் சிங்களத்திலும் கட்டுரைப் போட்டிகளை நடத்தினார்கள், ஒவ்வொன்றுக்கும் முதல் பரிசு சோவியத் சுற்றுலா. தமிழில் எனக்கு அது கிடைத்ததால், அச் சந்தர்ப்பத்தையும் மொழி ஆர்வத்தையும் இணைத்து, மாஸ்கோ ருஷ்ய மொழி நிலையத்திலும், ஒருமும்பா பல்கலைக்கழகத்திலும் இடம் பெற்ற ஆசிய, ஆப்பிரிக்க ஸ்ததீனமெரிக்க நாடுகளைச் சேர்ந்த ருஷ்ய மொழி ஆசிரியர்களுக்கான பயிற்சி நெறியில் பங்கு பற்றும் வாய்ப்பை ஏற்படுத்தித் தந்தார்கள். அந்த

நான் அதை எண்ணியிருக்கவில்லை, பரிசு நூற் தேர்வுக்காகப் பிரதிகளை அனுப்பியிருக்கவுமில்லை. வெளியீட்டாளர்களான கொழும்பு கொடுக்கேந்திரு

அனுபவங்கள், “ஓளி சிறந்த நாட்டிலே” என்ற பயண நூலாகவும், பின்னர், “உறவுகள் ஆயிரம்” என்ற குறு நாவலாயும் பதிவு பெற்றன.

### ஏக்ஸ்யஸ் பயணம்?

அது கன காலத்தின் பின், 2003ல். அதுவும் ஒரு போட்டியில் கிடைத்த வாய்ப்புத்தான். மத்திய கிழக்கு யுத்த நெருக்கடி, தூரத்திக்கொண்டிருந்த ஸார்ஸ், இவற்றின் மத்தியில் போய் வரமுடிந்தது. மூன்றே பேருக்காக ஒரு முழு SAFARI. நல்ல அனுபவங்கள். அவற்றைக் “காட்டு வெளியிடை” என்ற தொடராக வெள்ளி நாதத்தில் எழுதினேன். அது சென்னை, இருவாட்சி வெளியிடாகப் பின்னர் நூலுக்குவில் வந்தது. ஒரு மணி நேர documentary யும் கூட உருவாக்க முடிந்தது.

**இற யொழிப்படைப்புகள் மீதான ஈடுபாகு எவ்விதம் உருவானது?**

எல்லாவற்றையும் நான் இலக்கியமாகவே நாடி னேன், பிறமொழிப் படைப்புகள் என்றால்ல தமிழிலும் பின்னர் ஆங்கிலத்திலுமே அவற்றைப் படித்தேன். என் வாசிப்புத்தேடலில் யாவும் தாமாகவே சிக்கின. க.நா.ச. மொழி பெயர்த்த நல்ல நிலம், ஜான்கிராமன் மொழி பெயர்த்த அன்னை இரண்டும் வீட்டிலிருந்த தால் பள்ளிக்காலத்திலேயே அவற்றைப் படிக்க முடிந்திருக்கிறது. பின்னர் தலை சிறந்த ருஷ்ய மற்றும் சோவியத் இலக்கியங்கள் தமிழில் நிறையவே கிட்டின. தொடர்ந்து, ஆங்கிலம் ஊடான வாசிப்பில் ஒரு முழு உலகமே திறந்து கொண்டது.

**உங்களை நிகழும் பாதிந்த இறயொழிப்படைப்புக்கள் பற்றிக்கூறுங்கள்?**

செக்கோவ், அம்புறோஸ் பியஸ், ஹெமிங்வே சிறு கதைகள், செஷாலக்கோவ் நாவல்கள், ஃப்பெராஸ்ட்டின் கவிதைகள், அனேகமான ஆபிரிக்க இலக்கியங்கள், குறிப்பாக தற்போது அடிச்சியின் ஆக்கங்கள் வரை. இப்போது இவற்றை உடனடியாகக் குறிப்பிட்டாலும், இன்னும் சொல்ல உண்டு.

**உங்கள் “இருபதாற் நூற்றாண்டு உரை கைக்கியம்” நூலுக்கான தறவுகளை எவ்வாறு ஒசுகரித்தீர்கள்?**

அது, ஆய்வல்ல நினைவுகளும் உணர்வுகளுமான ஒரு பதிவு. “சஞ்சீவி” இதழில் ஐந்தாறு வாரங்களில் எழுதி விடலாமென்று தொடங்கிய கட்டுரை, தன் பாட்டில் இருபத்தெட்டு வாரங்கள் தொடர்ந்தது. பிறகு பெளசர் அதனை “முன்றாவது மனிதன்” வெளியீடாகக் கொண்டு வந்தார். அந் நூலில் நான் குறிப்பிட்ட புத்தகங்களில் முக்கால்வாசி என் சேகரத்தி லேயே இருந்தவைதான். ஆனால், கட்டுரைத் தொடரை எழுதிய வேளையில் கால்வாசி கூட இருக்க வில்லை.

**இடப்பெயர்துவாக ஶராணமான புத்தகங்களை மூந்துவிட்டதாகக் குறிப்பிட்டார்களீர்கள்?**

சரியாகச் சொன்னால் இடப்பெயர்வைத் தொடர்ந்து வந்த நெருக்கடியில். என்றாலும் ஒவ்வொருவரும் தொலைத்தவற்றுடன் - கடந்த கால் நூற்றாண்டாக எம் மக்கள் இழந்தவற்றுடன் - பார்க்கையில் அது ஒரு பொருட்டா, என்ன?

**தீவிர சினையாக்கொன ஆர்வம் எவ்வாறு சுற்றப்பட்டது?**

தீவிரம் என்று பெரிதாகச் சொல்ல முடியுமோ தெரியவில்லை. சினமா என்றுமே மனதில் ஓடும் படங்கள் உள்ளன. மூன்றோ, நாலோ வயதில் பார்த்த ஒளவையார், பராசக்தி போன்றவற்றில் தொடங்கி, பள்ளிப்பறுவத்தில் ஜெமினி, உயர் நிலைப் பருவத்தில் சிவாஜி என்று ஆசிரிய. என்னைப் பொறுத்தளவில் சிவாஜி இன்னும் என் இளமைக்கால nostalgic வை மீட்டுப்பவராக உள்ளார் என்பதை ஒப்புக்கொள்வ தில் எந்தத் தயக்கமுடியவில்லை. ஆங்கிலப்பட ஆர்வம், “*By night*” தொடர்களோடு தொடங்கியிருக்க வேண் டும். பிறகு, உலகப் போர்க்காலப் படங்கள் ஆர்வமூட்டின. *Guns of Navarone* இல் பரிச்சயங் கொண்ட

**இந்தியத் தலையீடு, ஆக்கிரமியப் பற்றிக் குறிப்பிடப்பட்டவை கவனம் பற்றி வேண்டியில், தனி நாடு முகம் கொடுக்கும் சவால்கள், சாத்தியம், கைவ பற்றிக் கேள்விகளை முன் வைத்துவை கவனிக்கப்பட வேயில்லை. காலம் காட்டியுள்ளது.**

அந்தனிக்யின் பின்னர் Zorba the Greek வரை ஈர்த்துக்கொண்டிருக்கிறார். ஒரு விதத்தில், கதை, கலை இவற்றுக்கு மேலாய் நடிகர்கள் சுர்த்து காலம் அது என நினைக் கிறேன். ரொக் ஹட்சன், க்ரெகரி பெக், ஓமர் ஷரிங்ப் என்று.

மெஜஸ்டிக்கில் ஓரிரவு இரண்டாம் காட்சி Dr.Zhivago பார்த்தது வித்தியாசமான அனுபவம், எக்கச்சக்கமாய் இயங்கிய ஏளி ஒரு விதத்தில் ருஷ்யக்குளிரின் simulation ஆகி ஒன்றிக்கச் செய்தது. பிறகு, ரே, குரொ சவா. தமிழில் ஜெயகாந்தன், பாலு மகேந்திரா வில் தொட்டு சமீபத்தில் முதல் குரல், குப்பி, வெயில், இவைபோல...

The Pianist, Turtles can Fly, Scent of the Green Papaya, Hotel Rwanda....

ஆங்கிலப் படங்களைத் தமிழில் டப் செய்வதற் காக உரையாடல்களை மொழி பெயர்க்கும் பணியும் சில காலம் பார்த்திருக்கிறேன். எப்படியிருப்பினும், புத்தகங்களைத் தேடி அலைகிற அளவுக்கு படங்

களைத்தேடி அவைவதில்லை என்பது உண்மை. அத்தோடு ஏதோ சமயக்கடமை போல் குறிப்பிட்ட நாட்களில் படக்காட்சிகளை பார்ப்பதும் ஒத்துக் கொள்வதில்லை. பிரதி கிடைத்தால் வீட்டிடல் போட்டு, ஆறுதலாக சாம் மனக்கதிரையில் சாய்ந்து அனுபவிப்பதிலேயேலயிக்க முடிகிறது.

'Script Net' அமையின் திரைக்கதைப்பயிற்சி முகாமில் உருசிற்று அனுபவம் ஸ்பஷ்?

முழுப்பயிற்சி நெறியிலும் பங்கேற்க முடிந்தமை நல்ல அனுபவம். பல விஷயங்களை அறிந்து கொள்ள முடிந்தது, சில கவலைருக்களை இன்காண முடிந்தது, சில நல்ல படங்களைப்பார்க்க முடிந்தது. என்றாலும் சில இடை வெளிகளிருந்தன. போருக்கிடையிலான எம் வாழ்வு, இருத்தல் பற்றிய சவால்களை எதிர்கொள்ளல், இவை பற்றிப்புரிந்து கொள்வதில் பயிற்றுனர்கள் எல்லைப்பாடு கொண்டவர்களாயிருந்தார்கள் என்பதைக் குறைபாடாகச் சொல்ல முடியாது.

புறம் பெயரும் என்றும் ஏன் ஏற்படவில்லை?

அதற்கான ஆசை, தேவை, நிர்ப்பந்தம் எதுவுமிருக்கவில்லை. வாழ்க்கைக்கும் கடமைக்கும் மேலாய் என்ன எழுத்து? உணர்வுகளும் உணர்தல்களும்தான் முக்கி யம், வெளித்தோற்றங்கள் மேலோட்டந்தான். தவிர, தலைக்கு மேலே குண்டும் செல்லும் தாண்டிக் கென்ற போது ஏற்பட்ட இருத்தலும் இன்மையும் பற்றிய அர்த்தம், அபத்தம், இவற்றை விட வெளிநாட்டு அனுபவம் வேறென்ன தரிசனத்தைத் தந்து விட்டிருக்க முடியும்? ஆழமறிய ஊரே போதும், அகலமறியத்தான் உலகு.

நாவல்கள் எழுதுவதை "ஒட்டுமா"வுடன் நிறுத்தி விட்டார்களோ, அதில் ஒன்றும் நாட்டமில்லை?

இந்த இடத்தில் - அதை எவ்வளவு ஒப்புக்கொள்ளலாமென்று தெரியாவிட்டாலும் - சினுவ அச்செபே ஒரு கட்டத்தில் குறிப்பிட்டது நினைவுக்கு வருகிறது. "நாவல்களின் காலம் முடிந்து விட்டது, இனிச் சொல்ல வேண்டியவற்றைச் சுருக்கமாகக் கதையிலோ கட்டுரையிலோ சொல்லவேண்டிய காலம்", என்று.

ஆனால், உங்கள் கேள்விக்கு, என் இயல்புதான் காரணமாயிருக்கலாம் என்பதுதான் பதிலென நினைக்கிறேன். மேலும், என் எவ்வாக்கத்தைகளும் ஒரே நாவலின் வெவ்வேறு பகுதிகளே என்பதும் காரணம். தற்போதுதான் ஆங்கிலத்தில் ஒரு நாவலை முடித்திருக்கிறேன் என்பதையும் தகவலுக்காகச் சொல்லலாம்.

கவிதை?

இந்த GENRE பற்றிய பிரிவுகள், எல்லைகள் எல்லாம் இலக்கியப் பாடம் நடத்தும் விரிவுறையாளர்களுக்குத்தான் தோது என என்னுகிறேன். மற்றும்படி, இலக்கியம் என்றால் இலக்கியம்தான், வகைப்பாடு எல்லாம் வசதி கருதித்தான். நீங்கள் சொன்ன பெயரில் ஆரம்ப நாட்களிலும் பின்னர் அவ்வப்போதும் சில வற்றை எழுதியிருக்கிறேன். தொகுதியெல்லாம் கூடக்

கிடையாது. ஆனால், ஆங்கிலத்தில் ஒரு "வசன கவி தை"த் தொகுதி வெளியானதை அறிவீர்கள்.

எழுதுவதை நோக்கம் என்னவாக கருத்தறு?

எப்போதுமே ஒரே நோக்கமாயிருக்கவில்லை. காலத்திற்குக் காலம் மாறுபட்டது. முதலில் தொடங்கியபோது எழுதி அச்சில் பார்த்துவிட முடியுமா என்கிற ஆசை. பிறகு, கலை, சமூகம், கலையும் சமூகமும்.



**சாதியிலும் பொருளாதார நிலையே வலியது என கிண்ணமும் நான் நம்புகிறேன். கிங்குள்ள கின்றைய நிலை அதை நிருபிப்பதாகத்தான் தெரிகிறது.**

இப்போது சில விஷயங்களைப் பதிவு செய்து விட வேண்டுமென்பது ஓரளவு என்னையே பார்க்கிற முயற்சி. மீதி. காதல் கதைகள், பாலியல்கதைகள், சமூகப்பிரச்சினைக் கதைகள், தேசிய ஒருமைப்பாட்டுக் கதைகள், தேசிய இனப்பிரச்சினைக் கதைகள், போர்க்காலக்கதைகள் என்று - இந்த வகைகளிலெல்லாம் எழுத வேண்டுமென்றில்லாமல் இயல்பாகவே - வந்த இந்த வரிசையில். இனி, ஆன்மீகக் கதைகள், தத்துவக் கதைகள் என்றெல்லாம் வந்தாலும் வியப்பதற்கொன்று

மில்லை. அந்தந்த நேரத்தில் அது உண்மை! எப் படியோ எல்லாமே வாழ்வின் முகங்களும் கட்டங் களும்தாம். காலம், பருவம், முதிர்ச்சி, தூழல், நோக்கு, இவற்றால் தீர்மானிக்கப்படுவதாம் எழுத்துகளும். ஏன், எல்லாமும்.

**இவைக்கூட்டுமிழிச் சூழலில் பரிசுகள் மற்றும் விருதுகள் தொடர்பாக எழுஷ் வியர்ச்சாங்கங்களைப்பற்றிய உங்கள் கருத்துக்கள்?**

இவற்றைப் பற்றிப் பெரிதாக அலட்டிக் கொள்ளத் தேவையில்லை. இங்கு இப்போது அர்த்தம் நீர்த்துப் போய்விட்டபல சொற்களைப் போலவே இந்தப் பரிசு, விருது என்ற சொற்களும் ஆகிவிட்டிருக்கின்றன. அதுத்தது, ஒரு தேர்வு என்பது, தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட படைப்பின் தரத்தைக் காட்டுகிறதோ இல்லையோ, தேர்வுக் குழுவின் தரத்தைக் காட்டிவிடுகிறது. தவிர, தரம் என்பதற்கப்பால், தேர்வைத் தீர்மானிக்கும் வேறு பல காரணிகளும்ள்ளன என்றும் தெரிகிறது.

**உங்கள் "விருஷ்ணன் தூது", மற்றும் "அசிசாக வணக் கூறது ஒவ்விகளின் கதை" ஆகிய பகுபுக்கள் கண்ணிருச்சிகளை மற்றும் பொர்ச்சூழல் பற்றிய முக்கிய மான ஆக்கங்கள் எனச் சொல்லப்படுகின்றன. அக்கதை கள் எழுந்த ரின் புலம் பற்றிக்கூறுங்கள்?**

என் சொந்த அனுபவங்கள் பற்றி மட்டுமே என்னால் எழுத முடிவது என் பலமா, பலவீனமா தெரிய வில்லை. நீங்கள் கூறிய இரண்டு கதைகளுங்கூட அப் படித்தான், முற்று முழுதாக என்று கூற முடியாவிட்டாலும் தொண்ணுற்றைந்து விழுக்காட்டிற்கு மேல் என வைத்துக்கொள்ளலாம். முதலாவது, கொழும்பில்நான் கடமையாற்றிய ஒருஅலுவலகத்தில் இடம் பெற்றது. நலவன்புரிசு சங்கக் கடித்ததலைப்பில் தமிழையும் சேர்த்துக்கொள்வதற்காக முயன்று தோற்ற தமிழ் அலுவலர்கள், கடைசியில் வேறு வழியின்றி அச் சங்கத் திலிருந்தே விலகுகிற இக் கதை, இனப் பிரச்சினையின் குறியீடாகவும் microcosm ஆகவும் அமைந்தது. மற்றது, "அமைதிப்படை" காலத்தில் எங்களுரில் இடம் பெற்ற சம்பவம். ஊரின் பெயர் சுதுமலை என்பதைக் குறிப் பிடுவது கனதியைப் புரிய வைக்கும். இரட்சிக்க வந் தோரின் வஞ்சகப் பொறியொன்றிலிருந்து தப்பி வந்த ஒரு மனிதனின் கதை அது. இப்போது நான் எழுதி முடித்ததாக மேலே கூறிய ஆங்கில நாவல் இதன் விரிவதான்.

"ஒரு முக்கியமான பகுபு" என வியர்ச்சார்களாக குறிப்பிடப்பட்டு "எழுதப்பட்ட அந்தியாய்க்கள்" குறு நாவலில், கண்ணிருச்சிகளை வரவாற்றில் எழுதப்பட்ட வற்றைப் பற்றி மட்டுமல்லது. எழுதப்பட வேண்டியதை பற்றியும் கூடக் காத்திரானா எனிர்வு கூறக்கூன கவுத்திருந்திருக்கின, அவை கவனிக்கப்பட்டனவா என அப்பொது கீட்டநு பொருந்தும் என நினைக்கிறேன்.

சில கவனிக்கப்பட்டன, சில கவனிக்கப்பட வில்லை. இந்தியத் தலையீடு, ஆக்கிரமிப்பு பற்றிக்

குறிப்பிடப்பட்டவை கவனம் பெற்ற வேளையில், தனி நாடு முகம் கொடுக்கும் சவால்கள், சாத்தியம், இவை பற்றிக் கேள்விகளை முன் வைத்தவை கவனிக்கப்பட வேயில்லை காலம் காட்டியுள்ளது.

**அண்மைய நிகழ்வுகள் உங்களனில் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தினாலா?**

இல்லாமல்? பாரதி பாட்டொன்றுதான் ஒரு மாத மாய் ஓயாமல் காதில் ஓலித்தபடியிருந்தது. எப் படியோ, ஏற்கனவே பயாஸிப்ரா சரித்திரம், பாரி கஜை, வாலி வதம் எல்லாம் படித்துத்தானே இருக்கிறோம், இல்லையா?

ஏது?

தன்னீர் விட்டோ?... இந்த இடத்தில் மீண்டும் அச்செபேயைத்தான் குறிப்பிட வேண்டியுள்ளது. பயாஸிப்ரா நிலைப்பாட்டுடன் உடன்பட்டு நின்ற அவர், அது நக்கப்பட்ட சோகத்தைத் தொடர்ந்து, "மீண்டும் நெல்லீரியனாய் இருப்பதில் திருப்தியே" என்று சொல்ல வேண்டி வந்தது அதிலும் பெரிய சோகம்.

**தாழிக்கைடைவு என்று கருதுகிறீர்களா?**

வரலாற்றில் பின்னடைவு என்ற சொல்லே கிடையாது எல்லா நிகழ்வுகளுமே முன்போதல்கள் தாம். என்னதானிருந்தாலும் தயங்கித் திகைக்க எதுவு மில்லை. மேலே நடக்க வேண்டியதுதான். தொடர்வதுதானே வாழ்க்கை?

**என்னதீர்வாயிருக்க முடியும்?**

வலு தெளிவான ஒரே தீர்வுதான்: எல்லா மக்களையும் -எம் மக்களையும் - சமமாய், சந்தோசமாய் வாழ விடுவது! ஓரிடத்தை அடையப் பல வழிகளையும் பல சாத்தியப்பாடுகளையும் கொண்டது உலகம். போய்ச் சேருமிடம் ஒன்றேயாயிருக்கும்வரை, பாதைகள் முரணானவையாக முடியாது. இதில், சுடாட்டம் தடுமாற்றம் என்றெல்லாம் சொல்வதற்கில்லை, பாருங்கள், தனி சமும் சமமுந் தமிழகமும் சேர்ந்த பரந்த தமிழ் நாடு, தமிழரும் சிங்களவரும் மனமொன்றி வாழும் இலங்கை, இந்தியப் பேரரசில் இரு புதிய மாநிலங்கள், எந்தத் தனித் தேசமுமற்ற - எல்லையில்லா - ஒரே உலகு. இவை ஒவ்வொன்றிலுமே ஒவ்வொரு அழகுண்டு, ஒவ்வொரு பலமுண்டு. ஆனால் எது என்பது சாத்தியங்களைப் பொறுத்தது. எப்படித்தானிருப்பினும் எதற்கும், எல்லாவற்றுக்கும் அடிப்படையானது ஒன்றே தான், எல்லா மனிதரும் சமமாய், சந்தோசமாய் வாழ்வது!

**யாழில்பான சுமுகம் ஒப்போது ஸப்புயிருக்கிறது?**

பெருங்காயம் இருந்த பாளையாய் இருக்கிறது. மாறும் விழுமியங்கள், சமூகத்துடைனோ அறிவுடைனோ தொடர்பில்லாத கல்வி, பணவீக்கம் போல பட்டம் பதவி வீக்கங்கள், வெற்றுச்சடங்குகளாயும் வைதீக மீட்பாயும் ஒலிபெருக்கி ஒலங்களாயும் மாறிவிட்ட சமயம்... பல வேளைகளில் எலியட்டின் The Hollow

Men கவிதையை நினைவுட்டிக்கொண்டிருக்கிறது.

### சாதியம்?

சாதியிலும் பொருளாதார நிலையே வலியது என இன்னமும் நான் நம்புகிறேன். இங்குள்ள இன்றைய நிலை அதை நிருபிப்பதாகத்தான் தெரிகிறது.

கல்வி ஸற்றிக் குறிப்பிட்டிர்கள். ஒருபதாண்டுகளுக்கு முன் மினாகு நிருபிக்கப்பட்டு வருகிறது. சுமார் விரிவுரையான ராயிருக்கும் விண்ணாணியில் ஏன்ன கூற விரும்புகிற்றார்கள்?

தொழிற் கல்விக்கும் தொழில் நுட்பக்கல்விக்கும் முன்னுரிமை அளிக்க வேண்டிய ஒரு சமுகத்தில் நிலைமை எதிர்மாறாய்த்தானுள்ளது. தொழிலும் அறி வியலும் கூயமாய் வளராத ஒரு நாட்டில் தாய் மொழிக் கல்வி என்று பேசுவதே கூட வெறும் மொழி பெயர்ப்பு வித்தாரந்தான்.

ஆங்கில ஒக்கியறுங் கூடக் கற்றித்திருக்கிற்றார்கள்? அது எவ்வாறு?

நிலைமைகள் சீற்று, கட்டுமான வேலைகள் போன்றவையெல்லாம் முடங்கியிருந்த காலத்தில் வேறொன்று வெற்றுவும் செய்ய இயலாமல் வெளிவாரி, தொலைக் கல்வி போன்றவை மூலம் என் ஆர்வத்தை ஆங்கிலத்தில் நாலு எழுத்துக்களாகவும் ஆக்க முடிந்திருந்தது. யாழ் ATI யில் HND நெறிகளுக்கு ஆறு ஆண்டுகள் வருகை விரிவுரையாளராக இருந்தேன். படிப்பித் தேனா தெரியாது, மாணவர்களுடன் இலக்கியம் பேசி னேன், அவர்களைப் பாடத் திட்டத்திற்கு வெளியே கொண்டு வரவும் பார்த்தேன். கொடுத்ததாலும் நிறையப் பெற முடிந்தது.

**உங்கள் அடையாளரியன்று ஏதைக் கருதுகிற்றார்கள்?**

பதில் சொல்ல முடியாத கேள்வி கேட்டிருக்கிறீர்கள். என் அடையாளம் என்பது வலு ருசிகரமான விஷயம், என்னையும் என்னைத் தெரிந்தவர்களையும் எப்போதும் குழப்பிக்கொண்டிருப்பது. புதியவர்கள் யாராவது “நீங்கள் யார்” என்று கேட்கும் போது எதைச் சொல்வதென்று தெரியாமலிருக்கிறது. “நான் யாரென்று எனக்கே தெரியவில்லை,” என்று ஒரிருதடவை சொன்ன போது இருவர் அப் பதிலை ஒரு தத்துவ மொழிவாய் எடுத்துக்கொண்டு பாராட்டாகப் புன்னைக்கத் போதும், இன்னொருவர் கிண்டலாய் நினைத்து முறைத்த போதும் ஒரே விதமான ஏமாற்ற உணர்வே ஏற்பட்டது என்பதுதான் உண்மை.

**நீங்கள் கடந்து வந்த பாதை ஸற்றி?**

திருப்தியென்றுதான் சொல்ல வேண்டும். இப்படியான ஒரு காலகட்டத்தில், இந்த இவ்வளவு நன்மை தீமைகளோடும், இத்தளைக்கும் சாட்சியாய், வாழ முயன்றிருப்பதும், முடிந்திருப்பதும்! எல்லாக் காலங்களிலும் எல்லா நெருக்கடிகளிலும் என் மண்ணில், என் சனங்களோடு நின்றேன். எனக்குச் சரியென்று பட-

தை, என்னாலானதை - எழுத்தில் மட்டுமன்றி - செய்தேன். சொந்த மண்ணில் இன்னும் நின்று பணி யாற்றும் சில நூறு இளம் தொழில் நுட்பவியலாளர்கள், சுகாதார அலுவலர்களின் உருவாக்கத்தில் கணிசமாகப் பங்களித்தேன்... நிறைவுதான்.

இன்றைய நிலையில் ஒக்கியத்தின் பணி என்ன வாக இருக்குமிழன்று விருக்கிற்றார்கள்?

இலக்கியம் சமூக மாற்றக்கிர்கான உந்து சக்தியாய் அல்லது குறைந்த பட்சம் ஒரு காரணியாய் ஆவது இருக்க முடியுமா என்ற கேள்வி எழுவது இயல்பு தான். ஆனால், இறந்த காலத்திற்கும் நிகழ் காலத்திற்கும் ஊடாக எதிர்காலத்தைப் பார்ப்பதுதான் இலக்கியம். எனவே நம்பிக்கையின்மைக்கு இலக்கியத்தில் இடமே யில்லை. “அரசியல் ரீதியான தமது கையாலாகாத்தனத் தைப் பதிவு செய்ய மட்டுந்தான் இன்றைய எழுத்தாளர்களால் முடிகிறது,” என்று லே கிளேசியோ கடந்த ஆண்டு கூறியது ஒப்புக் கொள்ளக் கடினமானது. “கவிதைகள் ஒரு நாட்டை உருவாக்கி விட முடியாது தான். ஆனால் மக்களின் மனதில் தாயகம் பற்றிய ஒரு விம்பத்தை அவற்றால் உருவாக்கிவிட முடியும்” என்று மஹ்முட் தரவில் சொன்னதும் பத்தாண்டுகளுக்குள் தான். இலக்கியத்தின் பணி என்றைக்குமே எதிர்காலத்தின் மீது நம்பிக்கையூட்டுவதாகத்தான் இருக்க முடியும்.

**உமூஸ்பயர் ஒக்கியம் குறித்து?**

சமகாலத் தமிழ் இலக்கியத்தின் செழுமையை அது பல மடங்கு அதிகரித்தது என்பதில் ஜயத்திற்கிட மேயில்லை. ஆனால் அது எவ்வளவு காலம் தமிழ் இலக்கியமாயிருக்கும் என்பதுதான் ஜயமாயுள்ளது.

\*\*\* \*\*\* \*\*\*

### சந்திப்பு- ராகவன்

#### சாந்தவின் நூல்கள்

- \* பார்வை - (சிறுக்கைத் தொகுப்பு) 1970
- \* கடுகு (குறுங் கடைகள்) 1975
- \* ஒரே ஒரு ஊரிலே (சிறுக்கைத் தொகுப்பு) சாகித்திய மண்டல பரிசு பெற்றது 1975
- \* ஒட்டுமா (நாவல்) - வரதர் வெளியீடு, யாழ்ப்பாணம் 1978
- \* முளைகள் (சிறுக்கைத் தொகுப்பு) சென்னை என். சி. பி. எச். 1982
- \* கிருஷ்ணன் தூது (சிறுக்கைத் தொகுப்பு) பாளையங் கோட்டை, இலக்கியத்தேடல் 1982
- \* ஆறைகள் - (நெடுங் கடைகள்) ரஜனி பிரசரம், யாழ்ப்பாணம் 1985

- \* ஒளி சிறந்த நாட்டிலே (சோவியத் பயண நூல்) சமூரசு வெளியீட்டகம், யாழ்ப்பாணம், 1975
- \* இன்னொரு வெண்ணிரவு (சிறுகதைத் தொகுப்பு) வெண்புறா வெளியீடு யாழ்ப்பாணம் 1988
- \* காலங்கள் (சிறுகதைத் தொகுப்பு) வெண்புறா வெளியீடு, யாழ்ப்பாணம் 1994
- \* யாழ் இனிது (சிறுகதைத் தொகுப்பு) சென்னை, கோரி வெளியீடு, 1998
- \* ஒரு பிடி மண (சிறுகதைத் தொகுப்பு) சென்னை, நர்மதா 1999
- \* எழுதப்பட்ட அத்தியாயங்கள் (சிறுகதைத் தொகுப்பு) மல்லிகைப்பந்தல், கொழும்பு 2001
- \* இருபதாம் நூற்றாண்டு உலக இலக்கியம்- (இலக்கியக் கட்டுரை) மூன்றாவது மனிதன் வெளியீடு, கொழும்பு 2005
- \* பூமியின் மையத்திற்கு ஒரு பயணம் (மொழி பெயர்ப்பு-Journey to the centre of the earth- Jules Verne) யாழ் - ஃப்ரெஞ்சு நட்புவக்கழக வெளியீடு, 2006
- \* சாந்தனின் எழுத்துலகம் (தேர்வுத்தொகுப்பு)- சென்னை, அன்னைராஜேஸ்வரி பதிப்பகம் 2006
- \* விளிம்பில் உலாவுதல் (கரு நாவல்கள்) சென்னை, அன்னைராஜேஸ்வரி பதிப்பகம் 2007
- \* காட்டு வெளியிடை (கென்யப் பயண நூல்) - சென்னை, இருவாட்சி, 2007
- \* The Sparks (Collection of Short Stories) 1990
- \* In Their Own Worlds(Collection of Short Stories) Godage Bros. Colombo (State Literary Award Winner) 2000
- \* Survival and Simple Things (Prose Poems) 2002

#### (4ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

இதன் முதற்கட்டமாக, 13வது  
அரசியலமைப்புத் திருத்தச் சட்டத்திற்கு கூடுதல்  
அதிகாரங்களை வழங்கி, மாகாண சபைகளை  
சியாதீனமாக இயங்கச் செய்வதுடன், சர்வகட்சி  
பிரதிநிதிகள் குழுவில் இணக்கம் கண்ட  
"பெரும்பாள்மைக் குழுவில் அறிக்கையை  
அமுல்படுத்தவும் வேண்டும். இதன்  
தொடர்ச்சியாகவும், அடுத்தகட்டமாகவும்  
"சமஷ்டி"யை நோக்கி முன்செல்வதற்கான  
அரசியல் தழுவை ஏற்படுத்த வேண்டும்.

இந்தப் பணிக்காக அனைத்து அரசியல்  
நிறுவனங்களும், சமூக இயக்கங்களும்,  
சமூகச்சுதிகளும், தனிநபர்களும், கூட்டாகவும்,  
தனியாகவும் இணைந்து பணி செய்வது  
அவசியமாகும். சிங்கள மக்கள் மத்தியில்  
இதற்கான அறிவுட்டல்கள் அவசியம்  
செய்யப்பட வேண்டியள்ளது. தேசிய இனப்  
பிரச்சினைக்கான அரசியல் தீர்வில் சிங்கள  
மக்களின் அரசியல் ஒருமைப்பாடும்,  
பங்களிப்பும் மிக மிக முக்கியமானதுதாகும்.

விடுதலைப்புவிகள் அமைப்பு மிக மோசமான,  
மக்கள் விரோத, பாசிசப் பண்புகளை  
உள்ளடக்கிய அமைப்பாகவே வளர்ந்து இன்று  
முற்றாக அழிக்கப்பட்டு விட்டது. அதன்  
ஆதிக்கமும் இருப்பும் முற்றாக இல்லாமல்  
ஆக்கப்பட்டு விட்டது. விடுதலைப் புலிகளின்  
அரசியல் தோல்வி எப்போதோ  
எழுதப்பட்டதொன்று. ஆது இராணுவ ரீதியாக

தோல்வியடைந்துள்ளது. விடுதலைப்புவிகளை  
சர்வதேச நாடுகளின் துணையுடன் தோல்வியறச்  
செய்த அரசானது மிக மோசமான பாசிச  
குணாம்சங்களை தனக்குள் மேலும் அதிகரித்து  
நாட்டு மக்களையும், சமூக அரசியல்  
இயக்கங்களையும், செயற்பாடுகளையும்  
மோசமாக நக்கக் கிவருவது நமக்கு முன்னுள்ள  
அடுத்த சவாலாக இன்று எழுந்துள்ளது.

எற்கனவே, நாம் சுட்டிக்காட்டியதுபோல்,  
ஐநாயக மறுப்பு, மனித உரிமை மீறங்கள்,  
பெளத்த-சிங்களத் தேசியவாதம்,  
சிறபான்மையினரின், இள, மத  
அடையாளங்களை மறுத்தல், அவர்களது  
அரசியல் உரிமைகளை நிராகரித்தல், குடும்ப  
ஆதிககம், ஊழல், அதிகார துஷ்பிரயோகம் என  
தன்னை ஸ்திரப்படுத்தி அனைத்து மக்களின்  
குரல்களையும் நசக்க முற்படுகிறது.

நாம் அனைவரும் எதிர்கொள்கின்ற  
ஒன்றோடொன்று தொடர்புற்ற இந்தப்  
பிரச்சினைகளை தெளிவாகவும், நேர்மையாகவும்  
அனுகூவது ஊடாகத் தான் இலங்கை மக்கள்  
நீண்டகாலமாய் எதிர்கொண்டு வருகின்ற  
நெருக்கடி சுறைக்கும், முரண்பாடுகளுக்கும்,  
தலையீடுகளுக்கும் தீர்வை கண்டுகொள்ள  
முடியும். இந்த முக்கியத்துவமான விடயங்கள்  
மீது நம் அனைவரினதும் கவனத்தை குவிப்பதற்கு  
செயற்படுவதும் அவசியமாகியுள்ளது.

# ஈழச் சுக்கலும்

## புறநானூற்று வீரம்"

### எனும் புனைவும்

- பாஸ்கர் [குழுமங்கள்]

யின் அங்கமாக இராணுவ நடவடிக்கைகளைப் பார்க் காமல் இராணுவ நடவடிக்கைகளே அரசியல் நடவடிக்கை என்பதாக வெளிப்பட்ட அரசியல் வழியே இன்றைக்கு ஏற்பட்டுள்ள இழப்பிற்கு பிரதான காரணாக யாகும்.

விடுதலைப் புலிகளுக்கு அரசியல் இல்லையா என அவர்களின் தீவிர ஆதரவாளர்கள் கோபப்படலாம். புலிகள் பல பத்திரிகைகளை நடத்தினர் செய்தித் தொடர்பாளர்களை வைத்திருந்தனர் பேச்சுவார்த்தை களில் பங்கேற்று போர் நிறுத்தங்களைச் செய்திருக்கின்றனர் அனைத்திற்கும் மேலாக தனியரசை அமைத்து பல துறைகளை திறம்பத நடத்தினர் என அவர்கள் வாதிடலாம். இவையெல்லாம் விவரம் என்ற வகையில் உண்மைதான்.

விடுதலைப் புலிகள் இவற்றையெல்லாம் தமது அரசியலால் செய்யாமல் இராணுவ ஆற்றலால் மட்டுமே வளர்ந்து இவற்றை செய்ய முடிந்ததாக கருதினர். இவற்றை தவிர்க்க முடியாததாக வேலைப் பிரிவினை களாக மட்டுமே பார்த்தனர். இவற்றின் அரசியல் முக்கியத்துவத்தை உணர்ந்து செயல்பட்டதில்லை. இவை புலிகளின் வீரத்தை புகழ்பாடும் தன்மையான தாகவே இருந்தன. இங்குதான் "புறநானூற்று வீரம்" எனும் புனைவு கருத்தாக்கத்தினுடைய பாத்திரத்தின் பங்கைப் பார்க்க வேண்டியதாயிற்று.

**ஈழச் சிக்கல்** இத்தனை ஆண்டுகள் ஆனபின்னரும் தீர்ந்தபாடில்லை, 30 ஆண்டுகால ஆயுதப் போராட்டத்திற்கு பிறகும் தீரவில்லை, தீராததோடு மிகவும் சிக்கவான நிலையில் இருக்கவும் செய்கிறது. அனுபவமும் படிப்பினைகளும் இருப்பதுதான் கிடைத்த ஒரே பலன். எது சரி, எது தவறு என்பது தெளிவாகிவிட்டது. தவறு என்று சொல் லப்பட்ட விசயங்கள் தடுக்கப்பட முடியாமல் போய் சரியான மாற்று எதையும் மேற் கொண்டு நடை முறைக்கு கொண்டு போக முடியாமல் போயிற்று.

விடுதலைப் புலிகள் அமைப்பு மீதான விமர்சனங்கள் மார்க்கிய அமைப்புகள், முற்போக்காளர்கள், ஜனநாயக சக்திகள் ஆகியோரால் வைக்கப்பட்டு அவை சரியென்றே நிருபணமாயின. இதற்கு இவ்வளவு பெரிய இழப்பை, பாதிப்பை, பின்னடைவை விலையாக கட்டாயமாக கொடுக்க வேண்டியதாயிற்று.

விடுதலைப் புலிகள் அமைப்பின் அரசியல் வழியில் வெளிப்பட்ட இராணுவவாதம் இத்தகைய விலைக்கு காரணமாக இருந்தாலும் "புறநானூற்று வீரம்" எனும் புனைவு கருந்தாக்கமும் இந்த இராணுவ வாதத்தில்முக்கிய பங்காற்றி இருக்கிறது.

பேரினவாத, ஏகாதிபத்திய சுரண்டல் அரசியல் நலனுக்காக விளைந்த இச்சிக்கலை எதிர்கொண்ட தமிழ் மக்கள் / அமைப்புகளின் போராட்டங்கள் இராணுவ நடவடிக்கைகள் மூலம் ஒடுக்கப்பட்டன. இதை அரசியல் ரீதியாக எதிர்கொள்ளாமல், அரசியல் வழி

விடுதலைப் புலிகள் இந்தப் புனைவுக் கருத்தாக்கத்தின் அடிப்படையிலேயே தொடக்கத்திலிருந்து இருதி வரை செயற்பட்டனர். அவர்களின் தீவிர ஆதரவாளர்கள் தமிழ்நாட்டில் மே 17-க்குப் பின்னரும் இந்த அடிப்படையிலேயே பேசுகின்றனர் எழுதுகின்றனர் செயற்படுகின்றனர். இதனால் இந்த ஆதரவாளர்கள் ஏற்பட்ட கடும் இழப்பை இராணுவ மற்றும் அரசியல் அடிப்படைகளில் ஒப்புக்கொள்ள மறுக்கின்றனர். வெறுமனே உயிரிழப்பு என்ற வகையில் மட்டுமே வெளிப்படையாக ஒப்புக் கொள்கின்றனர்.

தமிழ்நாட்டில் விடுதலைப் புலிகளின் தீவிர ஆதரவாளர்கள் மே 16 வரையிலும் விடுதலைப் புலிகளின் பின்னடைவை, இழப்பை பின்வாங்கல் எனவும் போர் உத்தி எனவும் அனுபவம் வாய்ந்த படைத்தலைவர்கள் உயிரோடு இருப்பதால் பெரிய இழப்பை எதுவும் இல்லை எனவும் திட்டமிடப்பட்ட வகையில் பின்வாங்கி சுற்றி வளைத்து எப்படியாவது வளிந்த தாக்குதலின் மூலம் வெற்றி பெற்று விடுவார்கள் என்றே பேசி வந்தனர்.

இதில் எந்த மாறுதலும் இல்லாமல் மே 17க்குப் பின்னரும் பேசி வருகின்றனர். அப்படியானால் மே 17 அன்று என்னதான் நடந்தது? இதைச் சொல்வதில் “புறநானுற்று வீரம்” எனும் புனைவுக் கருத்தாக்கம் தடுக்கிறது.

இந்தக் கருத்தாக்கம் சமூத்தில் மட்டுமல்ல, தமிழ்நாட்டிலும் ஏன் புலம் பெயர் சமூத்தமிழர் வாழும் நாடு களில் அவர்களிடையேயும் செங்கோல் ஆட்சி செலுத்துகிறது.

சமூப் போரின் மூன்று கட்டங்களிலும் விடுதலைப் புலிகளுக்கு கிடைத்த வெற்றிகள் மேலும் இதை உறுதிப்படுத்தின. இந்த வெற்றிகளுக்கு பின்னால் விடுதலைப் புலிகளின் இராணுவ ஆற்றல் மற்றும் அறிவுக்கு முக்கிய பாத்திரம் இருந்தது. ஆனால் இவற்றுக்கு அப்பால் இருந்த காரணிகளின் பாத்திரத்தை அவர்கள் பார்க்கவில்லை.

விடுதலைப் புலிகள் என்ற அகற்றிலைக் காரணி ஒரு புறம் இருக்க, மறுபறுத்தில் உள்ள புறநிலைக் காரணி கள் அந்த வெற்றிகள் ஈட்டப்பட்டதில் அதற்கேயுரிய பாத்திரத்தை ஆற்றின.

சர்வதேச சூழல் (80களில் முந்நாளைய சோவியத் ஓன்றியத்திற்கும் அமெரிக்காவிற்கும் இடையில் நில விய கெடுபிடிப் போர் முதலானவை), இலங்கை ஆளும் வர்க்கக்ததிற்கும் / இந்திய ஆளும் வர்க்கக்ததிற்கும் இடையிலான முரண்பாடு, இலங்கை ஆளும் வர்க்கக்கங்களுக்கு இடையிலான முரண்பாடு, இலங்கை ஆளும் வர்க்கக்கங்களுக்கும் சிங்கள மக்களுக்கும் இடையிலான முரண்பாடு (கடைசி 1980களில் நடந்த ஜே.வி.பி. கிளர்ச்சிகள் இதன் வெளிப்பாடே) ஆகியன் அந்த புறநிலைக் காரணிகள் ஆகும்.

தவிர, இலங்கை ஆளும் வர்க்கக்ததிற்கு விடுதலைப் புலிகளை எதிர்கொள்வதற்கு போதிய அனுபவம் இல்லாமல் இருந்ததும் ஒரு காரணம்.

1970 / 1980களில் அமெரிக்காவிற்கும் முந்நாளைய சோவியத் ஓன்றியத்திற்கும் இடையில் கெடுபிடப் போர் நிலவியது. பாலஸ்தீன் விடுதலை அமைப்பு (PLO) ஆப்பிரிக்க தேசிய காங்கிரஸ் (ANC), சாம் நுஜோமா தலைமையிலான நம்பிய விடுதலை இயக்கம் உள்ளிட்ட அமைப்புகள் இதைப் பயன்படுத்தி முந்நாளைய சோவியத் ஓன்றியத்தின் ஆதரவு மற்றும் உதவியைப் பெற்றுக் கொண்டன.

அதேபோல் ஆப்கானிஸ்தான் முஹாழிதீன்களும்

அங்கோலாவில் யனிட்டா அமைப்பினரும் அமெரிக்காவின் ஆதரவு மற்றும் உதவியைப் பெற்றுக் கொண்டன.

1983 - 1987 வரையிலான காலகட்டத்தில் இந்திய ஆளும் வர்க்கம் விடுதலைப்புலிகள், டெலோ, ஈ.பி. ஆர்.எல்.எப். புளொட் ஆகிய அமைப்புகளுக்கு எல்லா விதமான உதவிகளையும் செய்து, ஈழ விடுதலைப் போராட்டம் சுயமாக வளர்ந்து விடக்கூடாது எனவும் தனது கட்டுப்பாட்டிற்குள் வைத்துக்கொள்ள வேண்டும் எனவும் இலங்கையில் அப்போது இருந்த ஜெய வர்த்தனே அமெரிக்க சாய்வாக இருந்ததால் அவரை அடக்கி வைக்கவேண்டும் எனவுமே ஈழப் போராளி களுக்கு இத்தகைய உதவியைச் செய்தது.

இலங்கையில் 1987 - 90 காலப் பகுதியில் இந்திய இராணுவம் அமைதி காப்புப்படை என்ற பெயரில் இருந்தபோது அதை வெளியேற்ற வேண்டும் என்பதற்காக அப்போது இலங்கை ஜனாதிபதியாக இருந்த பிரேமதாசாவின் இராணுவ உதவியை விடுதலைப்



புலிகள் பெற்றுக் கொண்டனர்.

இவ்வாராக, விடுதலைப் புலிகள் தமது சொந்த முயற்சியில் வளர்த்துக் கொண்ட இராணுவ அறிவு மற்றும் ஆற்றல் மட்டும் இல்லாமல் இந்திய அரசாங்கம் மற்றும் இலங்கை ஜனாதிபதியாக இருந்த பிரேமதாசாவின் இராணுவ உதவியையும் பயன்படுத்திக் கொண்டனர்.

இதில் சர்வதேச அளவில் அமெரிக்காவிற்கும் முந்நாளைய சோவியத் ஓன்றியத்திற்கும் இடையிலான முரண்பாடு, இந்திய ஆளும் வர்க்கக்ததிற்கும் இலங்கை ஆளும் வர்க்கம் / இலங்கை அரசாங்கத்திற்கும் இடையிலான முரண்பாடு ஆகியவற்றைப் பயன்படுத்திய அரசியல் பார்வை வெளிப்படுவதே அல்லாமல் புலிகளின் இராணுவ ஆற்றல் மற்றும் அறிவு மட்டுமே வெளிப்படாவில்லை. இங்கு “புறநானுற்று வீரம்” என்ற புனைவுக் கருத்தாக்கத்திற்கு அறவே இடம் இல்லை.

இதைச் சொல்லும்போது ஒரு புறத்தில் புலிகளிடம் அரசியல் பார்வை இருக்கிறது அல்லவா எனவும் மறுபறத்தில் 21ஆம் நூற்றாண்டிலும் முப்படைகளை

யும் வைத்திருந்த ஒரே விடுதலை இயக்கம் புலிகள் தானே எனவும் கேள்விகள் எழவாம்.

முதலில் உள்ள கேள்விக்கு பதில் என்னவென்றால், புலிகளிடம் உத்தி, என்ற வகையில்தான் ஆளும் வர்க்க முரண்பாட்டை. பயன்படுத்தும் அனுகுமுறை இருந்ததே அல்லாமல் பார்வை என்ற வகையில் அல்ல என்பதே ஆகும்.

பார்வை என்ற அளவிற்கு அது இருந்திருந்தால் ஆளும் வர்க்க முரண்பாட்டை பயன்படுத்தும் விதமாக நான்காம் கட்ட ஈழப் போருக்கு முன்பாகவோ தொடங்கிய பின்போ சீனாவிடமோ பாகிஸ்தானிடமோ சென்றிருப்பர்.

தமிழ் மக்களை ஆண்டு சுரண்டி  
 கொழுக்கவேண்டும் என்பதற்காக  
 நடந்த கூக்குழு மோதல்களையும்  
 பற்காலச் சோழப் பேரரசர்களின்  
 படையெடுப்புகளையும்  
 ஆக்கரம்புகளையும் எவ்வாறு  
 கம்முனின் வீரம் என்றோ,  
 புறநானுற்று வீரம் என்றோ  
 கொண்டாட முடியும்? ஒவ்வாறு  
 கொண்டாடுவோர் எல்லோருமே  
 சுரண்டல் வற்கக்கத்தின்  
 பிரதிநித்களாகவே கூருக்கின்றனர்.

இரண்டாம் கேள்விக்கு பதில் என்னவெனில், தரவு என்ற வகையில் அது உண்மைதான். ஆனால் அரசியல் இல்லாததால் அதைக் காப்பாற்றிக் கொள்ளாமல் போய்விட்டது. நேபாள மாவோயிஸ்ட் கட்சியோ முப்படைகள் இல்லாமல் (தரைப் படையை மட்டும் வைத்திருக்கின்றது) அமெரிக்காவும் / இந்தியாவும் எல்லா வகையிலும் தலையிடுவதற்கு தயாராக இருந்த போதும் / இருக்கும்போதும் தனது அரசியல் பார்வையால் அத்தகைய தலையிடுகளைத் தள்ளிப்போட வைத்தது அல்லது அதன் தீவிரத்தை மட்டுடுப்படுத்தும் அரசியல் செயலுத்தியை மேற்கொண்டு தனது படையையும் தலைமையையும் காப்பாற்றிக் கொண்டது / காப்பாற்றிக் கொள்கிறது.

விடுதலைப் புலிகள் நான்காம் கட்ட ஈழப் போரில் புறநிலைக் காரணிகள் மாறியதையும் அவை தங்களுக்குப் பாதகமாக இருப்பதையும் ஆழமாக உணரத் தவறி விட்டார்கள்.

இந்தியாவிற்கு ஈழ விடுதலைப் போராட்டத்தை நக்கும் நலன் ஏற்கெனவே இருந்து வருவதுடன் அது வெளிப்படவும் செய்தது. அது இந்த நான்காம் கட்ட ஈழப் போரில் இலங்கையின் மீதான மேலாதிக்கப் போட்டியில் சீனா இறங்கியதாலும் ராஜபக்சேவுக்கு உதவாவிட்டால் அவர் சீனா அல்லது பாகிஸ்தானின் உதவியை அதிகமாக பெற்று தனது பிடி அவர் மீது தளர்ந்துவீடும் என்ற கவலை இந்தியாவிற்கு இருப்ப தாலும் அவருக்குத்தவியை இந்த முக்கிய புறக்காரணியை புலிகள் பார்க்கத் தவறிவிட்டனர். மே 16 வரையிலும் இதனுடைய முக்கியத்துவத்தைக் காணத் தவறினர்.

கடந்த 10 ஆண்டுகளாக தனியரசை நடத்தியதில் பலப்பட்ட “புறநானுற்று வீரம்” எனும் புனைவுக் கருத்தாக்கம் இயங்காவியலை (Metaphysics) அடிப்படையாகக் கொண்டதால் அது நிலைமைகள் எப்போதும் மாறிவருவதை பார்ப்பதைத் தடுத்தது.

தாங்கள் வெல்லப்பட முடியாதவர்கள் எனவும் அழிக்கப்பட முடியாதவர்கள் எனவும் சாசுவதமாக இருந்ததால் இப்படித்தான் இருக்க முடிந்தது.

மேலும் ஓபாமாவின் வெற்றியையும் ஹிலாரி கிளின்டனின் செல்வாக்கையும் சாசுவதமானதாகவும் முழுமுதலானதாகவும் அனைத்துந்தழுவியதாகவும் பார்த்தது.

அனைத்திலும் முக்கியமாக எதிரியை நண்பனாக பாவித்தது என்பது இந்தியா மீதான அதீத எதிர்பார்ப்பில் வெளிப்பட்டது.

1983 - 87 காலகட்டம் வரையில் நண்பனாக நடித்த இந்திய ஆளும் வர்க்கத்தின் நிறம் மாறிய பின்னரும் இன்று வரையிலும் அதனை பொதுவாக நண்பனாக வும் துரோகியாகவும் குறிப்பாக வழி தவறிய நண்பனாகவும் வழி தவறிய துரோகியாகவும் கருதி அதை மனம் மாற்றவைக்கமுடியும் எனவும் என்னுகிறது.

இந்திய ஆளும் வர்க்கம்தான் ஈழ மக்கள் - புலி களுக்கு விரோதமான ராஜீவ் / ஜெயவர்த்தனே ஓப் பந்தத்தை ஏற்படுத்தி இந்திய ஆக்கிரமிப்பு படையை அனுப்பி புலிகளை ஒழித்துக் கட்ட முற்பட்டது. ராஜீவ் கொலைக்கு பின்னர் புலிகளின் அமைப்பை இன்று வரையிலும் தடை செய்து வருவதுடன் புலி ஆக்கிரமிப்பு செயற்பாட்டை தடுத்து வருகிறது. வாஞ்சபாய் ஆட்சிக் காலத்தில் புலிகள் யாழ்ப்பாணத்தை கைப் பற்ற முற்பட்டபோது அதைத் தடுத்தது. கருணாவை உடைத்தது. இறுதியாக நான்காம் கட்ட ஈழப் போரின் தொடக்கம் முதற்கொண்டு இன்று வரையிலும் ராஜீவ் பக்சேவுக்கு ஆக்கிரமிப்பு இருந்து வருகிறது.

நண்பனாக நடித்து எதிரியாகிப் போன இந்தியாவை 20 ஆண்டுகள் ஆகியும் அதைப் புரிந்துகொள்ள தடையாக இருந்து வருவது இயங்காவியல் அனுகுமுறையே ஆகும்.

இப்பொழுது, “புறநானுற்று வீரம்” என்றால் என்ன என்பதைப் பார்ப்போம்.

சங்க இலக்கியத்தை அதிகமாக மேற்கொள் காட்டி பேசப்படுகின்ற “புறநானூற்று வீரம்” என்பது உண்மையிலேயே அந்த காலத்தில் தமிழ் பேசிய பல்வேறு இனக் குழக்களிடையே நடந்த சண்டைகளும் மோதல்களுமே ஆகும். முற்கால மூவெந்தர்களிடையே ஏற்பட்ட சண்டைகளுமே ஆகும்.

இந்தச் சண்டைகள் தமிழ் பேசிய மக்களை ஆண்டு சுரண்டுவதற்காகவே நடந்தன. தமிழ் பேசிய இந்த மக்கள் மீது வேற்று இனம் / மொழியினர் படையெடுத்து வந்து அதை முறியடிப்பதற்காக இந்தச்



சண்டைகளோ போர்களோ நடக்கவில்லை. இதற்கு பின் இருந்த பிற்கால சோழர் ஆட்சியும் பிற்கால பாண்டியர் ஆட்சியும் கூட தமிழ் மக்களை சுரண்டுவதற்காக சண்டையிட்டு நிறுவப்பெற்ற ஆட்சிகளே. இதில் பிற்கால சோழ மன்னர்களோ ஈழத்தையும் இன்றைய தென்கிழக்கு ஆசிய நாடுகளான மலேசியா, சிங்கப்பூர், இந்தோனேசியா, கம்போடியா ஆசிய நாடுகளையும் ஆக்கிரமித்து (தமிழ்நாட்டை ஆண்ட தமிழ்ப் பேரரசர்கள் என சிலாகிக்கப்படும் பிற்கால சோழப் பேரரசர்கள் ஈழத்தை ஆக்கிரமித்தனர் என்றே சொல்ல வேண்டும்) ஆண்டு கொழுத்தனர் இந்த ஆட்சிகள் எவ்வளவும் தமிழ் மக்களுக்கு நன்மை எதுவும் செய்யவில்லை. மாறாக சுரண்டவே செய்தன. இதில் பிற்கால சோழப் பேரரசர்களின் ஆட்சியில் தமிழ்நாட்டில் / ஈழத்தில் சாதியம் நன்றாக நிறுவன மயமாகி கோலோச்சியது.

நிறுவனமயமாகி இறுகிப்போன அந்தச் சாதியத்தின் கொடுமையிலிருந்தோ சிந்தனையிலிருந்தோ இன்றும் தமிழ்நாடு மற்றும் ஈழம் விடுபடவேயில்லை. இத்தகைய பிற்கால சோழப் பேரரசர்களில் ஒருவரான இராஜராஜ சோழனைத்தான் “புறநானூற்று வீரம்” பேசும் பயந்தாங்கொள்ளி கருணாந்தி போற்றிப் புகழ்

பாடுவார். எம்.ஜி.ஆர். ஆட்சிக் காலத்தில் தமிழக அதிகார வர்க்கம் / அரசு எந்திரம் 1000.ஆம் ஆண்டு விழாவை நடத்தியது.

ஈழத்தையும் ஆக்கிரமித்து அங்கு சாதிய சமூகத்தை நிலைநாட்டிய இந்தப் பிற்காலச் சோழப் பேரரசர் களின் இலக்கினை புலி ஆகும். அதைத்தான் புலிகள் அமைப்பு தமது அமைப்பின் பெயராக தூதிக் கொண்டது. ஈழ மக்களின் சுதந்திரத்தை காலில் போட்டு நச்சகி அதை ஆக்கிரமித்து அங்கு சாதிய நிலவுடையையெ அமைத்த சோழர்களின் இலக்கினையையே புலிகள் அமைப்பு தனது அமைப்பின் பெயராக வைத்துக் கொண்டது வரலாற்று முரணே ஆகும். மேலும் புலிகள் ஈழத்தில் வாழ்ந்து போராடிய மக்களை கதாநாயகர்களாகப் பார்க்காமல் அவர்களை சுரண்டி ஆட்சி நடத்திய எல்லாளன், சங்கிலியன் போன்றவர்களையே கதாநாயகர்களாகவும் குறியீடுகளாகவும் சித்தரித்தனர்.

சங்க இலக்கியம் சித்தரிக்கும் காலப்பகுதியில் நடந்த இனக்குழுச் சண்டைகள் போன்றே இன்றைய ருவாண்டாவில் கடந்த 10 - 15 ஆண்டுகளுக்குமுன் 5 - 10 இலட்சம் பேர் இரக்கின்றவாறு ஹட்டு (Hutti) என்ற இனக் குழவிற்கும் டுட்ஸி (Dutsi) என்ற இனக்குழவிற்கும் சண்டைகள் நடந்தன. இந்தச் சண்டைகளை எப்படி வீரம் என்று சொல்ல முடியாதோ அதுபோன்றே தொடக்ககால தமிழகத்தில் நடந்த இனக்குழு சண்டைகளையும் வீரம் என்று சொல்ல முடியாது.

தமிழ் மக்களை ஆண்டு சுரண்டி கொழுக்கவேண்டும் என்பதற்காக நடந்த இனக்குழு மோதல்களையும் பிற்காலச் சோழப் பேரரசர்களின் படையெடுப்புகளையும் ஆக்கிரமிப்புகளையும் எவ்வாறு தமிழனின் வீரம் என்றோ, புறநானூற்று வீரம் என்றோ கொண்டாட முடியும்? இவ்வாறு கொண்டாடுவோர் எல்லோருமே சுரண்டல் வர்க்கத்தின் பிரதிநிதிகளாகவே இருக்கின்றனர். கருணாநிதி, வைகோ, தொல், திருமாவளவன், ராமதாஸ் மற்றும் பல்வேறு தமிழ்த் தேசிய அமைப்புகளின் நிர்வாகிகள் இவ்வாறே செயற்படுகின்றனர்.

“புறநானூற்று வீரம்” என்று சொல்லப்படும் காலப் பகுதியில்தான் பெள்தமும் சமணமும் இங்கு வந்து உயிர்களின் கொல்லாமையை வலியுறுத்திப் பேசன.

ஈழவர்களாகவும் கால்நடை மேய்ப்போராகவும் கைவினங்குருக்களாகவும் இருந்த தமிழக உழைப்பாளி மக்கள் இதற்கு ஆதரவை அளித்தனர். உழைக்கும் மனித உயிர்களையும் கால்நடைகளையும் இத்தகைய இனக்குழு மோதல்களில் பலி கொடுத்த தமிழக உழைக்கும் மக்கள் அதை தவிர்க்கும் முகமாக இந்த நிலையை மேற்கொண்டனர். மறுபுறத்தில் முற்கால மூவெந்தர்களும் பெள்த, சமண கருத்தியல்களை வரவேற்றனர். ஏற்கனவே சுரண்டல் நலனுக்காக பெற்ற மேலாதிக்கத்தை தக்க வைக்கும் முகமாக போர்கள் இல்லாத சமூகம் தற்காலிகமாகவேனும் பயணத் தரும் என்ற வகையில் அந்தச் கருத்துகளை ஆதரித்தனர். இந்த

வகையில் “புறநானூற்று வீரம்” என்ற வகையிலான மோதல்கள் குறைந்து பேரரசுகள் வகையிலான ஆட்சி வந்தது.

பின்னர் தமிழ் மன்னர்களின் “புறநானூற்று வீரம்” காணாமல் போய் நாயக்கர் ஆட்சியும் மராத்தியர் ஆட்சியும் ஆற்காடு நவாப் ஆட்சியும் வெள்ளைக்காரர் களின் ஆட்சியும் நடந்தன.

வெள்ளைக்காரர்களின் ஆட்சியை எதிர்க்க வகுக்கற் புதுக்கோட்டை தொண்டைமான், இராமநாத புரம் சேதுபதி போன்ற “புறநானூற்று வீரம்” மன்னர்கள் அவர்களோடு சமரசம் செய்து தமிழ் மக்களை சுரண்டி கொழுத்தனர். சேதுபதி மன்னருக்கு நாள்காம் தமிழ்ச் சங்கம் அமைக்கத் தெரிகிறது. வெள்ளைக்காரர்களை எதிர்க்கத் திராணியில்லை. அதன்பிறகோட்டந்த 60 ஆண்டுகளாக தமிழக மக்கள் விரோத இந்திய அரசாங்கத்தின் நுகத்தடி ஆட்சிதான் நடந்து வருகிறது.

மனிதகுல வரலாற்றில் எந்த இனமும் வீரத்திற்கு குத்தகை எடுத்துக் கொண்டது கிடையாது. எல்லா இன மக்களும் வீரத்துடன்தான் கிருந்து வருகின்றனர். தமிழ்நாட்டில் நடந்ததைப் போன்ற இனக்குழும மோதல்கள் எல்லா நாடுகளிலும் நடந்திருக்கின்றன. ஆனால் இங்கு தான் (ஸமும் / தமிழ்நாடு) வீரம் பற்றிய புளைவுக் கருத்தாக்கம் இந்த அளவுக்கு செல்வாக்கு செலுத்தி வருகிறது. இதுதான் தமிழ் மக்களை போராட விடாமல் தடுக்கிறது. தலைவர்கள்/ கதா நாயகர்கள் கிடைக்க மாட்டார்களா என ஏங்க வைக் கிறது. “புறநானூற்று வீரம்” பேசும் புளைவர்கள் என்ன புளைவை புணந்தாலும் நம்ப வைக்கிறது. கேவலம் சீமான் போன்றவர்கள் ஸம விடுதலையை வாங் கித் தர மாட்டார்களா என அவரின் வாய்க்கவாடால் கூட்டத் திற்கு அணிதிரளவைக்கிறது. சீமான் போன்றவர்கள் தமிழின உணர்வு பற்றி பேசுவதற்கு தமிழ் மக்கள் பல ஜென்மங்களுக்கு முன்செய்த பாவச் செயல்தான் கார ணம் எனத் தோன்றுகிறது.

நர்.

இந்தப் “புறநானூற்று வீரம்” என்ற புளைவுக் கருத்தாக்கத்தில் இன்னொரு அம்சமும் உண்டு. அதாவது உலகிலேயே தமிழினத்தை போல வேறு எந்த இனமும் வீரமான இனம் இல்லை என்பதே அது. அவ்வாறு உண்மையாக இருக்குமானால் தமிழ்நாட்டிலோ, ஈழத்திலோ கடந்த நூற்றாண்டுகளாக தமிழர்கள் ஏன் வேற்றினத்திற்கு அடிமையாக இருக்கிறார்கள்?

மனிதகுல வரலாற்றில் எந்த இனமும் வீரத்திற்கு குத்தகை எடுத்துக் கொண்டது கிடையாது. எல்லா இன மக்களும் வீரத்துடன்தான் இருந்து வருகின்றனர். தமிழ்நாட்டில் நடந்ததைப் போன்ற இனக்குழும மோதல்கள் எல்லா நாடுகளிலும் நடந்திருக்கின்றன. ஆனால் இங்கு தான் (ஸமும் / தமிழ்நாடு) வீரம் பற்றிய புளைவுக் கருத்தாக்கம் இந்த அளவுக்கு செல்வாக்கு செலுத்தி வருகிறது. இதுதான் தமிழ் மக்களை போராட விடாமல் தடுக்கிறது. தலைவர்கள்/ கதா நாயகர்கள் கிடைக்க மாட்டார்களா என ஏங்க வைக் கிறது. “புறநானூற்று வீரம்” பேசும் புளைவர்கள் என்ன புளைவை புணந்தாலும் நம்ப வைக்கிறது. கேவலம் சீமான் போன்றவர்கள் ஸம விடுதலையை வாங் கித் தர மாட்டார்களா என அவரின் வாய்க்கவாடால் கூட்டத் திற்கு அணிதிரளவைக்கிறது. சீமான் போன்றவர்கள் தமிழின உணர்வு பற்றி பேசுவதற்கு தமிழ் மக்கள் பல ஜென்மங்களுக்கு முன்செய்த பாவச் செயல்தான் கார ணம் எனத் தோன்றுகிறது.

மேலும் இந்தப் புளைவுக் கருத்தாக்கம் உண்மையை உரைக்காது. தான் செய்கின்ற எதையும் நியாயப்படுத்தும். அனைத்தும் வீரச் செயலே என வீராப்பாக பேச வைக்கும். தோல்வியை (அ) பின்னடைவை ஒப்புக் கொள்ளாது.

உண்மையை உணர்ந்தால்தானே, தோல்வியை (அ) பின்னடைவை ஒப்புக்கொண்டால்தானே படிப் பின்னயை எடுத்துக் கொள்ளமுடியும்.

அவ்வாறு வரும் படிப்பினை இந்த புளைவுக் கருத்தாக்கத்திற்கு சம்மட்டி அடி கொடுக்கும். அதனால் தான் இந்த புளைவுக் கருத்தாக்கத்தை பேசிப் பேசியே தமிழ் மக்களை மதி மயங்க வைத்து நிரந்தர அடிமை களாக ஆக்குகின்றனர்.

இந்தப் புளைவுக் கருத்தாக்கத்திலிருந்து விடுபட்டால்தான் தமிழ்நாடு/ ஸம மக்கள் அனைத்து அடிமைத் தளங்களிலிருந்தும் விடுதலை அடையமுடியும்.

மனித குல வரலாற்றில் முன்னெடுப்போதையும் விட 21ஆம் நூற்றாண்டில்தான் அரசியல் தேவைப்படுகிறது. அரசியலின் மூலமே இந்த நூற்றாண்டைப் புரிந்து கொள்ளவும் ஆளவும் முடியும். அரசியலுடன் பொருளாத அடிப்படையுடன் அமைந்த வீரமும் இருந்தால் தான் இதைச் சாதிக்க முடியும்.

தமிழ்நாட்டில் 60 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு தோன்றிய தி.மு.க. வின் தலைவர்கள் அன்றிலிருந்து இன்று வரை “புறநானூற்று வீரம்” பேசியே தமிழக மக்களை மழுங்கடித்தனர். அந்தப் பரம்பரையில் தோன்றிய வைகோவும் இதையே சிரமேற்கொண்டு செய்து வருகிறார். வள்ளிய ஷத்திரிய பரம்பரையில் சித்ரா பெளர்ணமி போல உதித்த ராமதாசவும் திமுகவாக அவதாரமெடுத்துள்ள தொல். திருமாவளவனும் இதற்கு விதிவிலக்கல்ல. மாவீரன் நெடுமாறனே ஒரு தமிழனைக் கூடவீரனாக்காமல் இருந்து வருகிறார்.

மேலும் பெரும்பாலான தமிழ் தேசிய அமைப்புகளின் செயற்பாடுகளோ அரங்க கூட்டத்தை தாண்டுவதில்லை. அரங்கத்திற்குள்ளேயே “புறநானூற்று வீரம்” பேசிப் பேசி செய திருப்தி அடைந்து வருகின்ற

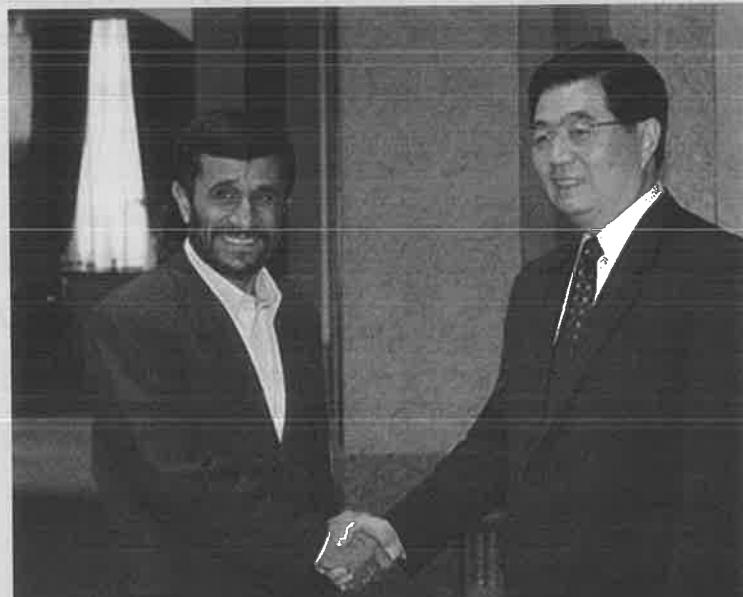
கடவுள் உன்னை ஆசிர்வதிக்கட்டும்  
 உன் பாவங்கள் எல்லாம் நீக்கப்படுவதாக  
 நானும் உனக்காய்ப் பிரார்த்திக்கிறேன்  
 இனியேனும் அமைதி கொள்  
 மௌனம் பாவங்கள் செய்யாதிருக்கக் காக்கட்டும்  
 குருதிச் சுவையறிந்த மகனே  
 உதட்டோரக் குருதியை துடைத்துக் கொள்  
 எல்லோரும் உன்பால் அச்சம் கொள்கிறார்கள்  
 அவர்கள் மீதாரு புன்னகை வீசு  
 நரபலி எடுப்பதனைக் குறைந்த பட்சம்  
 தவிர்த்துக் கொள்  
 ஓவ்வொருவர் குருதியும்  
 சுவை பார்த்தவன் நீ  
 வேட்டைநாய் அடங்காது  
 நான்றிவேண்  
 உன் புந்தியில் ஏன்  
 பாலகர்களைப் பரிமாறுகின்றாய்  
 அவர்களின் குருதியில் தோய்ந்த  
 தங்கவாளை எடுத்து  
 வெற்றியின் சின்னாமாய்  
 பறைசாற்றுவதற்கு இத்தனை பிராயத்தனம்  
 மௌனம் கொள் மகனே  
 எல்லோர் பாவங்களும் உன்னையே சுற்றுவதாக  
 குகேடுப்பைக்காரர்கள் சொல்லித் திரிகிறார்கள்  
 எல்லோர் சிலுவைகளையும்  
 நீ சுமப்பதாகச் சொல்லியபடி  
 உன் சிலுவைகளையும் முட்கிரிட்டதையும்  
 எல்லோர் மீதிலும் சுமத்திவிட்டுள்ளாய்  
 உனது சிலுவைகளையும் முட்கிரிட்டதையும்  
 மீளவும் பெற்றுக் கொள்  
 அவரவர் சிலுவைகளை  
 அவரவர் சுமப்பதே நல்லது  
 அமைதி கொள் மகனே  
 உனக்கான நான்கு ஆணிகளையும் வாங்கிக் கொள்  
 மாதாக்கள் எல்லோரும்  
 புன்னகைக்கும் ஒரு காலத்தை  
 பரிசுகிக்கப்போதும்  
 உனது கல்லறை தயாராக உள்ளது  
 நீ உயிர்த்தமுமாமல் இருக்க  
 கிறைவன் ஆசிர்வதிப்பாராக ஆமீன்.

## கடவுள்ளூர் கைவீப்பீலனுக்கடன் ப்ரத்துதனை



19.12.2005

ஆயிரக்கணக்கான அப்பாவிப் பொதுமக்களின் உயிரைக் காவுகொண்ட, தமிழ்ப் புலிகளுக்கும் இலங்கை இராணுவத்திற்குமான, கொடுரோ யுத்தத்தின் பால் வெவ்வேறு வெளிநாட்டு அரசுகள் காட்டிய ஆதரவும் நிலைப்பாடுகளும், இந்த அந் நிய அரசுகளின் பூகோள் - போர்த் தந்திரோபாய் அக்கறை கள் பற்றிப் பெருமளவில் கூறுகின்றன. இந்திய அரசினதும் மற்றும் சுற்றியல் (PERIPHERY) என்று குறிப்பிடக்கூடிய அமெரிக்கா, ஆஸ்திரேலியா போன்ற ஒரு குழுவைச் சேர்ந்த நாடுகளின் அரசுகளினதும் நிலைப்பாடு தமிழ்மீழ் விடுதலைப் புலிகளுக்கு வெளிப்படையாகவோ, மறைமுகமாகவோ ஆதரவாக இருந்தது. யத்தும் முடிவுக்கு வந்தபின் இலங்கையின் உறவுக்கான ஏதாவது எதிர்கால சாத்தியம் கருதி இந்த அரசுகளிற் பெரும் பாலானவை இந்த ஆதரவை மௌனமாகவும் வழங்கின.



## **இந்து சமுத்திரத்தில் வஸ்லரசுப் பலப்பரீட்கை, கூலங்கை உள் நாட்டுப் போரின் பூகோள் அரசியல்**

இதற்கு மாறாக, யூரேஷனியா எனக் கூட்டாகக் குறிப் பிடிப்படக் கூடிய, ஸ்ரான், ரஷ்யா போன்ற ஒரு தொகுதி நாடுகளின் அரசுகள் இலங்கை அரசை ஆதரித்தன. இலங்கையின் உள்நாட்டு யுத்தத்தில் போரிடும் இரு பகுதிகளுக்குமான இந்த யூரேஷனியா மற்றும் சுற்றியல் இவற்றின் ஆதரவுகளின் துருவத்தன்மையானது, உண்மையிலேயே இன்னமும் பரந்துபட்டதான் ஒரு போராட்டத்தின் வாசனையை முகர்ந்தறிவதைத் தடுத்து விடுகிறது. இலங்கைத்தீவின் எல்லைகளுக்கும் இப் பிராந்தியத்தின் எல்லைகளுக்கும் மிகவும் அப்பால் பரந்தகள்ற ஒரு போராட்டமது.

இது ஏன் அவ்வாறுள்ளது? இப்படியான ஒரு கேள்விக்கான விடையிற் பெரும்பகுதி, அமெரிக்காவினதும் அதன் கூட்டாளிகளினதுமான சர்வதேச மேலாதிக்கத் திற்கேதிராக யூரேஷனிய பெரு நிலைப்பரப்பில் வளர்ந்து வரும் ஒரு கூட்டின் உருவாக்கத்துடன் தொடர்புபட்டது. பிற்மாக்கோவ் கோட்பாடு கொடுத்த உற்சாகத் தினால் மொல்கோ, தெஹ்ரான், பீஜிங் மற்றும் அவர்களின் கூட்டாளிகளிடையே வளர்ந்து வரும் ஒற்றுமையின் அடிப்படையில் உருவாக்கப்பட்டது இந்த யூரேஷனியன் கூட்டு. “கிழக்கின் நேட்டோ” என சில வெளியுறுக் கொள்கை வட்டாரங்களிடையே குறிப்பிடப்படும், உண்மையான இராணுவப் பரிமாணங்களைக்கொண்ட ஒரு பாதுகாப்புக்கூட்டான ஷாங்காய் ஓத்துழைப்பு அமைப்பு (SCO), இந்தப் பூகோள்- அரசியல் செயலுரூப்கத்தின் ஒரு மெய்யான குறியிடாகும். இச் செயற்பாட்டின் ஒரு காமாகத்தான்

### **-மஹ்தி டாரியல் நல்லம்ஹோயா**

2009ல் இலங்கை உள் நாட்டுப் போரின் கடைசி அத்தியாய மானது அனேகமாக அமைந்தது.

**சீனப்பூக்கத்தின் நுழைவு: அமெரிக்கா மற்றும் கூந்தியாவியிப்பிராந்து கொள்கை விரைவுகள் ஆரம்பம்.**

இலங்கையைப் பொறுத்தவரில் 2007 ஒரு முக்கிய மைல் கல் ஆண்டு. 2007 மார்ச் 12 அன்று, தன் பிரதேசமான அம்பாந்தோட்டையில் சீனர்கள் ஒரு மிகப் பெரிய துறைமுகத்தை நிர்மாணிப்பதை அனுமதிப்பதற்குக் கொழும்பு ஒப்புக் கொண்டது. இத் துறைமுகத்தைக் கட்டுவதற்கான ஒப்பந்தம், இலங்கைத் துறைமுக அதிகார சபையால் சீனத் துறைமுகப் பொறியியல் கம்பனி மற்றும் கைணோ வைடோ கார்ப்பரேஷன் ஆகிய இரண்டு சீனக் கம்பனிகளுடன் முடிவு செய்யப்பட்டுக் கைச்சாத்திடப்பட்டது. பொருளாதார நன்மைகள் மற்றும் தங்கள் நாட்டுப் போரை முடிவிற்குக்கொண்டு வருவதற்கான சீன உதவி- அனேகமாக இவற்றின் அடிப்படையிலேயே இலங்கை அரசின் தீர்மானம் அமைந்தது.

இதைத் தொடர்ந்து அமெரிக்காவுடனும் இந்தி யாவுடனுமான இலங்கையின் நட்பில் விரிசல் ஏற்பட்டது. சீனாவைச் சுற்றி வளைப்பதும் தன் எல்லைகளுக்கப்பால் சீனா ஏதாவது துறைமுகங்களையோ, தளங்களையோ அமைப்பைத் தடுப்பதும் அமெரிக்காவின் கொள்கையாக இருந்து வந்தது. இதன் விளைவாக இலங்கை இராணுவத்திற்கான தள் உதவிகளை

அமெரிக்கா குறைத்துக் கொண்டது. இலங்கையை ஒரு சமஷ்டி நாடாக்கி, தமிழர்களுக்குச் சுயாட்சியை வழங்க வேண்டும் என்ற அழுத்தத்தைக் கொழும்பின் மேல் பிரயோகித்ததன் மூலம் தமிழ்ப் புலிகளுக்கான இந்தியாவின் ஆதரவும் அதிகரித்தது. பீஜிங் தனது அரசியல் செல்வாக்கைக் கொழும்புக்கு ஆதரவாகப் பயன்படுத்தியதுடன், இலங்கைக்குப் பெருமளவிலான ஆயத்க் கப்பல்களை அனுப்பவும் தொடங்கிறது. ஒரு மேலதிக் ஓப்பீடாக, 2008ல் இலங்கைக்கான அமெரிக்க உதவி வெறும் 7.4 மில்லியன் அமெரிக்க டொலர் களாக இருந்த வேளையில், சீன உதவியோ ஏறத்தாழ ஒரு பில்லியன் அமெரிக்க டொலர்களாக இருந்தமை யைக்கூட்டலாம்.

சீனாவுடனான ஒப்பந்தத்தாலும் அதைத் தொடர்ந்து ஏற்பட்ட அமெரிக்கா மற்றும் இந்தியாவுடனான விலகலாலும் 2007லிருந்துதான் இலங்கை யூரோவியக் கூட்டில் ஒரு பகுதியாயிற்று. 2007

புதுடில்லியிலிருக்கும் கொள்கை ஆய்வுக்கான மத்திய நிலையத்தைச் சேர்ந்த ப்ரஹம்மா க்செலானியின் கூற்றுப்படி: “இலங்கையின் உள் நாட்டுப் போரில் இராணுவ முட்டுக்கட்டை நிலையினை முடிவுக்குக் கொண்டு வருவதில் சீன ஆயத் விற்பனைகள்தான் தீர்மானகரமான பங்கினை வசித்தன.” இலங்கைத் துறைமுக அதிகார சபைக்கும் சீனத் துறைமுகப் பொறியியல் கம்பனி மற்றும் செனோ வைற்டோ கார்ப்பரேஷன் ஆகிய இரண்டு சீனக் கம்பனிகளுக்கு மிடையிலான 2007 ஓப்பந்தத்திற்கு சரியாக ஒரு மாதம் கழித்து, ஏப்ரலில், வெடிப்பொருட்கள் மற்றும் பீரங்கி களுக்கான ஒரு பெரிய பேரத்தில் இலங்கை இராணுவத்துடன் சீனா கைச்சாத்திட்டது. அத்துடன், பீஜிங், தமிழ்ப் புலிகளைத் தோற்கடிப்பதில் தெளிவான பங்காற்றிய பல இராணுவ ஜெற் விமானங்களை இலங்கை இராணுவத்திற்கு இலவசமாகக் கொண்டு சென்று கொடுக்கவும் செய்தது.



இறுதியளவில் ரஷ்யா, சுரான் மற்றும் சீனாவுடனான பூகோள்-போர்த் தந்திரோபாய் அரண்களில் இலங்கை தன்னையும் உறுதியாய் இணைத்துக் கொண்டு விட்டது. இந்தியா, அமெரிக்கா, பிரிட்டன், ஐப்பான், ஆஸ்தி ரேவியா, கனடா ஆகியவற்றின் அரசுகளும் ஐரோப்பிய யூனியனும் ஏதோ ஒரு விதத்தில் தமிழ்ப் புலிகளுக்குக் கொடுத்த ஆதரவிற்கு இவைதான் உண்மையான அடிப்படைக் காரணங்களேயோழிய, மனிதாபிமான அக்கறைகள்லவு.

இலங்கையுடனான சீன இராணுவத் தொடர்புகள் 1990களில் ஏற்பட்டன என்றாலும் சீன - இலங்கை இராணுவ உறவுகள் மஸரத் தொடங்கியது 2007ல்தான்.

அம்பாந்தோட்டையில் சீனத் துறைமுகத்தை அமைக்கக் கொழும்பு ஒப்புக் கொண்டதைத் தொடர்ந்து, சுரானும், ரஷ்யாவும்கூட இலங்கையுடனான தங்கள் இராணுவத் தொடர்புகளை விரைந்து அபிவிருத்தி செய்யத் தொடங்கின. இந்த விஷயத்தில், பீஜிங், மொஸ்கோ, தெஹ்ரான் எல்லாம் இலங்கையுடன் கூட்டுறவும் இராணுவ ஓப்பந்தங்களும் வைத்துள்ளன. 2007லும், 2008லும் இலங்கையின் தலைவர்கள் மற்றும் இராணுவ அதிகாரிகள் தெஹ்ரான், மொஸ்கோ, பீஜிங் ஆகிய இடங்களுக்கு மேற் கொண்ட விஜயங்கள் எல்லாம் இந்த யூரோவிய நாடுகளின் உதவியுடன் தமிழ்ப் புலிகளின் இராணுவ ஆற்றலை அழிக்கச் செய்வதற்கான இலங்கையின்

முன்னேற்பாடுகளுடன் தொடர்புபட்டவை.

கடைசியில் சீனா, ரஷ்யா, ஸரான் யாவுமே இலங்கை உள்நாட்டு யுத்தத்தின் இறுதிக் கட்டத்திற்கு முன்பாகவே இலங்கை இராணுவத்தின் ஆயுதபலத்தை மேம்படுத்த உதவின. யுரேஷியக் கூட்டைப் பொறுத்தளவில், இலங்கையின் உள்நாட்டு யுத்தத்தை முடிப்ப தென்பது சீனத்துறைமுகம் நன்வாவதை நிச்சயப் படுத்திக் கொள்வதும், சீனா, ரஷ்யா, ஸரானுடன் நட்பைப் பேணும் ஒரு இலங்கை அரசு தொடர்வதை உறுதிப்படுத்துமுகமாகக் கொழும்பில் ஆட்சி மாற்றத் திற்கான எந்த ஒரு சாத்தியத்தையும் தடுப்பதுமாகும். பயமுறுத்தலாக விளங்கும் தமிழ்ப்பலிகள் பலமிக்கக் செய்யப்பட்டாலன்றி அமெரிக்காவும் அதன் கூட்டளி கரும், அனேகமாக இந்தியாவுடன் இணைந்து - சீனாவுடனான இலங்கையின் துறைமுக ஒப்பந்தத்தை இல்லாமலாக்குவதும் இலங்கையை யுரேஷிய வட்டத் திலிருந்து விடுவிக்குவமான நோக்குடன் - இலங்கை அரசைக் கவிழ்க்க முயற்சிக்கலாமென்று இலங்கை அதிகாரிகளுடன் சீன, ரஷ்ய, ஸரானிய அரசுகளும் நம்பினர். இச்சூழ்மீல் 2009 சன்டையின் போது அவர்கள் யாவரும் இலங்கைக்குப் பக்கபலமாக நின்ற துடன், சீனா மற்றும் ரஷ்யாவைப் பொறுத்தளவில் ஐ.நா.பாதுகாப்புச் சபையிலும் ஆதரவாய் விளங்கினர்.

### மேற்குலகம் எண்படுவேதில் இலங்கை உள்நாட்டுப் போரின் கடைசி அத்தியாயத்தைப் பயாறுத்தளவில் ஞாடை அவை போகாக்கள் மிருபோகிக்கப்பட்டன.

**அணோவிடியெற்றுட் ஸிரஸ் (AP) முசம்பி 23, 2007க்  
அறிவித்தது:**

அமெரிக்க செனற் இலங்கைக்கான இராணுவ உதவியைப் பெருமளவில் குறைத்ததைத் தொடர்ந்து ஏற்பட்ட வெற்றிடத்தை நிரப்ப - முன்னெப்போதுமில் ஸாத வகையில் இராணுவக் கூட்டுறவு பற்றிப் பேசு வார்த்தை நடத்துவதற்காக ஒரு உயர்மட்ட இராணு வத் தூதுக் குழுவைக் கொழும்புக்கு அனுப்பியதன் மூலம்- ரஷ்யா முன்வந்தது, ஜெனேஸ் ஜெனரல்ஸ் விளதீமிர் மோல்தென்ஸ்கொய் தலைமையிலான உயர் மட்ட ரஷ்ய இராணுவ தூதுகோஷ்டி பாதுகாப்புச் செயலர் கோத்தாபய ராஜபக்ஷ, இராணு வத்தளபதி ஜெலெப்டினன்ட் ஜெனரல்ஸ் சரத் ஃபொன் சேக்கா மற்றும் விமானப் படைத் தளபதி ரொஷான் குண்டிலக்க ஆகியோரைச் சந்தித்ததுடன் நாடடின் பல முக்கிய இராணுவத் தளங்களுக்கும் விஜயம் செய்தது. ரஷ்ய இராணுவத்தின் ஒரு முத்த போர்த்தளபதியான கேனஸ் ஜெனரல் விளதீமிர் மோல்தென்ஸ்கொய் முன்னர் செக்சென்யாவிலிருந்த ரஷ்யப் படைகளின் இயக்கு நிலைத் தளபதியாக இருந்தவர்.

இலங்கையைப் போலவே ரஷ்ய சமஷ்டி, சீனா, ஸரான் எல்லாம் தத்தம் நாடுகளிலும் பிரிவினைவாத இயக்கங்கள் எல்லாம் பூகோள் போர்த் தந்திரோபாய காரணங்களுக்காக வெளியாரால் ஆதரிக்கப்படுபவை என நாலு நாடுகளுமே நினைக்கின்றன. 2007ல் சீனத் துறைமுகத்தை அமைக்க இலங்கை ஒப்புக்கொண்ட பின்னர் அமெரிக்க அரசினால் ஏற்படுத்தப்பட்ட இராணுவ உதவி வெற்றிடத்தை நிரப்புவதற்கு சீனா வைப் போலவே மாஸ்கோவும் முன்வந்தது மட்டு மன்றி, செச்சென்யாவில் பிரிவினைவாதிகளுக்கெதி ரான் இராணுவ நடவடிக்கைகளை மேற்பார்வை செய்த கேணல் ஜெனரல் விளதீமிர் மோல்தென்ஸ் கொயையும் க்ரெம்ஸின் அனுப்பி வைத்தது. கொழும் பிற்கான ஒரு இராணுவ ஆலோசகராக மோல்தென்ஸ் கொய் இலங்கை வந்தார்.

தெஹ்ரானின் உதவியும் இலங்கை இராணுவத் திற்கு மிக முக்கியமானதாக அமைந்தது. இலங்கையிலுள்ள ஒரு செய்தித்தாளான “த ஜெலண்ட்” இவ்வாறு குறிப்பிட்டது: “எல் ரி ரி ஈ /அல்லது தமிழ்ப்புலித் தாக்குதல் ஒன்றினால் யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டில் இலங்கை இராணுவம் நக்கப்பட்டு விடக்கூடிய பயமுறுத்தலிருந்த போது இலங்கையை மீட்பதற்கு ஸரான் முன்வந்தது. ஸரானியத் தலைமையிடம் இலங்கை உதவி கேட்டதும் பல விமானங்கள் நிரம்ப ஸரானிய இராணுவ சாதனங்கள் உடனடியாகவே அனுப்பி வைக்கப்பட்டன எனத் தெரிவிக்கப்பட்டது.”

2009ல் ஒரு உயர்மட்ட இராணுவ தூதுக்குழு இலங்கைக்கு வருவதற்கு முன்னரே, “போர்த்திறன் சார்ந்த படகுகளின் பாவணையில் ஒரு முன்னணி வல்லுனர் எனப்பரவலாக நம்பப்படும்” ஸரான் எனவும், “இலங்கை” ஓர் ஆண்டு காலத்தில் சிறிய போர்ப் படகுகளின் செய்பாடுகள் சம்பந்தப்பட்ட திறன் களை வளர்த்துக் கொண்டது” எனவுங் கூட “த ஜெலண்ட்” தெரிவித்தது.

ஸரான், ரஷ்யா, சீனா ஆகியவை இலங்கைக்கு அளித்த உதவியின் எல்லை 2009ல் தமிழ்ப்புலிகளின் மீதான தாக்குதல்களுக்கான இலங்கை இராணுவத்தின் ஆயத்தங்களுக்கான பொருளாதார ஆதரவையும் கூட உள்ளடக்கியது. ஸரானிடமிருந்து மட்டும் இலங்கை பெற்றுக்கொண்டிருந்த உதவியின் அளவு மற்றும் முக்கியத்துவம் இவற்றின் ஆழத்தை ஓரளவு வெளிப் படுத்தும் கட்டுரையொன்றை “த ஹின்டு” செப்பெடம் பர் 21, 2009ல் வெளியிட்டது.

நவம்பர் 2007ல் ஜெனாதிபதி மஹிந்த ராஜபக்ஷ ஸரான் விஜயம் மேற்கொண்ட பின் இலங்கைக்கு வழங்கிய நாலு மாத வட்டியில்லாக் கடன் வசதியை ஸரான் ஓராண்டாக நீட்டித்தது என அரசினால் நடத்தப்படும் “பெட்டிலி நியூஸ்” அறிவித்தது.

ஸரானிய ஜெனாதிபதி மஹிந்த ராஜபக்ஷ ஸரான் பேசுக்காரர்த்தைகளைத் தொடர்ந்து, ஸரானிய

அரசு அவ்வசதியை ஜனவரியிலிருந்து ஒக்ஸ்ற் 31வரை வழங்கிறது.

இவ்வசதியின் கீழ், 2008ல் 1.05 பில்லியன் டொலர் பெறுமதிக்கு - கிட்டத்தட்ட அதன் மொத்தத் தேவையான - மசகெண்ணையை இறக்குமதி செய்து, தமிழ்ப் புலிகளுடனான அரசின் போர் காரணமாக முக்கியத் துவம் பெற்ற ஒரு ஆண்டின் அன்னியச் செலாவணித் தேவைகளிலிருந்த நெருக்கடியை இலங்கை தளர்த்திக் கொண்டது.

இரு நாடுகளின் பிரதிநிதிகளுக்குமிடையில் செப்டெம்பர் 3, 2009ல் தெஹ்ரானில் நடைபெற்ற ஒரு கூட்டத்தில், இலங்கைக்கு சாதகமாக, சலுகை வட்டி வீதத்துடனான ஒரு மேலதிக மூன்று மாதக்கடன் பொதியும் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது.

ஏன் இலங்கையில் ஒரு சீனத் துறைமுகம்? எல்லா இடங்களுமிருக்க ஏன் இலங்கையில்? இலங்கை இந்து சமுத்திரத்தின் கடற் போக்குவரத்துப் பாதையில் ஒரு மிக முக்கியமான இடத்தில் அமைந்துள்ளது. வர்த்தகம், பாதுகாப்பு, ஏரிபொருள் வழங்கல், போன்றவற்றுக்கு அத்தியாவசியமான இந்து சமுத்திரத்தின் கடற் பாதைகளின் உயிர்த் துடிப்பான் ஒரு சந்திப்பிலுள்ளது இந்த இடம். இதனால்தான், மாஸ்கோ, தெஹ்ரான், பீஜிங் எல்லாம் இலங்கையின் பின்னால் நிற்கின்றன.

சீனத் துறைமுக நிர்மாணம் அம்பாந்தோட்டையில் நடைபெற்றுக்கொண்டிருக்கையில், ஏரிபொருள் பாதைகளைக் கைப்பற்றும் ஒரு புதிய பனிப்போரின் பகுதியும் உருவாகிறது. ஆசியாவுக்குச் செல்லும் அனேகமான ஏரிபொருள் வினியோகங்கள் இலங்கையின் தெள்முனையைத் தாண்டியே செல்கின்றன. இதன் காரணமாகத்தான் சீனர்கள் மத்திய கிழக்கு மற்றும் ஆபிரிக்காவிலிருந்து வரும் தங்கள் ஏரிபொருள் வினியோகங்களைப் பாதுகாப்பதற்காக இந்து சமுத்திரத்தில் ஒரு சங்கிலித் தொடராய்க் கடற்படைத் தளங்களை உருவாக்கும் அவர்களின் திட்டத்தில் இலங்கையையும் இணைத்துள்ளார்கள். இத் திட்டத்தில் மியான்மார் (பர்மா)வும் ஒரு பங்காளி. அத்துடன், இவ்விரு நாடுகளிலும் அனேகமான விஷயங்களில் அரசுகளின் மேல் இருக்கும் அழுத்தங்கள், அவை சீனத் துறைமுகங்களைக் கட்டுவதற்காக பீஜிங்குடன் செய்து கொண்ட ஒப்பந்தங்களுடன் நேரடித் தொடர்புள்ளனவை.

சீனாவுடன் கூடவே ஈரானும்- தனக்கும் சீனாவுக்குமிடையிலான கடற் பாதைகளைப் பாதுகாத்துக் கொள்ளும் முயற்சியின் ஒரு பகுதியாய்- இலங்கையிலும் பரந்த இந்து சமுத்திரத்திலும் கடல்சார் அக்கறைகளைக் கொண்டுள்ளது. சீனா, ஈரான், இரண்டு மேதங்கள் கடற்படைகளைப் பெருக்கிக் கொண்டுள்ளன. இது வளர்ந்து கொண்டு வரும் முனைப்பொன்றின் அறிகுறி. பால்டிக் கடல், கருங்கடல், செங்கடல், ஏடன் வளைகுடா, பாரசீக வளைகுடா மற்றும் அரபிக் கடலிலிருந்து வங்காள விரிகுடா வரை, தென் சீனக்

கடல், கிழக்குச் சீனக்கடல், என முழு யூரோவியாவையும் சுற்றியுள்ள கடல்கள், நீர்ப்பரப்புகள், யாவும் பல ஆண்டுகளாகவே கட்டுமையான இராணுவ மயப்படுத் தலுக்கு உட்படுத்தப்பட்டு வந்துள்ளன. சரித்திரத்தின் எக்கால கட்டத்திலாவது ஒரே நேரத்தில் இவ்வளவு பெருந் தொகையான போர்க் கப்பல்களை சமுத்திரங்கள் கண்டிரா. யூரோவிய நீர்ப்பரப்புகளிலான இந்த இராணுவ மயப்படுத்தல் நடவடிக்கையானது, அடிப்படையில், எதிர்காலத்து மோதலொன்றின் போது நடமாட்டத்தைக் கட்டுப்படுத்துவதுடனும் யூரோவிய நிலப்பரப்பை வளைத்துக் கொள்வதுடனும் சம்பந்தப்பட்டது.

பெலாரூஸ்ஸைப் போலவே, இலங்கையும் 2009ல் SCOவில் இணைந்து கொண்டது. இந்த யூரோவிய அமைப்பினுள் இலங்கை வந்தமை, யெக்கத்தறீன் பேர்க்கில் நடைபெற்ற - ஈரான் தேர்தல் கலவரங்களையுடுத்து மஹ்முட் அஹ்மதி நினைத் மீது கவனம் படிந்திருந்த - SCO மகா நாட்டில் அறிவிக்கப்பட்டது. ஈரானிய ஜனாதிபதியை மீளத்தெரிவு செய்வதில் SCO தனது முழு ஆதரவையும் செலுத்திக் கொண்டிருந்த வேளையில், தமிழ்ப் புலிகளுக்கெதிரான கூட்டு ஆதரவிற்காக இலங்கை நன்றி தெரிவித்துக்கொண்டது.

இலங்கை மற்றும் - ரஷ்யத் தலைமையிலான கூட்டுப் பாதுகாப்பு ஒப்பந்த அமைப்பிலும் (Collective Security Treaty Organization, CSTO) உறுப்பினராயிருந்த - பெலாரூஸ் ஆகிய இரண்டும் SCO வில் பேச்சு வார்த்தைப் பங்காளிகளாக (dialogue partners) கலந்து கொண்டிருந்தன.

SCOவில் பேச்சுவார்த்தைப் பங்காளியாக இலங்கை கலந்து கொண்டமை, ரஷ்யா, சீனா மற்றும் ஈரானுடனான அதன் போர் முக்கியத்துவம் வாய்ந்த தொடர்புகளையும் கூட்டடையும் உறுதி செய்கிறது. SCOவின் பேச்சுவார்த்தைப் பங்காளி என்கிற அந்தஸ்து இலங்கையை சீன மற்றும் ரஷ்யாவின் ஆதரவுக்குடையின் கீழ்க் கொண்டுவருகிறது.

SCO சாசனத்தின் சரத்து 14ல் கூறப்பட்டிருக்கா விடினும் ஒரு பேச்சுவார்த்தைப் பங்காளி, அந்த உறவின் கீழ் தனக்கான பாதுகாப்பையும் தற்காப்புக்கான உதவியையும் கோர முடியும். பேச்சுவார்த்தைப் பங்காளிகள், SCOவுடன் பொருளாதார ரீதியிலும் பின்னக்கப்பட்டுள்ளமையானது, ரஷ்யா, சீனா, ஈரான் மற்றும் அவர்களின் பங்காளிகளின் ஐக்கியத்தால் தோன்றவிருக்கும் யூரோவியன் ஒன்றியத்துள் இணைவு கொள்வதையும் சாத்தியமாக்குகிறது.

### ஒவ்வொகையும் யூரோவியாவிலுள்ளீடு பரந்த முரண்பாடும்.

மேற்குலகம் எனப்படுவதில் இலங்கை உள்ளாட்டுப் போரின் கடைசி அத்தியாயத்தைப் பொறுத்தன வில் இரட்டை அளவு கோல்கள் பிரயோகிக்கப்பட்டன. 2008ல் தன் பிரதேச ஒருமைப்பாட்டைப்

பாதுகாத்துக் கொள்வதற்காக வலுக் கட்டாயத்தால் தென் ஒஸ்ரேந்றியாவையும் அப்காசியாவையும் கட்டுப்பாட்டில் கொண்டுவருவதற்கான ஜோர்ஜியா வின் இராணுவ நடவடிக்கைகளை ஆகரித்த அமெரிக்காவும் அதன் தோழமை நாடுகளும், அதனை இலங்கை யைப் பொறுத்தனவில் 2009ல் செய்யவில்லை. சாராம் சத்தில், இலங்கை மற்றும் ஜோர்ஜியா அரசாங்கங்களின் செயற்பாடுகள் அனேகமாகத் துல்லியமான ஒத்ததன்மை கொண்டவை : பிரிந்து போன பகுதியில் இராணுவ பலத்தால் அரசாங்கக் கட்டுப்பாட்டை நிறுவதல். என்றாலும் இரண்டு விஷயங்களிலும் அமெரிக்காவினதும் அதன் கூட்டாளிகளினதும் எதிர்விளை



முற்றிலும் வேறுபட்ட விதமானதாக இருந்தது. ஜோர்ஜியா ஆதரவைப்பெற்றது. இலங்கை பெறவில்லை.

மேலும், உள்நாட்டுப் பிரச்சினையைத் தீர்ப்பதற்கு எந்த இராணுவ பலத்தையும் பிரயோகிக்க முடியாதன சர்வதேச ஒப்பந்தப்படி ஜோர்ஜியா சட்டமுறை மாகக் கட்டுப்படுத்தப்பட்டிருந்தது. ஆனால் இலங்கை அவ்வாறல்ல. சட்ட மொழியில் சொல்வதானால்,

பிரச்சினைக்கு முள்ளர், அப்காசியாவும் தென் ஒஸ்ரேந்றியாவும் ஜீனோரஜிய ஆட்சி முறைக் கட்டமைப்பி னுள் சுயாட்சி அந்தஸ்துகளையும் கொண்டிருந்தனவே. இப்படிச் சொல்வது இலங்கையில் இடம்பெற்ற எந்தச் சாவையும் நியாயப்படுத்துவதாகவோ அல்லது ஜோர்ஜியாவில் இடம்பெற்ற சன்னடையை நியாயப்படுத்துவதாகவோ ஆகாது. ஆனால் பிரயோகிக்கப்பட்ட இரட்டை அளவுகோல்களை இதுவிளக்கும்.

அமெரிக்காவும் அதன் நட்பு நாடுகளும் ஜோர்ஜியாவை ஆதரித்தமைக்கும் இலங்கையை ஆகரியாமைக்குமான காரணம் யுரேஷியாவை சுற்றிவளைத்துக் கொள்வதுடன் சம்பந்தப்பட்டது. இலங்கையில் சீனத் துறைமுகம் கட்டப்பட்டுக் கொண்டிருக்கவில்லை யெனில் அல்லது இலங்கை அரசுக்கும் சீனாவுக்கும் வேறொந்தத் தொடர்புகளும் இல்லையெனில், அமெரிக்க அரசின் எதிர்விளை பெருமளவில் மாறுபட்டதாயிருந்திருக்கும். பாலஸ்தீனியப்பொது சனங்களுக்கெதிராக இஸ்ரேல் செயற்படும் போது இருப்பது போலவோ, சதாம் / ஹாலெய்ஸ் அமெரிக்காவின் நண்பனாயிருந்த வேளையில் ஈராக்கிய குர்துஸ் மக்கள் மீது நச்ச வாடிப்பிரயோகம் நடத்தியபோது இருந்தது போலவோதான் அமெரிக்காவின் எதிர்விளை அனேகமாக இருந்திருக்கும்.

தமிழரிலிருந்து சிங்களவர் ஈராக இலங்கை மக்கள் யாவரும் இதிலும் பெரியதும், எல்லாவற்றையும் உள்ளடக்கியதுமான, முழு உலகளாவிய ஒரு பிரச்சினையின் இலக்கில் இருக்கிறார்கள். அமெரிக்காவுடனும் சுற்றியல் நாடுகளுடனும் முரண் ஏற்படக்கூடிய ஒரு நிலைமையில், இலங்கையின் அருகாமையில் தாண்டிச் செல்கிற கடற்பாதையானது சீனர்களுக்கு எரிபொருளுக்கான உயிர்வழி என்கிற முறையில் இன்றியமையாததாயிருக்கும். இலங்கையை சீனா மற்றும் அதன் நட்பு நாடுகளின் வட்டத்திலிருந்து வெளியே எடுப்பதன் மூலம் சீனாவுக்கு இப்பாதையைப் பாதுகாப்புக் குறைந்ததாக உறுதிப்படுத்திக்கொள்ள அமெரிக்காவும் அதன் கூட்டாளிகளும் முனைவார்கள். இலங்கை பகைக்குமுவாக்கம் (balkanization) செய்யப்படுவது கூட, அனேகமாக அமெரிக்காவுடனும் இந்தியாவுடனும் நட்புக் கொள்ளச் சாத்தியப்பட்ட - இலங்கையிலிருக்கும் சீன நிலைகளை அண்மித்த இராணுவத் தளாங்களை அவர்களுக்கு அளிக்கக்கூடிய - ஒரு தமிழ்த் தேசம் உருவாகுவதற்கு இட்டுச்செல்லலாம்.

மஹ்மூடாரியஸ் நவெம்ப்ரோயா - உலக மயமாக் கல்லூல்வ நிலையத்தில் (CRG-Centre for Research on Globalization) பூட்காள அரசியல் மற்றும் போர்த்தந்தி ரோபாய் விவகாராங்களில் சிறப்புக் திறன் விகழ்யும் கிளை குழ்வாளராக உள்ளார்.

**[துழிப்பிள்ளை: துங்கநீதுவார்]**

ஆதாரம்: <http://www.marketoracle.co.uk/>

Article 14477.html

## 01. அப்பத்தின் கதை பற்றிய ஏரண்டாவது உரையாடல்

எப்பொழுதும் அந்த முதல் உரையாடலை  
நீ ஞாபகப்படுத்தியபடியிருப்பாய்.  
சிகரட் குறைத்துண்டுகள் ஒதுங்கி குவிந்திருக்கும்  
அந்தச் பாதிச்சுவரில்  
அமர்ந்துகொண்டு மீளவும் மீளவும்  
நாம் பேசியிருக்கிறோம்.  
இவ்வாரு இரவும் கடைசியில் நம்மை  
தனித்து பேச வைத்திருக்கிறது.  
அப்பங்களை தாக்கிச் செல்லும்  
உனது காலையும்  
அதற்கான மாவை இடத்துக்கொண்டிருக்கும்  
மாலை நேரத்தையும் நாம் இழுந்துபோயிருக்கிறோம்.  
போரினால் நாம் வாழ்வை இழுந்து போயிருக்கிறோம்.

சிகரட் புகைக்கும் தேனீர்க்கடையின்  
அருகிலிருக்கிற ஓடையில்  
வரிசையாய் பழந்துபோயிருக்கிறது சாம்பல்.  
அசாத்தியமாக வளர்ச்சி பற்ற நமது நகரத்தில்  
பியரை அருந்தியபடி நாம் அலைந்திருக்கிறோம்.  
சாரயக் கடைகளில்  
மதுக்கிள்ளாங்களை தாக்கி வைத்திருந்தபடி  
இருவரும் அப்பங்களை விற்கும் அனுபவங்களை  
பகிர்ந்திருக்கும்பொழுது  
நமது நகரம் வசீகரமான வெளிச்சத்தில்  
ஒளிர்ந்தயுமிருந்தது.  
நமது நகரத்திற்காக நாம் உழைத்திருக்கிறோம்.  
அதை மிகவும் நேசித்திருக்கிறோம்.  
கடைகளின் பின்புறமாக குந்தியிருந்து  
உரையாழக்கொண்டிருந்த பொழுது  
விமானங்களுக்கு அஞ்சி பதுங்கியிருந்தபொழுது  
நீ எனக்குப் பக்கத்திலிருந்தாய்.  
நன்பனே சிகரட்டிழற்காய் அடிப்படையிலிருந்து  
எப்பொழுதுமே இருந்திருக்கிறோம்.  
எல்லாவற்றையும் போலவே இப்பொழுது  
நீ அப்பங்களை கூவி விற்பதற்கான  
நமது நகரமும் இல்லை.  
உனது அப்பங்களும் இல்லை.  
சிகரட்டுக்களும் இல்லை.  
மாவை இடத்துக்கொண்டிருக்கிற  
மாவை நேரமும் இல்லை.  
ஆனால் நீ நெருக்கத்தின் பெரிய உரையாடலாய்  
முடியாத சிகரட்டாய்

எனக்குள் புகைந்து கொண்டிருக்கிறாய்.  
 அந்தப் பாதிச்சவரின் சிறைவில்  
 சிகரட் துண்டுகள் என்னவாகியிருக்கின்றன?  
 போர் எல்லாவற்றையும் அழித்து விட்டது.  
 உன்னை இழந்திருக்க கூடாது.  
 உன்னுடன் நாம் எல்லாவற்றையும் இழந்திருக்கிறோம்.

கைவிடப்பட்ட உனது சடலத்தை  
 யாரோ கண்டு வந்ததாக சொல்லுகிறபோது  
 உனது அப்பம் பற்றிய  
 இரண்டாவது உரையாடல் தனித்துத் தொடங்கி  
 முடிவற்று நீண்கிறது.  
 எங்கு தவறிப் போயிருக்கிறாய்?

தகர்ந்து போயிருக்கிற நகரத்திற்கு நான் திரும்பப்போவதில்லை  
 யாரேனும் அங்கு அப்பங்களை கூவிக்கொண்டிருப்பார்களா?  
 அப்பங்களை வாங்க யார்தான் காத்துக்கொண்டிருப்பார்கள்?  
 மூட்டத் தொடங்கும் ஒவ்வொரு சிகரட்டும்  
 உனக்காக புகைந்துகொண்டிருக்கிறது.  
 உனக்காக மது நிறைக்கப்பட்ட கிண்ணைம்  
 எப்பொழுதும் எனக்கு முன்னாலிருக்கிறது.



08.09.2009 (கிளிநூச்சி நகரத்தின் நண்பர்களில் நிகழும் ரீயமான  
 எனது நண்பன் ஸ்ரீ கஜானாந். கூறுதல் போரில் சிக்குண்டு கூறுத்து  
 போயிருப்பதாகவும் ஆவனின் சடலத்தை கண்டு வந்தாகவும் கூறுகிறார்கள்.  
 தடுப்பு முகாலீகள் எங்கும் சீதூய பொழுது கிடைக்கப்பெறான்ல்லை)

## 02. இரத்தம் வழகிற உரையாடலுக்காய் முடப்பட்டிருந்த பக்கம்

01

எல்லாக் கதவுகளையும் இழுத்து சாத்தும்  
 மிக ரகசியமான அழைப்பை  
 ஏதேனும் ஒரு குறிப்பில் எழுதி வைத்திருக்க நினைத்தபோதும்  
 தாமதமாக செல்கிற ஒரு குறுந்தகவலில்தான்  
 சுருக்கமாக எழுதப்பட்டிருந்தது.  
 மிக ரகசியமாகவே  
 முகத்தில் வழிந்துகொண்டிருந்த குறுதியை  
 தடைத்துக்கொள்ளுகிறேன்.

மிகவும் தமித்த படங்குகளால் எல்லாவற்றையும்  
 மூடிக்கொண்டபடி  
 எனக்கு எதிராக நிகழும் எந்த நடவடிக்கைகளையும்  
 வெளியில் காட்டாதிருக்கிறேன்.  
 மூன்று மணிநேரமாக வைவைப்பதிலி மூடப்பட்டிருந்தது.  
 மீளவும் இறுக்கமான சொற்களை தேடினேன்.  
 நமது ஆதி வீட்டில்



வரையப்பட்டிருந்த சித்திராங்களும்  
பொறிக்கப்பட்டிருந்த பெரு எழுத்துக்களும்  
மிகவும் சாந்தமானவை என்றே  
அவர்களிடம் கூறியிருக்கிறேன்.  
வந்த எல்லா தொலைபோசி அழைப்புக்களையும்  
திருப்பி விட்டுக்காண்டிருந்தேன்.

இந்தக் கவிஞரத்துக்கள் வாயிலாக இனி ஒன்றையும்  
உங்களுக்கு சொல்லப்போவதில்லை.  
அந்த இரத்தம் பட்ரந்த கம்பளத்தில் நடத்திய  
உரையாடலை  
சொற்களில் வழந்து காய்ந்துபோன இரத்தத்தை  
எதையும் பசிரவும் எண்ணமில்லை.  
விளாக்கமளிக்கப்பட்டுவேண்டிய  
பக்கம் வெளித்துக்கிடக்கிறது.

02

நானும் எனது தோழனும் சிரித்துக்கொண்டேயிருந்தோம்,  
எல்லா விதமான பயங்கரமான  
சொற்களின் பொழுதும்  
கண்களையும் முகத்தில் பட்ரந்த தோல்வியையும்  
வெலிகளுக்கு கீழாக முட்கம்பிகளின் ஊடாக  
அடுத்த காணிக்குள் ஏறிந்துகொண்டிருந்தோம்.  
அவர்கள் எங்களை  
யிக வேகமாக விழுங்கிக்கொண்டிருந்தார்கள்.

யாரும் எங்களை மிரட்டவில்லை  
என்பதை நாங்களாகவே வெளியிட்டிருக்கிறோம்.  
தவக்கு முகத்தை குத்தி கீழிப்பது  
கீறிக்கொண்டு உரையாடுவது இரத்தம் உறிஞ்சி செல்வது  
முழு அச்சங்களும் நிறைந்த சொற்கள்  
உரையாடலின் பிறகு  
நீந்த மோட்டார் சைக்கிளின் பின்னால்  
எதுவரை வழந்துகொண்டிருக்கப்போகிறது.

எனக்கெதிரான நடவடிக்கைகள் மிகுந்த இனிமையானவை  
என்பதை அன்றை பின்மானலைப்பாழுதில்  
இந்த பக்கத்தில் விரிவாக எழுதியிருந்தேன்.  
நானும் எனது நன்பனும்  
முடப்பட்டிருந்த வலைப்பக்கம் குறித்து ஒன்றையும்  
சொல்லப்போவதில்லை.  
எதற்காகவும்  
காலம் மிக அழகாக தரப்பட்டிருக்கிறதாக  
நாம் சொல்லியிருக்கிறோம் என்று

அவர்கள் அன்றைய இரத்தம் வடிகிற உரையாடல்  
குறித்து பேசுகிறார்கள்.

25.11.2009

பெற்றவர் மார்ச் 2010 ■

63

-கிருஷ்ணமூர்த்தி அரவிந்தன்

# மகிந்த ராஜபக்ஸவை சுற்றியுள்ள நெருக்கடிகள் அல்லது ராஜபக்ஸ குடும்பத்தின் எதிர்காலம்?

**நாடு எதிர் நோக்கியுள்ள பிரச்சினைகள்**

இலங்கைத் தீவில் இப்பொழுது மகிந்த ராஜபக்ஸ அல்லது ராஜபக்ஸ குடும்பம் இரண்டாவது வெற்றியை பெற்றிருக்கிறது. ஒன்று புலிகளுடனான போரின் போது கிடைத்த வெற்றி. அடுத்தது ஜனாதிபதித் தேர்தலில் பெற்ற வெற்றி. இந்த இரண்டு வெற்றிகளும் அநேகமாக யாருமே எதிர்பார்த்திருக்காதவை. ஏன் வெற்றி வெற்றவர்களே எதிர்பார்த்திராத வெற்றிகள் இவை. அதிலும் நடந்து முடிந்த ஜனாதிபதித் தேர்தலின் வெற்றி பலரையும் ஆச்சரியத்துக்குள்ளாக்கியுள்ளது. அதேவேளை இந்த வெற்றி இலங்கையின் அரசியல், சமூக, பொருளாதார நிலைமைகளிலும் பெரும் விளைவுகளை ஏற்படுத்தவுள்ளன. உண்மையில் இந்த விளைவுகள் சாதகமாவதும் பாதகமாவதும் வெற்றி பெற்ற ராஜபக்ஸ குடும்பத்தின் கைகளில் இல்லை. பதி லாக எதிர்த்தரப்புகளின் கைகளிலேயே அது தங்கியுள்ளது.

இப்பொழுது வெற்றி பெற்றிருப்பவர் மகிந்த ராஜபக்ஸ அல்ல. அவர் இப்போது நெருக்கடி என்ற பெருங்குழியின் விளிம்பில் கொண்டு வந்து நிறுத்தப்பட்டுள்ளார்.

இனிவரும் நாட்கள் அநேகமாக மகிந்த ராஜபக்ஸ வுக்கான நெருக்கடியாகவும் ராஜபக்ஸ குடும்பத்தின் நெருக்கடியாகவும் இருக்கப் போகின்றன. அதே வேளை இதனை மக்களும் ஏனைய அரசியற் கட்சிகளும் ஊடகங்களும் ஊடகவியலாளர்களும் சரியாகக் கையாளாதுவிட்டால், அது மக்களின் மீதான நெருக்கடியாகவும் மாறாக்கடிய அபாயமுண்டு. எதிர்க்கட்சிகள், எதிரணிகள், ஊடகங்கள் மீது ஏற்படக்கூடிய பெரும் அபாயநிலையாகவும் மாறக்கூடும். எது நடந்து



தாலும் ஒரு குறிப்பிட்ட எல்லைவரை நாடு பெரும் நெருக்கடி நிலைக்குத் தள்ளப்படவே போகிறது.

இப்போது புலிகளுடனான போர் முடிந்த பின்னர், அது சிங்கள அரசியற் கட்சிகளின் போராக மாறியுள்ளது. சிறுபான்மை மக்களின் மீது செலுத்தப்பட்ட நெருக்கடிகள் தளர்வடைந்து அது, பெரும்பான்மைச் சமூகத்துக்குள்ளேயான நெருக்கடியாக மாற்றமடைந்துள்ளது. புலிகளை முற்றாக அழித்தால் மகிந்த ராஜபக்ஸ தன்னுடைய கையைத் தானே கூட்டுக் கொண்டதாகதான் அமையும் என அரசியல் ஆய்வாளர் ஒருவர் புலிகளின் வீழ்ச்சிக்கு முன்னே குறிப்பிட்டது இங்கே நினைவுக்கு வருகிறது. இப்போதைய நிலை ஏற்குறைய அப்படித்தானிருக்கிறது.

மகிந்த ராஜபக்ஸவின் நான்காண்டுகால ஆட்சியானது இலங்கைத் தீவின் நீண்டகாலப் போரை முடிவுக்குக் கொண்டு வந்தது என்பதைத் தவிர ஏனைய எல்லா விதத்திலும் எதிர்நிலையான விசயங்களையே உருவாக்கியுள்ளது. ஜே. ஆர். ஜெயவர்த்தனாவுக்குப் பின்னர் நிறைவேற்று அதிகார ஜனாதிபதி முறையில் உள்ள அத்தனை அதிகாரங்களையும் சிறுபான்மைச் சமூகங்களுக்கெதிராகவும் பிற அரசியற்கட்சிகள், மக்களுக்கெதிராகவும் பாவிக்கக் கூடியவராக மகிந்த ராஜபக்ஸ இப்போதிருக்கிறார். ஜே.ஆரின் காலத்தில் அவருக்குத் தோதாக சிறில் மத்து, காமினி பொன்சோ, லலித் அத்துவத்முதலி போன்றோர் இருந்தனர். மகிந்த ராஜபக்ஸவுக்குத் தோதாக அவருடைய சகோதரர்கள் இருக்கிறார்கள்.

ஜே. ஆர் சிறுபான்மைச் சமூகங்களின் ஜன நாயகர்

உரிமைகள் அத்தனையையும் நிராகரித்து அவர் களின் மீது கேள்விக்கிடமில்லாத வகையில் இராணுவ அமுத்தத்தைப் பிரயோகித்தார். எதிர்க்கட்சியான சிறி ஸங்கா சுதந்திரக் கட்சியைச் சிதற்றித்து, அந்தக் கட்சி யின் தலைவியாக இருந்த சிறிமாவோ பண்டாரநாயக் காவின் குடியுரிமையையும் பறித்தார். ஏற்குறைய இதைப் போன்றதொரு கையாளல் முறையையெத் தான் மகிந்த ராஜபக்ஸவும் மேற்கொள்கிறார். ஜே.ஆர். தன்னுடைய இரண்டாவது பதவிக்காலத்தில் முடிவில் லாத நெருக்கடிகளால் சுற்றி வளைக்கப்பட்டிருந்தார். இந்தியப் படைகளை வெளியேற்ற முடியாமை, பொரு ளாதாரா நெருக்கடிகள், வேலையில்லாப் பிரச்சினை களைத் தீர்க்க முடியாமை, இவற்றை வைத்து ஜே.வி.பி மீள் எழுச்சி கொண்டமை என்ற நெருக்கடிகளால்

எத்தனைக்கய அரசியல், சமூக, பொருளாதார  
நெருக்கடிகளையும் திசை திருப்பிச் சமாளித்துக்  
கொள்வதற்கும் அவற்றிலிருந்து தப்பித்துக்  
கொள்வதற்கும் ஆட்சியாளருக்கு கடந்த  
காலங்களில் போர் என்ற விவகாரம் வாய்ப்பாக  
இருந்தது. ஆனால், அது இப்போது இல்லை. ஆகவே  
இன்று மகிந்த ராஜபக்ஸ வெட்ட வெளியில்  
நிற்கிறார். எதிலும் மறைந்து கொள்ள முடியாத,  
எதைச் சொல்லியும் திசைதிருப்ப முடியாத ஒரு  
பகிரங்க வெளியில் நிற்கிறார்.

அவர் திணைவினார். இறுதியில் வேறு வழியின்றி பிரேம தாஸவிடம் ஆட்சிப் பொறுப்பைக் கொடுத்து ஒதுக் கிக் கொண்டார். மகிந்த ராஜபக்ஸவின் இரண்டாவது பதவிக்காலமும் அத்தனையெதொரு கொந்தளிப்புக் காலமாகவே மாற்கடிய நிலையே உண்டு. ஆனால், தன்மைகள், வடிவங்கள், தரப்புகள்தான் மாற்றமடையப் போகின்றன.

போரில் பெற்ற வெற்றியைப் பகிர்ந்து கொள்வதற்குப் போட்டியாக ஜெனரல் சரத் பொன்சேகா இப்படித் திமிரென வருவார் என திரு. மகிந்த ராஜபக்ஸவோ ராஜபக்ஸ குடும்பமோ எதிர்பார்த்திருக்கவில்லை. ஆனால், அந்த மாபெரும் நெருக்கடியை முறியடித்து அவர் அங்கு வெற்றியைப் பகிர்ந்து விட்டனர். அதுவும் அதிகப் பெரும்பாள்மையான வாக்கு வித்தி யாசத்தில் இந்த வெற்றி கிடைத்திருக்கிறது. மகிந்த ராஜபக்ஸவின் ஆட்சிக்குக் கிடைத்த மகத்தான வர வேற்பு இது என்று அரசாங்கத் தரப்பில் சொல்லப்படு கிறது. இவர்கள் எல்லோரும் என்னதான் சொன்னா லும் இந்த வெற்றியை நிராகரிப்போரும் இருக்கிறார் கள். இந்த வெற்றியைக் கடுமையாக எதிர்ப்போரும் இருக்கின்றார்கள். இந்த நிராகரிப்பும் எதிர்ப்பும் தனியே எதிர்க்கட்சிகள், எதிர்ணிகளின் எதிர்ப்பு என்று கொள்ள முடியாது. அது பொதுமக்களின் மன எதிர்ப்பாக இருப்பதை இங்கே நாம் கவனிக்க வேண்டும்.

இதுதான் இங்கே நமது கவனத்திற்குமுரியது. இந்த எதிர்ப்பு அல்லது அதிருப்திதான் இனிவரும் நாட்களின் இலங்கைத் தீவின் நிலவரமாகவும் அரசியலாக வம் இருக்கப் போகிறது. இதுதான் ராஜபக்ஸ குடும்பத் தின் எதிர்க்காலமாகவும் இருக்கப்போகிறது.

அரசாங்கத்தின் மீதான அதிருப்தியை, எதிர்ப்பை திசை திருப்பி விடுவதற்கு முன்னர் போர் என்ற தேசிய விவகாரம் இருந்தது. இப்பொழுது அது இல்லை. முன் னர் எதிர்க்கட்சிகளோ ஊடகங்களோ அரசாங்கத்தின் மீது போர்க்கொடி தூக்கினால், தேசவிரோதக் குற்றஞ் சாட்டி அவற்றை அடக்கிவிடுவதற்கு அரசாங்கத்துக்கு வாய்ப்பிருந்தது. பயங்கரவாதத்துக்கெதிரான போர் என்ற போர்வையில் அரசாங்கத்தை எதிர்ப்போர் எவரின் மீதும் பயங்கரவாதத்தைக் கட்டவிழ்த்து விடுவதற்கு வசதி கிடைத்தது. எத்தனையை மறுப்பையும் வெற்றிகரமாகச் செய்யவும் முடிந்தது. புலிகளுடன் தொடர்புடையவர்கள் என்ற ஒரேயொரு குற்றச் சாட்டுகளின் மூலம் எவரையும் கட்டிப்போடவும் காணாமற் போகச் செய்யவும் கூடியதாக இருந்தது.

இதன் மூலம் எத்தனையை அரசியல், சமூக, பொருளாதார நெருக்கடிகளையும் திசை திருப்பிச் சமாளித்துக் கொள்வதற்கும் அவற்றிலிருந்து தப்பித்துக் கொள்வதற்கும் ஆட்சியாளருக்கு கடந்த காலங்களில் போர் என்ற விவகாரம் வாய்ப்பாக இருந்தது. ஆனால், அது இப்போது இல்லை. ஆகவே இன்று மகிந்த ராஜபக்ஸ வெட்ட வெளியில் நிற்கிறார். எதிலும் மறைந்து கொள்ள முடியாத, எதைச் சொல்லியும் திசைதிருப்ப முடியாத ஒரு பசிரிங்க வெளியில் நிற்கிறார். அதே வேளை அவருடைய கடந்த காலம் என்பதும் பெரும் பாரங்களையுடையதாகவே இருக்கிறது. குடும்ப ஆதிகக்ம, ஊழல், போர்க்குற்றங்கள், ஊடக வள்முறை, ஜனநாயக மறுப்பு என்ற பல விசயங்கள் அவருக்கு இந்தச் சமையைக் கொடுக்கின்றன. இந்தக் குற்றச்சாட்டுகளையெல்லாம் வெற்றி கொண்டு, வெளியே அவர் பல மான நிலையில் இருப்பதைப் போலத் தென்பட்டாலும் அவருடைய கட்டமைப்பினுள்ளும் அவரைச் சுற்றியும் அவர் நெருக்கடிக் குள்ளாகித்தானிருக்கிறார். ஜனாதிபதித் தேர்தலை அடுத்து தென்பகுதியில் இந்தக் தேர்தல் தவறானது என்று நடத்தப்பட்ட 02.02.2010 இல் நடத்தப்பட்ட போராட்டமும் 04.02.2010 இல் சுதந்திர தினக் கொண்டாட்டத்தை எதிர்க்கட்சிகள் புரக்களித்தமையும் இங்கே கவனிக்கத்தக்கள்.

அதைப் போல இனிவரும் நாட்களில் அவர் எதிர்க்கொள்ள வேண்டியிருக்கின்ற அபிவிருத்தி, ஜனநாயக மீளமைப்பு, புனர்வாழ்வு, வேலை வாய்ப்புகளை அளித்தல், சம்பள உயர்வு, பொருளாதார உயர்வுக்கான முயற்சிகள், அரசியற் தீர்வு போன்ற முக்கியமான பிரச்சினைகள் எல்லாம் அவருக்கு உவப்பாக இருக்கப் போவதில்லை. அத்துடன், அடுத்து வரவுள்ள நாடான மன்றத் தேர்தலுடன் அரசாங்கத்துக்கு ஆதரவளித்து வந்த தமிழ்க்கட்சிகளும் சுற்று விலகியநிலையில், ஒரு புதிய அரசியற் தொடக்கத்தை மேற்கொள்ள வேண்டும்.

திய நிலையில் இருப்பதால் சிறுபான்மை மக்களின் அரசியற் போராட்டங்களும் இன்னொரு வடிவத்தில் அதிகரிக்கலாம். (இது, சிறுபான்மைக் கட்சிகள் எப்படிக் கையாளப் போகின்றன என்பதைப் பொறுத்தே இருக்கிறது). வடக்குக் கிழக்கில் மீல் கட்டுமானம், புனர்வாழ்வு என்பவற்றுக்கு பெருமளவு நிதி தேவைப் படுகிறது. முன்னரைப்போல இந்தப் பிரதேசத்தையாருடைய கண்களிலிருந்தும் அரசாங்கம் மறைத்து விடமுடியாது.

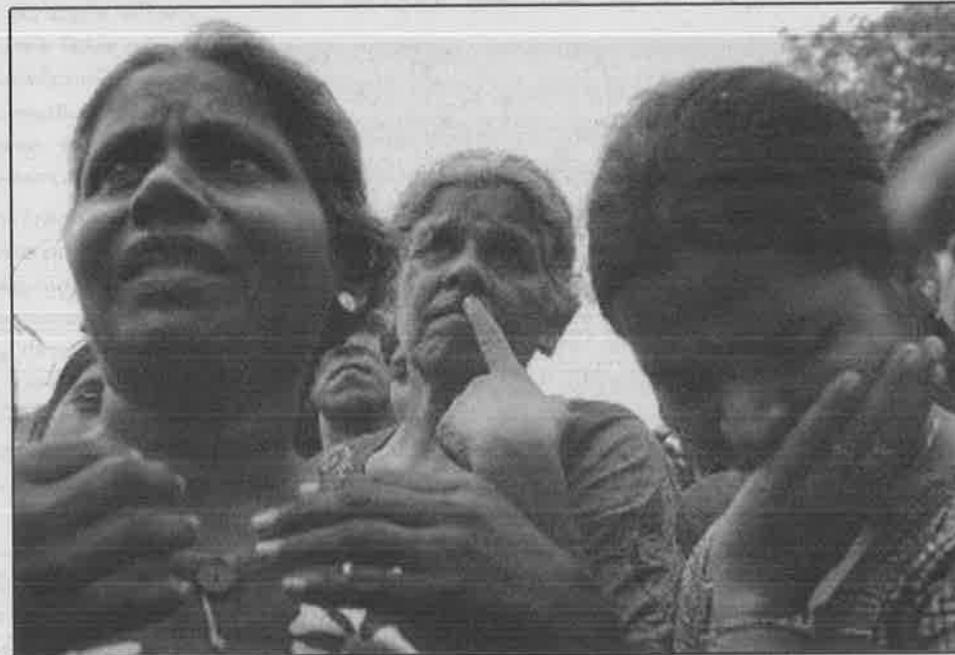
அத்துடன், சர்வதேசரீதியாகவும் அரசாங்கத்துக்கு ஏகப்பட்ட நெருக்கடிகள் உண்டு. அதிகாரத்துக்கு மீண்டும் வந்திருக்கும் மகிந்த ராஜபக்ளவுடன் என்னதான் சமரசங்களைச் செய்தாலும் அடிப்படைமுரண் கள் நிழலாகவே இருக்கப்போகின்றன. இது அபிவிருத் தீக்கான உதவிகள், கடன்களில் தாமதங்களை ஏற்படுத்தும். பொதுவாக எந்தத் தரப்பையும் ஸாவகமாகக் கையாளும் அரசியல் மரபு மகிந்த வின் கூட்டணியிடம் இல்லை என்று சொல்லப்படுவதுண்டு. போரின்போது இந்தக் கரடுமுரட் டுத் தனத்தை பிற்அனுசரிக்கவே வேண்டியிருந்தது. அதற்குக் காரணம், புலிகளைத் தோற்கடிக்க வேண்டும் என்ற அவர்களின் தேவைகள். ஆனால், இனிமேல் அந்தமுறைமை சரிப்படாது.

ஆனால், இதையெல்லாம் சிவர் வேறுவிதமாகப் பார்க்கிறார்கள். மகிந்த ராஜபக்ளவும் குழுவினரும் இப்போது நெருக்கடிகளால் தாம் சூழப்பட்டிருப்பதை நன்கறிவார்கள். இதனால், அவர்களுடைய உளவியல், முன்னரை விடவும் எதிர்நிலையில் - எச்சரிக்கையுணர்வு அதிகரித்த நிலையில் தான் இருப்பார்கள். அதாவது அபாயங்கள் நங்களை நோக்கி வருவதைத் தடுப்பதற்கான காரியங்களை முற்கூட்டியே செய்ய முன்னவார் கள் என் கின் றனர் இவர்கள். எதிர்ப்பாளர்களை மடக்குத்தவற்கான உபாயங்களில் ஏற்கனவே தேர்ச்சி பெற்றிருக்கும் ராஜபக்ளவினர் இந்தத்தடவை அதை உச்சநிலையில் பயன்படுத்துவர் என்று இவர்கள் எதிர்பார்க்கின்றனர். அப்படியான நிலையில் பொதுமக்களும் எதிரணிகளும் மோசமான எதிர்விளைவுகளைச் சந்திக்க வேண்டிவரும் குறிப்பாக தன் மீது வரும் நெருக்கடியைத் திசை திருப்பி, மக்களின் நெருக்கடியாக மாற்றும் ஒரு உபாயத்துக்கும் ஜனாதிபதி போகக் கூடும். இது நாட்டின் ஜனநாயகத் துக்குப் பெரும் சேதங்களை ஏற்படுத்தும்.

ஆக, இப்போது இரண்டு பக்கமும் கூருள்ள ஒரு கத்தியைப் போன்ற அரசியல் நிலைமையே இலங்கைத்

தீவில் உருவாகியிருக்கிறது. இதை மிக நுட்பமாகவும் விவேகமாகவும் கையாள வேண்டிய பொறுப்பில் அரசாங்கத்துக்கு வெளியே இருக்கும் கலவர் தரப்பினரும் இருக்கின்றனர். முன்னைய ஜனாதிபதிகளுக்கு வெளியே இருந்த அதிருப்தியாளர்கள், எதிர்ப்பாளர்களின் மனதிலிருந்த கோபம் வேறு. இப்போதிருக்கும் கோபம் வேறு. இது தீவிரம் நிறைந்தது. காட்டமானது. ஆகவே மக்களை ஒருங்கிணைப்பதற்கு அதிக சிரமப்பட்ட போவதில்லை.

குறிப்பாக சிறுபான்மைக் கட்சிகள் எதற்கும் அவசரப்படாமல் களாநிலைமைகளைச் சரியாக மதிப்பிட்டு காரியமாற்ற வேண்டிய சந்தர்ப்பம் இது. தமிழ் பேசும்



மக்களின் அரசியல் உரிமை தொடக்கம் போரில் பாதிக்கப்பட்ட பிரதேசங்கள் மற்றும் அந்த மக்களின் வாழ்க்கை தொடர்பான ஏராளம் முக்கிய மையப்பிரச்சினைகள் தமிழ் மூஸ்லிம் கட்சிகளின் முன்னே இருக்கின்றன. இந்தப் பிரச்சினைகளைத் தீர்ப்பதற்கான பொறிமுறை பற்றிய சிந்தனை இந்தக் கட்சிகளுக்கு இன்று அவசியம், ஒரு பக்கத்தில் தேசியப் பிரச்சினைகளில் அரசாங்கத்தை தீர்வ நோக்கி அழைத்துச் செல்வது. மறுபக்கத்தில் வடக்குக் கிழக்கின் பிரச்சினைகளில் தேசியத் தரப்புகளை அழைத்து வருவது. இந்த இரண்டு வகையான அனுகுமுறைகள் தமிழ் மூஸ்லிம் கட்சிகளுக்குத் தேவையாக இருக்கின்றன. இதற்கு இந்தக் கட்சிகள் தமக்குள் கடக்க வேண்டிய பல தடைக்கோடுகளை இவைகடக்க வேண்டும். அப்படிக் கடக்கவில்லை என்றால் எதிர்வரும் நாடாளுமன்றத் தேர்தல் என்பது இந்தக் கட்சிகளுக்கான பொறியாகிவிடும்.

பெரும் நெருக்கடி வளையத்தால் சூழப்பட்டிருக்க

கும்மகிந்தராஜபகல் ஒரு போதும் கூம்மா இருக்கப் போவதில்லை. விழுக்கான் களை வகுப்பதிலும் போர்களை உருவாக்குவதிலும் வெற்றி கொள்வதிலும் அவர் ஒரு ஓயாத மனிதராக இருக்கிறார். அவரைத் தோற் கடிப்பதற்கான கணிதங்களோடு, விழுக்கம் அமைக்க வள்ளவர்கள் அவரையும் விடவேகத்தோடும் விவேகத் தோடும் இருப்பது அவசியம். தவிர, அரசு என்ற பல மான ஒரு அதிகார மையம் ஜனாதிபதியின் கைகளில் இருக்கிறது. எனவே எதிர் விழுக்கம் என்பது சாதாரணமாக இருக்கப்போவதில்லை.

இங்கே வெற்றி தோல்வி என்பது தனிநபர்களுக்கு

கிடையிலானது - அல்லது அமைப்புகளுக்கிடையிலானது என்று அர்த்தப்படுத்தப்படவில்லை. மாற்றாக அரசாங்கத்தை மக்களின் நலன்களை நோக்கியும் பிரச்சினைகளை நோக்கியும் பணியளவிட்டது. ஜனநாயகத்தை நடைமுறைப்படுத்துவதற்குப் போரிடுவது என்பதாகவே கொள்ளப்படவேண்டும். இதுதான் இன்றைய நிலையில் இலங்கைத் தீவின் மிகப் பெரிய சவால் களாக கருதப்படுகின்றன. இவையே இலங்கையின் ஆகப் பெரும் அச்சறுத்தல்களாகவும் எதிர்காலம் குறித்த கவலைகளாகவும் பலருக்கும் இருக்கின்றன.

C...  
எந்தெந்த

## அம்பலம்

யாழ்ப்பாணத்தில், சுற்று இடைவெளிவிட்டு “அம்பலம்” ஆறாவது இதழ் (ஜூன் 2010) வெளிவந்துள்ளது. இந்த இதழின் முக்கிய அம்சம் “பாக்கு” என்பவர் எழுதியிருக்கும் ஒகஸ்ரா போலின் அரங்கைப் பற்றிய கட்டுரையாகும். 1990 களில் ஒகஸ்ரா போலை (அவருடைய அரங்க முறைமையை) ஸமுத்துக்குச் சிதம்பரநாதன் அறிமுகப்படுத்தியதைத் தொடர்ந்து சிலகாலம் போல் பற்றியாழ்ப்பாணத்தில் பேசுவது வழக்கமாக இருந்தது. சுற்று இடைவெளி விட்டு இப்போது மீண்டும் ஒகஸ்ரா போல் பேசப்படுகிறார். போலின் அரங்கு பிரதானமாக அரசியல் விழிப்புணர்வை அடிப்படையாகக் கொண்டது என்பதால், அவர் இன்னும் நீண்டகாலத்துக்கு ஈழத்தில் பேசப்படுவார்.

பாக்குவின் இந்தக் கட்டுரை, அதிகம் பேசாமல், சாராம்சத்தை மையப்படுத்தி, உட்தளங்களில் அதிக விரிவுடன் பல விசயங்களைச் சொல்கிறது. யாழ்ப்பாணத்தில் நாடக இயக்கம் ஒரு தேக்கநிலையில் - அரசியல் அரங்குக்கான தவிப்போடு இருப்பதால்தான் இப்படியொரு கட்டுரையை எழுதத் தூண்டியதோ என்று எண்ண வைக்கிறது. ஏனெனில், போலின் அரங்கை ஒட்டியதாக யாழ்ப்பாணத்தில் சிதம்பரநாதன் தன்னுடைய அரங்களிக்கைகளை நிகழ்த்தியதன் பின்னர் எழுதப்படும் இந்தக் கட்டுரையில் அது பற்றிய தொடக்கநிலை அறிமுகக் குறிப்புகள் மட்டுமே உண்டு. மற்றும்படி போல் தன்னுடைய அரங்கை எப்படி வடிவமைத்தார் என்பது பற்றிய ஒரு பாடக்குறிப்பாகவே அமைந்திருக்கிறது.

தவிர, “வேட்டை” என்ற குறும்படத்தைத் தயாரிக்கும்போது கிடைத்த அனுபவங்களை அதன் இயக்குநர் க.ரதிதரன் பதிவு செய்திருக்கிறார். கவிஞர் முருகையெனப்பற்றிய கருணாகரனின் கட்டுரை, ஜெமோகனின் சுலூதாவின் நாடகங்களைப்பற்றிய கட்டுரை, ந.சுத்தியாலனின் கவிதைகளைப் பற்றிய கட்டுரை, மரபுரிமைச் சொத்துகளாக இருக்கும் வெண்கல விளக்குகளைப் பற்றிய பாக்கியநாதன் அகிலன் ஆகியோரின் கட்டுரைகள் விரிவானவையாக உள்ளன. அத்துடன் யதீந்திராவின் கட்டுரை ஒன்றும் இந்த இதழில் இடம் பெற்றிருக்கிறது.

இந்த இதழில் இன்னொரு குறிப்பிடத்தக்க அம்சம், மலர்க்கெஸ்வரின் சிறுகதை. பின்நவீனத்துவப் பண்பில் எழுதப்பட்டிருக்கும் இந்தச் சிறுகதைத்தான் இந்த இதழில் தாக்கமாக அரசியலையும் சமகாலத்தையும் பேசும் ஒரேயொரு படைப்பு. மேலும் கோகுலராகவன், ஓட்டமாவடி அரபாத் ஆகியோரின் சிறுகதைகளும் உள்ளன. இந்த இதழில் அதிகமாக இருப்பது கவிதைகள்தான். சலனி, தீபச்செல்வன், கிண்ணவியா எஸ். பாயிலா அலி, தானா விள்ளனு, பெண்ணியா, யாதவன் கண்ணன், பா. அகிலன், எம்.ரிஷான் வெஷரிப், தபின், பஹிமாஜஹான் என பத்துப் பேரின் பதினெட்டுக் கவிதைகள் உள்ளன. கூடவே பயணி, சன்முகன் ஆகியோர் எழுதிய பத்திக்கட்டுரைகளும் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன. பயணியின் பத்தி திசையில் வெளிவந்த தூவானம் பகுதியை நினைவுட்டுகிறது. ஆனால் இது மிகப்பயனுள்ள பத்தி. சுற்றுத் தாமதமாக வந்திருந்தாலும் அழகாகவும் (முன்னர் வந்த சுபமங்களா இதழ் களை நினைவுட்டுகிறது) பல விசயங்களை உள்ளடக்கியதாகவும் அம்பலம் வந்திருப்பது மதிப்பசியே. ஆனால் இந்த இதழை அவதானிக்கும்போது எரியும் பிரச்சினைகளிலிருந்து விலகியிருப்பதாகவும் விவாதங்களுக்கான புள்ளிகள், மையங்கள் குறைவாக இருப்பதாகவும் படுகிறது. அதற்கான விளக்கத்தை ஆசிரியர் தலையங்கம் சுட்டியிருக்கின்ற போதும் அது பொருத்தமானதாகப் படவில்லை.

## அப்புறம்



அம்பலம், 41, ரோஜா வீதி, நகர்தாரி, யாழ்ப்பாணம்.

# ஜனாயகத்தையும் பன்றுக்கு தன்மையையும் உறுத்திப்படுத்த ஓர் அரசியல் வழுமுக்கை கூட்டணி தேவை - ஒம்



**விடுதலைப் புலிகளுக்கு எதிரான போர் வெற்றிக்கு பகாரமாக சிங்கள மக்களின் பெரும்பான்மையினர் மகிந்த ராஜபக்சவின் மறுபடியும் ஜனாதிபதி முறையினை இல்லாமலாக்கப் போவதாக 2005 இல் ஜே.வி.பி இன் ஒத்துழைப்புடன், வெற்றி பெற்ற மகிந்த தரப்பு அந்த வாக்குறுதியினை பாதுகாக்கத் தவறியது மாத்திரமல்ல, இதற்கு மேல் ஜனாதிபதி ஆட்சிமுறை ஒழிப் பது என்ற பேச்க்கு இடமேயில்லை என பிரகடனம் செய்து விட்டது. மறுபுறம் தமிழ், முஸ்லிம், மலையத் தமிழ் மக்கள் செறிவாகவுள்ள ஆறு மாவட்டங்களிலும் மகிந்த தோல்வி யைத் தழுவியுள்ளார். சிரித்துச் சிரித்தும், தமிழில் பேசிய வாறும் அடுத்த கட்டப் பழிவாங்குதல் அடுத்தடுத்து நடை பெறும் என்ற அச்சம் ஏற்பட்டுள்ளது. கிண்ணியா, முதூர் போன்ற பிரதேங்களில் இரவு நேர மீன்பிடி தடைசெய்யப்பட்டுள்ளது.**

ஆறு வருடங்கள் அல்ல எட்டு வருடங்கள் ஆதிக்கத் தைத் தக்கவைத்துக் கொள்வதற்கு உச்சநீதிமன்றினை நாடப் போவதாகவும் அறிவிக்கப்பட்டு இப்போது சிட்டத்தட்ட ஏழு வருடங்கள் ஏகபோக அதிகாரத்தில் வீற்றிருப்பது உறுதி யாகிவிட்டது. வங்கா பத்திரிகை சீல் வைக்கப்பட்டது. நல்ல வேளை

நீதித்துறைக்கு இன்னமும் சற்று உயிர் இருப்பதனால் தடை நீக்கப்பட்டுள்ளது. ஜனாதிபதி தேர்தலின் வெற்றியைத் தொடந்து அரசியல் எதிர்ப்பாளர்களின் மீதான பழி வாங்குதல் ஆரம்பமாகிவிட்டது. அரசியல் விமர்சனங்களுக்கு ஆப்பு வைக்கும் முயற்சிகள் தீவிரமயப் படுத்தப்பட்டுள்ளது. பொன்சோ பாதுகாப்புகள் அனைத்தும் நீக் கப்பட்டு தனியாளாக்கப்பட்டுவிட்டார். அவர் எதிர்நீச்சல் போட்டுத் தப்பிப்பிழைப்பாரா என்பதைப் பொறுத்திருந்து பார்ப்போம். நீச்சயமாக அவருக்கு எதிரான குற்றப்பத்தி ரிகை தயாராக்கப்பட்டுக் கொண்டிருக்கும். இதனால்தான் அவர் நாடுகூடந்து செயற்படாதவாறு தடுக்கப்பட்டுள்ளார். அவருடன் தோருடன் தோள் நின்று போரிட்ட இராணுவ அதிகாரிகள் பதவி நீக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளனர். தம்முடன் இருப்பவர்கள் யாவுரும் தேசாபிமானிகள் மற்றவர்கள் அனைவரும் தேசத்துரோகிகள் என்ற மகிந்த ஆளுங்குமுத்தின் கூராயுதம் தேர்தலுக்கு முன்பும் பின்பும் மிகவும் இயல்பாக அரசியல் எதிரிகளை குறிவைப்பதற்குப் பயன்படுத்தப்படுகின்றது.

மங்கள சமரசிங்க கூருவது போல, தேர்தல் முடிவுகள் தொகுக்கப்பட்டு வெளியிடப்படும் கண்ணிப் பொறிமுறையில் மோசடி செய்யப்பட்டு மகிந்த ஜனாதிபதியாக்கப்பட்டி ருப்பது உண்மையானால், இதற்கு

மேல் ஜனநாயக முறைமை என்பது இலங்கையில் கேள் விக்குறியாகவே இருக்கும். மேலும் இந்த அதிகாரத் தைப் பயன்படுத்தி அரசியல் எதிர்ப்பாளர்கள் குறிப் பாக ஜே.வி.பி.யினர் பழிவாங்கப்படுவார்கள் எனின் ஜனநாயக வழிக்குத் திரும்பிவிட்ட அவர்களோ அல்லது அவர்களைப் போன்ற வேறு சுக்திகளோ மறுபடியும் ஆயுதப் போராட்டம் நோக்கி தள்ளப்படுவது தவிர்க்க முடியாததாகிவிடும். ஜனநாயக பூர்வமான நல் ஸாட்சியின் மீது நம்பிக்கையிழக்கப்படுகின்ற போது ஆயுத வழிமுறையின் மீது நம்பிக்கையேற்படுவது தவிர்க்க முடியாததாகும். தமிழ் மக்களின் அரசியல் போராட்ட வரலாறு ஆயுத வழிமுறைக்குத் தள்ளப்பட்டதற்கான பொறுப்பினை அரசு பயங்கரவாதம் ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டும். அதனையாத்த விளைவைத்தான் தென்னிலங்கையும் விரைவில் மீண்டும் சந்திக்க வேண்டியிருக்கும்.

2010 ஜனாதிபதி தேர்தலில் வடக்கு கிழக்கு மற்றும் மத்திய பிரதேசங்களைச் சேர்ந்த பெரும்பான்மையான தமிழ், முஸ்லிம், மலையக தமிழ் மக்கள் மகிந்த ராஜபக்க ஆட்சியின் மீதான தமது ஆழமான அச்சத்தை

நகர்வுகள் இத்தகைய ஆழமான அச்சத்தை இந்த மக்களுக்கு கொடுத்துள்ளது.

குடும்ப ஆட்சி ஒழிக்கப்படும், ஜனநாயகம் மீட்டெடுக்கப்படும், வீண் விரயம் ஒழிக்கப்படும் என்ற பொன்சோ வின் கொள்கைகளுக்கு மேற்படி தமிழ், முஸ்லிம், மலையத் தமிழ் சமூகங்கள் வாக்களித்துள்ளனர் என்பதைவிட, எண்ணிக்கைச் சிறுபான்மைச் சமூகங்களுக்கு ஒரு மூச்சவிடும் அவகாசம் கிடைக்கும் என்ற அற்பான எதிர்ப்புத்தான் அவர்களின் வாக்களிப்புக்குக் காரணம் என்பது நமது கள ஆய்வுகளின் போது கிடைத்த பொதுவான கருத்துக்களாகும். (சில தரப்பினர் இதனைத் தந்திரோபாய ரீதியான வாக்களிப்பு என்றும் கூறுகின்றனர்)

நான்கு வருட மகிந்த குடும்ப ஆட்சி இந்த சமூகங்களுக்குப் பிடிக்கவில்லை. ஆக தம்மை ஆள்வதற்கான ஆணையினை மகிந்த ஆளுங்குமத்திற்கு இந்த சமூகங்கள் வழங்கவில்லை. இது வெளிப்படையான உண்மை. மகிந்த இதனை ஏற்றுக் கொள்வதுடன், இந்த பிரதேசங்களில் தனக்கு வாக்களித்த மக்களும்



வெளிப்படுத்தியள்ளனர். விடுதலைப் புலிகளுடனான இரண்டு தசாப்த கால யுத்தத்தினை முடிவிற்குக் கொண்டுவந்து மேற்படி மூன்று சமூகங்களின் மீதான அரசபடைகளின் கெடுபிடிகளையும் விடுதலைப் புலிகளின் கெடுபிடிகளையும் முடிவிற்குக் கொண்டு வந்ததற்குப் பொதுமான முஸ்லிம், தமிழ் மற்றும் மலையத் தமிழ் மக்கள் உண்மையில் மகிந்த ராஜபக்க சவிற்கு வாக்களித்திருக்க வேண்டும். ஆனால் அவர்கள் வெளிப்படுத்திய செய்தி வேறுவிதமாக உள்ளது. மகிந்த ராஜபக்க, ஹெல் உறுமய கூட்டின் ஆட்சியின் மீதான ஆழமான அச்சம்தான் அது. விடுதலைப் புலிகளின் தொடர் தோல்வி ஆரம்பித்த 2007 தொடக்கம் 2009 யுத்தம் முடிவடைந்த பின்னுள்ள ஆறு மாதங்கள் வரைக்கும் குறிப்பாக வடக்குக் கிழக்குப் பிரதேசங்களில் அரசினால் மேற்கொள்ளப்பட்ட மேலாதிக்க

இருக்கின்றார்கள் எனவே குறிப்பிட்ட பிரதேசங்களின் மீள்கட்டமைப்பு, மற்றும் நீண்டகால அபிவிருத்திக்கு தான் பங்களிப்புச் செய்ய வேண்டும் என்ற நிலைப்பாட்டினை மேற்கொள்ளப் போகின்றாரா அல்லது அரசியல் பழிவாங்கலை செய்யப் போகின்றாரா என்பது தான் கேள்வி. இரண்டாவது நிலைப்பாட்டினை எடுப்பாராயின், அடுத்து வரவுள்ள நாடாளுமன்றத் தேர்தலையும், ஏழு வருடங்கள் ஜனாதிபதி மகிந்த ராஜபக்க குழுத்தின் ஆட்சியையும் எப்படி முகங்கொடுக்கப் போகின்றார்கள் என்பதை எண்ணிக்கைச் சிறுபான்மையான முஸ்லிம், தமிழ், மலைத் தமிழ் சமூகங்களும் மிகவும் எச்சரிக்கையுடன் தீர்மானிக்க வேண்டும்.

மகிந்த ஆளும் குழுமத்திற்கு இரண்டு விதமான நிதனைப் போக்குகள் உள்ளது. ஒன்று ஒற்றை ஆட்சி

முறையினை உறுதிப்படுத்திக் கொள்வது: வடக்கு கிழக்கில் எண்ணிக்கைச் சிறுபான்மை சமூகங்களின் இன ரீதியான அரசியலை முடிவிற்குக் கொண்டு வருவது: இன ரீதியான கட்சிகளைப் பலவீனப்படுத்துவது: சனத்தொகை வீதத்தை மாற்றியமைத்து இன ரீதியான தனித்துவத்தை இல்லாமல் செய்வது, சித்தாந்த ரீதியில் சிங்கள சமூகத்திற்கு இருக்கும் அச்சத் தைப் போக்கி அவர்களைத் திருப்தி செய்து, மிகப் பெரும் பாலான சிங்கள மக்களின் வர்க்குப் பலத்தில் ஆட்சியிதி காரத்தை என்றென்றைக்கும் உறுதிப்படுத்திக் கொள்வது, இரண்டாவது போக்கு, நிலவுகின்ற ஜனநாயக முறைமைகளையும் அரசியல் எதிர்பாளர் களையும் ஆட்களை அச்சறுத் தியும் விலைக்கு வாங்கியும் கலுகைகளை வழங்கியும் தமக் கான உறுதியான அரசியல் தளத்தினை நிறுவிக் கொள்வது இந்த வழி முறையானது இலங்கை தமுவிய அளவில் மேற் கொள்ளப்படுகின்றது.

இப்படிப்பட்ட ஒரு மோசமான அரசியல் சக்தியை எதிர்கொண்டு முறியடிப்பதில் இரண்டு வகை மாற்று அரசியல் சக்திகள் களத்தில் உள்ளன. ஒன்று, வழமையான சந்தர்ப்பவாத அரசியல் கட்சிகளும் அதன் கூட்டுகளும். இரண்டாவது, மெய்யான முற்போக்கு, ஜனநாயக சக்திகள் இவர்கள் முதலாவது தரப்பை விடவும் மிகவும் புலவீனமான நிலையில் உள்ளனர்.



எதிரியின் கொடுரேத்தன்மையைக் கருத்தில் கொண்டு, சமயங்களில் இந்த இரண்டு பிரிவினர்களுக்கு இடையிலும் கூட தற்காலிகமான ஒரு ஜக்கிய முன்னணி தேவைப்படலாம். அது போன்ற ஒன்றிற்குத்தான் மக்கள் விடுதலை முன்னணி போன்ற அமைப்பு முயற்சிகளின்றது.

ஆக, அரசியல் எதிரி மோசமானவன் என்பதை இனக் கண்டு கொண்டால், அவனைத் தொலைத்துக் கட்டுவதற்கு பலமான கூட்டணி அவசியமாகும். கூட்டணியின் பிரதான இலக்கு எதிரியை எவ்வளவு விரைவாக ஓழித்துக் கட்ட முடியுமோ அவ்வளவு விரைவாக அதனைச் செய்து முடிக்க வேண்டும். இந்த பிரதான இலக்கினை அடைவதற்காக எந்தவகையான விட்டுக் கொடுப்புகளையும் செய்ய கூட்டணியின் உறுப்பினர்கள் தயாராக இருக்க வேண்டும். இந்த விடயத்தில் வழிவழூ கூட்டணி ஒருபோதும் சரி வராது. இக் கூட்டணி மூலமாக எனக்கு என்ன கிடைக்கும்

என்பதை விட பொதுவில் மக்களுக்கு என்ன கிடைக்கும், நாட்டுநலனுக்கு என்ன கிடைக்கும் என்பதுதான் கூட்டணிக் கான அடித்தளமாக இருக்க வேண்டும். இவ்வாராக பலமான கூட்டணியினை அமைப்பது முடியாது போனால், எதிரி உங்கள் ஒவ்வொருவரையும் தனிமைப்படுத்தி தனித்தனியாக ஒழித்துக் கட்டி விடுவான். இதற்கு சரமான உதாரணம், 1987ம் ஆண்டு, விடுதலைப்புலிகள் டொலோவிற்கு எதிராக துப்பாக்கி

**2010 ஜூனிபதி தேர்தலில் வடக்கு கிழக்கு மற்றும் மத்திய பிரதேசங்களைச் சேர்ந்த பெரும்பான்மை யான தமிழ், முஸ்லிம், மலையக தமிழ் மக்கள் மகிந்த ராஜபக்க கூட்சியின் மீதான தமது ஒழுமான அச்சந்தை வளரிப்படுத்தியுள்ளனர். விடுதலைப் புளிகளுடனான கிரண்டு நசாப்த கால யுதத்தினை முழவிற்குக் கொண்டுவந்து மேற்படி முன்று சமூகங்களின் மீதான அரசுபடைகளின் கெடுபிழக்களையும் விடுதலைப் புளிகளின் கெடுபிழக்களையும் முழவிற்குக் கொண்டு வந்ததற்குப் பூகாரமான முஸ்லிம், தமிழ் மற்றும் மலையத் தமிழ் மக்கள் உண்மையில் மகிந்த ராஜபக்கவிற்கு வாக்களினிதிருக்க வேண்டும்.**

களை திருப்பிய கணமே, இதர தமிழ்ப் போராட்ட அமைப்புக்கள் தமக்குள் வலுவாள கூட்டணியினை அமைத்து தமது சக்திகளை ஒருங்கு திரட்டியிருந்தால், விடுதலைப்புலிகளின் அழித்தொழிப்பு போக்கினைத் தடுத்து நிறுத்தியிருக்கலாம், விடுதலைப் போராட்டத் தின் திசைவழியும் இன்று வேறு விதமாக இருந்திருக்கக் கூடும்.

இன்று மகிந்த ஆரை குழுமம் அளைத்து வகையான ஜனநாயக மீறல்களையும் செய்து கொண்டு அதன் உச்சமாக, தேர்தல் முடிவுகளை கணவனி நுட்பத் தைப் பயன்படுத்தி அல்லது அச்சறுத்தி வெற்றியை தன்பக்கம் திருப்பியிருக்கும் என்பது உண்மையானால், இக் குழுமத்தின் ஆபத்தான பண்பினை இதர அரசியல் கட்சிகள் சரியாகக் கணிப்பிட்டிருக்க கொள்ள வேண்டும். முதலாவதாக வலுவாக கூட்டணியினை அமைத்துக் கொள்ள வேண்டும். ஆதாரங்களைக் கொண்டு பரந்து பட்ட மக்கள் முன்பாக, குறிப்பாக சிங்கள மக்கள் முன்பாக அம்பலப்படுத்தல் வேண்டும், சர்வதேச சமூகத் திற்கு உண்மைகளைக் கொண்டு செல்ல வேண்டும். மக்களைத் தொடர்ச்சியாக வீதிக்கு இறக்க வேண்டும். இவற்றைச் செய்யத் தவறினால் மிக விரைவில் எதிர்க் கட்சிகள் ஒவ்வொன்றாக அழித்தொழிக்கப்பட்டு விடும். இதற்கென அரச பயங்கரவாதத்தினால் பல வேறு வழிமுறைகள் - சாம, பேத, தான், தண்டம் பயன் படுத்தப்படும். இந்த வழிமுறைகள் ஏற்கனவே தொடங்கப்பட்டுவிட்டன. இப்போதும் கூட எதிரணிகள் விழித்துக் கொள்ளாவிட்டால், அவர்களின் அரசியல் முடிவு இப்போதே எழுதப்பட்டுவிட்டது.

ஒரு குழலின் ஆழத்துள் இறங்கும் குருதி  
இசையை மூழ்கிழக்கிறது  
அதன் கதவுகளை மூழ  
சரங்களை இருளடையச் செய்கிறது.

பூர்வதத்தின் அதிபுணரவுக் கதைகளை  
இசையாக வாசிப்பவர்கள்  
பிணாங்கலைஸப் புணருகிறார்கள்  
நினைத்தைப் பருகுகிறார்கள்  
மலத்தைச் சுற்றும் ஈக்களாய் இரைகிறார்கள்  
உண்மையிலவர்கள்  
காற்றின் நறுமணத்தை முகர்வதில்லை,

நண்பனே  
இலைகளாயும் கனிகளாயும்  
உதிர்ந்துள்ள  
உண்ணையும் என்னையும் பற்றி  
இசையின் துளியாக யாரும் பேசவில்லை  
மலைகளில் உறைந்திருக்கிறது சரித்திரம்  
சூரியனோ  
பல நூறு பிணாங்களாய்ச் சிதுறிக்கிடக்கிறது.

நம்மில் யார்  
காலப் பிரக்ஞஞ ஊறிய முதிர்ச்சவடுகளின்  
ஆழ்வேர்ச் சுணையைத் திறப்பது,

ஒரு சொட்டுக் கண்ணீரை வியர்வையை  
ஒரு வேலை உண்ணை பாதைகளை  
குழந்தைகளுக்கான தாலாட்டை  
நீலாவெழும் வாளத்தை  
விதியென முள்வலைக்கு இரையாக்கிவிட்டு  
மறுக்கப்பட்ட சொற்களின் வலியறியாது  
மனிதர்கள் அலைகிறார்கள்.

நண்பனே  
கடவுளின் பானத்தில் சிதுறிய துளியை  
அவுரின் உணவின் பருக்கையை  
நீயோ நானோ உண்ணவில்லையாயினும்  
சரித்திரம் உண்மையைத் தின்றுவிட்டது.

வானம் விரியும் மையத்தில்  
அலகு குத்தும் பறவை  
சரித்திரத்தைக் குருதியென உறிஞ்சுகிறது  
தாழாத சிறகுகளினால் தன் ஓலியை எழுப்புகிறது.

**ஏற்கும் கதவுகளில்**

**ஏற்கும்**

# ஏற்காடு வேலனே கிளையுற்றன் அடிப்பிடில் உச்சியிழுக்கில் புன்னோடைக்

திறந்து வைத்திருக்கிறேன் என் தெருவை  
நீயோ புறக்கணித்துக் திரும்புகின்றாய்.

நண்பா

யன்னல் கண்ணாடுகள் உடைந்து  
சில்லுகளாய்ச் சிகரியிருக்கும் வீட்டுன்  
உட்புறமாய்  
இன்னும் மீதமாயிருக்கிறது அந்திமப் புன்னைகை!

எதற்காக

என் கைகளை விடுவித்தாய்  
பழுக்களாய் நெளிகின்றன உன் சொற்கள்  
தேகத்தில்.

மனந்திறக்காத வீட்டுன் வரைபடத்தில்  
தொங்கும் தூக்குக் கயிற்றில்  
சருக்கிடப்பட்டிருப்பது  
நீயுமல்ல நானுமல்ல நம் நினைவுகள்

பருதி தாண்டாத சில பொழுதுகளை  
சுமந்திருந்தோம் தோள்களில்.

முடிவற்ற பேருந்துப் பிரயாணத்தில்  
யன்னலோர இருக்கையில் அமர்ந்திருந்த  
என்முகத்தில் அறைந்த காற்று  
பரிசுத்தமற்ற மனத்தின் கிழமுகள்  
அறுந்து போனதாய்ச் சொல்லிச் சென்றது.

நீ போய் யாரிடமாவது சொல்லப்போவதில்லை  
கருணையின் கடலாவு வலியை

நான் காலியாக இருக்கும் நாற்காலியைப் பார்த்துப்  
புன்னைக் கெய்கிறேன்.

என் தெருவில் நடந்து செல்கிறது  
யாரோ வளர்க்கும் நாய்.



# தாமரைச்செல்வி

## - கருணாகரண்

**1970**களின் பிற்பகுதி. ஈழத்து எழுத்தாளர்களின் எழுத்துகள் அதிகமாக வாசிக்கப்பட்ட காலம் அது. இதற்கான வாய்ப்பை வீரகேசரி உருவாக்கியிருந்தது. அப்போது ஈழத்து எழுத்தாளர்களின் நாவல்களை வீரகேசரி, மாதம் ஒருநாவல் என்ற அடிப்படையில் வெளி யிட்டு வந்தது. அதில் பல புதிய எழுத்தாளர்களும் அறி முகமானார்கள். அப்பொழுதுதான் தாமரைச்செல்வி யின் “சமைகள்” என்ற நாவலையும் வாசித்தேன். அந்த நாவலை வாசிக்கும்போது எனக்கு வயது இருபது அல்லது இருபத்தொன்றாக இருக்கலாம். அந்த நாவல் அதிகம் என்னைக் கவர்ந்ததற்கு இரண்டு காரணங்களிருந்தன. ஒன்று, நாவலில் இடம்பெறும் களத்தின் அறி முகம். அடுத்தது, எழுதிய தாமரைச்செல்வி எங்கள் ஊருக்கு அண்மையில் இருந்தார் என்பது.

இதற்குப் பின்னர் தாமரைச்செல்வியின் எழுத்து களில் ஒரு கூடுதல் அவதானிப்பு. அவர் அநேகமாக விவசாயிகளின் பிரச்சினைகளை, விவசாயக் குலிகளின் பிரச்கினைகளையே எழுதினார். நாங்களும் ஒரு விவசாயக் குடும்பம் என்பதால் எங்களின் பிரச்சினைகள், எங்களுடைய கதைகளாகவே இருந்தன அவருடைய கதைகள். இதனால், எங்களின் குடும்பத்தில் தாமரைச்செல்வியின் எழுத்துகளுக்கு உச்ச வரவேற்பு. அவருடைய சிறுகதைகள் பத்திரிகைகளில் வரும்போது இந்த வரவேற்பின் உற்சாகத்தை எங்களின் வீட்டில் காணலாம்.

இந்தக் காரணங்களால் தாமரைச்செல்வியைச் சந்திக்க வேணும் என்று விரும்பியிருந்தேன். எங்கள் சித்தப்பா, பெரியக்கா இருவருக்கும்கூட அந்த ஆவலிருந்தது. அந்த நாட்களில் நாங்கள் தாமரைச்செல்வியின் எழுத்துகளுக்கு உச்ச வரவேற்பு. அவருடைய சிறுகதைகள் பத்திரிகைகளில் வரும்போது இந்த வரவேற்பின் உற்சாகத்தை எங்களின் வீட்டில் காணலாம். இந்தக் காரணங்களால் தாமரைச்செல்வியைச் சந்திக்க வேணும் என்று விரும்பியிருந்தேன். எங்கள் சித்தப்பா, பெரியக்கா இருவருக்கும்கூட அந்த ஆவலிருந்தது. அந்த நாட்களில் நாங்கள் தாமரைச்செல்வியின் எழுத்துகளுக்கு உச்ச வரவேற்பு. அவருடைய சிறுகதைகள் பத்திரிகைகளில் வரும்போது இந்த வரவேற்பின் உற்சாகத்தை எங்களின் வீட்டில் காணலாம்.

என எல்லாவற்றையும் அவர் எழுதினார். அவருடைய கதைகள் யதார்த்தச் சித்திரிப்புடையவை என்பதால் அவை பரந்த வாசிக்கப்படுகிறது கூடுதலான கவனத்திற்கு முரியனவாக இருந்தன. அத்துடன் வள்ளிப் பகுதியின் - கிளிநோசிசிப் பிரதேசத்தின் அடையாளத்தை அவருடைய கதைகள் மேற்கொண்டு வரும்போது அது இன்னும் கூடுதலான கவனத்தைப் பெற்றன. அறியப்படாத பிரதேசத்தின் அறியப்பட வேண்டிய கதைகளாக அவை இருந்ததே இதற்குக் காரணம்.

“தாமரைச்செல்வியின் கதைகளில் நெல்லின் வாசனையை, வயல் நிலத்தின் மணத்தை, விவசாயக் குடும்பங்களின் விருப்பங்களை, அவர்களின் தேவைகளை, அவர்களுடைய பிரச்சினைகளை, அந்தக் குடும்பங்களின் சந்தோசங்கள், துக்கங்களை எல்லாம் காணமுடியும்” என்று செம்பியன் செல்வன் அடிக்கடி சொல்வார். இது மிகச் சரியான கூற்றே. தாமரைச்செல்வியின் குடும்பமும் ஒரு விவசாயக் குடும்பமே. அவருடைய வாழ்க்கை அனுபவங்கள் முழுவதும் அந்த விவசாயக் குடும்பச் சூழலில் பெற்றுக் கொண்டவையே. ஆக, அவருடைய பெரும்பாலான கதைகளும் தன்னனுபவத்தை அடிப்படையாகவும் ஆதாரமாகவும் கொண்ட வையே. என்றபடியால் அந்தக் கதைகள் அதையொத்த அனுபவப் பரப்பைக் கொண்டவர்களிடம் அதிக ஈர்ப்பைப் பெற்றன. தவிர, தாமரைச்செல்வியின் கதை சொல்லும் முறையும் மிகச் சாதாரணமானது. ஆனால், நுட்பங்கள் நிறைந்தது. பேராசிரியர் சிவத்தம்பி அடிக்கடி சொல்வது மாதிரி, “மொடேரன் ஆர்ட் டைப் பார்ப்போருக்கு அதை மிகச் சுலபமாக வரைந்து விடலாம் போலத் தோன்றும். ஆனால், நாம் நினைப்பதைப்போல அதை அத்தனை இலகுவாக வரைந்து விடமுடியாது. ஏனெனில், அது உச்சமான படைப்பாற்றலின் வெளிப்பாடு என்பதை அதை வரையத் தொடங்கும்போதே நாம் உணர்ந்து கொள்வோம்” என்பதைப் போல தாமரைச்செல்வியின் கதைகளைப் படிக்கும் போது அதைப்போன்று, ஏராளம் கதைகளை நாம் எழுதிவிடலாம் போலத் தோன்றும். ஆனால், நாம் அப்படி எழுதமுண்நதால் அது அத்தனை எளிய விசய மில்லை என்று புரியும். இதுதான் தாமரைச்செல்வியின் கதைகளின் தரத்தையும் நுட்பத்தையும் உணர்த்துகின்ற விசயம்.

மிக எளிய மொழியில், மிகச் சாதாரணமான முறையில் அவர் தனது கதைகளைச் சொல்லி விடுவார். யதார்த்தவாத எழுத்துமுறையிலேயே நின்றியங்கியவர் தாமரைச்செல்வி. அந்த எழுத்து முறையில் நின்றுதான் அவர் இப்போதும் எழுதுகின்றார். தாமரைச்செல்வி எழுதத் தொடங்கிய பின்னரான 1970 – 2010 வரையான இந்த நாட்பது ஆண்டுகாலத்தில் தமிழ்க்குழலில் பல எழுத்துமுறைமைகள், கோட்பாடுகள் எல்லாம் வந்து விட்டன. பல படைப்பாளிகள் புதிய வடிவங்களில், புதிய கோட்பாடுகளில் எழுதி வெற்றியடைந்திருக்கிறார்கள். இதனால் யதார்த்தவாதம் செத்துவிட்டது என்ற குரல்கள் கூட எழுந்தன. ஆனால், இன்னமும்

யதார்த்தவாதம் தன்னுடைய பலத்தை இழக்காமலிருக்கிறது. யதார்த்தவாதத்தில் பல படைப்பாளிகள் மிக உச்சமான படைப்புகளைத் தந்திருக்கிறார்கள். அவர்களைப்போல, எத்தனையை எதிர்க்குறல்கள், மாற்றுப்படைப்பு முறையை என்றெல்லாம் புதிய அளவுகள் வந்தபோதும் அவற்றைப் பற்றிய கவலைகளில்லாமல் தனக்கெனச் சாத்தியப்பட்ட முறையையில் எழுதிக்கொண்டிருந்தவர் தாமரைச்செல்வி. அதேவேளை அந்தவகைப் படைப்புகளை அவர் புறக்கணிக்கவும் இல்லை.

பொதுவாகவே தாமரைச்செல்வியிடம் இருக்கும் ஒரு இயல்பு, விவாதங்கள், சர்க்ஷைகள், குற்றங்காட்டுகள், அதிதீவரி நிலைப்பாடெடுத்தல் போன்றவற்றில் இருந்து விலகியிருத்தலாகும். அவர் எழுதத் தொடங்கிய காலம் இலங்கையில் பெண்கள் அமைப்புகள், பெண்ணுறிமை பற்றிய விழிப்புணர்வுகள் மேற்கிளம் பத் தொடங்கிய காலகட்டம். என்றபோதும் இந்த அமைப்புகள் எதிலும் அவர் நேரடியாகத் தொடர்போடிருந்தார் என்பதற்கான ஆதாரங்களைக் காண முடியவில்லை. ஆனால், பெண்கள் பற்றி, பெண் அடையாளம் பற்றி, பெண்களின் பிரத்தியேகமான பிரச்சினைகளைப் பற்றி அவர் நிறைய எழுதியிருக்கிறார். நான்றிந்தவரையில், இனப்போரில், இடம் பெயர்வுகளில் அதிகமதிகம் பிரச்சினைகள் பெண்களுக்கே என்று இலக்கியத்தின் வழி (சிறுக்கைகளில்) வெளிப்படுத்திய முக்கியமான படைப்பாளி தாமரைச்செல்வி. இந்த வகையில் அவருடைய பதிவுகள் முக்கியமானவை. ஒரு காலகட்டத்தின், ஒரு பிரதேசத்தின் (போர்ப்பிரதேசத்தின்) சமூக வரலாற்று ஆவணங்கள் அவை. பெண்ணுறிமை பற்றிய பிரக்ஞா அவரிடம் அதிகமுன்டென்பதற்கு அவருடைய எழுத்துகள் ஆதாரம். ஆனால், பெண்ணுறிமை பற்றிய விவாதங்கள், சர்க்ஷைகள், மற்றும் பெண்கள் அமைப்புகளுடன் அவர் எப்போதும் நேரடியாகத் தொடர்போடிருந்து அவற்றில் ஈடுபடவில்லை. மேற்குறிப்பிட்ட அவருடைய பொது இயல்பு இதற்குக் காரணமாக இருந்திருக்கக்கூடும்.

தாமரைச்செல்வியின் காலகட்டத்தில் எழுதிய ராஜேஸ்வரி பாலசுப்பிரமணியம், பவானி, தமிழ்ப்பிரியா, ஐங்கமகள் சிவஞானம், குறமகள் போன்றோரில் மற்றவர்களை விட்டு தாமரைச்செல்வி விலகிய இடம் அவருடைய கதைப்புலமும் தொனியும் நிலையும் நிலைப்பாடுமாகும்.

தார்மீக அடிப்படைகளை நோக்கிய, மனிதாபி மானத்தை அடிப்படையாகக் கொண்ட படைப்புலகத்தை தமது எழுத்துக்கு அவர் ஆதாரமாகக் கொண்டிருந்தபோதும் அவர் எழுதத் தொடங்கிய காலத்திலிருந்த எந்த இலக்கியப் போக்கிலும் தன்னை அடையாளப்படுத்திக் கொள்ளவில்லை தாமரைச்செல்வி. மட்டுமல்ல, எந்த இலக்கிய அணிகளிலும் அவர் சேர்ந்திருந்ததுமில்லை. அப்பொழுது முற்போக்கு எழுத்தாளர் சங்கம், தேசிய கலை, இலக்கியப் பேரவை, எஸ்.பொவின் நற்போக்கு அணி, அலை, பூரணி, சமர் இதழ்கள் சார்ந்த அமைப்புகள் எனப் பல இலக்கிய இயக்கங்கள் இருந்த



போதும் எதிலும் தாமரைச்செல்வி தன்னை அடையாளப்படுத்திக் கொள்ளவில்லை. இது ஈழச்சுழலில் ஒரு அபூர்வமே அத்துடன் எந்த வரையறைகளையும் தன் எழுத்துக்கும் இயக்கத்துக்கும் அவர் வைத்துக்கொள்ளவில்லை. அவருடைய நோக்கமெல்லாம் சனங்களிடம் அதிகமாகச் சென்று சேரக்கூடிய ஊடகங்களின் வழியில் தன்னையும் தனது எழுத்துக்களையும் கொண்டு செல்வதே. இதில் அவர் அதிக வெற்றி பெற்றிருக்கிறார். ஆனால், அவர் எந்த அணிகளிலும் சேர்ந்து கொள்ளாதிருந்ததன் காரணமாக அவரை விமர்சன அரங்கில் கவனப்படுத்துவதற்கு சம்மதுக் காலம் பிடித்தது. தாமரைச்செல்வியின் கதைகள் ஈழத்துப் படைப்புச் சூழலில் தவிர்க்க முடியாதவை என்று உணரப்படும்வரை அவர் காத்திருக்க வேண்டியிருந்தது. ஆனால், இதுபற்றி அவர் என்றும் கவலைப்பட்டதாக இல்லை. அவருடைய கவனம் எல்லாம் தனது எழுத்துகள், அவற்றை வாசிக்கும் வாசகர்கள் என்பதே. இறுதியில் அவர் பெரும் வெற்றியைப் பெற்றார்.

“தாமரைச்செல்வி எழுதத் தொடங்கிய பின்னரான நாற்பது ஆண்டுகால சமூக இயக்கங்கள் எதிலும் இனைந்து கொள்ளாமல், அல்லது அவற்றைப் பற்றிய எதிர்விளைகள், அபிப்பிராயங்களில்லாமல் எப்படி ஒரு படைப்பாளியால் இருந்திருக்க முடியும்?” என்று ஒருவர் கேட்டார். ஏனெனில் இந்தக் காலகட்டம் என்பது ஈழத்தின் சமூக, அரசியல் விசயங்களில் பெருந்தாக்கங்களை ஏற்படுத்தியிருந்தது. இவற்றில் சேர்ந்தியங்காமல் அல்லது, இவற்றுடன் மிகக் குறைவு. அதிலும் வடபகுதியில் எந்த முத்திரையும் இல்லாத படைப்பாளிகள் இருந்திருக்கவே முடியாது. ஆனால், விதி விலக்காக இருந்து ஒரு சிலரைப் போல தாமரைச்செல்வி இருந்தார். என்றபோதும் எதிலும் ஒட்டிக் கொள்ளாமல், எரியும் பிரச்சினைகளில் சம்மந்தப்படாமல், எதிர்விளையாற்றாமல் அவர் இருக்கவில்லை. சமூக ஏற்றத்தாழ்வுகள், இனப்பிரச்சினையின் பாதிப்புகள், இராணுவ அதிகாரம், போர், அகதி வாழ்க்கை, தமிழ்பேசும் மக்களின் அரசியல் எண்ணக்கரு என்று அவர் எல்லாவற்றிலும் தன்னைப் பினைத்துக் கொண்டு எழுதினார்.

குறிப்பாக ஆணையிறவு, பரந்தன் பகுதிகள் ஒரு காலத்தில் இராணுவ வலயங்களாக இருந்த 1985 களிலேயே இடப்பெயர்வுகளையும் அழிவுகளையும் சந்திக்கத் தொடங்கினார். இதனால் அவர் எழுதிய கதைகளின் சேகரிப்புகளையே அவர் இழந்திருந்தார்.

ஆனால் தாமரைச்செல்வியின் எழுத்து ஊக்கம் தணிந்து விடவில்லை. இது இன்னும் ஊக்கம் பெற நது. இதற்கு அவருடைய குடும்பச் சூழல் ஒரு பிரதான காரணம் என்று சொல்லலாம். அவர் ஒரு விவசாயக் குடும்பத்தைச் சேர்ந்தவராக இருந்தபோதும் அவருடைய குடும்பத்தினர் அவருடைய இலக்கிய ஈடுபாட்டையும் எழுத்து முயற்சியையும் எப்போதும் ஊக்கப் படுத்தியே வந்திருக்கின்றனர். தாமரைச்செல்வி எழுத்து தொடங்கிய தொடக்க காலத்தில் அவருடைய தந்தை அவரை ஊக்கப்படுத்தியிருக்கிறார். பின்னர் அவருடைய சகோதர, சகோதரிகள் ஊக்கப்படுத்தியிருக்கிறார்கள். அதன்பின்னர் கணவரின் ஊக்கம், பிள்ளைகளின் ஊக்கம், ஒத்துழைப்பு என்று இந்த உற்சாகமுட்டல் இன்னும் தொடர்ந்து கொண்டேயிருக்கிறது.

தாமரைச்செல்வியின் குடும்பம், கூட்டுக் குடும்ப அமைப்பைக் கொண்டது. பொதுவாக விவசாயக் குடும்பங்களில் இது தவிர்க்க முடியாத ஒரு அம்சமாக இன்னும் பல இடங்களிலும் இருக்கிறது. அது விவசாய வாழ்க்கையின் தேவை. இந்த அமைப்பு முறையில் களி ழும் பொறுமையும் நிதானமும் முக்கியமானவை. தாமரைச்செல்வி குடும்பத்தில் மூத்தபெண். இயல்பாகவே குடும்பத்தில் மூத்தபெண் - ஏனைய சகோதரர்களுக்கு “அக்கா” என்ற வகையில் வசிக்கின்ற பாத்திரம் தமிழ்க் குடும்ப அமைப்பில் களிவு நிரம்பியது பொறுப்புகள் அதிகமுள்ளது. தாமரைச்செல்வியின் களிவு அவருடைய குடும்பத்தின் ஒரு சிறப்படையாளம் என்பதைப் பின்னாளில் அவருடைய குடும்பத்தினருடன் நெருங்கிப்பழகும்போது தெரிந்தேன். 1980களின் முற்பகுதி யில் தாமரைச்செல்வியைச் சந்திக்க வேண்டும் என்று விரும்பியிருந்தபோதும் அவரைச் சந்திக்க முடிந்தது 1990களின் நடுப்பகுதியில்தான். ஒரு மத்தியானப் பொழுதில், நானும் யோகேந்திரநாதனும் அவருடைய வீட்டுக்குப் போயிருந்தோம். அக்கிள் பெருகியிருந்த காலம் அது. அவர்கள் வீட்டில் எப்போதும் பெரும் சமையல்தான் நடக்கும். எல்லோரையும் வரவேற்கிற, விருந்தோம்புகின்ற விவசாயிகளின் வீட்டில் நடக்கின்ற சமையல் அது. எவ்வளவுதான் பெரிய சமையல் என்றாலும், தினமும் அப்படி சமைப்பதென்றாலும் சலிப்போ சோர்வோ ஏற்படுவதில்லை. அதற்குப்பின்னர் பல ஆண்டுகள் அவருடைய வீட்டில் பார்த்திருக்கிறேன், என்னவெல்லாமோ மாறியிருந்தாலும் இந்தப் பெரும் சமையல் மாறவேயில்லை. இடம்பெயர்ந்து அவருடைய குடும்பம் அக்திநிலையிலிருந்த போதும் இந்தச் சமையல்முறை மாறவேயில்லை.

நாங்கள் காலச்செலு வாசகர் வட்டத்தை அக்கராய ஸில் நடத்தியபோது அநேக கூட்டங்கள் தாமரைச்செல்வியின் வீட்டில்தான் நடந்திருக்கின்றன. புத்தகங்களைப் பரிமாறிக்கொள்வது, அப்போது வெளியாகிக் கொண்டிருந்த சரிநிக்கர், மூன்றாவது மனிதன், சொல்புதிது போன்ற இதழ்கள் தொடர்பாக கலந்துரையாடுவது என்று ஒரு சிறிய இலக்கிய இயக்கம் தாமரைச்செல்வியின் வீட்டிடை மையப்படுத்தி நிகழ்ந்தது. அப்போது எல்லோரையும் ஆச்சரியப்படுத்திய விசயம் அவரிடம் நிரம்பியிருந்த களிவே. மட்டுமல்ல, அந்தக் களிவு

தான், மற்றவர்களுக்கு உதவும் ஒரு இயல்புக்கத்தை அவர்களுக்கு ஏற்படுத்தியது. அதாவது இங்கே களிவு என்பது கருணையாக பண்பு மாற்றமடைந்திருக்கிறது. அக்கி வாழ்க்கையில் சனங்கள் துயரப்பட்ட வேளையில், தம்மால் இயலக்கூடிய உதவிகள் அத்தனையையும் செய்தவர் தாமரைச்செல்வி. அவருடைய குடும்பம் கூட்டுக் குடும்ப அமைப்பைக் கொண்டது என்பதால் இந்த உதவிகளை ஒரு மையப்படுத்திச் செய்வற்கு அவருக்கு வாய்த்தது. அவருடைய குடும்ப உறுப்பினர்கள் பல கள்டங்களில் வாழ்ந்தாலும் உள்ளர்த்தத்தில் அவர்கள் இன்னும் கூட்டுக்குடும்பத்தின் பிரதிநிதிகளே.

இதை ஏன் இங்கே குறிப்பிடுகின்றேன் என்றால், அவருடைய கதைகளில் இந்தக் குடும்ப அமைப்பின் தன்மையை நாம் காணமுடியும். இந்தக் கூட்டுக் குடும்பத்தின் மனம், அதன் பங்கேற்பு போன்றவற்றின் வெளிப்பாடாகவும் அவை இருக்கின்றன. குறிப்பாக அவருடைய “பச்சை வயல் கனவு” என்ற நாவல் அவருடைய குடும்பத்தின் கதையைச் சொல்வது போன்ற ஒரு படைப்பே. அத்துடன் கிளிநொச்சி என்ற அமைவிடத்தின் உருவாக்கம், அந்த அமைவிட உருவாக்கத்தின் காலகட்டம், குழல் என்பவற்றையும் அதனோடி ணைந்த வரலாற்று விசயங்களையும் அந்த நாவல் பதிவு செய்கிறது. இது ஒரு விவரணப்பாங்கான நாவல் வகை. பொதுவாகவே தாமரைச்செல்வியின் பிற கதைகளி லும் விவரணப் பாங்கை அவதானிக்கலாம். ஆனால், இந்த விவரணப்பாங்கினுடே தன்னுடைய கலையாக கத்தை அவர் ஏற்படுத்திவிடுகிறார் என்பதுதான் இங்கே கவனிக்க வேண்டியது. பிரச்சாரத் தொனியற்ற, இயல்புக்கு முரணான வகையில் தன் எழுத்துகளை தாமரைச்செல்வியில் முன்வைப்பதில்லை என்பது கவனிக்க வேண்டிய இன்னொரு முக்கியமான விசயம். உள்ளோட்டங்கள், உள்ளடுக்குகள் அதிகமில்லாத எளிய கதைகளில், எளிமையான கூறுமுறையில் அவர் உணர்த்த முனையும் விசயங்களான அறமே முக்கியம் பெறுகிறது. சரி, ஆனால் இந்த அறம் எதன்பாற்பட்டது என்று யாரும் கேட்கலாம். வாழ்க்கையின் சவால் களை அடைவதற்கு சமனிலையற்ற முறையில் மனி தரை மனிதர் பயன்படுத்தும் அரசியலையும் அந்தச் செயல்முறையையும் எதிர்க்கும் அறம் இது என்பது தாமரைச்செல்வியின் நிலைப்பாடு. இந்த அறத்தை வலியுறுத்தியே அவர் தன்னுடைய படைப்புலகத்தை இயக்குகிறார். அன்னபையும் கருணையையும் இரக்கத்தையும் ஆதாரமாகக் கொண்ட ஒருவகுத்தைக் காளன் பிப்பதன் மூலமாக தான் கூட்டுகின்ற அறத்தை எட்டலாம் என்பது அவருடைய நம்பிக்கை. இதற்காக அவர்களினையும் நேசத்தையும் தன் கதைகளில் முடிவுறாமல் எழுதிக் கொண்டிருக்கிறார். அவருடைய பெரும்பாலான கதைகளில் அவருள் ஓடிக் கொண்டிருக்கும் இந்தக் “களிவு” என்ற குருதிதான் “அறம்” என்ற அடையாளத்தை முன்னிறுத்தத் துடிக்கிறது.

2

வெள்ளி விவசாயிகளின் வாழ்க்கை பொதுவாக இரண்டு வகைப்பட்டன. ஒன்று ஒட்டிசுட்டான்,

நெடுங்கேணி, அலம்பில், குழுமமுனை, புதுக்குடி யிருப்பு போன்ற பழைய வன்னி விவசாயிகளின் வாழ்க்கையும் அவர்களின் பிரச்சினைகளும். இது காடுசார்ந்த விவசாயம். சேனைப் பயிர்ச் செய்கையும் இங்கே முக்கியமான ஒரு அம்சம். கிளிநோச்சி போன்ற நீர்ப் பாசனக் குடியேற்றங்களின் விவசாயமும் அந்த விவசாயிகளின் வாழ்க்கையும் அவர்களுடைய பிரச்சினைகளும் இன்னொரு வகையானவை. இந்த இரண்டிற்கும் இடையில் சில ஒற்றுமைகள் இருந்தாலும் தன்மை வேறுபாடுகள் உண்டு. ஆனால், விவசாய வாழ்க்கை, விவசாயக்கலீகளின் பிரச்சினைகள் எல்லாம் ஏற்குறைய ஒரே அடிப்படையைக் கொண்டவை என்பதும் உண்மையே. தாமரைச்செல்வியின் பெரும்பாலான கதைகள் கிளிநோச்சி விவசாயிகளின், விவசாயக்கலீகளின் பிரச்சினைகளை மையப்படுத்தியவை. இந்தப் பிரதேசத்தில் போர் தீவிரமடைந்தபோது இந்திருந்த மக்களின் கதி என்னவாகியது, அப்போது இந்தப் பிரதேசம் எப்படியாகியது என்பதை ஒரு காலகட்டம் வரையில் அவரும் ஒரு அகதியாக வாழ்ந்து எழுதி னார். இடம்பெயர்ந்து அகதிகளாக இருக்கும் மக்களின் வறுமை, நிலத்தையே ஆதாரமாகக் கொண்ட விவசாயிகள் அந்த நிலத்தை இழுக்கும் போது சந்திக்கின்ற அவலம் எப்படியானது என்பதை இந்தக் காலகட்டத்தில் அவர் எழுதிய கதைகள் வெளிப்படுத்துகின்றன. இதில் முக்கியமான சில கதைகள் உண்டு. அதிலும் முக்கியமானது “இடைவெளி” என்ற சிறுக்குதையை கவிஞர் சிவசேகரம் மொழி பெயர்த்திருக்கிறார். செல்வா கனகநாயகம் தொகுத்தஸும் இலக்கியத் தொகுப்பில் இந்தக் கதை இடம் பெற்றுள்ளது.

இந்தக் கதையை “உதிரிப்பூக்கள்” மகேந்திரன் “1996” என்ற பெயரில் ஒரு குறும்படமாக்கியிட்டார். முதிய விவசாயி ஒருவர் இடம்பெயர்வினால் சந்திக்கின்ற உள் நெருக்கடியே கதையின் மையக்கரு. இதைப் போல தாமரைச்செல்வியின் வேறு சில சிறுக்குதைகளும் குறும்படங்களாகப்பட்டிருக்கின்றன. இதில் “வேலி” என்ற குறும்படம் முக்கியமானது. ஈழத்துத் திரைப்படங்களை எப்படி உருவாக்கலாம், அவற்றுக்கான கதைகள் என இயக்குந்த மகேந்திரனுடன் பேசிக் கொண்டிருந்தபோது அவர் சொன்னார், “தாமரைச்செல்வியின் கதைகள் திரைப்படங்களுக்குரிய கட்டமைப்பையும் கதை கூறு முறையையும் கொண்டுள்ளன. அவருடைய சித்திரிப்பு மூறை முக்கியமானது. பாத்தி ரங்களையும் சூழலையும் இணைத்து கதையை உருவாக்குவதில் தாமரைச்செல்வி கையாளும் உத்தி ஒரு திரைக் கதையாசிரியருக்கு நிகரானது. இந்தமாதிரி நிறையக் கதைகளை மலையாளத்திலேயே அதிகமாகக் காணமுடியும்” என்று. தாமரைச்செல்வியின் “பாதை”, “பாலம்” போன்ற கதைகள் திரைப்படங்களுக்குரிய கூடுதல் அமைவைக் கொண்டவை என்றும் சொன்னார் மகேந்திரன். தாமரைச்செல்வியின் பெரும்பாலான கதைகளை விரும்பிப் படித்தார் மகேந்திரன். மட்டுமல்ல, ஈழத்துச் சிறுக்கதைகள், நாவல்கள் எனப் பலற்றையும்

படித்திருக்கிறார் அவர். தாமரைச்செல்வியின் மேலும் சில கதைகளைப் படமாக்க வேண்டும் என்ற ஆவல் அவருக்குண்டு.

வாழ்க்கையின் அடிப்படைகளை இலக்கியமாக்கும்போது அந்த அடிப்படைகளின் தரமங்களை தவறாது கடைப்பிடிக்க வேண்டும் என்று கருதுகின்றவர் தாமரைச்செல்வி. ஆனால், இதை அவர் எங்கும் சொன்னதுமில்லை பிரகடனப்படுத்தியதுமில்லை. அவருடனும் அவருடைய குடும்பத்தினருடனும் அறிமுகமாகத் தொடங்கியின்னர் இதனை அவதானித்திருக்கிறேன். எதிலும் பிரிந்து நிற்பதுமில்லை. எதிலும் முழுமையாகத் தோய்ந்து விடுவதுமில்லை என்ற ஒரு இடைநிலை அனுகுமுறை தாமரைச்செல்வியினுடையது. ஒரு படைப்பாளி கடைப்பிடிக்க வேண்டிய அனுகுமுறை இது என்பதைப் பின்னர் அதைப் புரிந்து கொண்டேன். கோட்பாடுகள் நிறம்மாறி, அமைப்புகள் ஒளி மங்கிப் போனாலும் என்றும் பிரகாசம் குறையாத ஒரு நட்சத்திரமாக இருக்கக் கூடிய அனுகுமுறை இது. அதற்காக இதைப் பட்டும் படாதிருத்தல் என்று அர்த்தப் படுத்திவிடமுடியாது. காலத்தில் பின்தங்கிலிடாத நிலை இது. இத்தகைய நிலைதான் இலக்கியத்தின் அடிப்படையாகவும் இருக்கமுடியும். உலகின் மாபெரும் இலக்கியங்களின் உள்ளோட்டம் அல்லது அடிப்படை இதுவாகத்தானிருக்கிறது. என்றபடியால்தான் அவை காலத்தால் பின்னர்த்த முடியாதப்படிக்கு இயற்கையைப் போல என்றும் புதுமை சூன்றாமலும் நிலைபெயராமலும் இருக்கின்றன.

இதுவரையில் சிறுக்குதை தொகுதிகளும் நாவல்களுமாக ஒன்பது புத்தகங்கள் வரையில் எழுதியுள்ள தாமரைச்செல்வியின் எழுத்துகள் நம் சமகாலப் புனைவுலகத்தின் யதார்த்தமா அல்லது யதார்த்த உலகத்தின் புனைவா என்று நம்மைக் கேட்கவைக்கின்றன. ஒன்றையொன்று இடையீடு செய்யும் வகையில் ஒன்றுடன் ஒன்று கலந்திருப்பதாக இவற்றைப் பின்னும் கலையைச் செய்து கொண்டிருக்கிறார் தாமரைச்செல்வி. இனி வரும் நாட்களிலும் அவர் யதார்த்தவாதத்தில் இன்னும் செழுமையான கதைகளை எழுதக்கூடும் என்றே நம்பகின்றேன். அவருடைய மனது நிரம்பசொல்ல வேண்டிய கதைகளிருக்கின்றன. இப்போது அந்தக் கதைகளை எழுதுவதற்குப்பதிலாக அவர் தன்னளவில் தனக்கு வசப்பட்ட கனிவின்படி உதவும் பணிகளில் செயல்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறார். வழமையைப் போலவே எந்த அமைப்புகளையும் எந்த அனிகளையும் சாராமல், தன்னளவில் உதவிக் கொண்டிருக்கிறார், பாதிக்கப்பட்ட சனங்களுக்கு. இதிலும் அந்தக் கூட்டுக்கு குடும்பத்தின் அம்சமே உண்டு. ஆக, இனி வரும் அவருடைய கதைகளும் இந்தக் கனிவின்தும் அதைக் கொரும் நிலையின்தும் வெளிப்பாடுகளாகவே இருக்கக்கூடும். எப்படியோ சில நிறங்கள் ஓவ்வொருவருக்கும் ஏற்பட்டுத்தான் விடுகின்றன. சிலருக்கு மென்னிறங்கள். தாமரைச்செல்வியின் நிறம் மென்னிறமாகவே இருக்கிறது. அது பசிய மென்னிறம்.

# வீம்பம்

## தமிழ் குறுந்திரைப்பட விழா - 2009

**2009**-ஆண்டுக்கான “விம்பம்” தமிழ்க் குறுந்திரைப்பட விழா, நவம்பர் 28-ஆம் திங்கியன்று சிழக்கு லண்டனில் அமைந்துள்ள Trinity Centreஇல் மிகவும் சிறப்பாக நடந்தேறியது. இது, விம்பத்தின் ஜந்தாவது குறுந்திரைப்பட விழாவாகும். மண்டபம் நிறைந்த கூட்டம் மசிழ்சினையக் கொடுத்தது.

போட்டிக்கென வந்திருந்த 31 படங்களில், முதல் சுற்றில் 19 படங்கள் தெரிவாகின. இரண்டாவது சுற்றில், அந்தப் 19 படங்களுள், 11 படங்கள் மட்டும் தெரிவாகி, விழாவில் திரையிடப்பட்டன.

அவற்றுடன், யாழ்ப்பாணம் ஜெய்ப்பூர் சென்றில் இருந்து வந்திருந்த “இவர்கள் வாழ்வும் இனிதே



### போட்டி முடிவுகளும் சில குறிப்புகளும்

தொழில்நுட்பங்களை நன்கு கிரகித்துக் கொண்டுள்ள இவ்விளாம் படைப்பாளிகளின் திறமை வியக்க வைக்கிறது என்றார்.

தொழிலதிபரும் சமூகசேவையாளருமான திரு. எஸ். செல்வராஜா, இவ் விழாவில் கெளரவ விருந்தினராகக் கலந்து சிறப்பித்தார். கலை இலக்கியங்களில் ஆர்வம் மிகக் இவர், விம்பத்தின் செயற்பாடுகள் குறித்துப் பாரட்டிப் பேசுகையில் இவர்களது அறிய முயற்சிக்குத் தன்னுடைய ஆதரவ என்றும் இருக்கும் எனவும் உறுதியளித்தார்.

தமிழ்க் குறுந்திரைப்படங்கள் பற்றிய மீளாய்வினை நிகழ்திய “எதுவரை?” சன்சிகை ஆசிரியர் எம். பெளைர், “தமிழ்க் குறும்படத் தயாரிப்பாளர்களின் உழைப்பினை ஊக்குவிக்கவும் கெளரவிக்கவும், தமிழில் குறும்படங்களுக்கான உரையாடல் களமாகவும், விளைநிலமாகவும் குறும்பட நிகழ்ச்சியை விம்பம் நடத்திவருகின்றது. நமது பன்முகமான பண்பாட்டுத் துறையில் திரைப்பட உருவாக்கம், சாதனம் வகித்து வரும் பங்கு அளப்பரியது எனவும், “தமிழில் குறுந்திரைப்படமென்பது இன்று முக்கிய, புறக்கணிக்க முடியாத துறையாக வந்துவிட்டது. தமிழ்க் குழலில் குறுந் திரைப்படத்தின் உருவாக்கம், நல்ல தமிழ் மொழித் திரைப் படங்களுக்குப் பங்காற்றும் என்ற நம்பிக்கை ஏற்பட்டுள்ளது. விம்பம் போட்டிக்கென வந்திருந்த படங்கள் இதைக் கோடிட்டுக்காட்டி நிற்கின்றன என குறிப்பிட்டுப் பேசினார்.



அமைய...; எனும் 30 நிமிட ஆவணப் படமும் திரையிடப்பட்டது.

சம்பிரதாயழுர்வமாக மங்கள விளக்கேற்றியபின் போரினாலும், இயற்கை அனர்த்தங்களினாலும், வள்முறைகளினாலும் உயிர்நீத்த அளைத்து மக்களுக்காகவும் இரண்டு நிமிட மெளன் அஞ்சலியடன் நிகழ்ச்சிகள் ஆரம்பமாகின. ஊடகவியலாளர்களான நடா மோகன், நவஜோதி யோகரட்னை நிகழ்ச்சிகளை தொகுத்து வழங்கினர்.

அறிமுக உரையை வழங்கிய லண்டன் பல்கலைக்கழக விரிவுரையாளர் ஜேயஅழகி அருணசிரிநாதன் தனது உரையில், இன்றைய இளம் தலைமுறையினர் தமது சமகால அநுபவங்களையும், உள் உளர்வுகளின் வெளிப்பாடுகளையும் பதிவு செய்து கொள்ள குறுந்திரைப்படம் என்ற இந்த ஊடகத்தை மிக நேர்த்தியாகக் கையாண்டு வருகிறார்கள் என்பதினை அவர்களினது படைப்புகளிற்கூடாகக் காண முடிகிறது என்று குறிப்பிட்டுப் பேசினார். திரைப்படம் சார்ந்த



## திரையிடப்பட்ட படங்களின் விபரம்:

01. பள்ளிக்கூடம் - (30.00 நிமி.) கே. ஸ்ரீகந்தவேள் (இலங்கை)
02. The Magical Hole - (08.00 நிமி.) சீவந்தி (இலங்கை)
03. Ash Tray - (05.30 நிமி.) ஸ்ரீநிவாஸ் கவிநயம் (இந்தியா)
04. முதல் நாள் - (08.00 நிமி.) ஜே. செலஜன் (இலங்கை)
05. Knives - (08.00 நிமி.) ஜே.பி.ஜே. அண்தராமன் (இலங்கை)
06. The Noon - (07.00 நிமி.) முஜீன் (இலங்கை)
07. பசி - (09.30 நிமி.) ஜே. ஏ. இமயவர்மன் (இந்தியா)
08. சருகு - (03.00 நிமி.) வி. அனுஜா (பிரான்ஸ்)
09. Vanni Mouse - (09.00 நிமி.) "தமிழியம்" கூபாஸ் (நோர்வே)
10. Still Life - (14.30 நிமி.) சி. குவேரா ரூ நெல்சன் (இங்கிலாந்து)
11. The Body - (13.00 நிமி.) பிரந்தீ ஜீவந்தா (இலங்கை)
12. இவர்கள் வாழ்வும் இனிதே அமைய... (ஆவணப் படம்) (30.00 நிமி.) யாழ்ப்பாணம் ஜெய்ப்பூர் சென்றை (இலங்கை)

## போட்டி முடிவுகள்:

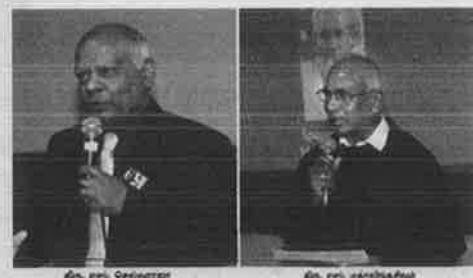
**சிறந்த பிரதி:** குவேரா ரூ நெல்சன் சிவலிங்கம் - (Still Life) London

**சிறந்த உளியியலாளர்:** வி. ஐனேஷன் (சருகு) France

**சிறந்த தொழுப்பாளர்:** எஸ். மனோஹரா (Knives) Sri Lanka

**சிறந்த நெறியாளர்:** வி. அனுஜா (சருகு) France

**சிறந்த குழந்தை நடந்திறை:** ஃபிரான்ஸில் சாஞ்சிகா (பள்ளிக்கூடம்) - Sri Lanaka



**சிறந்த முடிவு:** புத்தினி டினுவலிகா (The Body) - Sri Lanka

**சிறந்த முடிவு:** நெல்சன் சிவலிங்கம் - (Still Life) London

**சிறந்த படம்:** Still Life - குவேரா ரூ நெல்சன் சிவலிங்கம் - London

**சிறந்த படம் (Overall):** The Body - பிரந்தீ ஜீவந்தா - Sri Lanka

**சிறந்த படம் (பார்வையாளர்கள் வாக்கெடுப்பில்):** பசி - செ. தே. இமயவர்மன் - India

## நினைவு விருது வழங்கியவர்கள்:

திருமதி சிவகெங்கை நாகலிங்கம் நினைவு விருது, வழங்கியவர் - திரு. நா. சபேசன் (சிறந்த பிரதி)

திரு ஏ.ஜே.கணகரட்னா நினைவு விருது, வழங்கியவர் - திரு. ஆர். பத்மநாப ஜயர (சிறந்த ஒளிப்பதிவாளர்)

திரு எஸ்.யோகராஜா நினைவு விருது, வழங்கியர் - திருமதி எஸ். யோகராஜா (சிறந்த நெறியாளர்)

கலையொளி முத்தையா பிள்ளை நினைவு விருது, வழங்கியவர் - திருமதி மீனாள் நித்தியாளந்தன் (சிறந்த குழந்தை நட்சத்திரம்)

திரு கே.கந்தசாமி நினைவு விருது வழங்கியவர் - "விம்பம்" ஆதரவாளர் (சிறந்த நடிகர்)

திரு ஏ. பொன்னையா நினைவு விருது, வழங்கியர் - திருமதி ஏ. ஜெயஅழகி (சிறந்த படம்)

திரு எஸ்.சிவபாதசந்தரம் நினைவு விருது, வழங்கியர் - திரு எஸ்.பேரின்பநாதன்

**சிறந்த படம் (பார்வையாளர்கள் தெரிவு)**



இலக்கிய சுஞ்சிகை ஒன்றுக்கான வெற்றிடத்தையும் தேக்க நிலையையும் உடைக்கும் விதமாக “எதுவரை” வெளிவந்துள்ளது. இது மூன்றாவது மளிதன் சுஞ்சிகையின் இன்னொரு தொடர்ச்சியா அல்லது வேறொரு பரிமாணமா என்பதெல்லாம் இச் சுஞ்சிகையின் வருகையினை வாசகர்களாகிய நாங்கள் உறுதிபடுத்தி ஆதரவளிப்பதன் மூலமே கண்டு கொள்ள முடியும்.

இதன் உள்ளடக்கம் இலங்கையின் இன்றைய அரசியல், களனிலவரங்களை தீவிரமாக பேச்கின்றது, இது தனிக்கை காரர்களின் கையில் அகப்பட்டிருந்திருந்தால் சில வேளை நமது ணக்ஞருக்கு கிடைக்காமல் போயிருக்கும் அவ்வாறாக பக்கம் பக்கமாக மாறிமாறி அரசியலை கட்டுரைகள் பேசுகின்றன. ஒரே தன்மையான கட்டுரைகள் ஒன்றிரண்டை தவிர்த்திருக்கலாம் எனிலும் சமூகத்தின் இன்றைய அரசியலை பிரதிபலிக்க வேண்டிய கட்டாய தேவையும் ஒரு பக்கம் இருக்கின்றது என்ற யதார்த்தமும் புரிந்து கொள்ளப்பட வேண்டியது

நிர்மலா, பி.ஏ. காதர், ஜமாலன், அ.மார்க்ஸ் ஆகியோரின் கட்டுரைகளின் அடிநாடம் சமகால அரசியல், இவற்றுக்கு அப்பால் புனைவு சார்ந்த படைப்புகள் இருக்கின்றன அவையும் கட்டுரைகளின் மறு வடிவங்கள் தான். சோபா சக்தியின் கதைப் பிரதி, மற்றும் சித்தாந்தன், சி. ஜெயசங்கர் ஆகியோரின் கவிலதகளும் இதனையே போதிக்கின்றன. இனிவரும் காலங்களில் புனைவு சார்ந்த படைப்பாளிகளுக்கு சற்று முன்னுரிமை அளிப்பது சிறந்தது என்றே படுகிறது.

ஒரு சூர்சிக்கைகாக இவ்வளவு களதியானதும், பெறுமதியானதும் கடதாசியினை பயன்படுத்த தேவயில்லை சாதாரண கடதாசியினை பயன்படுத்தி செலவினை குறைத்துக் கொள்வது சாலச் சிறந்தது. இவற்றுக்கெல்லாம் அப்பால் இலங்கை மக்கள் அனைவரினதும் அடிப்படை சுதந்திரம், உரிமை ஜனநாயகம் என்பன நிலை நாட்டப்பட வேண்டிய தேவை குறித்த விவாதங்களை முன்னெடுத்துச் செல்ல எதுவரையின் வருகையை நாம் வரவேற்போம். தொடர்ந்தும் எமது பங்களிப்புக்களை செய்வோம்.

ଓংকুরি. মাত্রিকালীন

எதுவரை ஏப்ரல் -மே இதழ் கசப்படும் காடும் துண்பமும் -அசிரியர் தலையங்கம் அருமை எல்லாம் முடிந்து போயிற்று புலிகளுக்கு பிரிகு அ.மார்க்ளின் கட்டுரையைத்தவிர வேற்றந்த அரசியல் கட்டுரைகளும் பெரிய பாதிப்பினையும் படிப்பினையும் தரவில்லை

சோபாக்தியின் பரிமளகாந்தன் பல இடங்களிலும் வாழ்கின்றார் சிறுகதையில் பரிமாகாந்தனை டொனாசிதான் போட்டது என்ற செய்தி காந்தியை போட்ட கோட்சேபோல் எனக்குள் அறிக்கீடு.

கவிதைகள் சொல்லும்படியாக இல்லை அரைத்த மாவையை அரைக்கின்றன. தீப்செல்வனின் கவிதை மீண்டுமொருதட்டவை வாசிக்கவைத்தாலும் அவர் புதிய தளத்தை கண்ட்டைய வேண்டும். எப்படி இருப்பினும் ஏதுவரை மூன்றாவது மனிதனைத் தொடாவில்லை அதற்கான வாசலை கண்ட்டைய வேண்டும், அரிசியல் அஸ்தமித்து விட்டது.

முன்றாவது மளிதன் சுஞ்சிகையின் மூலம் தளித்துவ அடையாளமும் உயர்வான இலக்கிய அரசியலும் கொண்ட ஆளுமையான ஒரு பதிலை இலங்கையின் இலக்கியப் பராப்பில் ஏற்படுத்தியதோடு முஸ்லிம் குரல் பத்திரிகையின் மூலம் முஸ்லிம் சமூகத் தளித்துவம், இருப்பு என்று முஸ்லிம் சமூக அரசியலை மிக விரிவான தளங்களினுடோக இலங்கையில் பதிவு செய்த பெளசர் அவர்களின் இன்னுமொரு இலக்கிய அடையாளத்துவம் எதுவரை என்ற இச் சுஞ்சிகை ஆகும். எதுவரை என்ற ஒரு அச்சத்தை இலங்கையின் யுத்த முடிவுகள் உணர்த்துவதாகவுள்ளது. எதுவரையின் உள்ளடக்கமும் இவ்வாறான வெளிப்பாட்டு வழிமுறைகளிலான கட்டுரை அரசியலேயே இறுதிவரை பதிவு செய்திருக்கிறது.

இன்றுள்ள ஊடக அச்சுறுத்தல் மிக வெளிப்படையான ஊடக அடக்கு முறைகளைத் தோற்றுவிக்கும் ஒரு குழலில் எதுவரை என்ற சுஞ்சிகையின் வருகையை நாம் வரவேற்பதோடு அதன் தொடர்ச்சியையும் பாதுகாத்து தொடரச் செய்யும் ஒரு ஒழுங்கையும் ஏற்படுத்தும் பங்களிப்பினை நாம் ஒவ்வொருவரும் உணர்வன்படான் செய்தல் வேண்டும்.

கடவுள்கூடாக மன்னில் தளக்குள் பலவேறு  
உழைப்புகளுக்கு மத்தியில் எதுவரை சுஞ்சிகையை  
உருவாக்கியிருக்கும் அரிப்பணிப்பினை நாங்கள்  
மதிக்கின்றவர்களாக இருப்பின் இச்சுஞ்சிகையின் வாசிப்பத்  
தளத்தினை விரிவுபடுத்தி இச்சுஞ்சிகையின் வருகையைத்  
தொடரச் செய்யும் எழுத்தாக்கங்களின் ஊடாக பல  
வழிமுறைகளையும் ஏற்படுத்த வேண்டும் என்றும் நான்  
கருதுகிறேன்.

இன்றைய நவீன வடிவுவரைப்பு சிந்தனைகளையும், நூட்டங்களையும் மிக உயர்ந்த அளவு பயன்படுத்தி இச்சஞ்சிகையின் ஒவ்வொரு பக்கத்திலும் வடிவுவரைப்பு அழியலை வெளிப்படுத்துவதில் வழுமைபோல் பெளசர் மிகுறயர்ந்த சஞ்சிகை நாகரீகத்தினை முன்வைத்திருக்கிறார் என்பதை இச்சஞ்சிகையும் மிக அழகாக முன்வைத்துள்ளது.

வடிவமைப்பில் உள்ள உயர்ந்த வெளிப்பாட்டுத் தன்மை போலவே சஞ்சிகையில் உள்ள அளவத்துப் பிரதிகளும் மிக உயர்ந்த உள்ளடக்க அழியலை கட்டுறை, கவிதை, சிறுகலை புளைவுகள் என்று இலக்கிய அரசியலை பகுவதையிருக்கின்றார்கள்.

இலவ்கையின் இனப்பிரச்சினையின் அந்திம காலங்களின் யுத்த அரசியலையும், விடுதலை இயக்கத்தின் எதிர்விளைகளையும் பதிவு செய்கின்ற கட்டுரை இலக்கியங்களையே எதுவனரை சஞ்சிகையின் முதலாவது வெளியீடு வெளிப்படுத்தியிருக்கின்றது. இதில் சிறுபான்னமயினரின் ஒருமைப்பாடு இன்றை தேவை எனும் நிர்மலாவின் கட்டுரையும், புரிகளுக்கு பிறகு அ.மாக்ளின் கட்டுரையும், கடந்தகாலம் நிகழ்காலம் எதிர்காலம் பிரச்சினைக்கான தீர்வு என்ற எஸ்.ஆர் இன் கட்டுரையும், தமிழ்நிலம் தமிழர்களும் உலகமய காலனீயத்தின் சோதனை விளையாட்டுகள் ஜமாலன் எழுதிய கட்டுரையும், மிக முக்கியமான அரசியல், யுத்த இருப்புக்களை நிதானமாக பேசியிருப்பதோடு மிக உயர்ந்த குரல்களையும் தள்குள்ளிருந்து வெளிப்படுத்துகின்றன.

ஆனாலும் இக்கட்டுரைகளின் வாசிப்பினை முஸ்லிம் சமூகத்தின் மீது ஏற்றி வைத்து வாசிப்பு செய்வதில் முஸ்லிம் சமூகம் குறித்த விடுதலைப் பலுகினின் கடந்தகாலப்

போக்குகள் பல இடங்களில் இடைநிறுத்துகின்றன என்பதும் இக்கட்டுரைகளின் உள் அர்த்தமாக உணரப்படுகிறது.

ஆனால்தா வெறிபிள் பெரிய மரைக்கார் சின்னமரைக்கார் நாவல் குறித்து இலக்கிய மத்பிடிடு செய்திருக்கும் எம்.ஜி.எம். ரஹுபிள் "பெரிய மரைக்கார் சின்னமரைக்கார்" தனிவரைவா? இனவரைவா? கட்டுரை சம்பந்தமான எழுத்துக்கான மிகச் சிறந்த உதாரணம் என்ற உதவலைப்படி ஒன்றை எழுதுவது ஏதும் இலக்கியச் செழுமையான செயற்பாடுகளையும் எழுத்துக்களையும் இதன் மூலம் முன்னவத்திருக்கும் எம்.ஜி.எம். ரஹுப் சில இடங்களில் அவருடன் அவரே முரண்படும் எழுத்துக்களையும் இக்கட்டுரையின் உள்ளே பேசுகிறார் என்பதை என்னால் புரியமுடிகிறது.

பெரிய மரைக்கார் சின்ன மரைக்கார் நாவலைக் குறிப்பிடும் போது ஓரிடத்தில் "கதைக் கணங்கள், புனை தருணங்கள் வெறிபிள் பெரிய மரைக்கார் சின்ன மரைக்கார் புனைப் பிரதியில் இல்லைதான் என்ற போதும் நிராகரிக்கப்பட்ட எழுத்து வகைக்குள் இப்பிரதியை அடக்க முடியாது என்பது எனது கருத்தாகும்." என்று குறிப்பிடும் ரஹுப் இன்னுமொரு இடத்தில் தனது கருத்துடன் தானே முரண்படுவது போல் இவ்வாறு சொல்கிறார்.

"நான் ஏற்கனவே சொன்னது போல ஈழத்து நவீன காலத்து மனோபலத்தினால் நிராகரிக்கப்பட்ட எழுத்துக்கு உதாரணமாக ஜூனாலை வெறிபிள் எழுத்தையும் அங்கிகரிக்கப்பட்ட எழுத்துக்கு உதாரணமாக கவிஞர் சோலைக் கிளியினது எழுத்துக்களையும் சொல்லலாம். இக்கருத்தில் அங்கிகரிக்கப்பட்ட எழுத்துக்கு உதாரணமாக சோலைக் கிளியின் எழுத்தைக்கு குறிப்பிடுவதில் நான் முரண்படவில்லை, மாறாக நிராகரிக்கப்பட்ட எழுத்துவகைக்குள் இப்பிரதியை அடக்க முடியாது என்று கருத்தை கூறிய அவரே சில நிமிடங்களுக்குள் நிராகரிக்கப்பட்ட எழுத்துக்கு உதாரணமாக கொள்வதன் மூலம் முன்னுக்குப் பின் முரண்படசெய்கிறார்.

"நான் எம்.ஜி.ஆரும் புண்ணடையும் என்று சொல்லிவிட்டு அங்கிருந்து நடந்தேன்" என்று முடியும் ஷோபா சக்தியின் எம்.ஜி.ஆர் கொலை வழக்குச் சிறுகதையின் மொழிப் பயன்பாடு இன்னும் 20 வருடங்களாகக் கடந்து வாசிப்புச் செய்யக் கூடிய ஒரு எழுத்துப் பண்பாட்டை இப்போதே படம் போடுகிறது. ஷோபா சக்தியின் சிறுகதையை மொழிக் கையாள்கையின் ஆளுமையோடு நோக்குவது போல், தீரன் ஆர்.எம். நெளசாத் எழுதியது "விட்டு விடுதலையாகி" எனும் சிறுகதையை கைத் தெல்லும் நுட்ப ஆளுமையாகவும் மதிப்பிடுகிறேன். இவ்வாறு எதுவரை சுஞ்சிகையின் உள்ளடக்கம் மற்றும் வடிவமைப்புக் குறித்து நாம் விரிவாகப் பேசவேண்டிய இலக்கிய அரசியல்கள் எமக்குள் பல வழிகளையும் திறந்துவிடுகிறது. இத்தகைய காத்திரமான ஒரு இலக்கிய அரசியலை பேசும் எதுவரையின் குரல் நின்றுவிடாது அதனை யாரும் நகக்கிவிடாது தொடரும் வல்லமைகளை கொள்ள வேண்டும்.

நவால் சொலி சுந்தமருது

எதுவரை சுஞ்சிகை படித்தேன். புகவிடச்சுழலில் குடும்பம், இருத்தலுக்கான சம்பாத்தியம், சமூகசெயற்பாடு போன்ற கைமகளைத் தான்தி இலக்கிய ஆர்வலர்களின் தாகத்தை தனிக்கும் பொருட்டு ஒரு சுஞ்சிகையை கொண்டுதான் துவாக்கும் இதற்கு நூல்களைப்படுத்தி வெளியிட்டு வேலை செய்துகொண்டு வருகிறார்கள். கொஞ்சந்துள்ளேர்கள் இதற்கு நூனி சொல்லி, தங்களை மலினப்படுத்த இயலவில்லை. சமூகங்களின் நல்லினைக் கழும் பல்கட்டுச்செயற்பாடு களைத்துவிட்டு விருத்தியாக்கும் இத்தகையின் அதை சாத்தியமாக்கத்துடிக்கும் சுஞ்சிகையின் உள்ளத் தோக்கம் நோக்கம் நெகிழ்வைத்தருகிறது.

சுஞ்சிகையின் பின்புலம் எதுவென்பதை சுட்டெனப் புரியும் வண்ணம் கட்டுரைகளும், திறனாய்வுகளும், ஆய்வுகளும் ஆரோக்கியமாக வந்திருக்கின்றன. அவை காத்தரமான விவாதங்களுக்கும், கருத்துப்பிகிரவுகளுக்கும் நம்மை இட்டுச்செல்லும் என்ற நம்பிக்கை ஏற்படுகிறது.

நிர்மலாவின் சிறுபான்மையினரின் ஒருமைப்பாடு இன்றை தேவை கட்டுரை காலத்தின் குறிப்பறிந்து எழுதப்பட்ட நல்லதொரு படைப்படி. இன் ஒருமைப்பாடு என்பது வெறும் அறிக்கை ஆய்வுகளிலும், குழுக்களின் பயிற்சிப்பட்டறைகளிலும் குறுகிப்போன சூழலில், நிஜமான இன் நல்லுறவு என்பது மனங்களின் தூய்மையிலிருந்து பிறக்க வேண்டும் என்பதை எவரும் மறுதவிக்கமாட்டார். அதை அவாவுறும் பல விடயங்களை சுஞ்சிகையில் நாம் வாசிக்க முடிகிறது.

அ.மார்க்களின் எழுத்தில் விரியும் தேதலும் தூரப்பார்வையும் ஆழமானது. போர் அழிவுகளுக்கு மட்டுமல்ல ஊழல்களுக்கும் வித்திட்டுள்ளது என்ற அவர் வார்த்தைகள் எவ்வளவு சுத்தியமானது.

ஊழலைச் சொல்லப்போய்த்தான் வசந்த என்ற பத்திரிகையாளனை இமுந்திருக்கின்றோம் இன்னும் சிலரை நாடு கடத்தி அகதிகளாக அலைய வைத்துள்ளோம்.

எதையும் கண்டு கொள்ளாமல் எல்லோர் முதுகையும் சொற்றிந்து கொண்டு வாழுத்தெரிந்தவன் மட்டுமே இங்கு வாழுவாம் என்ற நிலை வந்து விட்டது. அனாரின் கவிதைகள் வர்ணாக்கலவையாக பல்வேறு அனுபவங்களைத்தந்து வியப்பட்டுகின்றது.

எனினும் என்வாசிப்பின் அனுபவம், மூன்றாவது மனிதன் தந்த மன நிறைவும், இலக்கியசெழுமையும் எதுவரை படித்து முடித்த போது ஏற்பட வே இல்லை என்பது ஒரு மாபெரும் குறையாகவே மனதை உறுத்திக்கொண்டிருக்கிறது.

உட்பாவுச் சுறபாந்

உங்கள் படைப்புகளை, கருத்துக்களை கண்ணியில் தட்டச் செய்து eathusvarai@gmail.com என்ற எமது மின்னாஞ்சல் முகவரிக்கு அனுப்பி வைக்கவும்.

படைப்புகளை அனுப்புவர்கள் தயவு செய்து E.mail. ஜிடாக அனுப்புமாறு கேட்டுக் கொள்கிறோம். இதை உங்கள் நண்பர்கள், நண்பிகளுக்கும்

அறிமுகப்படுத்துவார்கள். இளம் படைப்பாளிகளின் படைப்புகளுக்கு முக்கியத்துவமளிக்கவுள்ளோம். சமூகவியல், பொருளாதாரம் சார்ந்த துறைகளில் அதிக எழுத்துக்களை எதிர்பார்க்கிறோம். நூல் மதிப்புறரக்காக நால்களை அனுப்புவோர் இரண்டு பிரதிகளை அனுப்பவும். (ஆர்.)

# ‘விழுப்பு’ தமிழ்க் குறுந்திரைப்பட விழா 2009 London

## நாமான சினிமாவிற்கான திடமான தடங்கள்

விம்பத்தின் 5ஆவது தமிழ்க் குறுந்திரைப்பட விழாவிற்கு வந்திருந்த குறுந்திரைப் படங்கள் மிகப் பரந்த தேச எல்லைகளைக் குறித்து நிற்கின்றன. இலங்கை, இந்தியா, கனடா, லண்டன், ஜேர்மனி, பிரான்ஸ், நோர்வே, சுவிஸ் ஆகிய நாடுகளிலிருந்து வந்து சேர்ந்த தமிழ்க் குறுந்திரைப்படங்கள், ஆர்வத்தோடு தமிழ்க் குறுந்திரைப்படங்கள் தயாரிக்கப்படும் நிலையைச் சுட்டிக்காட்டுகின்றன. மிகக் குறுகியகால எல்லைக்குள் ஒரு கருப்பொருளை மையமாகக் கொண்டு, இறுக்கமான கதைப் பிரதியை ஆக்கி, மிகத் தேர்ந்த நடக்கர், நடிகைகளைக் கையாண்டு, நுட்பமான கமராத் துணையுடன், குறுந்திரைப்படத்தைத் தயாரிப்பது என்பது, இத்துறையில் காலத் எடுத்து வைப்போருக்கும் புதிய சவாலாகவே அமைகின்றது.

ஆயினும், இலங்கையில் பல்வேறு பகுதிகளிலிருந்தும் லண்டன், பிரான்ஸ், நோர்வே ஆகிய நாடுகளிலிருந்தும் நேர்த்தியாகத் தயாரிக்கப்பட்டு வந்திருந்த தமிழ்க் குறுந்திரைப்படங்கள் மிகப் பிரகாசமான எதிர்காலத்தை உணர்த்தி நிற்கின்றன.

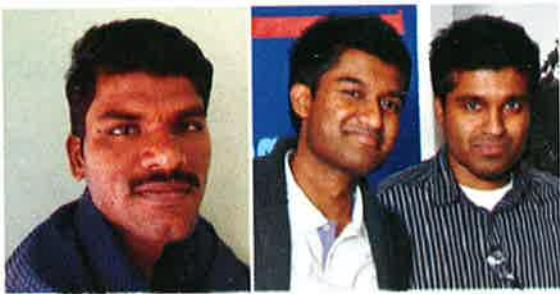
‘இந்திய திரைப்பட ஆதிக்கத்தில் கிருந்து சிங்கள சினிமா போராடி தனது தனித்துவத்தை நிலை நிறுத்தியிருக்கிறது. சுதந்திரத்திற்கு முற்பட்ட காலத்தில் கதைகள், தொழில்நுட்பம், இயக்குனர்கள், நடக்கர்கள், பாடகர்கள் ஆகிய அனைத்துக்கும் சென்னையை நம்பியிருந்த நிலையிலிருந்து பார்த்தாரமான வளர்ச்சிகளைச் சிங்கள சினிமா கண்டிருக்கிறது.

தர்மசேன பத்திராஜா, பிரசன்ன விதானகே, அசோகா மறந்தகம ஆகிய சிங்களத் திரைப்பட இயக்குநர்கள் சர்வதேச அரங்கில் இன்று சிங்களத் திரைப்படங்களை முன் நிறுத்தியிருக்கிறார்கள். புகவிட நாடுகளில் மேற்கொள்ளப்படும் திரைப்பட முயற்சிகள் (சில படங்களைத் தவிர) கடந்த சில ஆண்டுகளில் தென்னிந்தியத் தாக்கத்திலிருந்து விடுபட்டிருப்பதைக் காணமுடிகிறது. இலங்கையில் தயாரிக்கப்பட்ட The Body, Knives, The Noon ஆகிய படங்களும் லண்டனில் தயாரிக்கப்பட்ட Still Life படமும், பிரான்ஸில் தயாரான சருகு படமும் குறிப்பிடக்கூடிய படங்களாக அமைந்திருந்தன. தனித்துவமான சினிமாவினை அமைப்பதற்கான திடமான தடங்களை இவ்வாண்டு விழாவில் கலந்துகொண்டிருந்த இலங்கைத் தமிழர்களின் குறுந்திரைப்படங்கள் கொண்டிருக்கின்றன என்பதில் எவ்வளவு சந்தேகமும் இல்லை.

இலங்கை எழுத்தாளர் தாமரைச்செல்லவியின் பசி சிறுகதையை இந்திய படைப்பாளி செ. தே. கிமயவர்மன் குறுந்திரைப் படமாக்கியிருந்தார்: பார்வையார்களின் கவனத்தை ஈர்ந்த இப் பசி படம் பார்வையாளர்கள் தேர்ந்தெடுத்த சிறந்த படத்திற்கான விருதைப் பெற்றுக்கொண்டது என்பது பாராட்டுதற்குரியது.



சிறுக இலங்கைப் பிள்ளைகள் சிறுக ஓரியூபாப்பள்ளி ஸி. ஹரிஷ்வரன் சிறுக குறுப்பாருளா எதிர்காலத்தை உணர்த்தி நிற்கின்றன. சிறுக குழந்தை நடந்திலிருந்து பார்த்தாரமான வளர்ச்சிகளைச் சிங்கள சினிமா கண்டிருக்கிறது.



‘பிள்ளைகள் சிறுக குழந்தை நடந்திலிருந்து பார்த்தாரமான வளர்ச்சிகளைச் சிங்கள சினிமா கண்டிருக்கிறது. சிறுக படம் (கிளி): Still Life நடங்கள் & குறுப்பாருளா சிறுக குழந்தை நடந்திலிருந்து பார்த்தாரமான வளர்ச்சிகளைச் சிங்கள சினிமா கண்டிருக்கிறது.



கிளங்கை, தயிழுகம், புலம்பெயர் நாடுகளில் உள்ள  
சமூகங்களிடையே / கருத்து நிலைகளிடையே  
தொடர்பையும் ஆரோக்கியமான உரையாடலையும்  
ஏற்படுத்துவதுடன், முன்னோக்கி செல்வதற்குமான  
குறைந்தபட்ச முயற்சி!

- பந்திரியைக்கள் / சுஞ்சியைக்கள் /  
பிரசுரங்களை வெளியிடல் / நூற்பதிப்பு  
சமூகவியல், மானுடவியல், அரசியல், பண்பாட்டு தளங்களில் பங்காற்றக்கூடிய  
எழுத்துக்களை / ஆவணங்களை நூலுருவாகக் கொண்டு வருதல்.
- நூல் விநியோகமும் நூல் கண்காட்சியும்,  
தயிழில் உள்ள தேர்வு செய்யப்பட்ட நூல்கள், பலராலும் விரும்பிப் படிக்கப்படும்  
நூல்கள், முக்கியமான நூல்களை கிடைக்கச் செய்தல். நூற் கண்காட்சிகளை நடாத்துதல்.  
நூல்கள் தேடுகைக்கான கிணையத் தளத்தைக் கொண்டிருத்தல்.
- செயலமர்வுகள் / சந்திப்புக்கள்  
முக்கியத்துவமானதும், பேசப்பட்டே ஆகவேண்டியதுமான விடயங்களையிட்டு  
“கிரு மாத்துக்கு ஒரு முறை” ஒழுங்குபடுத்தப்பட்ட வகையில் முழுநாள்  
செயலமர்வு / சந்திப்பு / உரையாடல்களை நடாத்துதல்.

தொடர்புகளுக்கு:-

creationofsocieties@gmail.com



**சுதாகார்களின் செயற்பாட்டுக்கம்**